

Донишкадаи иқтисод ва савдои
Донишгоҳи давлатии тиҷорати
Тоҷикистон



**ПАЁМ ВА РОҶҲОИ
РУШДИ ИҚТИСОД**



К
И
Т
О
Б
И



Д
У
Ю
М



Донишкадаи иқтисод ва савдон
Донишгоҳи давлатии тиҷорати Тоҷикистон

ПАЁМ ВА РОҶҶОИ РУШДИ ИҚТИСОД

Маҷмӯаи мақолаҳо ва маърузаҳо дар конференси
илмию назариявӣ ҳайати профессорону омӯзгорон ва
донишҷӯён дар мавзӯи «Роҳҳои ноилгардӣ ба ҳадафҳои
рушди босуботи иқтисодиёти милли дар партави Паёми
Президенти Ҷумҳурии Тоҷикистон Эмомалӣ Раҳмон
ба Маҷлиси Олӣ» (22–30 апрели соли 2014)

Китоби дуюм
(Бахши фанҳои дақиқ ва гуманитарӣ)

16

Хуҷанд, 2014

ББК – 87.9

Ф – 36

**Бо қарори Шӯрои олимони ДИС ДДТТ
ба ҷоп тавсия шудааст**

Муҳаррири масъул

**Абдулмақиди БОБОҶОНИЁН,
мудири шӯъбаи интишорот,
узви ИЖТ**

**Мушовирон: профессор РИЗОҶУЛОВ Т. Р.,
дотсент БОБОЕВ С. С.**

**Дар ин китоб, ки аз ду қисм иборат аст,
мақолаҳо ва маърузаҳо дар конференси XVI
илмию назариявии ҳайати профессорону
омӯзгорон ва донишҷӯён дар мавзӯи
«Роҳҳои ноилгардӣ ба ҳадафҳои рушди
босуботи иқтисодиёти миллӣ дар партави
Паёми Президенти Ҷумҳурии Тоҷикистон
Эмомалӣ Раҳмон ба Маҷлиси Олӣ» (22–30
апрели соли 2014) гирд оварда шудаанд**

© ДИС ДДТТ, 2014,
китоби дуум: 238 саҳ.

Баҳши математикаи олии ва технологияҳои инноватсионӣ

Сатторов А. Х.,
к.ф.-м.н., доцент

О ПРЕДСТАВЛЕНИИ ОГРАНИЧЕННЫХ РЕШЕНИЙ ОДНОГО КЛАССА ГИПЕРБОЛИЧЕСКИХ УРАВНЕНИЙ НА ПЛОСКОСТИ

В статье доказано представление ограниченных на всей плоскости решений одного класса дифференциальных уравнений в частных производных второго порядка гиперболического типа с постоянными коэффициентами.

Ключевые слова: ограниченное решение, представление ограниченного решения.

Основной результат. В настоящей статье рассматривается вопрос о представлении ограниченных на всей плоскости R^2 решений гиперболических уравнений вида:

$$L u \equiv \frac{\partial^2 u}{\partial x \partial y} + a \frac{\partial u}{\partial x} + b \frac{\partial u}{\partial y} + cu = f(x, y), \quad (x, y) \in R^2, \quad (1)$$

Здесь комплексные числа $a = a_1 + ia_2$, $b = b_1 + ib_2$, $c = c_1 + ic_2$ и комплексно-значная функция $f(x, y)$, которая непрерывна и ограничена на всей плоскости R^2 , считаются известными. Ограниченным решением уравнения (1) называем комплекснозначную функцию $u(x, y)$, непрерывную и ограниченную на всей плоскости R^2 вместе с частными производными $\frac{\partial u}{\partial x}$, $\frac{\partial u}{\partial y}$, $\frac{\partial^2 u}{\partial x \partial y}$ и удовлетворяющую уравнению (1).

Существование ограниченных решений уравнения (1) исследовано в работе [1]. В данной работе, используя свойства обыкновенных дифференциальных уравнений в банаховом пространстве ([2]), доказано, что уравнение (1) для любой непрерывной и ограниченной функции $f(x, y)$ имеет единственное ограниченное решение тогда и только тогда, когда коэффициенты a , b , c уравнения удовлетворяют условию

$$|ab - c| < |\operatorname{Re}(\bar{a}b + c)|. \quad (2)$$

Представление ограниченного решения уравнения (1) в работе [1] не рассматривается.

Цель настоящей работы состоит в доказательстве следующей теоремы.

Теорема. Пусть $a_1 > 0$, $b_1 > 0$ и выполнено условие (2). Тогда ограниченное решение $u(x, y)$ уравнения (1) представимо в виде:

$$u(x, y) = \int_{-\infty}^x \int_{-\infty}^y G(x - \xi, y - \eta) f(\xi, \eta) d\eta d\xi, \quad (3)$$

где функция $G(x, y)$ определена формулой

$$G(x, y) = e^{-ay - bx} \sum_{k=0}^{\infty} \frac{(ab - c)^k}{(k!)^2} x^k y^k, \quad (4)$$

и абсолютно интегрируема

$$\int_0^{+\infty} \int_0^{+\infty} |G(x, y)| dx dy < \infty. \quad (5)$$

Такое же представление как (3) имеет место, если выполнено условие (2) без предположения положительности a_1 и b_1 . Например, если выполнено условие (2) и $a_1 < 0$, $b_1 < 0$, то $u(x, y)$ будет ограниченным решением уравнения (1) только в том случае, когда $u(-x, -y)$ является ограниченным решением уравнения

$$\frac{\partial^2 w}{\partial x \partial y} - a \frac{\partial w}{\partial x} - b \frac{\partial w}{\partial y} + cw = f(-x, -y), \quad (x, y) \in R^2.$$

Для $u(-x, -y)$, в силу теоремы, верно представление (3). Отсюда выводим, что для ограниченного решения $u(x, y)$ уравнения (1) имеет место представление

$$u(x, y) = \int_x^{+\infty} \int_y^{+\infty} G_1(\xi - x, \eta - y) f(\xi, \eta) d\eta d\xi$$

где

$$G_1(x, y) = e^{ay + bx} \sum_{k=0}^{\infty} \frac{(ab - c)^k}{(k!)^2} x^k y^k.$$

Аналогичным образом рассматриваются случаи $a_1 > 0$, $b_1 < 0$ и $a_1 < 0$, $b_1 > 0$.

Доказательство теоремы. Обозначим через C_0 банахово пространство непрерывных и ограниченных на плоскости R^2 комплекснозначных функций

$u(x, y)$ с нормой $\|u\|_0 = \sup \{ |u(x, y)| : (x, y) \in R^2 \}$. А через E обозначим банахово пространство функций $u(x, y)$, принадлежащих C_0 вместе с производными $\frac{\partial u}{\partial x}$, $\frac{\partial u}{\partial y}$, $\frac{\partial^2 u}{\partial x \partial y}$, $\frac{\partial^2 u}{\partial y \partial x}$, где норма определяется формулой

$$\|u\|_E = \|u\|_0 + \|\partial u / \partial x\|_0 + \|\partial u / \partial y\|_0 + \|\partial^2 u / \partial x \partial y\|_0.$$

В пространстве C_0 рассмотрим оператор

$$(Tf)(x, y) = \int_{-\infty}^x \int_{-\infty}^y \exp(-a(y-\eta) - b(x-\xi)) f(\xi, \eta) d\eta d\xi. \quad (6)$$

Легко проверить, что T действует из C_0 в C_0 и обладает следующими свойствами:

1°. Оператор $T : C_0 \rightarrow C_0$ является линейным, ограниченным, и его норма равна $\|T\|_* = 1/(a_1 b_1)$.

2°. Всякое ограниченное множество из C_0 оператором T отображается в ограниченное множество из E .

3°. Для степеней $(T^{k+1}f)(x, y)$, $k = 1, 2, \dots$ оператора T имеет место формула

$$(T^{k+1}f)(x, y) = \frac{1}{(k!)^2} \int_{-\infty}^x \int_{-\infty}^y e^{-a(y-\eta) - b(x-\xi)} (x-\xi)^k (y-\eta)^k f(\xi, \eta) d\eta d\xi.$$

4°. Функция $u(x, y)$ из C_0 будет ограниченным решением уравнения (1) только в том случае, когда она является решением интегрального уравнения

$$u(x, y) - (ab - c)(Tu)(x, y) = (Tf)(x, y), \quad (x, y) \in R^2. \quad (7)$$

Из свойств 1° и 4° вытекает, что если $|ab - c| < a_1 b_1$, то ограниченное решение $u(x, y)$ уравнения (1) представимо суммой ряда Неймана ([3]):

$$u(x, y) = \sum_{k=0}^{\infty} (ab - c)^k (T^{k+1}f)(x, y).$$

Отсюда, в силу свойства 3°, получаем представление (3). Покажем, что представление (3) верно и в общем случае, когда выполнено условие (2). Этим самым теорема будет доказана.

Докажем следующую лемму:

Лемма. Существует положительное число γ такое, что для любой функции $u(x, y)$ из E справедливо неравенство $\|Lu\|_0 \geq \gamma \|u\|_0$.

Предположим, что лемма не верна. Тогда существует последовательность функций $u_n(x, y) \in E$, $n = 1, 2, \dots$ такая, при каждом $n = 1, 2, \dots$ имеют место равенства $\|u_n\|_0 = 1$ и

$$\frac{\partial^2 u_n}{\partial x \partial y} + a \frac{\partial u_n}{\partial x} + b \frac{\partial u_n}{\partial y} + c u_n = g_n(x, y), \quad (x, y) \in R^2, \quad (8)$$

где $\|g_n\|_0 < 1/n$. Не теряя общности, можно считать, что $|u_n(0, 0)| > 1 - 1/n$. Равенство (8), в силу свойства 4^0 , равносильно интегральному равенству

$$u_n(x, y) - (ab - c)(Tu_n)(x, y) = (Tg_n)(x, y), \quad (x, y) \in R^2. \quad (9)$$

Из (9) следует, что последовательность функций $u_n(x, y)$ ограничена по норме пространства E . Следовательно, последовательность функций $u_n(x, y)$ равномерно ограничена и равномерно непрерывна на всей плоскости. Поэтому, в силу теоремы Арцела ([3]), можно считать, что последовательность функций $u_n(x, y)$ сходится к некоторой функции $u_0(x, y)$ из C_0 равномерно на каждой ограниченной области $D \subset R^2$. Отсюда, легко можно показать, что в каждой точке $(x, y) \in R^2$ имеет место предел $(Tu_n)(x, y) \rightarrow (Tu_0)(x, y)$ при $n \rightarrow \infty$. В равенстве (9) переходя к пределу получим:

$$u_0(x, y) - (ab - c)(Tu_0)(x, y) = 0, \quad |u_0(x, y)| \leq |u_0(0, 0)| = 1 \quad \forall (x, y) \in R^2.$$

Отсюда вытекает, что $u_0 \in E$ и u_0 - ненулевое решение однородного уравнения

$$\frac{\partial^2 u_0}{\partial x \partial y} + a \frac{\partial u_0}{\partial x} + b \frac{\partial u_0}{\partial y} + c u_0 = 0, \quad (x, y) \in R^2.$$

Заметим, что всякая функция из C_0 является обобщенной функцией медленного роста ([4]). Поэтому к функции u_0 можно применить преобразование Фурье в смысле обобщенных функций ([5]). Тогда для образа Фурье \mathcal{K}_0 функции u_0 имеем: $(-\xi\eta + i\xi a + i\eta b + c)\mathcal{K}_0 = 0$ при всех $\xi, \eta \in R$. В работе [1] доказано, что условие (2) равносильно следующим двум условиям: $a, b_1 \neq 0$ и $-\xi\eta + i\xi a + i\eta b + c \neq 0$ при всех $\xi, \eta \in R$. Значит, из условия (2) и равенства $(-\xi\eta + i\xi a + i\eta b + c)\mathcal{K}_0 = 0$ при всех $\xi, \eta \in R$ вытекает, что $\mathcal{K}_0 = 0$. А это противоречит тому, что функция u_0 ненулевая. Лемма доказана.

Если функция $f(x, y)$ из C_0 имеет компактный носитель, то легко проверить, что формулой (3) определена функция $u(x, y)$, являющаяся ограниченным решением уравнения (1). Воспользуемся этим фактом и докажем (5).

Пусть $R > 1$, $\varepsilon \in (0, 1)$. Рассмотрим функцию

$$u_{R,\varepsilon}(x,y) = \int_{-\infty-\infty}^x \int_y G(x-\xi, y-\eta) f_{R,\varepsilon}(\xi, \eta) d\eta d\xi, \quad (x,y) \in R^2,$$

где функцию $f_{R,\varepsilon}(x,y)$ из C_0 с компактным носителем зададим формулой

$$f_{R,\varepsilon}(x,y) = \frac{\bar{G}(-x,-y)}{\varepsilon + |G(-x,-y)|} \varphi_{R,\varepsilon}(x) \varphi_{R,\varepsilon}(y).$$

Здесь $\varphi_{R,\varepsilon}(x)$ - непрерывная на R функция, $0 \leq \varphi_{R,\varepsilon}(x) \leq 1$, $\varphi_{R,\varepsilon}(x) = 1$ при $|x| \leq R - \varepsilon$, $\varphi_{R,\varepsilon}(x) = 0$ при $|x| \geq R$. Для функции $u_{R,\varepsilon}(x,y)$ имеем: $u_{R,\varepsilon} \in E$,

$Lu_{R,\varepsilon} = f_{R,\varepsilon}$, и, в силу доказанной леммы, $\|u_{R,\varepsilon}\|_0 \leq 1/\gamma$. Отсюда,

$$u_{R,\varepsilon}(0,0) = \int_{-R-R}^0 \int_0^0 \frac{|G(-\xi,-\eta)|^2}{\varepsilon + |G(-\xi,-\eta)|} \varphi_{R,\varepsilon}(\xi) \varphi_{R,\varepsilon}(\eta) d\eta d\xi \leq \frac{1}{\gamma}.$$

Переходя к пределу при $\varepsilon \rightarrow 0$ получим:

$$\int_{-R-R}^0 \int_0^0 |G(-\xi,-\eta)| d\eta d\xi \leq \frac{1}{\gamma}, \quad \int_0^{RR} \int_0^{RR} |G(\xi,\eta)| d\eta d\xi \leq \frac{1}{\gamma}.$$

Теперь устремляя R к $+\infty$ получаем (5).

Пусть $f(x,y)$ любая функция из C_0 . Формула (3), в силу (5), определяет функцию $u \in C_0$. Покажем, что u является ограниченным решением уравнения (1).

Рассмотрим последовательность функций

$$u_n(x,y) = \int_{-\infty-\infty}^x \int_y G(x-\xi, y-\eta) f(\xi,\eta) \psi_n(\xi,\eta) d\eta d\xi, \quad n=1,2,\dots,$$

где $\psi_n(x,y) = \varphi_{n,1}(x) \varphi_{n,1}(y)$, функция $\varphi_{n,1}(x)$ определена при доказательстве (5).

При каждом $n=1,2,\dots$ имеем: $u_n \in E$, $Lu_n = f\psi_n$, $\|u_n\|_0 \leq \|f\|_0 / \gamma$, и, в силу (5), в каждой точке $(x,y) \in R^2$

$$\|u_n(x,y) - u(x,y)\| \leq \|f\|_0 \int_{-\infty-\infty}^{-n-n} \int_{-\infty-\infty} G(x-\xi, y-\eta, a,b,c) d\eta d\xi \rightarrow 0, \quad n \rightarrow \infty.$$

С другой стороны, $u_n - (ab-c)Tu_n = T(f\psi_n)$ и последовательность функций u_n ограничена по норме пространства E . Отсюда вытекает существование подпоследовательности u_{n_k} , сходящейся в каждой точке $(x,y) \in R^2$ к функции $u^* \in C_0$, которая является решением уравнения $u^* - (ab-c)Tu^* = Tf$. Следовательно, $u^* \in E$ и $u^* = u$. Значит, $u \in E$ и u - решение уравнения (1). Теорема доказана.

Литература:

1. Мухамадиев Э., Байзаев С. "Об ограниченных на всей плоскости решениях гиперболических уравнений" // Доклады АН РТ, 2008, том 51, №1, с. 19–23.
2. Далецкий Ю. Л., Крейн М. Г. "Устойчивость решений дифференциальных уравнений в банаховом пространстве". М., "Наука", 1970, 534 с.
3. Колмогоров А. Н., Фомин С. В. "Элементы теории функций и функционального анализа". М., "Физматлит", 2004, 572 с.
4. Мухамадиев Э. "К теории дифференциальных уравнений в пространстве ограниченных обобщенных функций" // Известия АН Таджикской ССР, 1988, том 110, №4, с. 77–80.
5. Владимиров В. С. "Уравнения математической физики". М., "Наука", 1971, 512 с.

*Иброҳимов И.,
н.и.ф.-м., дотсент
Норбобоев Л.,
ассистент*

РОҶҶОИ БАЛАНД БАРДОШТАНИ САМАРАНОКИИ ЧОРВОДОРИИ ВИЛОЯТИ СУҒД

Дар мақолаҳои илмӣ порсола мо дар бораи сохтори қисми чорводории соҳаи кишоварзии вилояти Суғд ва динамикаи тағйирёбии он дар давоми зиёда аз 20 сол маълумоти тафсири нишон дода будем. Аз он тадқиқот дида мешавад, ки қисми чорводории вилоятҳои соҳаи кишоварзии ҷумҳурӣ саҳми босазо дошта, бо қадамҳои устуворона ташаккул ёфта истодааст. Саршумори чорво аз нишондодҳои шӯравӣ зиёдтар шуда, истеҳсоли маҳсулоти чорво низ хеле афзудааст. Лекин агар аз нуқтаи назари самараноки аз ҳар як чорво дида бароем, нишондодҳо на он қадар мувофиқи мақсаданд. Барои ҳалли ин мушкилот чораҳои мушаххас дидан лозим аст. Дар мақолаи илмӣ мазкур мо роҳҳои ҳалли мушкилоти мазкурро дида мебароем.

Яке аз роҳҳои ҳалли ин мушкилот ташкили заминаи устувори ҳуҷумоти чорво мебошад. Мо медонем, ки қисми муайяни ҳуҷумоти чорвои вилоят аз хориҷи кишвар таъмин карда мешавад. Дар натиҷаи баста шудани сарҳади

байни Тоҷикистону Қирғизистон моҳҳои январу феврале соли 2014 нархи ғушт дар бозори дохилӣ якчанд сомонӣ афзуд. Аз ин сабаб, дар бораи ташкили заминаи устувори ҳуроки чорво имкониятҳои дохилиро дида баромадан лозим аст. Дар ин хусус дар Паёми Президенти Ҷумҳурии Тоҷикистон Эмомалӣ Раҳмон ба Маҷлиси Олии Ҷумҳурии Тоҷикистон аз 20-уми апрели соли 2012 гуфта шудааст: *"Таъмини бозори истеъмолии мамлакат бо маҳсулоти истеҳсоли худӣ аз ҷумлаи маъсалаҳои муҳим буда, дар ин ҷода баъланд бардоштани самаранокии соҳаи чорводорӣ ва паррандапарварӣ бояд чун яке аз самтҳои асосии фаъолият қарор дода шавад. Зарур аст, ки ҷиҳати дар панҷ соли оянда бо ғушт ва шири истеҳсоли дохилӣ таъмин намудани аҳолии мамлакат тадбирҳои мушаххас амалӣ гарданд. Бо ин мақсад ба сохтору мақомоти дахлдор супориш дода мешавад, ки ҷиҳати аз ғушторо ва бочҳои гумрук озод намудани воридоти чорвои хушнот аз хориҷи кишвар лоиҳаи санадҳои меъёри ҳуқуқи дахлдорро дар муҳлати кӯтоҳтарин ба Ҳукумати мамлакат пешниҳод намоянд. Илова бар ин, баробари инкишоф додани истеҳсоли маҳсулоти кишоварзӣ бояд коркарди он низ дар дохили мамлакат тадриҷан афзоиш дода шавад"*.

Аз дигар тараф, фақат таъмини ему хошок самаранокии чорворо баъланд намебардорад. Барои ин бо истифодаи технологияи замонавӣ концентратҳои ҳуроки чорвою парранда тайёр намудан лозим аст, ки дар таркиби он галладона, орди алаф, орди устухон, рағғани моҳӣ, бӯр, витаминҳо, микроэлементҳои лозимӣ бо миқдори дар сатҳи илм муайяншуда таъмин бошад. Чунин концентратҳо вобаста аз таъинот ба намуди чорво, вобаста аз синну соли чорвою парранда таркиби ҳархела доштани лозим аст. Инчунин, дар бораи истифодаи дурусти чунин концентратҳо барои ҳуронидани чорво тавсияҳои мушаххас коркард шудани лозим аст.

Маъсалаи дигари муҳими чорводорӣ дастпирӣ ва ҷимоя намудани истеҳсолкунандагони дохилии кишварамон мебошад. Аз ин сабаб барномаи давлатии тадриҷан кам кардани миқдори воридоти маҳсулоти кишоварзӣ аз хориҷи кишвар тартиб дода шудани лозим аст. Дар Паёми Президенти Ҷумҳурии Тоҷикистон Эмомалӣ Раҳмон ба Маҷлиси Олии Ҷумҳурии Тоҷикистон аз 20-уми апрели соли 2013 гуфта шудааст: *"Таҳлилҳо нишон медиҳанд, ки соли 2012 тавассути истеҳсолоти дохилии мамлакат талаботи воқеии аҳоли бо молҳои асосии ҳурукворӣ, аз ҷумла ғушт ва маҳсулоти ғуштии 80 фоиз, тухм 75, галладона ва орд 50, биринҷ 80, картошка,*

сабзавоту полезиҳо ва меваҷот беш аз 100 фоиз таъмин карда шудааст. Аммо, чунин вазъ ҳанӯз ҳам қонеъкунанда нест, зеро Тоҷикистон натавонро метавонад аҳолии худро бо маҳсулоти озуқаворӣ таъмин намояд, балки имкониятҳои васеъ дорад, ки ҳаҷми содироти маҳсулоти кишоварзиро афзоиш диҳад.

Аз ин лиҳоз, зарур аст, ки ислоҳоти сохтории соҳа ҳарчи зудтар ба анҷом расонида, дар марҳалаи миёнамӯҳлат фаъолияти баҳши кишоварзии мамлакат ба талаботи муосир мутобиқ гардонида шавад.

Илова бар ин, иҷрои пурраву саривақтии барномаҳои қабулкардаи Ҳукумати мамлакат дар самти таъмини ислоҳоти соҳаи кишоварзӣ ва рушди он вазифаи муҳимтарин мебошад”.

Мувофиқи маълумоти ҳисоботи солонаи Раёсати минтақавии гумрук дар вилояти Суғд соли 2013 ба вилоятамон ба миқдори зиёда аз 4617 тонна гӯшти чорво ва 11631 тонна гӯшти мурғ ворид карда шудааст. Нисбат ба нишондоди соли 2012 воридоти гӯшти чорво 21,25% зиёд ва гӯшти мурғ 40,53% кам шудааст.

Шарти дигари баланд бардоштани самаранокии иқтисодии чорво қорӣ намудани технологияи интенсивии муосири парвариши чорво барои гӯшт ва маҳсулоти чорво мебошад. Ҳангоми риоя намудани талаботҳои технологӣ дар муддати кӯтоҳ вазни зиндаи чорворо ба қиматҳои муайяншудаи технологӣ овардан мумкин аст. Масалан, вазни зиндаи бӯққаҷаҳои барои гӯшт парваридашавандаро дар 1,5-солагӣ ба 500–600 кг расонидан мумкин аст, ки гӯшти он ҳам аз ҷиҳати сифат ва ҳам аз ҷиҳати камравғанӣ мувофиқи талабот мегардад. Дар паррандапарварӣ низ дар муддати кӯтоҳ парвариш намудани ҷӯҷаҳои вазни стандартиашон 1 килограммро таъмин намудан мумкин аст, ки гӯшти онҳо аз ҳар ҷиҳат ҷавобгӯи талабот мегардад. Аз дигар тараф, дар технологияи интенсивӣ миқдори партовҳои истеҳсоли то ҳадди камтарин оварда, таъсирашон ба муҳити атроф минималӣ гардонида шудаанд. Барои қорӣ намудани технологияи интенсивии муосир лоиҳаи комплексҳои истеҳсолиро тартиб дода, дар асоси як хоҷагии калон ё якчанд, хоҷагиҳои майда амалӣ намудан лозим аст.

Шарти дигари баландбардории самаранокии иқтисодии чорводорӣ ташкил ва бароҳ мондани зотпарварӣ дар асоси ворид намудани чорвои хушзоти хориҷӣ ва беҳтар намудани генофонди зотҳои маҳаллӣ мебошад. Дар ҳудуди вилоятамон якчанд муассисаҳои зотпарварӣ ва бордоркунии сунъии

чорвои калон ва майдаи шохдор, бахши Паҷуҳишгоҳи илмӣ-тадқиқотии "Чорводор" амал менамоянд, ки фаъолияти онҳоро ҷоннок намудан лозим аст. Маълум аст, ки маҳсулнокии зотҳои маҳаллии чорво хеле паст аст. Лекин, аз дигар тараф, онҳо ба шароити муҳити мо хеле мувофиқ шуда, ба касалиҳо устуворанд. Зотҳои хушсифати аз хориҷи кишвар овардашаванда маҳсулнокии зиёд дошта бошанд ҳам, ба шароити мо номувофиқанд ва зуд касал мешаванд. Аз ин сабаб, бо роҳи дурагакунӣ бо зоти маҳаллӣ зотҳои нави сермаҳсули ба шароитамон мувофиқро ҳосил кардан мумкин аст. Барои нав кардани генофонди чорво масъалаи хешигии наслҳоро дуруст ба ҳисоб гирифта, барои баровардани зоти нав хеши дури ёбоии ғўсфанду бузро, ки дар ҷумҳуриамон ҳоло боқӣ мондааст, истифода бурдан лозим аст.

Ҳамин тавр, дар мақолаи мазкур ба таври мухтасар мо роҳҳои ҳалли мушкилоти баланд бардоштани самаранокии чорводорӣ вилоти Суғдро дида баромадем ва мувофиқи он чунин тавсияҳо пешниҳод менамоем:

- а) ташкили базаи ҳуҷраи чорвои дохилӣ;
- б) ташкили истеҳсоли емҳои бо витамину микроэлементҳо бойгардонида (комбикорм) барои ҳар намуди чорвою парранда дар алоҳидагӣ;
- в) зина ба зина кам намудани воридоти ғўшту маҳсулоти ғўштӣ аз хориҷи кишвар (барои ҳимояи истеҳсолкунандагони дохилӣ);
- г) ташкилу ба роҳ мондани чорводорӣ ва паррандапарварӣ дар асоси технологияи интенсивии муосир бо таъсири минималии экологӣ;
- а) ташкил ва ба роҳ мондани зотпарварӣ дар асоси ворид намудани чорвои хушзоти хориҷӣ ва беҳтар намудани генофонди зотҳои маҳаллӣ.

Адабиёт:

1. Иброҳимов И. И., Норбобоев Л. "Соҳтори қисми чорводорӣ вилоти Суғд" // Маҷмуаи маводи конфронси илмӣ-амалии ҳайати профессорон ва омӯзгорони ДИС ДДТТ. Хучанд, 2013, с. 237–241.
2. Иброгимов И. И., Норбобоев Л. "Динамика структуры животноводческой отрасли Согдийской области" // ВестникТаджикского государственного университета коммерции, №3. Душанбе, 2013.
3. Паёми Президенти Ҷумҳурии Тоҷикистон Эмомалӣ Раҳмон ба Маҷлиси Олии Ҷумҳурии Тоҷикистон (20-уми апрели соли 2012).
4. Паёми Президенти Ҷумҳурии Тоҷикистон Эмомалӣ Раҳмон ба Маҷлиси Олии Ҷумҳурии Тоҷикистон (26-уми апрели соли 2013)
5. Омори солонаи Ҷумҳурии Тоҷикистон, 2013 // Агентии омори назди Президенти Ҷумҳурии Тоҷикистон. Душанбе, 2013.
6. Ҳисоботи солонаи Раёсати минтақавии гумрук дар вилоти Суғд барои соли 2013.

Абдуллоев Ғ.,
н.и.п., дотсент
Ғаниева М.,
Мамадхўҷаева М.,
ассистентон

МУШКИЛОТИ ТАЪЛИФИ КИТОБИ ДАРСӢ

Ба тӯфайли таҳияи навини таълим ва рушди илми педагогӣ дарки мақоми китоби дарсӣ ҳамчун васоити таълимӣ корбарии омӯзгор қабул гаштааст, ки тавассӯти он омӯзгор таълиму тарбия ва рушди донишандӯзии шоғирдонро ташкил ва роҳбарӣ намуда, ниҳоят ба инҳоро мужссар мегардад:

- а) азхудкунии мустаҳкамӯ бошуури донишӯ;*
- б) ташаккули ақидаҳо ва эътиқоди ҷаҳонбинӣ;*
- в) низоми малака ва маҳорати мустақилияти маърифати шоғирдон.*

Китоби дарсӣ ҷабҳаи услубиаш мувозеъ, ёрдамчии мусоиди омӯзгор дар фаъолияти омодагӣ, банақшагириӣ ва гузаронидани машғулияти дарсӣ. Бино бар ин, китоби дарсӣ бояд маводи зарурро оид ба мустақилияти маърифати шоғирдон, алаҳқусус, ҳангоми ташкили кори мустақилона бо омӯзгор ва кори мустақилонаи ҳуди донишҷӯ дарбар гирад.

Куллан, китоби дарсӣ бояд инҳоро дарбар гирад:

- а) фаъолияти таълиму омода гардонидани мавод барои омӯзгор;*
- б) фаъолияти маърифати ба нишонгирифтаи таъинот барои шоғирд;*
- в) мавод оид ба маърифати мустақили масъалаҳои раванди таълим, ҷустуҷӯи донишҳои нав;*

- г) низоми ва умумитарқонии донишҳои нав чи дар маҷрои тадрис, чи берун аз он.*

Консепсияи назариявии азхудкунӣ бо суръати афзунии том ба раванди ташаккули сохтор ва ороиши услубии китоби дарсӣ таъсири ҳалқунанда мерасонад.

Илми педагогика имконияти беҳтарини диди назариявиро дорост, вале ин имкониятҳо на ҳамеша ва на дар ҳама ҷабҳа амалӣ мегарданд. Роҳи бунёди назарияи аз ҷабҳаи илм асосёфтаи китоби дарсиро силсилаи кулли мушқилоти объективӣ фаро гирифтааст.

Яке аз мушқилоти муҳимтарин бо бисёрҷабҳагӣ будани масоили раваншинию педагогӣ алоқаманд буда, тақдирӣ гузариш ва ҳалли мушқилоти таҳияи китоби дарсиро ҳал мекунад.

Китоби дарсӣ ҳамчун силсилаи педагогии фармоиши таълимӣ иҷтимоии савияи маводи таълим бояд натиҷаҳои савияи пешнаи таълимро дарбар гирифта, дорои хусусияти хоси асосноки илм ва диди амалӣ бошад.

Бино бар ин, дар савияи маводи таълимии китоби дарсӣ амалигардонии ягонагии қабҳаҳои мазмунӣ ва равандии таълим, назардиқи қонуниятҳои таҳияи раванди таълиму азхудкунии намудҳои гуногуни мазмуни маърифати дар маҳилаҳои пешин тафсири умумӣ дошта, масалан, таносуби омилҳо ва умумигардониро дар маводи таълим, такроршавии ҳамаи як мавод ва ё якҷанд омилҳои мазмунан монанд, миқдори равои воҳидҳои ниҳони иттилоот дар маводи таълим, тарзу воситаҳои зоҳир ва пешниҳоди алоқаҳои байниунсурия, муқарраркунии онҳо миқдори мусоиди супоришоти тақмилидигарии малакаю маҳорат, таносуби ҳаҷми маводи таълим ва соатҳои таълимии азхудкунии ин мавод, амиқии азхудкунии элементҳои алоҳидаи маводи таълим, воситаҳои назорати доимии раванди таълим, мақом ва намудҳои воситаҳои имтиҳони ҷамъбасти ва ғайраро тақозо менамояд.

Талаботи нахустини дидактикӣ нисбати китоби дарсӣ чунин аст: барои таъмини ягонагии омодагии маърифатии ҳамаи шогирдон бояд дар китоби дарсӣ мазмуни маърифат таҷассуми аниқу ягона ёфта бошад.

Ин талабот ба туфайли амалигардиаш барои:

а) истифодаи имконияти таълимию тарбиявии ҳар як унсури таълим шоҳроҳ мекушояд;

б) тафриқан таҳассуси зарур, яъне ҳамаи намудҳои тағйироти ҷузъии маводи таълимиро, ки барои омилҳои мавҷудият ва рушди роҳҳои гуногуни ҳосилкунии хиради маърифат ҳатмист, мусоидат менамояд.

Ин ҳолат ба рушду дорававии ҳадафи асосии фаъолияти маърифатӣ, яъне омӯхтани ошкоркунии мустақилияти намудҳои гуногуни алоқаҳои байни ҳодисот ва равандҳо, робитаи мутоқобила ва вобастагии маводи ҳамнафат ё аз назар дур мазмуни ба қонуният, шартҳо ва ақидаи илмӣ ягона иттилоқунанда боис мегардад.

Маҳз бо ҳамин мақсад супоришоти тестии махсус ва тариқаҳои методии ташкили фаъолияти маърифати шогирдон тибқи падиҷаргонии алоқаҳои шартан истисношудаю зоҳирнагашта пешниҳод ва коркард кунонида мешаванд.

Зимнан, ҳамаи нахрияҳои дидактикӣ ва методии дар ташаккули шахсияти эҷодкор бо истифодаи имкониятҳои нерӯи бештари китоби дарсӣ алоқаманд буда, ташаккул ва коркарди тариқаҳои ривочфизои тафсири тестҳоро мадди назар дорад. Алалхусус, дар ин қабҳа истифодаи технологияи компютерӣ ҳамчун васоити тасвири статикӣю динамикӣ, масалан, тартиб додани муаррифи ин раванди динамикӣ ва истифодаи он дар вақти тадрису таълим раванди оморӣ доштганаш мақоми махсусро ишғол менамояд.

Пас, маъсалаи алоқаи китоби дарсӣ бо шаклҳои ташкили таълим масоили бисёрқабҳаи тадқиқоти умумидидактикӣ ва дорои услубияти хусусӣ аст.

Ҳоло гузориши маъсалаи тавассути китоби дарсӣ таъминномаи шаклҳои ташкили гуногуни таълим имконияти ин гуна шаклҳоро ҳамчун омилҳои ҳалку-

нандаи амалигардии функсияҳои таълим, рушд ва тарбияи раванди таълим кушоянда муҳимияти худро пайдо кардааст.

Дар ҳақиқат, тасаввурнамоии ташкили азбаркунии он ҳиссаи мазмуни таълимии бевосита ба таҷрибаи хурушону арзишноки шогирд алоқаманд буда, бидуни таҳияи шаклҳои махсуси таҷрибаро фараҳбахшанда ва шароитҳои барои пайдоиши он мусоидбуда амалӣ гардонидан гайримкон аст.

Ҳоло масъалаи ташкили раванди таълимии амалигардии тарбияи шогирдонро на бо роҳи алоқамандии берунаи дорои имконияти паҳноӣ таълим, балки ба туфайли бозсозии худӣ раванди таълими дар маҷрои фаъолияти маърифат азхудкунии донишҳо ва таҷрибаи арзишноки ҷамоавии муносибатҳои маънавий ва ҷомеавӣ мадди назар дошта, мақоми махсус ишғол менамояд, ки ҳалли он тавассути иҷрои супоришоти тестӣ кори мустақилонаи таҳти роҳбарии омӯзгор ва аҳли ҷомеаи синф иҷрошаванда амалӣ мегардад.

Пас, китоби дарёя бояд ҳатман кули супоришоти тестии мутобиқи ин шаклҳо тартиб дода, тавассути амалигардии босамари фаъолияти муштарак равонагашта ва мустақкамшавандаро дарбар гирад.

Аҳли ҷомеаи шогирдон ҳамчун ҷиҳоз ва воситаи тарбияи шахсияти ҳар як таълимгир шуда метавонад ва бояд шавад.

Шакли дастаҷамъонаи кор, алалҳусус, кори мустақилонаи шогирдон бо омӯзгор, боиси захираи муҳими ба туфайли равобиги таълими байниҳамии шогирдон пурраҳистифодабарии вақти таълим ва рушди назарраси шахсияти шогирдон гаштааст.

Ҳамин тавр, ба ҳулосае меоем, ки кори мустақилонаи таҳти роҳбарии омӯзгор чун шакли ташкили таълим ҷузътағйир, вале муносибатҳои байни шуглварзони раванди таълим амалкунандаи сохторашон нисбатан мустақками мазмуни муайяни муносибати ҳар яки онҳо тибқи статуси мақомашон тақозокунанда ва ин варианти сохтораш ба вайроншавии муайяни сифати вазъияти ба нақша гирифтаи муносибатҳо роҳнадиҳанда мебошад.

Тибқи маънидоди умудидактикӣ методи таълим тамсилаи робитаи мутақобилаи таълимдеҳ ва таълимгир бо назардошти аз ҷониби таълимгир азхудкунии мазмуни таълим аст.

Методи таълими унсурҳои таълими муайян дар тариқаҳои таълим амалӣ, зоҳир ва тафриқа меёбад. Тариқаи таълим воситаю шакли таҷассумёбии на танҳо методи таълим, балки нишондод барои шакли ташкилии тавассути вазъияти дидактикӣ ташаккулёфта амалигарданда аст.

Тафсири тариқаи таълим тавсифоти маҷмаавии таълими ҳамаи ҷузъҳои дорои робитаи мутақобилаю муштаракро дарбар мегирад, ки ин ҳолат хусусияти диалектикӣ доштани онро зоҳир менамояд ва ин ҳатто дар ҳолати танҳо ишорати кӯтоҳ доштаниш низ дар намуди дарбаргирандаи параметрҳои асосии раванди ба нақшагиранда амал мекунад.

Зимни ин назардошт методи таълим тамсилаи ба хусусияти мутобиқи маънои таълим робитаи ҳам мутақобилаю ҳам муштараки омӯзгору шогирдро хоҷир намуда, бо хусусиятҳои ташкил ва шароитҳои таълим алоқаманд рушд меёбад. Ин ҳолат имконияти ҳангоми нигоҳдории ин вариант ҳосил кардани он чӯзтағйироти зарурро фароҳам меоварад, ки бе назардошти баҳисобгирни имкониятҳои синнусолии шогирдон, ҳаёти синф, савияи соҳибшавии маҳорати кори таълим, аз ҳама муҳимаш, ҳудуди амалигардии тариқаи истифодашаванда гайриимкон аст.

Адабиёт:

1. Маркова А. К., Матис Т. А., Орлов А. Б. "Формирование мотивации учения". М., "Просвещение", 1990.
2. Тальзина Н. Ф. "Управление процессом усвоения знаний". М., издательство МГУ, 1975.
3. Абдуллоев Ф., Мӯминов М. "Математика: комплекси таълимӣ-методӣ. Хуҷанд, МТХ "Даврон", 2012.

**Гафаров Д. К.,
ст. преподаватель**

РЕСУРСЫ ИННОВАЦИОННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

В инновационной экономике ведущая роль принадлежит нематериальному капиталу – нематериальным активам фирмы, предприятия.

Нематериальные активы – это совокупность накопленных и капитализированных знаний, информационных и иных ресурсов, которые включены в процесс воспроизводства товаров и услуг с целью получения дохода от создания новых материальных и нематериальных благ.

Так же, как и вещественный капитал (материальные активы), нематериальные активы обладают свойствами ограниченности, накапливаемости, ликвидности, воспроизводства в процессе непрерывного кругооборота, способностью производить добавленную стоимость.

С точки зрения выполняемых функций в составе нематериального капитала выделяются человеческий, клиентский, процессный и инновационный капитал. Их функциональная значимость в составе нематериальных активов отражена в *табл. 1 (стр. 16)*.

Под человеческим капиталом понимается совокупность знаний, связей и компетенций, которые имеет персонал фирмы предприятия.

Функциональные виды нематериального капитала предприятия

Виды	Элементы	Функциональная значимость
Человеческий капитал	Интеллектуальная активность; предпринимательская активность; личные связи; культурно-нравственное состояние; состояние здоровья; творческие способности.	Непосредственное появление изобретений и инноваций; обеспечение оптимизации производственных процессов; снижение потерь от брака.
Клиентский капитал	Базы данных поставщиков и иных контрагентов; торговые марки, знаки (бренды); связи организации; членство в различных объединениях; различные договоры на привилегированных условиях; клиентская база.	Достижение максимально возможного совершенствования бизнес-процессов; снижение транзакционных издержек и рост рейтинга организации и ее инвестиционной привлекательности; создание дополнительной стоимости и специфического тонара бренда организации; привлечение дополнительного финансирования и расширение продаж на партнерской основе; доступ к созданию «сетей» через использование бренда; идентификация организации среди клиентов и партнеров; формирование клиентской и партнерской базы.
Структурный капитал	Научные и проектные учреждения; учреждения образования.	Дополнительные преимущества по получению государственной поддержки.

<p>Инновационный капитал</p>	<p>Организационные структуры, система управления предприятия; система организационных связей с партнерами, поставщиками; информационные системы объекты интеллектуальной промышленной собственности; приобретенные новации; ноу-хау; патенты, изобретения, модели, технологий.</p>	<p>Наличие прав на объекты интеллектуальной собственности и возможность их продаж фактически «присваивает» организационный статус «инновационной компании».</p>
<p>Инновационный капитал</p>	<p>Организационная информационная система; различные внутренние регламенты (методические разработки и т. п.), способствующие инновационной деятельности.</p>	<p>Способствует трансформации неявных знаний в практически возможные к реализации и использованию инновации и изобретения.</p>
<p>Процессный капитал</p>	<p>Различные внутренние регламенты (методические разработки и т. п.), способствующие оптимизации производственной, инвестиционной и финансовой деятельности; лицензии; нематериальные производственные объекты (радиочастоты, каналы связи, программное обеспечение и т.п.).</p>	<p>гарантированное снижение себестоимости и оптимизация ее структуры в долгосрочной перспективе; эффективное управление рисками; оптимизация финансовых потоков; рост продаж; выработка и реализация высокоэффективной стратегии организации.</p>

Структурный капитал состоит из двух частей: а) *организационные структуры, принципы, методы, система обмена информацией, система управления*; б) *внешний структурный капитал, который выступает в виде устойчивых связей организации с внешними партнерами-поставщиками, партнерами, клиентами.*

Нематериальные активы по признаку отделяемости (неотделяемости) от организации (предприятия) подразделяются на три группы.

В первую группу входят нематериальные активы, не отделяемые от предприятия: наличие обученного персонала; системы и методы управления и функционирования, разработанные в качестве составной части предприятия; наличие клиентуры преодоленные стартовые трудности; достижения в области рекламы и продвижении своей продукции; преимущества террито-

риального расположения, не являющиеся характеристикой собственно объекта недвижимости, занимаемого предприятием; гудвилл (репутация) предприятия.

Нематериальные активы, относящиеся к этой группе, как правило, имеют неопределенный срок службы и оцениваются в совокупности. В связи с этим они не амортизируемы.

Во вторую группу нематериальных активов, не отделяемых от индивидуума, входят: личная репутация работников или владельцев предприятия среди общественности, клиентов, других работников, других владельцев и ссудодателей; личные профессиональные качества клиентов, включая их ноу-хау, коммерческие способности, талант в области финансовых операций и т.п.; общая квалификация и личные качества персонала или владельца в таких областях, как организация работы персонала, менеджмент, отношения с клиентами, отношения в коллективе и т.п. Нематериальные активы второй группы не имеют установленного срока службы (кроме специалистов, работающих на предприятии, по обусловленным сроком контрактам), применяемые оценки индивидуальны. Именно от специалистов и руководства предприятия, их умений, навыков, организаторских способностей и связей зависят результаты деятельности предприятия.

В третью группу нематериальных активов, отделимых от предприятия, входят: фабричные марки, товарные (фирменные) пипки; торговые марки; секретные методы и технологии; технические библиотеки; авторские права; секретные формулы; лицензии; патенты; франшизы; чертежи и шаблоны; права на фильмы; права пользования; контракты (контракты о найме, на закупку, договоры купли-продажи, рекламные контракты); списки (адресные ведомости, списки клиентов, списки подписчиков и т. д.)

В основу классификации объектов интеллектуальной собственности многих действующих промышленных компаний, пример в США, положен функциональный признак, и она представлена тремя группами: маркетинговый блок, технический блок и практический блок, отражающий производственный и профессиональный опыт компании.

Маркетинговый блок включает в себя: фирменное наименование и логотип; бренд фирмы; бренды, относящиеся к номенклатуре товаров; внешнее оформление; товарные знаки, зарегистрированные во многих странах; авторские права; второстепенные товарные знаки; потребительскую рекламу; маркетинговую стратегию; гарантии качества продукции; графическую информацию; концепции продвижения продукции; общественную информацию; дополнительные материалы (в том числе графические); этикетки, упаковки; авторские права.

В технический блок входят: деловые секреты; формулы; пакеты технических услуг и источники снабжения; формы и размеры продукции; процедуры приобретения собственности; патенты; технологические процессы; технологии, относящиеся к охране окружающей среды; технологии

дизайна; обмен техническим опытом; преемственность продукции; техническое обучение; технологическая модернизация; новые технологии производства продукции; вторичные исследования; секретные технологии; таблицы технических данных; оценочные данные; результаты проверки патентного профиля; результаты испытания машин и оборудования; чертежи оборудования и продукции; конструкторскую документацию.

Практический (управленческий и профессиональный) блок включает в себя данные о реализации продукции; управленческие базы данных; списки потребителей; рекомендации по продажам; связи с потребителями; систему управления; руководства, распоряжения, инструкции; правила; систему закупок; профессиональное обучение, подготовку персонала вне компании; изучение круга потребителей, метода производства; обмен технологическими идеями; стандарты контроля качества; обучение в области маркетинга; торговые связи; Международный исследовательский клиринговый центр; политику ценообразования; схему уплаты пошлин и налогов; процесс управления активами; регулирование подачи заявок; систему обеспечения безопасности; системы бухгалтерского учета; лицензии на право заниматься определенным видом деятельности.

Таким образом, создание на предприятии эффективной системы управления нематериальными активами является важнейшим направлением роста инновационных ресурсов и их капитализации.

*Усманов Х. Я.,
ст. преподаватель*

ЗАРУБЕЖНЫЙ ОПЫТ ИННОВАЦИОННОЙ ПОЛИТИКИ

Сегодня важнейшим, ключевым условием ускоренного процесса социально-экономического развития является эффективная инновационная политика – деятельность, конечной целью которой является внедрение основанных на достижениях научно-технического прогресса (приоритетных фундаментальных и прикладных НИР и ОКР, изобретательства) новых, передовых, "прорывных" техники и технологий, форм организации труда и управления, пионерских и крупных изобретений. Динамичное социально-экономическое развитие многих стран мира, их рывок в будущее стали окончательно основываться исключительно на инновациях, последствия которых приняли стратегически важный характер.

Получение новых знаний и технологий и их эффективное применение в социально-экономическом развитии в решающей мере определяет роль и место страны в мировом сообществе, уровень жизни народа и обеспечения национальной безопасности. В промышленно развитых государствах 80–95% прироста ВВП приходится на долю новых

знаний, воплощенных в технике и технологиях. Этот переход на инновационный путь развития стал возможен благодаря созданию национальных инновационных систем (НИС), что по данным исследований, проведенных в США, является главным достижением XX века.

За рубежом производство наукоемкой продукции обеспечивают всего 50–55 макротехнологий. Семь наиболее развитых стран, обладая 46 макротехнологиями, держат 80% этого рынка. США ежегодно получают от экспорта наукоемкой продукции около 700, Германия – 530, Япония – 400 млрд. дол. Считается доказанным, что вклад научных достижений в рост ВВП может превышать 50%. Объем мирового рынка наукоемкой продукции составляет сегодня 2 трлн. 300 млрд. дол. США. Из этой суммы 39% – это продукция США, 30% – Японии, 16% – Германии, 0,3% – России.

Высокоразвитым зарубежным странам с рыночной экономикой удалось отработать разнообразные эффективные инновационные административные и экономические механизмы.

К прямым методам экономического регулирования, как правило, относятся государственное инвестирование в виде финансирования (целевого, предметно-ориентированного, проблемно-направленного), кредитования, лизинга, фондовых операций; планирование и программирование, а также государственное предпринимательство. В Канаде прямое стимулирование НИОКР государством заключается в предоставлении государственной гарантии кредита в коммерческих банках и государственном финансировании НИОКР. В Японии государство осуществляет бюджетное субсидирование и льготное кредитование подведомственных различным министерствам НИИ, государственных корпораций, исследовательских центров, осуществляющих НИОКР совместно с частными компаниями. В Германии правительство осуществляет финансовую поддержку в развитии долгосрочных и рискованных исследований в ключевых областях научно-технической и производственно-хозяйственной деятельности.

Косвенные методы регулирования инновационной деятельности за рубежом, в основном, направлены, с одной стороны – на стимулирование инновационных процессов, а с другой – на создание благоприятных экономических условий и социально-политического климата для научно-технического развития. Они основаны на том, что государство прямо не ограничивает самостоятельности предприятий в принятии хозяйственных решений. Воздействие этих методов успешно, если они способствуют формированию общественных, а не индивидуальных условий хозяйствования. Среди косвенных методов управления традиционно выделяются налоговое и амортизационное регулирование, кредитная и финансовая политика, ценовое регулирование. Важнейшую роль играют налоговые льготы, используемые для поощрения тех направлений деятельности корпораций, которые желательны с точки зрения государства, в том числе льготы, направленные на стимулирование научно-технического прогресса, экспорта и деловой активности инновационного бизнеса.

Среди налоговых льгот выделяются пять основных: скидки на прибыль в размере капиталовложений в новое оборудование и строительство; скидки с налога на прибыль в размере расходов на НИОКР; отнесение к текущим затратам расходов на отдельные виды оборудования, обычно используемого в научных исследованиях; создание за счет фонда прибыли фондов специального назначения, не облагаемых налогом; обложение прибыли по пониженным ставкам (для небольших предприятий). Инвестиционная налоговая скидка предоставляется лишь после ввода новой техники в эксплуатацию. Право на получение налоговой скидки наступает для компании автоматически: его не надо доказывать и обосновывать, т.к. оно закреплено законодательством. Раз-

мер скидки устанавливается в процентах от стоимости внедряемой техники и составляет: 5,3% в Японии (для электронной техники и оборудования), 50% в Великобритании (для 1-го года эксплуатации новой техники, технологии, материалов и т.п.), 10–15% в Канаде (в зависимости от освоенности территории месторасположения компании – освоенные или неосвоенные районы страны) и 100% в Ирландии. В США налоговая скидка на инвестиции применяется лишь для энергетического оборудования.

В экономически развитых странах на НИОКР предоставляются скидки с расходов компаний на эти цели объемные и приростные. Объемная скидка дает льготу пропорционально размерам затрат. Так, например, в США, Великобритании, Канаде, Бельгии, Швеции, Италии 100% расходов на НИОКР вычитается из налогооблагаемых доходов компаний. В ряде стран, таких как Нидерланды, Норвегия, Австрия, Малайзия предприятия энергетических отраслей полностью исключают расходы на НИОКР из прибыли до налогообложения. Приростная скидка определяется исходя из достигнутого компанией увеличения затрат на НИОКР по сравнению с уровнем базового года или среднего за какой-то период. Максимальная скидка – 50% имеет место во Франции, но она не может превышать 5 млн. франков в год. В Канаде, США, Японии и Тайване она составляет 20%. Существует и практика установления ограничения налогов по скидкам на НИОКР. В Японии и Южной Корее он не должен превышать 10% от суммы корпоративного налога. А в Канаде, Испании и на Тайване потолок существенно выше – соответственно 75,35 и 50%. В Австралии, Франции, Италии и Нидерландах установлен стоимостной предел налоговой скидки.

Временное освобождение от уплаты налога на прибыль или частичное его снижение ("налоговые каникулы") действует во Франции и распространяется на вновь созданные мелкие и средние фирмы (в том числе научно-исследовательские) со снижением на первые 5 лет их деятельности на 50% уплачиваемого ими подоходного налога.

В Великобритании для стартующих инновационных компаний налог на прибыль снижен с 20% до 1%.

Помимо этого в экономически развитых странах общепринято стимулировать НИОКР правительственными гарантиями путем предоставления долгосрочных кредитов для перспективных направлений исследований (в США в официальных правительственных документах капиталовложения в научно-технологическую сферу даже именуется "инвестициями в будущее", а сфера НИОКР рассматривается как один из наиболее эффективных механизмов осуществления стратегических национальных целей).

В интересах активизации инновационной активности в экономически развитых зарубежных странах государство играет большую роль в создании социальной инфраструктуры, включающей формирование информационной системы внутри страны.

Список использованной литературы:

1. Дынкин А. А. "Место России в мировом технологическом пространстве. Национальная инновационная система" // ВК ЗАО "Эксплоцентр", 2006 г.
2. Киреев А. "Международная экономика", в 2-х ч. М., "Международные отношения", 2007, 416 с.
3. Кокшаров А., Кирьян П. "Торговцы будущим". М., "Эксперт – 23", 2007.
4. Медынский В. Г., Шаршукова Л. Г. "Инновационное предпринимательство". М., "ИНФРА – М", 2006.

*Раджабов Р. О.,
ст. преподаватель*

РАЗВИТИЯ МАТЕМАТИЧЕСКОЙ НАУКИ ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ В СРЕДНИХ ВЕКАХ

В конце 8 века мировое научное первенство перешло из Индийского мира в Исламский мир, центром которого стал Багдад, расположенный на Тигре — вблизи развалин Вавилона. Основатель Багдада — халиф Мансур (707—775) — хотел, чтобы его столица превзошла великолепием и ученостью Александрию и Константинополь. Но ученых арабов в ту пору было еще мало; ведущую роль в новом "Доме Мудрости" в Багдаде играли сирийцы и персы, согдийцы и греки, принявшие ислам [4].

Наибольших успехов в математике достиг согдиец Мухаммед ибн Муса аль-Хорезми (то есть, родом из Хорезма — с берегов Сыр-Дары). Он работал в первой половине 9 века и был любимцем ученейшего из халифов — Маамуна (сына знаменитого Гаруна ар-Рашида). Главная книга Хорезми названа скромно: "Учение о переносах и сокращениях", то есть техника решения алгебраических уравнений. По арабски это звучит "Ильм аль-джебр ва'ль-мукабала"; отсюда произошло наше слово "алгебра". Другое известное слово — "алгоритм", то есть четкое правило решения задач определенного типа — произошло от прозвания "аль-Хорезми". Третий известный термин, введенный в математику знаменитым согдийцем — это "синус", хотя в этом деле не обошлось без курьеза.

Геометрический смысл синуса — это половина длины хорды, стягивающей данную дугу. Хорезми назвал эту вещь красиво и точно: "тетива лука"; по арабски это звучит "джейяб". Но в арабском алфавите есть только согласные буквы; гласные изображаются "огласовками" — черточками, вроде наших кавычек и запятых. Мало сведущий человек, читая арабский текст, нередко путает огласовки; так случилось с переводчиком книги Хорезми на латинь. Вместо "джейяб" — "тетива" — он прочел "джиба" — "бухта"; по латыни это пишется "si-nus". С тех пор европейские математики используют это слово, не заботясь о его изначальном

Одним из величайших учёных-энциклопедистов исламского мира был Ал-Бируни. Он родился в Кяте, столице Хорезма. В 1017 году афганский султан Махмуд захватил Хорезм и переселил Ал-Бируни в свою столицу, Газни. Несколько лет Ал-Бируни провёл в Индии. Главный труд Ал-Бируни — "Канон Мас'уда", включающий в себя множество научных достижений разных народов, в том числе целый курс тригонометрии (книга III). В дополнение к таблицам синусов Птолемея (приведенных в уточнённом виде, с шагом 15'), Ал-Бируни даёт таблицы тангенса и котангенса (с шагом 1°), секанса и пр. Здесь же даются правила линейного и даже квадратичного интерполирования. Книга Ал-Бируни содержит приближённое вычисление стороны правильного вписанного девятиугольника, хорды дуги в 1°, числа и др.

В "Книге о нахождении хорд в круге" Бируни разработал ряд оригинальных математических методов и доказательств. В большом трактате по математической и описательной географии "Канон Мас'уда", между прочим, излагается тригонометрический метод определения географических долгот, близкий к современным триангуляционным геодезическим методам. Аль-Бируни придумал сведенные задачи о трисекции угла и удвоении куба к решению уравнений 3-й степени.

Прославленный поэт и математик Омар Хайям (XI-XII вв.) внёс вклад в математику своим сочинением "О доказательствах задач алгебры и аль-мукабалы", где изложил оригинальные методы решения кубических уравнений. До Хайяма был уже известен геометрический метод, восходящий к Менехму и развитый Архимедом: неизвестное строилось

как точка пересечения двух подходящих конических сечений. Хайям привёл обоснование этого метода, классификацию типов уравнений, алгоритм выбора типа конического сечения, оценку числа положительных корней и их величины. Хайям, однако, не заметил возможности для кубического уравнения иметь три вещественных корня. До формул Кирдано Хайяму дойти не удалось, но он высказал надежду, что явное решение будет найдено в будущем. В "Комментариях к трудностям во введениях книги Евклида" (ок. 1077), Хайям рассматривает иррациональные числа как вполне законные. В этой же книге Хайям пытается решить проблему пятого постулата, заменив его на более очевидный [2].

Насир ад-Дин ат-Туси, выдающийся персидский математик и астроном, наибольших успехов достиг в области сферической тригонометрии. В его "Трактате о полном четырехстороннике" (1260) тригонометрия впервые была представлена как самостоятельная наука. Трактат содержит довольно полное и целостное построение всей тригонометрической системы, а также способы решения типичных задач, в том числе труднейших, решенных самим ат-Туси. Сочинение ат-Туси стало широко известно в Европе и существенно повлияло на развитие тригонометрии. Ему принадлежит также первое известное нам описание извлечения корня любой степени; оно опирается на правило разложения бинома [5].

Среди математических трудов ат-Туси особенно значителен "Трактат о полном четырехстороннике" (в другом переводе — "Трактат о фигуре секущих"). Трактат был написан по-персидски во время пребывания ат-Туси в Аламуте и по-арабски, в несколько сокращенном виде, в Мараге (1260). В качестве своего основного предшественника ат-Туси упоминает на ал-Бируни с его "Книгой ключей науки астрономии о том, что происходит на поверхности сферы". В трактате упоминается трактат ас-Салара по этому же вопросу, прием в персидской версии почитательно, а в арабской — уничижительно, что, по-видимому, было связано с борьбой ат-Туси против ас-Салара при дворе Хулагу. Сочинение ат-Туси послужило одним из источников для Региомонтана (1436-1476), с именем которого связано начало нового этапа в истории тригонометрии.

Трактат ат-Туси состоит из пяти книг. В I книге изложена теория составных отношений. Развивая идеи Сабита ибн Корры и Омара Хайяма, ат-Туси вводит здесь расширенное понятие числа, которое определяется как отношение, рациональное или иррациональное. Во II книге даются доказательства различных случаев теоремы Менелая для плоского четырехсторонника. В III книге вводятся понятия синуса и косинуса дуги и доказывается ряд теорем плоской тригонометрии; в частности, здесь рассматриваются правила решения плоских треугольников и дано доказательство плоской теоремы синусов. Книга IV посвящена доказательству различных случаев теоремы Менелая для сферической фигуры секущих. В V книге рассматриваются приемы решения задач сферической тригонометрии с помощью теорем, "заменяющих фигуру секущих", — теоремы тангенсов и теоремы синусов. В заключительной главе V книги предлагаются правила решения сферических треугольников, причём для того случая, когда в треугольнике даны три угла, вводится понятие полярного треугольника.

Фактически именно благодаря научному вкладу ат-Туси тригонометрия стала самостоятельной наукой, отделившись от астрономии. Историк науки М. М. Рожанская считает: "В полной мере самостоятельной наукой тригонометрию можно считать только тогда, когда она становится наукой о решении треугольников и тригонометрические трактаты содержат классификацию прямоугольных и косоугольных плоских и сферических треугольников, а также алгоритмы решения всех типовых задач, в частности решения косоугольных треугольников по трём сторонам и углам. Именно это содержится в... "Трактате о полном четырехстороннике" Насир ад-Дина ат-Туси" [3].

Ат-Туси принадлежит ряд сочинений, посвящённых учению о параллельных. Во первых, эта теория рассматривается в соответствующем месте принадлежащего ат-Туси "Изложения Евклида". Одна из редакций этого сочинения была издана в 1594 году в латинском

перевод в Риме. Доказательство V постулата из этого текста было ещё раз опубликовано Джоном Валлисом (1693). По работе Валлиса с этим доказательством был знаком Джироламо Саккери, подвергший это доказательство критике (1733). Кроме того, ат-Туси принадлежит специальный "Трактат, исцеляющий сомнение по поводу параллельных линий". Помимо теории параллельных линий самого ат-Туси, здесь даётся критика теорий параллельных его предшественников Ибн ал-Хайсама, Омара Хайяма и ал-Джаухари.

В своих математических сочинениях ат-Туси неоднократно применял кинематические представления. Для доказательства геометрических положений он систематически пользуется методом наложения (например, при доказательстве IV постулата о равенстве прямых углов, свойств диаметра круга и т. д.), указывая, впрочем, что совпадение геометрических величин при наложении является лишь достаточным признаком их равенства. Линию ат-Туси рассматривает как путь, проходимый движущейся точкой, а круг определяет с помощью вращения отрезка. Вслед за Архимедом он применяет движение при определении таких фигур, как шар и круговые цилиндр и конус [3].

Для сравнения прямых и кривых линий и поверхностей ат-Туси применяет ещё один вид движения — качение. "Прямую линию, — говорит он, — можно наложить на круговую или кривую линию, не отказываясь от её прямизны, то есть не изгибая её. Это получается движением круга по прямой линии, которая является касательной к нему, когда он катится по прямой до возвращения к начальному положению" [6].

Аналогичным образом с помощью качения на плоскости ат-Туси определяет поверхности цилиндра и конуса и специально останавливается на качении шара внутренним образом по шаровой поверхности другого радиуса. При этом ат-Туси исходил из представления, по которому прямая и кривая состоят из актуально бесконечно малых неделимых частей — точек, которые при качении налагаются друг на друга, и такое наложение происходит в течение всего процесса движения [3]. В "Сборнике по арифметике с помощью доски и пыли" (1265) ат-Туси подробно описал приём извлечения корней любой степени на примере $\sqrt[2]{2141400625}$. Ат-Туси приводит здесь таблицу биномиальных коэффициентов в форме треугольника, известного ныне как треугольник Паскаля.

Джемшид Ибн Масуд ал-Каши, сотрудник школы Улугбека, написал сочинение "Ключ арифметики" (1427). Здесь вводится система десятичной арифметики, включающая учение о десятичных дробях, которыми ал-Каши постоянно пользовался. Он распространил геометрические методы Хайяма на решение уравнений 4-й степени. "Трактат об окружности" (1424) ал-Каши является блестящим образцом выполнения приближенных вычислений. Используя правильные вписанный и описанный многоугольники с числом сторон (для вычисления стороны проводятся последовательные извлечения квадратных корней), ал-Каши для числа получил значение 3,14159265358979325 (ошибочна только последняя. 17-я цифра мантиссы [3]). В другой своей работе он сосчитал, что $\sin 1^\circ = 0,017452406437283571$ (все знаки верны — это примерно в два раза точнее, чем у ал-Бируни). Итерационные методы ал-Каши позволяли быстро численно решить многие кубические уравнения. Составленные ал-Каши самаркандские астрономические таблицы давали значения синусов от 0 до 45° через $1'$ с точностью до девяти десятичных знаков. В Европе такая точность была получена только полтора столетия спустя.

В последующие века ученые Ближнего и Среднего Востока продолжали развивать наследие Эглады, стараясь объединить его с новым алгебраическим учением. При этом индийские математики больше уклонялись в арифметику, следуя по стопам Диофанта. Напротив, арабские ученые следовали по пути Архимеда. Они пытались разобраться в новом мире кубических уравнений: классифицировали их, выделяя те, которые решаются также просто, как квадратные уравнения. Что касается понятия об отрицательных числах, возникшем в Китае и Индии то, оно не нашло сколько-нибудь заметного применения в

арабской науке. У самаркандского математика Али Кушчи (ум. 1474) в "Мухамедовом трактате по арифметике" встречается термин мусбат и манори употребляемые в значении "прибавляемое" и "отнимаемое". Математики западной Европы, познакомившиеся с сочинением Али Кушчи через византийцев перевели эти термины на латынь как *positivus* и *negativus* и стали обозначать ими положительные и отрицательные числа (в этом смысле термины Кушчи применяются и ныне в Турции, Иране, Азербайджане и Средней Азии).

Достижения в теории чисел были менее значительны. Все же следует отметить решение неопределенных уравнений первой степени и их систем в целых числах, требовавшие терпеливых расчетов. Так, Абу Камил в "Книге редкостей в арифметике" нашел все 2676 целых решений системы. Были рассмотрены и некоторые задачи на решение в целых числах уравнений второй степени. Замечательно то, что математики стран ислама впервые высказали утверждение, составляющее первый частный случай великой теоремы Ферма, именно, что уравнение неразрешимо в рациональных числах (кроме тривиального случая, когда хотя бы одна из неизвестных равна нулю). В свою очередь, это утверждение связано с предположением о неразрешимости в рациональных числах задач об удвоении куба, которое должно было возникнуть еще у древних греков.

Предполагают, что известный математик и астроном Абу Махмуд Хамид ал-Худжанди (как показывает это имя, ал-Худжанди происходит из города Худжанда). Доказал неразрешимость уравнения в рациональных числах. Но доказательство не сохранилось. Сабит ибн Корра посвятил "Книгу о нахождении дружественных чисел легким способом" изложению способа образования дружественных чисел, т.е. пар чисел, каждое из которых равно сумме делителей другого. Этот способ, обращающий пифагорейский способ образования совершенных чисел, изложенный в "Началах" Евклида, состоит в следующем: если m — простое число, то числа m и $m - 2$ дружественные числа (при $n = 2$ получаем $M = 220$ и $N = 284$).

Математика стран Ислама оказалась исключительно влияние на развитие математики, как на Востоке, так и на Западе. В XIII веке появились исследования по сферической тригонометрии. С начала XI века в течение 100 лет распространение сведений, полученных с Востока, имело в развитии математики в Европе решающее значение. В 12 веке в Испании достигает расцвета деятельность переводчиков арабских и переведенных с греческого сочинений. Переводятся ряд сочинений Ал-Хорезми, Бану Муса, Ибн Корры, и других математиков Востока и по существу создается латинский вариант арабской математической литературы. В эти районы Испании приезжают многие ученые Европы познакомиться с математикой и естественными науками. Европейцы изучали арабскую литературу не только в Испании. Итальянец Леонардо Пизанский обучался математике в Северной Африке и объехал многие страны Востока. Переводы с арабского продолжали играть существенную роль и позже, когда в Европе намечались собственные оригинальные направления.

Начиная с XIV века основным путем влияния ученых стран ислама на Европу становится Византия. В результате взятия Константинополя турками византийские ученые знакомилась с открытиями ученых самаркандской школы, о чем свидетельствуют многие рукописи византийских ученых.

Литература:

1. Нейгебауэр О. "Точные науки в древности". М., "Наука", 1968.
2. Омар Хайям "Трактаты" // перевод Б. А. Розенфельда под редакцией В. С. Сегаля и А. П. Юшкевича. М., 1962, с. 74-75.
3. Рожанская М. М., Матвиевская Г. П., Лютер И. О. "Насир ад-Дин ат-Туси и его труды по математике и астрономии в библиотеках Санкт-Петербурга, Казани, Ташкента и Душанбе". М., "Восточная литература", 1999.
4. Рыбников К. А. "История математики", уч. пособие для студентов математических специальностей университетов и пединститутов, 2-е изд. М., изд-во МГУ, 1974.
5. Стройк Д. Я. "Краткий очерк истории математики". Москва, "Наука", 1969.
6. Юшкевич А. П. "История математики в средние века". М., "Наука", 1961.

Алимухамедова З.З.,
ассистент

ВОЗМОЖНОСТИ ОПЕРАЦИОННОЙ СИСТЕМЫ ANDROID

Разработчик *Google, Open Handset Alliance*

Основана на ядро *Linux*

Исходный код свободное и открытое программное обеспечение

Первый выпуск 23 сентября 2008

Android – операционная система для смартфонов, коммуникаторов, планшетных компьютеров, электронных книг, цифровых проигрывателей, наручных часов, игровых приставок, нетбуков, смартбуков и других устройств.

Смартфон (англ. *smartphone* – умный телефон) – мобильный телефон, дополненный функциональностью карманного персонального компьютера.

Коммуникатор (англ. *communicator, PDA phone*) – карманный персональный компьютер, дополненный функциональностью мобильного телефона.

Планшет или планшетный компьютер – это новый вид современных мобильных компьютеров. Главной отличительной чертой планшета является его сенсорный экран, который занимает большую часть площади устройства.

Основана на ядре *Linux* и собственной реализации *Java* от *Google*. Изначально разрабатывалась компанией *Android Inc.*, которую затем купила *Google*. Впоследствии *Google* инициировала создание альянса *Open Handset Alliance (OHA)*, который сейчас занимается поддержкой и дальнейшим развитием платформы. *Android* позволяет создавать *Java* – приложения, управляющие устройством через разработанные *Google* библиотеки. *Android Native Development Kit* позволяет портировать (но не отлаживать) библиотеки и компоненты приложений, написанные на *Си* и других языках.

В 81,3% смартфонов, проданных в третьем квартале 2013 года, была установлена операционная система *Android*

В июле 2005 года корпорация *Google* купила компанию *Android Inc.* 5 ноября 2007 года компания официально объявила о создании *Open Handset Alliance (OHA)* и анонсировала открытую мобильную платформу *Android*, а 12 ноября 2007 года альянс представил первую версию пакета для разработчиков *Android "Early Look" SDK* и эмулятор *Android*.

23 сентября 2008 года официально вышла первая версия операционной системы, а также первый полноценный пакет разработчика *SDK 1.0, Release 1*. С момента выхода первой версии платформы произошло не-

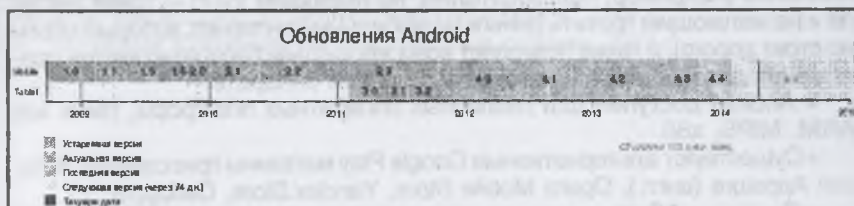
сколько обновлений системы. Эти обновления, как правило, касаются исправления обнаруженных ошибок и добавления новой функциональности в систему.

В середине 2010 года Google представила Android версии 2.2 под наименованием "Froyo", а в конце 2010 года - Android 2.3 "Gingerbread". После обновления "Froyo" стало возможно использовать смартфон в качестве точки доступа, использовать традиционную блокировку смартфона цифровым или буквенно-цифровым паролем и другие изменения, а обновление "Gingerbread" привнесло более полный контроль над функцией копирования и вставки, улучшение управления питанием и контроля над приложениями, поддержку нескольких камер на устройстве и т. д.

22 февраля 2011 года была официально представлена ориентированная на интернет-планшеты платформа Android 3.0 "Honeycomb".

Android 4.0 "Ice Cream Sandwich", вышедшая 19 октября 2011 года, - первая универсальная платформа, которая предназначена как для планшетов, так и для смартфонов.

В июне 2012 вышло обновление под названием "Jelly Bean" с порядковым номером 4.1, который сменился на 4.2 вследствие небольшого обновления в конце октября того же года и на 4.3 после обновления в июле 2013.



Начиная с версии 3.1, обновления будут выходить раз в 6 месяцев. Следующая версия ожидается в июле 2014, так как на конференции в июне будет обсуждение сервисов Google. На настоящий момент выпущено 11 версий системы. Исходя из статистики на 2 апреля 2014 года, доли версий распределились следующим образом:

- * 2.2.x (Froyo) ▼ 1,1 %
- * 2.3.x (Gingerbread) ▼ 17,8 %
- * 3.2.x (Honeycomb) — 0,1 %
- * 4.0.x (Ice Cream Sandwich) ▼ 14,3 %
- * 4.1.x (Jelly Bean) ▼ 34,4 %
- * 4.2.x (Jelly Bean) ▼ 18,1 %
- * 4.3.x (Jelly Bean) ▼ 8,9 %
- * 4.4.x (KitKat) ▼ 5,3 %

Достоинства

Некоторые обозреватели отмечают, что Android проявляет себя лучше одного из своих конкурентов, Apple iOS, в ряде особенностей, таких как

веб-сёрфинг, интеграция с сервисами Google Inc. и прочих. Также Android, в отличие от iOS, является открытой платформой, что позволяет реализовать на ней больше функций.

- * В Android – аппаратах, как правило, присутствует microSD-кардридер, делающий возможным быстрый перенос файлов с компьютера на телефон. Кроме того, в iOS и Windows Phone 7 невозможна прямая передача каких-либо файлов с телефона и на телефон, кроме как через программы синхронизации (iTunes и Zune), в то время как телефоны на Android экспортируют файловую систему карты памяти как USB mass storage device (в версиях начиная с 3.0 на усмотрение производителя) или с помощью Media Transfer Protocol (MTP).

- * В отличие от iOS и Windows Phone 7, в Android заявлена полноценная реализация Bluetooth-стека, позволяющая, в том числе передачу и приём файлов. Присутствует реализация FTP – сервера, режима точки доступа к сети (службы PAN) и групповой одноранговой сети через Bluetooth (службы GN).

- * Несмотря на изначальный запрет на установку программ из "непроверенных источников" (например, с карты памяти), это ограничение отключается штатными средствами в настройках аппарата, что позволяет устанавливать программы на телефоны и планшеты без интернет – подключения (например, пользователям, не имеющим Wi-Fi – точки доступа и не желающим тратить деньги на мобильный интернет, который обычно стоит дорого), а также позволяет всем желающим бесплатно писать приложения для Android и тестировать на своём аппарате.

- * Android доступен для различных аппаратных платформ, таких как ARM, MIPS, x86.

- * Существуют альтернативные Google Play магазины приложений: Amazon Appstore (англ.), Opera Mobile Store, Yandex.Store, GetUpsps!.

- * В версии 4.3 введена поддержка многопользовательского режима.

Награды и достижения

Издание PC Magazine присвоило операционной системе Android 4.0 Ice Cream Sandwich награду "Выбор редакции", отметив, что новая версия ОС принесла платформе множество улучшений, в том числе устранив различия между смартфонной и планшетной системами.

В марте 2012 года газета "Ведомости" сообщила, что Android смог выиграть российский рынок планшетных компьютеров у своего главного конкурента Apple. Причиной тому аналитики назвали то, что Apple задерживает премьеры своих устройств на несколько месяцев. Одновременно с этим покупателям предлагались их "андроидные" аналоги по более низкой цене.

Доля Android на апрель 2014 года

Очередное обновление статистики распространения различных версий мобильной операционной системы Android показывает, что последняя из них, Android 4.4 KitKat, установлена уже на более чем 5% аппаратов.

Данная статистика призвана помочь разработчикам приложений для платформы от Google понять, на какую версию им стоит ориентироваться и вести оптимизации.

Все сведения собраны на протяжении 7-дневного периода, который окончился 1 апреля.

За март доля KitKat удвоилась, что для разработчиков и пользователей должно быть радостной вестью, с учётом пониженных системных требований этой версии. В начале марта доля Android 4.4 была 2,5%, теперь – 5,3%. Такой рост можно отнести на счёт обновления систем и продаж моделей Samsung Galaxy Note 3, Galaxy S4.

Также выросла доля версий Android 4.2.x, с 17,1% до 18,1, зато доля Android Jelly Bean в целом упала с 62% до 61,4%. Также снизились показатели версии Ice Cream Sandwich с 15,2% до 14,3%, а некогда наиболее распространённая и популярная версия Gingerbread опустилась с 19% до 17,8%. В результате даже у бюджетных аппаратов доля Android 2.x продолжает снижаться, и разработчики приложений могут окончательно сосредоточиться на Android 4.x.

Литература:

1. Сафонов В. О. "Основы современных операционных систем". Издатель – Бином. "Интернет университет Информационных технологий" (ИНТУИТ) – 2014.
2. Риззо Д. "Руководство по работе с Windows Mobile 6", 2007 г.
3. Э. Таненбаум "Современные операционные системы, 2012 г.

**Бобоева Ш.,
ассистент**

ИСТИФОДАБАРИИ ВОСИТАҶОИ ТЕХНИКИИ НАЗОРАТИ ГУМРУК

Қоидаҳои мазкур дар асоси моддаи 432 Кодекси гумруки Ҷумҳурии Тоҷикистон таҳия гардида, тартиби истифодабарии воситаҳои техникаро ҳангоми амалӣ намудани назорати гумрукии молҳое, ки тавассути сарҳади гумруки Ҷумҳурии Тоҷикистон интиқол дода мешаванд, муқаррар менамоянд.

Воситаҳои техникаи назорати гумрук маҷмуи воситаҳои махсуси техникаи мебошанд, ки аз ҷониби мақомоти гумрук дар раванди назорати шахсони воқеӣ, мол ва воситаҳои нақлиёт дар гумрук бо мақсади муайян намудани ҳолатҳои ҳуқуқвайронкунӣ дар соҳаи фаъолияти гумрук истифода бурда мешаванд.

Қоидаи асосии истифодабарии воситаҳои техникии назорати гумрук амалӣ намудани назорати фосилавии вайроннасозандаи тамоми молу воситаҳои нақлиёт аз сарҳади гумрук интиқолшаванда мебошад. Ҳангоми истифодабарии воситаҳои техникий риоя намудани меъёр ва қоидаҳои дар шиносномаи техникий ва дастурҳо нишондода зарур аст.

Истифодабарии воситаҳои техникий бояд барои ҳаёт ва саломати инсон, ҳайвонот ва рустанӣҳо беҳавф буда, ба мол, воситаҳои нақлиёт ва шахсони ҳамроҳикунанда зарар нарасонад.

Номгуи воситаҳои техникий назорати гумрук

1. *Воситаҳои техникий назорати гумрук ба навъҳои зерин ҷудо карда мешаванд:*

1) Техникаи дидабароии интраскопӣ – намуди воситаҳои техникий назорати гумрук, ки аз ҷониби мақомоти гумрук барои тафтиши визуалии анҷоми борҷомаи ҳамроҳишаванда ва ҳамроҳинашавандаи мусофирон, муросилоти почтавии байналмилалӣ ва маҳсулоти хурд, зарфҳои миёнаҳаҷм ва калонҳаҷм бе кушодани онҳо, бо усули рентгеноскопӣ, рентгенографӣ ва гамма – пӯйишгар (сканер) дар асоси истифодаи бета – ионҳо. Дар системаи мазкур вазифаҳои ҷудонамоии маводи органикий ва ғайриорганикий ва ба даст овардани тасвири калонҳаҷми иншооти пӯйишгаршаванда истифода бурда мешавад. Мақомоти гумрук метавонанд, системаҳои статсионарӣ, кӯчонидашаванда ва зудҳаракатро истифода баранд.

2) Воситаҳои техникий назорати радиатсионӣ намуди воситаҳои назорати гумрук мебошанд, ки барои дарёфт намудан, пешгирӣ ва муайян кардани маводи радиоактивӣ ва тақсимшаванда, партовҳои хавфнок, ҷен кардани тавсифи миқдорӣ ва сифатии онҳо пешбинӣ шудаанд. Ба онҳо дозиметрҳои инфиродӣ, радиометрҳо, спектрометрҳои портативӣ ва статсионарӣ, системаҳои статсионарӣ дарёфтнамояндаи маводи тақсимшаванда ва радиоактивӣ шомил мешаванд.

3) Воситаҳои техникий ҷустуҷӯ яке аз намудҳои воситаҳои техникий назорати гумрук мебошад, ки ҳангоми муоинаи гумруки бағочи ҳамроҳишаванда ва ҳамроҳинашавандаи мусофирон, муросилоти почтавии байналмилалӣ, маҳсулот ва ҷойҳои дастнораси воситаҳои нақлиёт истифода бурда мешаванд. Ба чунин воситаҳои техникий инҳо шомиланд:

детектори фулузот – асбоби электроние, ки дарёфт намудани ашёҳоро аз фулузоти сиёҳу ранга фароҳам меорад; портативӣ, таҳвилшаванда ва статсионарӣ мешаванд;

оинаҳои муоинавӣ – дораки телескопӣ бо маҷмӯи оинаҳои ивазшавандаи ҷамуду андозаашон гуногун, ки бо асбобҳои дастии равшанидиҳанда барои дида баромадани зери воситаҳои нақлиёт, ҳамчунин, бо ҷангаки маҳсус барои гирифтани ашёҳо аз ҷойҳои дастнораси воситаҳои нақлиётӣ истифода бурда мешаванд;

сихҳои муоинавӣ – тири фулӯзии маҳсус ғудохташудаи дарозию диаметраш гуногун, метавонанд бо сӯроҳии намудаш маҳсус барои гирифтани намуна аз маводи даруни иншооти тафсониди (бастаҳои мулоим ва

НАЁМ ВА РОҶҶОИ РУШДИ ИҚТИСОД

картонӣ, курсии нишасти воситаҳои нақлиёт, борҳои пошхуранда ва ғайра); *эндоскопҳо* – асбобҳои оптикӣ, ки барои дида баромадани ҷойҳои дастнарос дар воситаҳои нақлиёт ва зарфҳои, ки бо моеи мухталиф, аз ҷумла спироксиӣ таъин шудааст. Бо се навъ сохта мешавад: "сахт" (бароскоп) – наҷҷаи фулузии дарозии диаметраш мухталиф бо системаи элементҳои оптикӣ сахтамаҳкамкарда ва бандинаи наху нурии равшанидиҳӣ, "чандири" (флескоскопҳо), ки дар асоси оптикаи нах сохта шуда, ду бандинаи наху нурий – барои равшаннамоӣ ва тафсири (дида баромадани) фазои таҳқиқшаванда доранд, ҳамчунин "нимсахт"; *фонуси муоинавӣ*.

4) Воситаҳои техникӣ ҳаммонандкунӣ – намуди воситаҳои техникӣ назорати гумрук, ки ба он шомил мешаванд:

асбобҳои муайянсозандаи ҳақиқӣ будани ҳуҷҷатҳои гумрук ва дигар ҳуҷҷатҳо, тамға, мӯҳроҳ;

асбобҳои муайянсозандаи ҳақиқӣ будани намунаи фулузоти қиматбаҳо;

асбобҳои муайянсозандаи ҳақиқӣ будани санғҳои қиматбаҳо;

асбобҳои идентификатсияи маводи нашъадор ва тарканда;

маҷмуаҳои криминалистӣ;

аврабин, пурбин, фонуси ултрабунафш;

асбоби таҳлили рентгенофлуоресентӣ;

асбобҳои баркашӣ (ченкунӣ, тарозу).

5) Воситаҳои техникӣ тафтиши пешакӣ – намуди воситаҳои техникӣ назорати гумруки ҳангоми муайян ва аз даст надодани нишонаҳои ҳуқуқвайронкунӣ дар раванди гузаронидани амалиёти таъхирнопазири тафтиш аз рӯи парвандаҳои ҷиноятӣ, гузаронидани тафтиши пешакӣ, ки ба вақолати мақомоти гумрук дохил мешавад, ҳамчунин, барои таъмини сабти овоз ва видеои нишондоди ашхоси ба парвандаҳои муайян манфиатдошта истифодашаванда. Ба воситаҳои техникӣ мазкур шомил мешаванд: *суратшарак, видеокамера, видеоманитофон ва диктофон*.

6) Воситаҳои техникӣ назорати визуалӣ – намуди воситаҳои техникӣ назорати гумрук. Мақомоти гумрук онро барои назорати ҳолати фаврий дар иншооте, ки дар онҳо назорати гумрук гузаронида мешавад, истифода мебаранд. Ба онҳо дохил мешаванд: асбобҳои назораткунанда – бинокл, найчаҳои монокулярӣ ва стереой, асбобҳои диди шабона, ҳамчунин, системаҳои локалии (сарбаста) тасвири телевизионӣ – шабакаи камераҳои телевизионӣ, ки ба таври фосилавӣ аз нуқтаи ягона ва мониторҳои назорат идора карда мешавад.

7) Воситаҳои техникӣ назорати барандагони маълумоти аудиоӣ ва видеоӣ – намуди воситаҳои техникӣ назорати гумрук. Ба онҳо дохил мешаванд: магнитофонҳо, видеоманитофонҳо, плейерҳои тамоми система ва форматҳои сабт, телемониторҳо, системаҳои махсуси назорати компютерӣ, проекторҳои суратӣ, киноӣ ва слайдӣ, асбобҳо барои тамошо намудани микрофишҳо, ҳамчунин асбобҳо барои тоза кардани маълумоти

аудиой ва видеой.

8) Воситаҳои техникии алоқаи фаврӣ – яке аз навъҳои воситаҳои техникий назорати гумрук, ки онҳоро ашхоси мансабдори мақомоти гумрук барои таъмин намудани идораи фаврии раванди назорати гумрук бо кӯмаки маҷмӯи асбобҳои радиоалоқаи наздики ултрамавҷкутоҳ (УКВ – радиоалоқа) истифода мебаранд. Маҷмӯъ иборат аст: асбобҳои радиоалоқаи бо худ бурдашванда, статсионарӣ (базавӣ) ва автомобилӣ, ки дар мавҷҳои радиои махсус барои мақомоти гумрук ҷудошуда амал менамоянд.

9) Воситаҳои гузоштани таъминоти гумрук – яке аз намудҳои воситаҳои техникий назорати гумрук, ки барои пешгирии кушодани контейнерҳои иҷозатдоданашудаи қатораҳо, систернаҳои нақлиёту бори намудашон гуногун истифода бурда мешаванд. Ба онҳо дохил мешаванд: асбобҳои маҳкамсозандаю тамбагузорӣ, мӯҳрҳо, тамбагузорҳо, тамбаҳо, марқаҳои аксизӣ, фломастерҳои флуорэстсентӣ.

Тартиби истифодабарии воситаҳои техникий назорати гумрук

2. Воситаҳои техникий назорати гумрукӣ бо тартиби зерин истифода бурда мешаванд:

1) Ҳангоми истифода бурдани техникаи интраскопӣ риояи тартиби истифодабарии имконоти техникий он: сифати тасвири рентгенӣ дар монитор ва калон кардани он; ҷудо намудани гуруҳҳои мавод аз рӯи рангҳои мутобиқи онҳо дар монитор ҳангоми дида баромадан (маводи муҳаддир, тарқанда ва дигар маҳсулоти қочоқшаванда); имкони баргардонидани тасвири рентгении пешина барои тадқиқи такрорӣ; сабти тасвири рентгенӣ дар плёнкаи магнитӣ; баҳодихӣи мутамаркази базаи маълумоти тасвирҳои рентген; риоя намудани тамоми қоидаҳои беҳатарии техникий, рафъи хавфи зерӣ шуои рентген мондани операторон, мусофирон ва иншооти дидабаромадашаванда зарур аст.

Техникаи интраскопӣ дар тамоми ҳолатҳои назорати гумрук барои тафтиши бағочи ҳамроҳинашаванда ва ҳамроҳинашавандаи мусофирон, муросилоти почтаи байналмилалӣ, маҳсулоти хурдҳаҷму миёнаҳаҷм ва зарфҳои бузургҳаҷм истифода бурда мешавад.

Кормандоне, ки бо техникаи интраскопӣ кор мекунанд, бояд курсҳои омӯзиши сохт, таъинот ва хидматрасонии техникий онҳоро гузаранд. Иловазан онҳо бояд курсҳои омӯзиши таъсири шуоҳои рентгениро ба организми инсон гузаранд.

2) Ҳангоми истифода бурдани воситаҳои техникий назорати радиатсионӣ бояд даврҳои зерин риоя карда шаванд:

назорати аввалияи радиатсионӣ;

назорати иловагии радиатсионӣ;

ташҳиси ҷиддии радиатсионӣ;

ташҳис.

Назорати аввалияи радиатсионӣ аз ҷониби кормандони мақомоти гумрук, ки назорати гумрукро мегузаронанд, бо мақсади ба таври фаврӣ муайян намудан, аз миқдори маҳсулот ва воситаҳои нақлиёти дорои сатҳи

НАЁМ ВА РОҶҶОИ РҶШДИ ИҚТИСОД

баланди шуоъҳои ионӣ, ҳангоми ҷойивазкунии маҳсулот ва воситаҳои нақлиёт ба минтақаи назорати гумрук баровардани онҳо гузаронида мешавад. Дар ин давр асбобҳои ҷойивазкунанда ва статсионари назорати радиатсионӣ истифода бурда мешаванд. Натиҷаҳои назорати аввалияи радиатсионӣ аз рӯи намунаи таҳияшудаи Озмоишгоҳи марказии гумрук ба расмият дароварда мешаванд.

Назорати иловагии радиатсионӣ бо асбобҳои кӯчонидашавандаи назорати радиатсионӣ (дозиметрҳои инфиродӣ, радиометр, радиометр-спектрометр) ва дар асоси натиҷаҳои назорати радиатсионии аввалия гузаронида мешаванд. Мақсади он муайян намудани сабабҳои ба кор даромадани дастгоҳ, ҷустуҷӯ, роҳ надодан ба паҳншавӣ ва ҷен кардани сатҳи иншооти дорои шуои баланди ионӣ мебошад. Маводи дорои сатҳи баланди шуои ионӣ бояд ба масофаи беҳавф дур карда, замони дар наздикии он кор кардани кормандони мақмоти гумрук маҳдуд гардад. Овехтани овезаҳои соҳбозандаи хатари радиатсионӣ зарур аст. Натиҷаҳои назорати иловагии радиатсионӣ аз рӯи намунаи таҳиянамудаи Раёсати ташкили назорати гумрук сабт карда мешаванд.

Барои гузаронидани ташхиси дақиқи радиатсионӣ асбобҳои спектрометрӣ (радиометр-спектрометр, гамма-спектрометрҳои кӯчонидашавандаи синсилятсионӣ, гамма-спектрометрҳои нимноқилиӣ) истифода бурда мешаванд, ки мақсади онҳо имкони ниҳири пешгирӣ ва идентификатсияи аввалияи маводи тақсимшаванда ва радиоактивӣ мебошад. Натиҷаҳои назорати дақиқи радиатсионӣ аз рӯи намунаи таҳиянамудаи Раёсати ташкили назорати гумрук сабт карда мешаванд.

Ташхиси бори радиатсиониро ташкилоти махсусе мегузаронад, ки дар сими дахлдори фаъолият мутасаддӣ мебошад.

Кормандоне, ки бо асбобҳои назорати радиатсионӣ кор мекунанд, бояд бо тамоми асноди меъёрӣ оид ба беҳатарии радиатсионии аҳоли ва ҳифзи муҳити зист шинос карда шаванд.

Дар рафти фаъолият доимо тавсияҳои методӣ ва нақшаҳои технологияи гузаронидани назорати радиатсионӣ барои навъҳои ҷудогонаи воситаҳои техникаи назорати радиатсионӣ, ки Раёсати ташкили назорати гумрук таҳия намудааст, мавриди истифода қарор дода мешаванд.

3) Ҳангоми муоинаи гумрук бо истифода аз воситаҳои техникаи ҷустуҷӯриёя намудани техникаи беҳатарӣ зарур буда, онҳо ба мол ва воситаҳои нақлиёт зарари механикӣ нарасонад, этикаи муоинаи шахсони воқеӣ бояд риёя карда шавад.

Детекторҳои фулузоти кӯчак (портативӣ) ва кӯчонидашавандаи ҳангоми гузаронидани муоинаи шахсӣ, дида баромадани ашё ва муросилот бо мақсади муайян намудани маводи фулузӣ истифода бурда мешаванд.

Фулузҷӯяндагони статсионарӣ барои муайян намудани яроқи оташнишон ва беоташи дар зер либос пинҳонкардашудаи ҳангоми гузаронидани назорати гумрукӣ дар фурудоҳ, саристгоҳи роҳи оҳан, толори бақайдгирӣ ва ҷойҳои дигар, ки одамони зиёд ҷамъ мешаванд, истифода бурда меша-

ПАЁМ ВА РОҶҶОН РҶШДИ ИҚТИСОД

вад. Истифодабарии фулузҷуянда аз кормандони бо онҳо коркунанда омӯзиши махсусро талаб надорад.

Оинаҳои муоинавӣ ҳангоми дида баромадани назорати гумрукӣ барои назорати визуалии зери воситаҳои нақлиётӣ, ҷойҳои дастнорас ва торик истифода бурда мешаванд. Ба маҷмӯъ меҳвари телескопӣ, бастаи оинаҳои ивазшаванда ва фонус дохил мешаванд. Оинаҳои ивазшаванда барои дастрасии қулай ба ашёи шубҳанок истифода бурда мешаванд. Истифодабарии оинаҳои муоинавӣ аз кормандони бо онҳо коркунанда омӯзиши махсусро талаб надорад.

Сихи муоинавӣ ба таври доимӣ ҳангоми дида баромадани ашёҳои беруна ва бастаи воситаҳои мулоиму пошхӯранда (ҳангоми таҳвили борҳои пошхӯранда дар бордони воситаҳои нақлиёт, халтаҳо ва ғайра) бо имкони гирифтани намуна истифода бурда мешавад. Ҳангоми истифода бурдани сих расонидани зарари механикӣ ба ашёҳои тадқиқшаванда роҳ додда намешавад. Истифодабарии сихҳои муоинавӣ аз кормандони бо онҳо коркунанда омӯзиши махсус талаб надорад.

Эндоскопи муоинавӣ доимо ҳангоми аз ҷониби кормандони мақомоти гумрук гузаронидани ҷустуҷӯи қочоқ дар ковокиҳои пинҳоне, ки сӯрохии на он қадр калон доранд: рӯйпуши даруни сарпӯш ва блокҳо, тоқчаҳои конструктивӣ дар воситаҳои нақлиёт, бақ, контейнерҳо ва биноҳо бе таҷзияи онҳо истифода бурда мешаванд. Истифодабарии эндоскопи муоинавӣ аз кормандони бо онҳо коркунанда омӯзиши махсус талаб надорад.

Фонусҳои муоинавӣ аз ҷониби кормандони мақомоти гумрук ҳангоми муоинаи гумрук дар вақти шабонгаҳ ва дар биноҳои равшаниашон хира бо мақсади муайян намудани далелҳои ҷиноятӣ ва ҳуқуқвайронкунӣ дар фаязлияти гумрук истифода бурда мешаванд.

Тамоми воситаҳои ҷустуҷӯ бояд сертификати нозирот, санитарияу эпидемиология дошта бошанд.

4) Воситаҳои техникий индентификатсионӣ аз ҷониби кормандони мақомоти гумрук дар ҳолатҳои зерин истифода бурда мешаванд:

– ҳангоми тафтиши ҳуҷжатҳо ва нишони пулӣ, заррабин, пурбин, маҷмӯи криминалистӣ, фонусҳои ултрабунафш;

– барои ташҳиси моддаҳо дар ҳолати саҳт, моеъ ва хокамонанд ташҳисгари рентгенофлуорэсцентӣ, аснои кор бо ин асбоб мутобики шиносномаи техникӣ ва дастури пешниҳоднамудаи корхонаи истеҳсолкунанда бо кормандон гузаронидани омӯзиши махсус зарур аст;

– ҳангоми тафтиши маводи напгъадор детектор ва экспресс-таҳлилгари маводи муҳаддир бо усули ҷамъоварии микрозарраҳо бо ёрии дастмол аз қафи ашҳоси шубҳанок ва рӯйпуши ашёи шубҳанок, минбаъд ҷой намудани онҳо ба детектор барои ташҳис;

-- ташҳиси буг аз қитъаи шубҳанок бо кӯмаки ба кор даровардани комплессори детектор;

– истифодаи ампулаҳо барои шинохтани ранги маводи муҳаддир дар зарфҳои махсуси шаффоф;

ПАЁМ ВА РОҶОИ РҶШДИ ИҚТИСОД

– тамоми маълумот оид ба истифодабарии асбобҳои мазкур дар широкномаи техникӣ ва дастури пешниҳоднамудаи корхонаи истеҳсолкунанда дода шудааст;

– ҳангоми тафтиши маводи тарканда детектори микрозарраҳо истифода бурда, ташҳиси буги маводи тарканда бо роҳи ҷамъ намудани онҳо бо дастмол ва ҷойгир намуданашон ба детектор барои ташҳис гузаронида мешавад;

– бо роҳи ҷамъовариӣ буг бо ёрии компрессори детектор аз қитъаҳои шубҳанок;

– барои идентификатсияи намунаҳои санғҳо ва фулузоти қиматбаҳо асбобҳои истифода бурда мешаванд, ки дар асоси таҳлили инкисори шуоъ ба санғҳои қиматбаҳо ва бо истифода аз усули ҷараёнгузарониӣ фулузоти қиматбаҳо фаъолиятнамоянда кор мекунад;

– дар тамоми ҳолатҳои ба расмият даровардани санғҳо ва фулузоти қиматбаҳо.

Натиҷаҳои идентификатсияи маҳсулот бо истифода аз воситаҳои техникӣ идентификатсионӣ барои равона намудани маҳсулоти мазкур барои экспертиза ҷиҳати ташҳиси дақиқ асос мешаванд.

5) Воситаҳои техникӣ тафтиши пешакӣ бевосита ҳангоми гузаронидани ҷорабиниҳои фаврӣ бо мақсади аз даст надодани изи ҷинойт ва ҳуқуқвайронкунӣ дар фаъолияти гумрукӣ истифода бурда мешаванд.

Суратгиракҳо ҳангоми муқаррар намудани изҳо ва ҷои воқеа истифода бурда мешаванд.

Видеокамераҳо барои сабти фаврии далел ва изи ҷинойт, дар навори магнитӣ сабт намудани нишондоди ашхоси гумонбар истифода бурда мешаванд.

Видеомагнитофонҳо барои нишон додани сабти видеой аз видеокассетаҳо барои тасдиқи далелҳои ҷинойтии гумонбаршаванда истифода бурда мешаванд.

Диктофонҳо барои сабти аудиоии фаврии нишондоди суханони гумонбаршаванда ва истифодаи онҳо дар амалиёти тафтиш истифода бурда мешаванд.

Воситаҳои техникӣ тафтишоти пешакӣ аз ҷониби кормандони мақомоти гумрукӣ мутобиқи нишондодҳои техникӣ дастури пешниҳоднамудаи корхонаи истеҳсолкунанда мавриди баҳрабардорӣ қарор дода мешаванд.

6) Воситаҳои техникӣ назорати визуалӣ аз ҷониби кормандони мақомоти гумрук ба таври доимӣ барои назорати ҳолати фаврии минтақаи назорати гумрукӣ а иншооти маъмурии мақомоти гумрук шабонгаҳ ва вақти рӯзона истифода бурда мешаванд.

7) Воситаҳои техникӣ назорати барандагони аудио ва иттилооти видеой барои тамошо, шунидан ва тоза кардани иттилооти аудиоӣ ва видеой, ки дар барандагони магнитӣ сабт шудаанд (бобина, пленка, компакт-кассетаҳо, дискҳо, дискетаҳои компютерӣ) ҳангоми содирот ва воридоти ин барандагони техникӣ иттилоот истифода бурда мешаванд.

НАЁМ ВА РОҶҶОИ РУШДИ ИҚТИСОД

Ҳангоми муайян намудани аудио ва видеоиттилооти воридоту содироташ дар Ҷумҳурии Тоҷикистон мамнӯъ мақомоти дахлдори тафтишоти пешаки оғоҳ карда, ё аз барандаи иттилоот тоза карда мешавад. Ҳамчунин, барои назорати визуалии навори магнитӣ чопшудаи суратҳо ва кинонаворҳо, слайдҳо ва микрофишҳо истифода бурда мешаванд.

8) Воситаҳои техникӣ алоқаи фаврӣ аз ҷониби мақомоти гумрук доимо барои таъмини алоқаи фаврӣ дар шароити саҳроӣ аз ҷониби гуруҳҳои мобилӣ истифода бурда мешаванд.

Айни замон, дар мақомоти гумруки Ҷумҳурии Тоҷикистон воситаҳои радиои КВ ва УКВ истифода бурда, дар навбати худ ба истоҳҳои радиои бурдашаванда, кӯчонидашаванда, бо нақлиёт кашонидашаванда ва статсионарӣ ҷудо мешаванд, ки барои ҳамкориҳои фаврии гуруҳҳои мобилӣ ва дар як зудӣ фаъолиятнамоёнда пешбинӣ шудаанд.

9) Воситаҳои техникӣ гузоштани рамзҳои таъминоти гумрук пас аз ба охир расонидани раванди бастабандии маҳсулот дар контейнерҳо, қатораҳо, систернаҳо, воситаҳои нақлиётӣ ва дигар намуди зарфҳо бо мақсади пешгирӣ, бе рухсат кушодани онҳо истифода бурда мешаванд. Воситаҳои гузоштани таъминоти гумрук дар декларатсияи бори гумрук бо мақсади идентификатсияи кормандони мақомоти гумрук дар вақти транзити маҳсулот тавассути дидбонгоҳҳо ва гузаргоҳҳо гузошта мешаванд.

**Ахмедов М. А.,
ассистент**

АСИММЕТРИЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ НА РЫНКЕ ИНВЕСТИЦИОННЫХ ТОВАРОВ СОГДИЙСКОЙ ОБЛАСТИ

После перехода Таджикистана на рыночную экономику экономическая ситуация резко изменилась. В частности, на рынках изменились спрос и предложение на разные товары и услуг. В связи с этим остро стоит вопрос об информированности участников рынка, в частности, изучение рынков с асимметричной информацией.

Асимметричная информация характерна для многих ситуаций в молодой экономике Таджикистана. Как правило, производитель продукта знает о его качестве больше, чем потребитель. Рабочие знают о своих навыках и способностях лучше менеджеров. И менеджеры знают свои возможности лучше, чем собственники предприятий.

Асимметричность информации (англ. asymmetric(al) information; также

ПАЁМ ВА РОҶҶОН РУШДИ ИҚТИСОД

информация, неполная информация) – это неравномерное распределение информации о товаре между сторонами сделки. Обычно продавец знает о товаре больше, чем покупатель, хотя возможна и обратная ситуация.

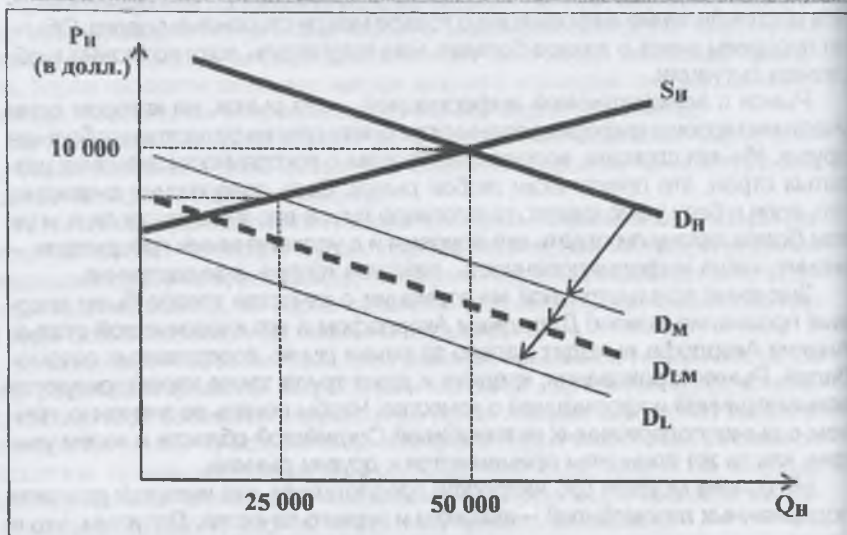
Рынок с асимметричной информацией – это рынок, на котором одни участники хорошо информированы о предмете сделки существенно больше других. Иными словами, вопреки разговорам о прозрачности экономик развитых стран, это практически любой рынок. Ведь совершенно очевидно, что, если я беру у вас кредит, то я гораздо лучше вас знаю, смогу ли я, и уж тем более захочу ли отдать его вовремя и с условленными процентами, – значит, наша информированность, вежливо говоря, асимметрична.

Значение асимметричной информации о качестве товара было впервые проанализировано Джорджем Акерлофом в его классической статье. Анализ Акерлофа выходит далеко за рамки рынка поддержанных автомобилей. Рынки страхования, кредита и даже труда также характеризуются асимметричной информацией о качестве. Чтобы понять ее значение, начнем с рынка поддержанных автомобилей Согдийской области и затем увидим, как те же принципы применяются к другим рынкам.

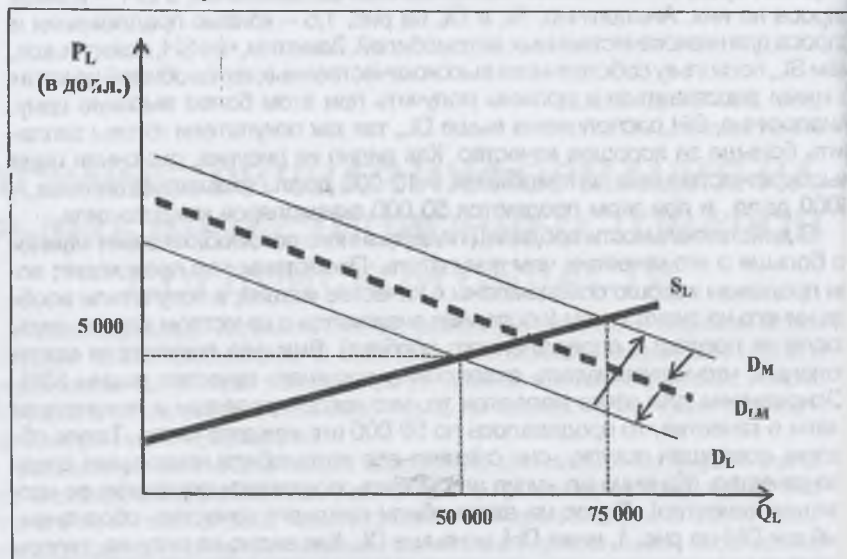
На основе модели Дж. Акерлофа предположим, что имеются два типа поддержанных автомобилей – высокого и низкого качества. Допустим, что и продавцы, и покупатели могут определить тип автомобиля. На рис. 1,а SH – кривая предложения высококачественных автомобилей, а DH – кривая спроса на них. Аналогично, SL и DL на рис. 1,б – кривые предложения и спроса для низкокачественных автомобилей. Заметим, что SH, лежит выше, чем SL, поскольку собственники высококачественных автомобилей не хотят с ними расставаться и должны получить при этом более высокую цену. Аналогично, DH расположена выше DL, так как покупатели готовы заплатить больше за хорошее качество. Как видно из рисунка, рыночная цена высококачественных автомобилей – 10 000 долл., низкокачественных – 4000 долл., и при этом продаются 50 000 экземпляров каждого типа.

В действительности продавец поддержанного автомобиля знает намного больше о его качестве, чем покупатель. Посмотрим, что происходит, если продавцы хорошо осведомлены о качестве машин, а покупатели вообще ничего не знают о нем (последние знакомятся с качеством машин лишь после их покупки и определенного пробега). Вначале покупатели могли полагать, что шансы купить автомобиль хорошего качества равны 50%. (Основанием для этого является то, что когда продавцы и покупатели знали о качестве, то продавалось по 50 000 шт. каждого типа.). Таким образом, совершая покупку, они считают все автомобили имеющими среднее качество. (Конечно же, купив автомобиль, покупатели определяют ее настоящее качество). Спрос на автомобили среднего качества, обозначенный как DM на рис. 1, ниже DH, но выше DL. Как видно из рисунка, теперь будет продано меньше высококачественных автомобилей (25 000) и больше низкокачественных (75 000).

ПАЁМ ВА РОҶОИ РУШДИ ИҚТИСОД



а) автомобили высокого качества



б) автомобили низкого качества

Рисунок 1. Кривая спрос и предложение автомобилей

ПАЁМ ВА РОҶОИ РУШДИ ИҚТИСОД

Как только покупатели начинают понимать, что большая часть проданных автомашин (около 1/4 общего числа) низкого качества, их спрос сдвигается. Как показано на рис. 1, новой кривой спроса может быть DLM, которая отражает снижение качества автомобилей ниже среднего уровня. Кривая спроса передвигается влево, перемещая всю совокупность хороших и второсортных автомобилей в сторону низкого качества. Это перемещение продолжается до тех пор, пока на рынке не останутся только высококачественные автомобили. При этом рыночная цена окажется слишком низкой, чтобы осуществлялась продажа высококачественных автомобилей, так что покупатели правильно полагают, что любой приобретенный ими автомобиль имеет низкое качество, и кривая спроса совпадает с DL.

Ситуация, представленная на рис. 1, является экстремальной. Рынок может прийти к равновесию и при цене, обеспечивающей реализацию какой-то части высококачественных автомобилей. Но эта часть будет значительно меньше, чем в том случае, когда покупателям известно качество автомобилей в момент покупки. Вот почему мы можем рассчитывать продать свою автомашину новой модели, про которую мы знаем, что она в относительном состоянии, гораздо дешевле, чем мы за нее заплатили. Из-за асимметричности информации низкокачественные товары вытесняют с рынка высококачественные.

Рынок поддержанных автомобилей не последний объект рынка Соединенной области, который присутствует асимметричная информация. Асимметричность информации присутствует также на многих других рынках. Приведем здесь лишь несколько примеров: розничные магазины (устранит ли такой магазин дефект товара или вам разрешат его вернуть? Магазины лучше вас знают свою линию поведения); торговцы редкими марками, монетами, книгами и картинами (подлинные или фальшивые эти предметы? Торговец знает гораздо больше вас об их подлинности); кровельщики, водопроводчики, электрики (неужели вы полезете на крышу, когда кровельщик ремонтирует или обновляет ее, чтобы проверить качество его работы?); рестораны (часто ли вы заходите на кухню, чтобы проверить свежесть используемых шеф-поваром продуктов и соблюдение им законов об охране здоровья?).

Во всех этих случаях продавец знает намного больше о качестве товара, чем покупатель. И пока продавцы не смогут предоставить информацию о качестве покупателям, низкокачественные товары и услуги будут вытеснять высококачественные и рынок будет несостоятельным. Поэтому продавцы последних весьма заинтересованы в том, чтобы убедить потребителей, что их качество на самом деле высоко. В приведенных выше примерах это достигается в основном за счет репутации. Вы делаете покупки именно в этом магазине, потому что он известен хорошим обслуживанием клиентов; вы нанимаете именно этого кровельщика и водопроводчика, поскольку они имеют репутацию хороших работников; вы идете именно в этот ресторан, так как он славится свежестью используемых продуктов и еще никто

из ваших знакомых не заболел после его посещения.

Информация является одним из важных типов экономических ресурсов. Каждому экономическому агенту доступен лишь ограниченный массив информации.

Асимметричность информации, в отличие от собственно неполноты, приводит к резкому снижению общественного благосостояния.

Асимметрия информации является в настоящее время очень актуальной темой в области научного исследования экономики. Действительно эта проблема, которая присутствует на почти всех рынках Согдийской области, является одной из причин фиаско или несостоятельности рынка. Однако существуют способы её уменьшения: репутация, стандартизация, рыночные сигналы и гарантии и обязательства.

Литература:

1. Акерлоф Дж. «Рынок "лимонов": неопределенность качества и рыночный механизм» // В сб. "THESIS", 1994, вып. 5.
2. Симкина Л. Г., Корнейчук Б. В. "Микроэкономика". СПб, Питер, 2002.
3. Куликов П. М. "Основы экономической теории", учебное пособие. М., "Финансы и статистика", 2001, 400 с.
4. Румянцева Е. Е. "Новая экономическая энциклопедия". М., "ИНФРА – М", 2006, с. 704.

Размещено Allbest.ru

**Ҷабборов А. А.,
ассистент**

КИТОБХОНАИ ЭЛЕКТРОНӢ – МАНБАИ АСОСИИ ИТТИЛОӢ

Таваҷҷӯҳи Ҳукумати Ҷумҳурия барои таъмин намудани тамоми мактабҳои оливу миёнаи кишвар бо компютерҳои замонавии дорои барномаҳои мухталиф дар ҷараёни таълиму тарбия дар соҳаи маориф водор намуд. Аз ин рӯ, яке аз масъалаҳои муҳими таълим таъмин намудани хонандагон бо китобҳои муфиди электронӣ аст, ки дар ҳамаи мактабҳои олии ва миёнаи манбаи асосии дарёфти китобҳои китобхонаҳои аъёнаҳои ва электронӣ мебошанд. Истифодабарандагон ҳам аз китобхонаи аъёнаҳои ва ҳам аз китобхонаи электронӣ истифода мебаранд, аммо таъмин будан бо китобҳои ва гирифтани китоб аз китобхонаи аъёнаҳои ва ҳам вақт истифодабарандагонро қонеъ гардонидани метавонад. Бино бар он, соҳаҳои охир китобхонаҳои электронӣ вобаста ба пешравиҳои технологияҳои инновационӣ бисёр ташаккул ёфта истодаанд.

Албатта китобхонаҳои электронӣ хеле бисёр шудаанд, аммо онҳо ба талаботи замона онқадар ҷавобгӯ нестанд. Масалаи, китобхонаи электронии қуҳ-

ПАЁМ ВА РОҶОИ РҶШДИ ИҚТИСОД

нан ДИС ДДТТ, ки солҳои 2008–2013 фаъолият мекард, хеле камбудиро дошта, танҳо ба раёсати допишкадаро қонеъ намегардонд ва зарур омад ба ҷои он китобхонаи дигари электронӣ сохта, мавриди истифода қарор дода шавад. Дар китобхонаи электронии пешгара мавҷуд набудани амалияҳои зерин кори китобхонаро душвор ва сифатан паст мегардонид:

- *низоми бақайдгири;*
- *сифати маъмури;*
- *низоми ҷустуҷӯи;*
- *маълумоти кӯтоҳ онди китобҳо;*
- *омори истифодабарандагон;*
- *омори китоб илова намудани устодон;*
- *шумораи маълумот;*
- *сифати назорат;*
- *дизайни номувофиқ;*
- *ҳамаи китобҳо дар як андоза (формат) набудани;*
- *илова, тағйир ва хорич намудани китобҳо танҳо дар ҳамаи ҳолат амалия мешуд, ки агар иҷрокунанда забони барномасозиро доништа бошад ва боз танҳо камбудиро дигар.*

Китобхонаи элекронии ҳозираи ДИС ДДТТ аз ҷониби муҳаққиқи ҷавон сохта шудааст. Дар аввал ба номи китобхонаи электронии мазкур менигарем, ки номи он "Идоракунии интерфейси китобхонаи электронӣ" мебошад. Китобхонаи электронии мазкур барои он идоракунии интерфейсӣ ном дорад, ки истифодабарандагон ҳамаи китобҳоро пурра ба истифодаи колҳои барномасозӣ ва маълумоти барноманависӣ идора карда метавонанд.

Аксарияти истифодабарандагон бо худ компютерҳои шахсӣ доранд, ки онҳо баъзан истифода аз маводи электрониро мепасанданд, лекин аксарияташон истифодабарандагони оддии технологияҳои компютер мебошанд, бино бар он, барои онҳо китобхонаҳои электронӣ дар шакли интерфейсӣ сохта ва дастрас бошад.

Дар ин китобхонаи электронӣ ҳамаи истифодабарандагон ба се гуруҳ тақсим карда шудаанд:

- а) *истифодабарандаи оддӣ;*
- б) *истифодабарандагони махсус;*
- в) *шахси маъмули китобхонаи электронӣ.*

Истифодабарандаи оддӣ – истифодабарандагоне, ки имконияти аз қайд гузаштан, иваз намудани маълумоти худ, истифодаи видеодарсе, ки тарзи истифодабарии китобхонаи электрониро меомӯзад, ҷустуҷӯи китобҳо, хондан ба ҳудурифтани китобҳои электрониро доранд.

Истифодабарандагони махсус. Ин гуруҳи истифодабарандагон ғайр аз имкониятҳои, ки истифодабарандаи оддӣ доранд, боз метавонанд:

- а) *истифодаи видеодарсе, ки тарзи илова, тағйир ва хорич намудани китобҳоро меомӯзад;*
- б) *китобҳоро илова намудани;*
- в) *китобҳои илованамудани худро тағйир додан;*
- г) *китобҳои илованамудани худро хорич кардан, агар ба ин гуруҳи истифодаба-*

ПАЁМ ВА РОҶҶОИ РЎШДИ ИҚТИСОД

рашда шахси масъули китобхонаи электронӣ иҷозат дода бошад.

Шахси масъули китобхонаи электронӣ шахсест, ки ба китобхонаи электронӣ пурра вобаста карда шудааст. Ин истифодабаранда, ғайр аз имкониятҳое, ки истифодабарандаи оидӣ ва истифодабарандагони махсус дорад, инчунин метавонад:

- а) назорат барад аз болои шахсоне, ки китоб илова мекунад;
- б) хориҷ намудани истифодабарандагон, ки нодуруст аз қайд гузаштаанд;
- в) илова, тағйир ва хориҷ намудани факултету кафедраҳо;
- г) тағйир додан ва хориҷ намудани китобҳои дигарон, ҳангоми нодуруст ворид намудани китоб;
- ғ) иҷозат додан ба истифодабаранда барои илова намудани китоб;
- д) манъ намудан иҷозате, ки ба истифодабаранда барои китоб илова намудан дода шуда буд;
- е) дилани ҳамаи видеодарсҳое, ки тарзи истифодаи китобхонаи электрониро меомӯзонад.

Барои истифода аз китобхонаи электронӣ ҳамаи истифодабарандагон бояд аз қайд гузарад. Ҳангоми аз қайд гузаштан истифодабаранда метавонад, аз китобҳое, ки илова шудаанд, истифода барад. Дар китобхонаи электронӣ ҳамаи китобҳо ба гуруҳҳо ва аз рӯи алфавит гуруҳбандӣ карда шудаанд. Чӣ хеле ки дар боло зикр шуд, истифодабарандаи оидӣ наметавонад, китобҳоро илова карда бошад.

Агар устодон ё истифодабарандагоне, ки хоҳиши илова намудани китобро доранд, бояд аз шахси масъули (администратор) китобхонаи электронӣ иҷозати илова намудани китобро гиранд, бе иҷозати маъмурияти китобхонаи электронӣ ягон нафар китобҳоро илова, тағйир ва хориҷ карда наметавонад.

Моҳиятҳои асосие, ки китобхонаи электронӣ дорост:

1. Истифодабаранда китобҳоро ҳамон вақт истифода бурда метавонад, ки аз қайд гузашта бошанд.
2. Видеодарсҳо барои тарзи истифодаи китобхонаи электронӣ барои се гуруҳи истифодабаранда.
3. Ҳамаи китобҳо аз рӯи алфавит гуруҳбандӣ карда шудаанд.
4. Имконияти ҷустуҷӯи китобҳо бо 5 роҳ ("Айнан ҳамин калима", "Яке аз ин калима", "Дилхоҳ калима", "Муаллиф" ва "Соли барориш") мавҷуд аст.
5. Ҳар як китоб маълумоти муайяни худро дорад.
6. Ҳамаи китобҳо дар андозаи (формат) архив (zip ва rar) ҷой гирифта шудаанд, ки ҳангоми ба худ гирифтани муаммо ё хатоӣ пайдо намешавад.
7. Омори истифодаи китоб.
8. Омори ҳар як истифодабаранда оиди дохил намудани китобҳо.
9. Додан ва гирифтани имконият барои илова намудани китобҳо.
10. Омори истифодаи китобҳо аз рӯи аъзоёни кафедра ва факултаҳо.
11. Руиҳати TOP – китобҳо, ки истифодабарандагон бисёр истифода бурдаанд.
12. Илова кардан, тағйир додан ва хориҷ намудани китобҳо ва саҳифаҳои онҳо.
13. Имконияти ба ҳар як китоб дар алоҳидагӣ илова намудани саҳифаҳои он.
14. Ба гуруҳҳо ҷудо шудани истифодабарандагон.
15. Хориҷ намудани истифодабарандагоне, ки нодуруст аз қайд гузаштаанд, ё

ПАЁМ ВА РОҶҶОИ РУШДИ ИҚТИСОД

шарти истифодабарии китобхонаи электрониро вайрон мекунад.

Ҷадвали имкониятҳои истифодабарандагони китобхонаи электронӣ

ИМКОНИЯТҶОИ ИСТИФОДАБАРАНДАГОН			
Инигиҳои китоби лозима	✔	✔	✔
Хондани саҳифаҳои китоб	✔	✔	✔
Нигоҳ доштан (скачать)	✔	✔	✔
Ҷустуҷӯи китоб (5 роҳ)	✔	✔	✔
Тағйир додани маълумоти худ	✔	✔	✔
Ворид шудан ба саҳифаи маҳмури	✘	✔	✔
Доҳил намудани гуруҳи китоб	✘	✔	✔
Хориҷ намудани гуруҳи китоб	✘	✔	✔
Доҳил намудани китоб	✘	✔	✔
Тағйир додани китоби доҳилнамудаи худ	✘	✔	✔
Хориҷ намудани китоби доҳилнамудаи худ	✘	✔	✔
Доҳил намудани саҳифа ба китоби доҳилнамудаи худ	✘	✔	✔
Тағйир додани саҳифаи китобҳои доҳилнамудаи худ	✘	✔	✔
Хориҷ намудани саҳифаи китобҳои доҳилнамудаи худ	✘	✔	✔
Доҳил, тағйир ва хориҷ намудани факултаҳо	✘	✘	✔
Доҳил, тағйир ва хориҷ намудани кафедраҳо	✘	✘	✔
Фаҳмидани миқдори китобҳои, ки усгодон илова намудаянд	✘	✘	✔
Хориҷ намудани истифодабаранда	✘	✘	✔
Иҷозат додан ба саҳифаи маълуми	✘	✘	✔
Бекор намудани воридшавӣ ба саҳифаи маълуми	✘	✘	✔

Ҳамин тариқ, китобхонаи электронии мазкур, ки бо дастирии ҳамачонибаи расоати донишқанда баҳри рушди илмҳои муҳталиф, аз ҷумла барномасозӣ барои бисҳтар намудани вазъи зиндагии аҳоли ва иқтисодӣети кишвар бо роҳи баландбардории тиҷорати электронӣ нигаронида шудааст, самарани нек хоҳад дод.

Ин китобхона, ки аввалин амалҳои шогирдонаи мо мебошад, барои сохтан ва ба хидмат гузоштани барномаҳои дигари электронӣ таъсири мусбати

хурро ба дараҷот хоҳад расонд. Китобхона метавонад, ба таври ғаври барои до-нишҷӯёну хонандагон китобҳои мухталиф дастрас бошанд, ки хоҳишмандон озо-дона ва бидуни мушкилӣ истифода намоянд.

Чунин амал метавонад, ба вазъи муассисаву шахсҳои воқеӣ ҳангоми истифодабарӣ ва ё хидматрасонӣ саҳми мусбати хурро расонад.

Адабиёт:

1. А. Б. Антопольский, Т. С. Маркарова, О. П. Крюкова, А. А. Харламов "Электронные библиотеки в образовании". М., 2009 с.
2. Лобанов Ю. И., Ильченко О. А. "Управление знанием в открытом образовании", часть 2. М., 2004, 60 с.

**Дадобоева Г.,
ассистент**

ПРОБЛЕМНОЕ ОБУЧЕНИЕ НА УРОКАХ ИНФОРМАТИКИ

Современная цель образования – это воспитание, социально-педагогическая поддержка становления и развития высококонкретного, ответственного, творческого, инициативного, компетентного гражданина. В свете нового образовательного стандарта особую актуальность приобретает обучение студентов поведению в новых ситуациях, самостоятельному выявлению и решению проблем. Актуальность использования проблемного обучения в том, что оно в отличие от традиционного доставляет учащимся радость самостоятельного поиска и открытия и, что самое главное, обеспечивает развитие их творческой активности. Оно направлено на то, чтобы сформировать у учащихся необходимую систему знаний, умений и навыков, а также достигнуть высокого уровня развития школьников, развития способности к самообучению, самообразованию.

Главным условием обучения становится включение обучающихся в практическую деятельность, игру, труд, в процессе которой возникают потребности в овладении чем-либо ("хочу научиться", "хочу это сделать" и т.д.). Таким образом, обучающийся становится не объектом, а активным субъектом своего обучения. Под проблемным обучением понимается такая организация учебных занятий, которая предполагает создание под руководством преподавателя проблемных ситуаций и активную самостоятельную деятельность обучающихся по их разрешению, в результате чего происходит творческое овладение знаниями, навыками, умениями и развитие мыслительных способностей.

Уникальность проблемного обучения состоит в его многофункциональности.

ПАЁМ ВА РОҶДОИ РУШДИ ИҚТИСОД

нальности, эффективном решении следующих задач: *стимулирование внутренней мотивации учения; повышение познавательного интереса; формирование самостоятельности; развитие творческих способностей, воображения; развитие коммуникативных навыков; прочное усвоение изученного; формирование убеждений; овладение первичными навыками исследовательской деятельности.*

Анализ научно-педагогической литературы показывает, что ведущим элементом проблемной ситуации является противоречие, выявленное и осознанное. Если обучающийся выявил и осознал противоречия, то это и означает, что возникла ситуация затруднения, значит, разделение этих моментов не представляется рациональным, так как именно их единство создает то психологическое состояние, которое называют проблемной ситуацией. Поэтому нельзя согласиться с точкой зрения, согласно которой проблемная ситуация вытекает из затруднения, т.е. затруднение и проблемная ситуация соотносятся между собой как причина и следствие.

Проблемная ситуация – это психическое состояние обучающегося, в которой он: а) *видит противоречия, какие-либо несоответствия;* б) *осознает их как трудности, преодоление которых требует новой информации;* в) *хочет разрешить данные противоречия.*

В настоящее время известно достаточно большое количество противоречий, с помощью которых можно создать проблемные ситуации в обучении. Вот наиболее распространенные противоречия: *между известным и неизвестным; между формальными и истинными знаниями; между привычным и необычным рассмотрением предмета; между усвоенными знаниями и применением их в новых практических условиях; между одними и теми же по характеру знаниями, но имеющими более низкий и более высокий уровни; между научными и житейскими знаниями; между теорией и практикой.*

Чаще всего используется одновременно ряд приемов, что делает проблемную ситуацию еще более значимой для обучающихся. При этом надо помнить, что проблемная ситуация должна характеризоваться тематической направленностью, содержательной значимостью, законченностью элементов, целесообразностью и посильностью ее решения для учащихся.

Формами организации проблемной ситуации может быть вербальное описание противоречий, показ проблемного опыта, формулировка проблемного задания, лабораторный эксперимент.

Особенности создания проблемных ситуаций на уроке информатики

Как известно, мыслить человек начинает тогда, когда у него появляется потребность что-то понять. Мышление всегда начинается с проблемы или вопроса, с удивления или недоумения, с противоречия. Проблемной ситуацией определяется вовлечение личности в мыслительный процесс.

Можно использовать любое из названных противоречий, но главная задача преподавателя – дать возможность обучающимся обнаружить их, показать, донести, так сказать, "обнажить" противоречия до такой степени,

ПАЁМ ВА РОҶОИ РУШДИ ИҚТИСОД

чтобы у учащихся с наибольшей вероятностью возникла проблемная ситуация. В теории проблемного обучения разработаны приемы, помогающие обострить противоречия, сделать их доступными и понятными обучающимся – эмоциональное воздействие, острота и неожиданность, учет актуальности рассматриваемого вопроса, парадоксальность, борьба идей, конкретизация и персонификация, сопоставление, открыто поставленный проблемный вопрос и др.

Приступая к организации проблемного обучения, необходимо прежде всего определить *целесообразность* изменения данного учебного материала в рамках данной технологии. Эта целесообразность определяется как внутренними, так и внешними факторами, их неразрывным единством. Под внутренними факторами понимается все, что касается содержания учебного материала и его функций, под внешними – все, что касается учащихся, для которых оно предназначено.

С точки зрения содержания и функции учебного материала, границы применимости проблемного обучения достаточно широкие, если не сказать больше: проблемно можно излагать любой материал, подлежащий изучению. И это действительно так, поскольку любой познавательный объект характеризуется противоречиями. Но излагать проблемно весь материал нецелесообразно. Поэтому в своей работе совмещаю репродуктивное и проблемное обучение. Так, в результате одних исследований было установлено, что половину учебного материала надо изучать проблемно, следовательно, другую половину – традиционно, т.е. репродуктивными методами. Другие исследователи пришли к выводу, что к трем-четырем темам курса целесообразно строить проблемы, треть всех остальных тем – изучать путем решения частичных проблем, оставшийся материал – преподносить информационно-рецептивным и инструктивно-репродуктивным способом.

Перед изучением нового материала нужно ставить интересные, неожиданные вопросы, на которые ученикам надо дать ответы в конце объяснения нового. На проблемных уроках изучение содержания урока полностью проходит на поисковом уровне познавательной деятельности. Для учащихся готовится изложение теоретических сведений в скрытой форме, опуская сущность фактов и их связей. Начиная изучение нового, выдвигается проблема, дается учебный материал и ориентиры для ее решения, сопровождая объяснение вопросами и заданиями поискового характера. На основе изучаемого учащиеся решают проблему, как правило, давно уже решенную наукой. Но ученикам надо ее "приоткрыть", например: придумать принцип кодирования текстовой информации, учитывая, что символов для кодирования на компьютере всего два, а букв в алфавите значительно больше. Эта задача не кажется им трудной до тех пор, пока перед ними не встает проблема о необходимости разделения кода каждой буквы.

Использую факты, идеи, вызывающие удивление, кажущиеся парадоксальными, поражающие своей неожиданностью. Например, при изучении темы "Алгоритмы" учащимся предлагается составить план пере-

ПАЁМ ВА РОҶҶОН РУШДИ ИҚТИСОД

правы через реку волка, козы и капусты, учитывая, что нельзя оставлять на одном берегу волка с козой, а козу с капустой. При решении задачи дети сталкиваются с проблемой, которую не могут решить до тех пор, пока не поймут, что предметы можно перевозить в разных направлениях. Это повышает у них интерес к предмету и учит мыслить нестандартно.

Создаётся ситуация конфликта, когда новые факты и выводы вступают в противоречие с устоявшимися в науке теориями и представлениями. Например, при изучении программирования учащиеся знакомятся с операцией присваивания. Обычно она не вызывает у них вопросов. До тех пор пока им не предлагается определить значение переменной X, выведенное на экран после выполнения фрагмента программы:

```
X=5  
X=X+10  
X=X/2  
PRINT X
```

С математической точки зрения, равенства неверны, и учащиеся, используя знания, полученные на уроке информатики, пытаются объяснить это противоречие. Для этого им еще раз приходится анализировать понятие "присваивание" и выявлять его отличие от понятия "равенство".

Также создаётся ситуация предположения, которая основана на возможности выдвинуть собственную версию. Например, при изучении темы "Системы счисления", учащимся предлагается сравнить числа, записанные в позиционной и непозиционной системах счисления (эти термины в начале урока не называются). Затем знаки, используемые при записи чисел, меняются местами, и учащиеся пытаются объяснить, почему в одном случае это не повлияло на значение числа, а в другом случае повлияло. Делая вывод, что иногда при записи числа, место цифры (или позиция) имеет значение, учащиеся самостоятельно формулируют тему "Позиционные и непозиционные системы счисления".

Этапы построения проблемного занятия могут быть следующими:

- а) актуализация опорных знаний;
- б) анализ проблемного задания;
- в) вычленение проблемы;
- г) выдвижение всевозможных предположений;
- д) сужение поля поиска;
- е) доказательство рабочих гипотез;
- ё) проверка правильности решения.

Первый, второй и третий этапы соотносятся с организацией проблемной ситуации; четвертый и пятый – с выдвижением гипотезы; шестой – с доказательством, седьмой – с выводом.

Достоинства технологии проблемного обучения: обеспечивает особый тип мышления, глубину убеждений, прочность усвоения знаний и творческое их применение в практической деятельности. Кроме того, оно способствует формированию мотивации достижения успеха, развивает мыслительные способности обучающихся. С его помощью формируется гар-

монически развитая творческая личность способная логически мыслить, находить решения в различных проблемных ситуациях, систематизировать и накапливать знания, способная к высокому самоанализу, саморазвитию и самокоррекции.

Недостатки: требует больших затрат времени для усвоения одного и того же объема знаний по сравнению с другими типами обучения.

Анализируя данную работу, можно прийти к выводу, что занятия с использованием элементов проблемного обучения лучше запоминаются учащимся, они с большей готовностью включаются в работу, даже слабым ученикам удастся проявить себя, что повышает их самооценку и делает урок более эффективным. Заинтересовавшись темой на уроке, студенты по собственной инициативе принимают участие во внеаудиторной работе, участвуют и побеждают в конкурсах и олимпиадах по предмету.

Постоянная постановка перед студентом проблемных ситуаций приводит к тому, что он не "пасует" перед проблемами, а стремится их разрешить, тем самым мы воспитываем творческую личность всегда способную к поиску.

Литература:

1. Шигарева Т. Н. "Использование технологии проблемного обучения на уроках информатики" // www.school2100.ru.
2. www.petropavl.kz
3. "Инструктивно-методическое письмо" // Об особенностях преподавания основ наук в организациях образования, реализующих общеобразовательные учебные программы начального, основного среднего, общего среднего образования Республики Казахстан на 2010–2011 учебный год. Астана, 2010, 96 стр.
4. www/kais.kz/docs/informatika/inf-EM.

**Эгамкулов М. М.,
ассистент**

СУЩНОСТЬ И ЗНАЧЕНИЕ ИННОВАЦИОННОГО ПОТЕНЦИАЛА СОГДИЙСКОГО РЕГИОНА РТ В СОВРЕМЕННЫХ УСЛОВИЯХ

В условиях мирового глобального кризиса обострился ряд фундаментальных противоречий мировой финансовой архитектуры, этим в настоящее время обусловлена необходимость ее реорганизации. В ряде стран на фоне общемировых процессов сформировался глубокий системный кризис, требующий пересмотра основополагающих экономических принципов функционирования национальных экономик.

Назревшая глобальная экономическая "перестройка" требует зна-

чительной оптимизации использования и мобилизации денежных и социальных ресурсов, что в свою очередь, безусловно, отразится на социальном секторе государств испытывающих затруднения в связи с негативным влиянием глобального финансового кризиса. Последствия мирового финансового кризиса глубоко затронули и национальную экономику РТ.

Крупные промышленные предприятия, в наибольшей степени экспорториентированные испытывают нехватку ликвидности и дефицит денежных средств и не обеспеченные госзаказом, вынуждены произвести переход на сокращенную рабочую неделю с целью сокращения убытков и сохранения рабочих мест. Наблюдается рост числа безработных граждан в структуре экономически активного населения. В сложившейся экономической ситуации одним из важнейших направлений выхода из кризиса является дальнейшее развитие инновационного процесса. Инновации – фундамент новой экономической системы, новой инновационной экономики.

Проблема формирования и использования инновационного потенциала региона выходит на первый план в контексте современного экономического состояния национальной экономики. Регион, являясь базовым элементом государства, играет важнейшую роль в формировании инновационного потенциала страны.

Согдийская область – крупнейший промышленный центр Республики Таджикистан. Промышленный потенциал региона оценивается как крупнейший в республике. Выгодное географическое положение и стабильный экономический климат формирует необходимый социально-экономический потенциал Согдийской области. Стратегическая важность региона создает предпосылки для оценки инновационного потенциала Согдийской области.

Состояние инновационной деятельности в любом государстве является важнейшим индикатором развития общества и его экономики. В настоящее время инновационная политика в развитых странах является составной частью государственной социально-экономической политики. Она позволяет решать задачи перестройки экономики, непрерывного обновления технической базы производства, выпуска конкурентоспособной продукции, другими словами, направлена на создание благоприятного экономического климата для осуществления инновационных процессов и является связующим звеном между сферой "чистой" науки и задачами производства.

Для определения рациональных размеров инновационного потенциала, который должен иметь эффективно функционирующая экономическая система, а также для получения корректных оценок влияния инновационного потенциала на развитие национальной экономики, необходимо иметь четкое определение, во-первых, понятия инновационного потенциала, а во-вторых, его состава. С этой целью необходимо четко определить все существенные факторы, предопределяющие его динамику.

Так, в отдельных случаях инновационный потенциал отождествляется с научно-техническим. Инновационный потенциал представляется как "накопленное определенное количество информации о результатах научно-технических работ, изобретений, проектно-конструкторских разработок, образцов новой техники и продукции", или толкуется как "система факто-

ПАЁМ ВА РОҶҶОН РИШДИ ИҚТИСОД

ров и условий, необходимых для осуществления инновационного процесса", что значительно упрощает действительность, а также сужает сферу применения этой важной категории.

В определении инновационного потенциала как "способности различных отраслей народного хозяйства производить наукоемкую продукцию, отвечающую требованиям мирового рынка", рассматриваемая категория привязана к конкретному уровню (народное хозяйство), что также сужает сферу его применения. Кроме того, в этом случае из рассмотрения выпадают организационные инновации и инновации-услуги.

Целесообразно считать инновационным потенциалом не все количество ресурсов, которое общество предполагает использовать для своего перспективного развития, а только ту их часть, которая может быть использована для увеличения объемов или улучшения качества конечного потребления в текущем и перспективном периоде с сохранением окружающей среды. При этом следует иметь в виду, что динамика количественных и качественных показателей потребления должна осуществляться в интересах потребителей, а не производителей. Следует отметить, что существуют значительные проблемы, связанные с разделением конечного потребления на индивидуальное (частное) и коллективное (общественное), но в данном случае более важным является необходимость соблюдения рациональных пропорций между конечным и промежуточным потреблением.

Научно-технический сегмент инновационного потенциала обеспечивает появление новшества. Образовательный сегмент его делает возможной диффузию новшества и его производительное использование. Инвестиционный сектор превращает новшество непосредственно в инновацию. Таким образом, величина инновационного потенциала рассчитывается как совокупный итоговый результат деятельности трех следующих сегментов инновационного потенциала: *наука – образование – инвестиции*.

Однако это сложение не предполагает получение необходимого результата методом прямого суммирования, а определяется как некая равнодействующая их взаимного влияния.

Литература:

1. Кокурин, Д. И. "Инновационная деятельность" [текст], монография / Д. И. Кокурин. М., "Экзамен", 2001, 576 с.
2. Данько, М. "Инновационный потенциал в промышленности Украины" [текст]. М., "Данько" // "Экономист", 1999, №10, с. 26–32.
3. Николаев, А. И. "Инновационное развитие и инновационная культура" [текст]. А. И. Николаев // "Наука и наукознание", 2001, №2, с. 54–65.
4. Калашников, В. А. "Рынок Бизнес. Коммерция. Экономика: толковый терминологический словарь" [текст] // под общ. ред. А. П. Дашкова, 4-е изд., испр. и доп. М., издательский дом "Дашков и К", 2006, с. 404.
5. Жиц, Г. И. "Инновационный потенциал" [текст] // Г. И. Жиц. Саратов, Саратов. гос. техн. Ун-т, 1999, с. 32–47.
6. Кравченко, С. И. "Исследование сущности инновационного потенциала" [текст], С. И. Кравченко, И. С. Кладченко // Научные труды Донецкого национального технического университета, серия экономическая. Донецк, ДонНТУ, 2003, №68, с. 88–96.

Баҳши забонҳои тоҷикӣ ва русӣ

*Аҳророва Г. У.,
н.и.с., дотсент*

СИМОИ МОДАР ДАР "ШОҶНОМА"-и ФИРДАВСӢ ВА "ҲАМСА"-и НИЗОМӢ

Омузиш ва таҳқиқи баррасии сайри чандасраи таърихи адабиёти форсу тоҷик аз он гувоҳӣ медиҳад, ки тимсоли зан дар осори адабии мардуми форсизабон решаҳои қадимӣ дорад ва зухури он дар манобеи адабии давраи куҳан ба назар мерасад. Дар асотир, ривоёт ва достонҳои ҳамосавии бостонӣ чехраи занон бо хусусиятҳои мумтозе инъикос ёфтаанд. Донишмандону суҳанварони адабиёти форсӣ дар қарнҳои мухталиф бар он муваффақ шудаанд, ки ғановати маънавӣ, зоҳиру ботин ва ҳислату сифоти занонро дар осори бадеии хеш ба тасвир оваранд ва дар ин мавзӯё силсилаи симоҳои ҷовидонае биофаранд.

Дар адабиёти форсу тоҷик, чи манзуму чи мансур, мутаваҷҷеҳ мешавем, ки нависандагону шоирон аз зан – модар ба некӣ ёд намудаанд. Дар "Қуръони маҷид" низ модар чун сарчашмаи ҳастӣ ситоиш мешавад ва эҳтироми вай аз қонуниятҳои асосии ин китоб аст. Волидайн, баҳусус, модарро эҳтиром кардан талаби Худованд низ буда, нофармонӣ ба онҳо ғуноҳест афвнопазир.

Дар "Шоҳнома"-и Ҳакими Тус ба модар ва эҳтироми вай диққати махсус дода шуда, тасвири далериву шуҷоати ӯ аз масоили асосӣ ба шумор меравад. Дар ин асар модар ҳомии ҷони фарзанд, муборизи пойдорӣ ишқи ӯ, тавлидкунандаи паҳлавонони номӣ, насиҳатгар ва барпокунандаи сулҳу амният тасвир шудааст. Донишманди эронӣ Зайнаби Яздонӣ ба мавқеъ ва мақоми бадеии зан дар адабиёт ва фарҳанги форсӣ назар карда, аз ҷумла қайд мекунад, ки "...дар китоби "Шоҳнома" чехраҳои занон равшан ва пок аст, саршор аз фидокориву гузашт, пур аз панду насиҳат".

Зимни мабоҳис оид ба симои модар дар "Шоҳнома" ба нуктаҳои зерин мутаваҷҷеҳ мешавем:

- модар чун муҳофизи ҷони фарзанд баҳри осоиши мардум;
- модар ва кӯшиши ӯ баҳри хушбахтии фарзанд;
- модар ва сӯзиши ботини ӯ аз марги фарзанд;
- модар – офаранда ва тарбиятгари инсонии комил;
- модар – шахси бохирад ва ҳомии сулҳ.

Аз модарони баландовозаи ин ҳамоса метавон Фаронак, Синдухт, Рудоба, Таҳмина, Ҷарира, Фарангис, Катююн, Равшанак, модари Исхандар, модари Сиёвушро ёд кард.

Фаронак аз занони барҷастаи асар аст, ки бо Отибин издивоҷ мекунад ва ҳосили ин издивоҷ писаре аст бо номи Фаридун. ӯ аз модарони хушноми "Шоҳнома" аст, ки ҷаҳони пур аз бедодро нобуд кард ва оромии сулҳро пойдор намуд. Тавассути симои Фаронак Фирдавсӣ инсонро тасвир кардааст, ки офарандаи паҳлавони номист ва аз тарсими ҷеҳраи ӯ назари некбинонаи шоир нисбати занону духтарон аён гаштааст. Яъне Фаронак фарзанди худро аз душман ҳифз кард ва паҳлавонро ба воя расонид, ки баҳри манфиату осоиши халқ бар зидди Заҳҳок бархост. Фирдавсӣ ӯро ҳамчун маҳсули замони зулм ва беадолатии Заҳҳок дар таҳлука ва ташвиши рӯзгор, муборизи ғаъол баҳри оромиву осоиштагии халқ тасвир кардааст ва инсони офаридаи Фаронак бархурдор аз фарри шоҳист.

Зане буд ороиши рӯзгор,

Дарахте, к-аз ӯ фарри шоҳӣ ба бор.

Синдухт ҳамсари Меҳроби Кобулӣ нахустин шаҳбонуи "Шоҳнома" аст. Омезиши хирадмандиву виқор бо авотифи модарона шахсияти ин занро шоёни таҳсин гардондааст. ӯ дар ниҳояти зиракиву кордонӣ Рудобаро бо Зол ба мақсад расонд. Зане аст бархурдор аз тавоноӣ дар ризоияти шавҳари саркашу оташмизочи хеш. Вай шаҳбонуи устувор, модари сазовору ҳамсари вафодор буда, аз шумори занонест, ки дар зиндагиаш нуқтаи сиёхе намебинем.

Ба Рудоба гуфт: "Эй гаронмоя моҳ,

Чаро барғузидӣ ту бар рой чоҳ?

Чӣ монд аз нақӯ доштан дар ҷаҳон,

Ки нанмудамат ошкору ниҳон?

Ситамгар чаро гаштӣ, эй моҳрӯй?!

Ҷама розҳо пеши модар бигӯй!

Меҳроб чун қиссаи ишқи Рудобаро бо Золи Зар бишнид, чун шер ғуррон гашт, даст бар шамшер зад ва хурӯшид, ки чаро духти хеш вақти тавлид шуданаш зинда монд:

Ҷаме гуфт: "Чун духтар омад падид,

Бибоистамаш дар замон сар бурид.

Накуштам, нарафтам ба роҳи ниё,

Кунун сохт бар ман чунин кимиё.

Аммо Фирдавсӣ ин ақидаи Меҳробро нисбати духтараш маҳкум намуда, дар симои Синдухт ақлу хиради зан ва побанд набудани ӯро ба ҷаҳлу ҷоҳилии замон таъкид кардааст:

Чунин гуфт Синдухт, к-"эй паҳлавон,

Аз ин дар магардон ба хира забон..."

Аз гуфтори боақлонаи завҷаи хеш Меҳроб фикри худро тағйир медиҳад ва шукри он мекунад, ки Худованди бахшоянда ӯро ба чунин фарзанд муносиб дидааст.

Шоир дар ташаккул ва такомули хислати қаҳрамонони асар-шоҳон, паҳлавонон ва давлатдорон хиради занро мадди назар гузошта, ӯро чун инсони ботадбири рой арзёбӣ кардааст:

ПАЁМ ВА РОҶҶОИ РУШДИ ИҚТИСОД

*Яке чора овард аз дил ба ҷой,
Ки буд жарфбин ӯ ба тадбиру рой.*

Аз ин лиҳоз, дар симои Синдухт шоир занеро тасвир мекунад, ки бо ғирад ва ақлу идрок тавонист шавҳари ба ғазабомадаи худро аз ақидаи шиширифтааш баргардонад, дар дили ӯ нисбати фарзандаш меҳр пайдо кунда, тавассути ин амалиёт духтарашро ба мурод бирасонад. Яъне Синдухт аз ҷумлаи модароне аст, ки баҳри хушбахтиву осоиши фарзанд кӯшиши зиёд дорад.

Нуктаи муҳиме, ки симои Таҳминаро аз дигар занони асар фарқ мегузонад, он аст, ки ӯ бо хислатҳои фардии худ бештар чун модар зухур намудааст. Дар боби "Огоҳӣ ёфтани модар аз кушта шудани Сӯҳроб" шоир симои Таҳминаро хеле мушаххас офаридааст.

*Ба модар хабар шуд, ки Сӯҳроби гурд
Ба теги падар хаста гашту бимурд.
Бизад чангу бидрид пероҳонаш,
Дурахшон шуд он лаъли зебо танаш.*

Таҳмина шахсияти асотирист ва зимни тафсири ин вожа оварда мешавад: "Таҳмина номи духтари шоҳи Самангон, ҳамсари Рустам ва модари Сӯҳроб буд, ки бар ғасби иттифоқ ба ҳамсарии Рустам даромад...".

Фирдавсӣ дар симои Таҳмина модари аламзада, ки аз бедодихои замон фарзандаш бо дасти падар кушта шуд, ба тасвир оварда, дар ботини ин зан кину адоватро нисбати бесарусомониҳои давр бедор месозад.

Дигар аз симои занон, ки ба авлоди поки шоҳ Офаридун мутааллиқ аст, модари Сиёвуш мебошад. Модари Сиёвуш низ аз занони порсои ҳамосаи Эрон аст. Ҷарҷанд ҳамосапардоз аз номи ӯ огоҳӣ намедихад, моро бо нишони ӯ ошно месозад. Ӯ аз хонадони Гарсеваз ва аз наҷоди Фаридун аст.

*Ба беша яке хубруҳ ёфтанд,
Пур аз ханда лаб ҳарду биштофтанд.
Ба дидори ӯ дар замона набуд,
Зи хубӣ бар ӯ-бар баҳона набуд.*

Аз ин духтари моҳпайкар инсонии комил ва паҳлавони замон Сиёвуш ба дунё меояд. Сиёвуш аз модаре ба дунё омад, ки порсо асту аз наҷоди пок ва аз назари шоир, тавлиди инсон ба наслу наҷод вобастагии пурра дорад. Бино бар ин, он ҷое, ки Ҳакими Тӯс аз покии занон суҳан меғӯяд, ба асолати эшон ва наҷоди онон ишора мекунад. Донишманди Эрон Аҳмади Ранҷ бар зимни тадқиқи ин масоил чунин меғӯяд: "Дар амри издивоҷ бояд ба сифоту ахлоқи духтар таваҷҷӯҳ намуд ва ҳамчунин масъалаи ирсро наметавон нодида гирифт, яъне духтар хостан аз хонаводаҳои асил ва боиззату шараф мавриди назари Фирдавсӣ аст ва бо таваҷҷӯҳ ба масъалае, ки дар ислом матраҳ аст, дар издивоҷ асолати афрод бояд мадди назар бошад". Аз ин лиҳоз, муҳимтарин фазилати инсонии комилро шоир дар аслу насаби покиза ва аз хонаводаи бузург будан дидааст:

*Занеро зи тухми бузургон бихост,
Ҳаме ҳештан дошт бо хок рост.*

ПАЁМ ВА РОҲОИ РҶШДИ ИҚТИСОД

Дар симои Қайдофа Фирдавсӣ модари ғамхору дӯстдори фарзанд ва зани бохирадро тасвир кардааст. У на танҳо тарбиятгари фарзанд, балки панддихандаи шоҳону давлатдорон низ мебошад. Қайдофа дар сӯҳбат бо Искандар сабаби ба асири афтодани фарзанди худ Тайнушро натичаи ба суханони модар гӯш надодан медонад ва ҷавонро ба шунидани панду аңдарзи бузургон ҳидоят менамояд. Модар аз фарзанде, ки ба суханони ӯ гӯш надодааст, ғамгин аст, на аз душман, ки ӯро ба асири гирифтааст. Искандар ба ақлу хирад, тадбирҷуи Қайдофа таҳсин хонда, ӯро чун инсонии соҳибхирад ва бинодилу ройзан парастии менамояд ва ба хотири ин фарзандашро аз банд раҳо месозад:

Ба Қайдофа гӯй, эй хушивор зан,

Ҷаҳондору бинодилу ройзан.

Бидорам вафои ту то зиндаам,

Равонро ба меҳри ту огандаам.

Фирдавсӣ дар шахсияти Қайдофа занеро тасвир карда, ки бо ақлу заковат ва панду аңдарзи модарона тавонист фарзандро аз теги душман эмин дорад. Танҳо донишу хуш ва озодандешиву некманишии ин зан буд, ки ҷаҳондоре чун Искандар зери пояш сар фуруд овард.

Ҳамин тавр, Ҳакими Тус дар намунаи ин чанд қаҳрамони асар ақлу хиради зан, кордонии ӯро пешии назар гузошта, рӯҳияти зан-модарро то андозае омехта, ки аз душвортарин муаммоҳо ба осонӣ раҳой меёбад. Шоир ба иродаи мустаҳкамаи модарон ва умуман инсонҳои соҳибхирад ишора карда, ташаққули шахсияти инсонро дар омезиши ақлу хирад ва маҳорату истеъдод таъкид месозад. Модарони офаридаи ӯ шахсонии мушфиқу меҳрубон ҳастанд, ки аз ноқомии фарзандон месӯзанд, нисбати тақдири фарзанди худ бетараф нестанд. Ин ҷо метавон аз модари Рудоба ёдовар шуд, ки тавонист бо ақлу хиради хеш духтарашро ба мақсад бирасонад ва бо Зол хонадор кунад. Яъне, дар нигоҳи шоир Синдухт зани борою тадбир аст ва дар ҷомеаи онрӯзаи падарсолорӣ тасвир кардани ҷуръату мардонагии зан аз побанди ҷаҳлу ҷоҳилияти замони худ набудани Фирдавсӣ дарак медиҳад.

Ҳаким Низомӣ низ ҳини офариниши симои модар, баҳри эҳтироми зан ва расиданаш ба ҷойгоҳи воқеӣ дар ҷомеа талош менамояд. Зан ва модар шахсиятҳои муқаддас ҳисоб шуда, мавриди ситоиш қарор гирифтаанд. Симои модар, махсусан, дар достони "Лайлӣ ва Маҷнун" равшану возеҳ аст. Модари Маҷнун ва модари Лайлӣ чун шахсонии мушфиқ нисбати фарзандон нигошта шудаанд. Он оху нолае, ки модари Маҷнун вақти дидани писар дар ҳоли харобӣ мекунад, ҳиссиёте аст, ки аз меҳри бузургу беқиеси зан — модар дарак медиҳад:

Модар чу зи дур дар писар дид,

Алмоси шикаста дар ҷигар дид.

Дид он гули сурх зард гашта,

В-он оина занг (в)ард гашта.

Модари Маҷнун чун ҳамаи модарон баҳри дифои тани ҷигарбандаш мекушад, ӯро аз хатари роҳи пешгирифтааш огоҳ месозад, барои насиха-

ти ӯ мекушад:

Гуфт: "Эй писар, ин чӣ турктозист?

Бозист, чӣ ҷои ишқбозист?..

Ҷон аст на сангреза, биншин,

Бо ҷон макун ин ситеза биншин.

Ҷону дили худ ба гам маранҷон,

На сангдилӣ, на оҳанинҷон!"

Модари Лайлӣ низ аз ҳолати рӯҳии духтараш дар азоб аст, зеро Лайлӣ аз ишқи Маҷнун месӯзад. Модар дар ҳасрати фарзанд дарег меҳурад, аммо собир аст:

Бар ҳасрати ӯ дарег мех(в)ард,

Мехурд дарегу сабр мекард.

Модар духтарашро бо либоси арӯсӣ оро медиҳад, аммо ин ду дилдода ба мурод намерасанд. Лайлӣ дар дасти модар бо орзуи умед ҷон медиҳад:

Он навҳа, ки хун шавад бад-ӯ санг,

Мекард бар он ақиқи гулранг.

Андарзи шаҳбонуи мулки Андалус-Меҳинбону дар достони "Хусрав ва Ширин" то ҳадде аст, ки аз эҳсоси дилбастагии бемисл дарак медиҳад. Хусрав ва Ширин гарчи қаҳрамонони аслии асар ҳастанд, вале Низомӣ кушидааст, ки тазоди қиёфии мавҷуд дар миёни ин ду тимсолро ба тарзи барҷааста намоен созад. Мо ба зудӣ дармеёбем, ки Ширин дар кори хеш нодида ва ношинохта ошиқи Хусрав шуда буд ва роҳи саҳву хато пеш гирифтааст. Хусрав бо вучуди ҳамаи бартариҳое, ки дошт, дар воқеъ шоистаи муҳаббати поку самимии Ширин набуд. Насиҳати модаронаи Меҳинбону ӯро аз хоби ғафлат бедор мекунад. Меҳинбону хотирнишон месозад, ки Хусрав шоҳзодаи ҷавон ва бетачриба асту *"паси мардон шудан мардӣ набошад"*. Модари Искандар низ аз занони носеҳу бохиради достонҳои Низомӣ аст. Чун аз марги фарзанд оғаҳӣ ёфт, *"хун хурду хун мегирист"*. Вале аз савганди ҷигарбандаш ёд кард ва баҳри хушнудии ҷони ӯ паймонашро ниғаҳ дошт.

Низомӣ симои модари Лайлиро дигаргуна дидааст. Модаре, ки ӯ офаридааст, муборизи фаъол нест. Ин модар аз баҳти фарзандаш месӯзад ва аз марги ӯ рӯи мӯй меканад, аммо баҳри амалӣ шудани орзуи вай бочуръат нест. Меҳинбону бештар чун модари муборизу фаъол намоен гардидааст. Миёни рафтори Меҳинбону бо Ширини ошиқшудаи сар дар пои маъшуқ ниҳода ва рафтори модари Лайлӣ бо духтари маъсум, ки дар овони хурдсолӣ нигоҳаш ба чашмони лабрез аз таманнои Маҷнун афтодааст, тафовуте ошкор аст. Дар ин раҳузар на инро метавон маломат кард ва на онро, ки ҳар як парвардаи ҷомеаи хештананд, тарзи бархурдашон аз ма-соили ногузири муҳити зиндагӣ ва суннатҳои қавмӣ гуногун аст.

Тааммули андак дар тасвири симои зоҳирӣ ва жаъони ботинии занону духтарон ва модар дар "Шоҳнома"-ву "Хамса" ба бардоште мерасонад, ки Ҳакими Тӯс ва пири Ганҷа дар ин замина маҳорати беандозае нишон дода, фазоилу арҷмандии ҷинси латифро ситоиш кардаанд. Ба истиснои чанд

ПАЁМ ВА РОҶҶОН РҶШДИ ИҚТИСОД

маврид мо бештар бо занони некуманишу поксиришт бармехурем, ки аз арҷгузори Абулқосими Фирдавси ва Низомии Ганҷавӣ ба шахсияти занон дарак медиҳанд. Муҳтавои "Шоҳнома" ва "Хамса"-ро ҳимояти додгариву хирад, мардиву покӣ, ростиву нақӯкорӣ, ватандӯстиву миллатпарварӣ дар пайванди ноғусастанӣ дарбар гирифтаанд ва занону духтарон дар ҳалли ин масоил ҳиссагузори беш доранд.

Рӯҳати адабиёт:

1. Абулқосими Фирдавси "Шоҳнома", дар 9 ҷилд. Душанбе, "Адиб", 1987–1991.
2. Низомии Ганҷавӣ "Куллиёт", ҷилди 3 // "Ҳафт пайкар", ба ҷоп тайёркунанда, муаллифи сарсухан ва мураттиби луғату тавзеҳот А. Афсаҳзод. Душанбе, "Ирфон", 1983, 416 с.
3. Аҳмади Ранҷбар "Ҷозibaҳои фикрии Фирдавси". Техрон, муассисаи интишороти Амири Кабир, 1379, 464 с.
4. Зайнаби Яздонӣ "Зан дар шеъри форсӣ (Дирӯз - имрӯз)". Техрон, "Фирдавс", 1378, 522 с.
5. Зан дар рӯзномаи "Зан" (маҷмуаи мақолоти мунташиршуда дар рӯзномаи "Зан"). Техрон, 1378, 662 с.

**Раҳматова С. А.,
к.ф.н., доцент**

ОСОБЕННОСТИ НАУЧНОГО СТИЛЯ РЕЧИ

Научный стиль – функциональный стиль речи литературного языка, которому присущ ряд особенностей: предварительное обдумывание высказывания, монологический характер, строгий отбор языковых средств, тяготение к нормированной речи.

Стиль научных работ определяется их содержанием и целями научного сообщения: по возможности точно и полно объяснить факты, показать причинно-следственные связи между явлениями, выявить закономерности исторического развития и так далее.

Научный стиль подразделяется на собственно-научный подстиль (монография, научная статья, реферат); учебно-научный подстиль (справочники, методические рекомендации); научно-популярный (очерк, статья).

Научный стиль характеризуется логической последовательностью изложения, упорядоченной системой связи между частями высказывания, стремлением авторов к точности, сжатости, однозначности при сохранении насыщенности содержания.

1. Логичность – это, по возможности, наличие смысловых связей между последовательными единицами (блоками) текста.

2. Последовательностью обладает только такой текст, в котором выво-

ПАЁМ ВА РОҶОИ РУШДИ ИҚТИСОД

ды вытекают из содержания, они непротиворечивы, текст разбит на отдельные смысловые отрезки, отражающие движение мысли от частного к общему или от общего к частному.

3. Ясность, как качество научной речи, предполагает понятность, доступность.

Так как ведущей формой научного мышления является понятие, почти каждая лексическая единица в научном стиле обозначает понятие или абстрактный предмет. Точно и однозначно называют специальные понятия научной сферы общения и раскрывают их содержание особые лексические единицы – термины. Термин – это слово или словосочетание, обозначающее понятие специальной области знания или деятельности и являющееся элементом определенной системы терминов. Внутри данной системы термин стремится к однозначности, не выражает экспрессии. Однако это не означает его стилистической нейтральности. Термину, также как и многим другим лексическим единицам, присуща стилистическая окрашенность (научного стиля), которая отмечается в виде стилистических помет в соответствующих словарях. Приведем примеры терминов "атрофия", "численные методы алгебры", "диапазон", "зенит", "лазер", "призма", "радиолокация", "симптом", "сфера", "фаза", "низкие температуры". Значительная часть терминов является интернациональными словами.

В количественном отношении в текстах научного стиля термины преобладают над другими видами специальной лексики (номенклатурными наименованиями, профессионализмами, профессиональными жаргонизмами и пр.); в среднем терминологическая лексика обычно составляет 15–20 % общей лексики научного стиля. В приведенном фрагменте научно-популярного текста термины подчеркнуты, что позволяет увидеть их количественное преимущество по сравнению с другими лексическими единицами: *к тому времени физики уже знали, что эманация – это радиоактивный химический элемент нулевой группы периодической системы, то есть – инертный газ; порядковый номер его – 86, а массовое число наиболее долгоживущего изотопа – 222.*

Для терминов, как основных лексических составляющих научного стиля речи, а также для других слов научного текста, характерно употребление в одном, конкретном, определенном значении. Если слово многозначно, то оно употребляется в научном стиле в одном, реже – в двух значениях, которые являются терминологическими: сила, размер, тело, кислый, движение, твердый (сила – величина векторная и в каждый момент времени характеризуется числовым значением). Обобщенность, абстрактность изложения в научном стиле на лексическом уровне реализуется в употреблении большого количества лексических единиц с абстрактным значением (абстрактная лексика). *"Научный язык совпадает с понятийно-логическим языком, ... понятийный язык выступает как более абстрактный".* Балли

Ш. "Французская стилистика". М., 1961, с. 144, 248. Научный стиль имеет и свою фразеологию, включающую составные термины: солнечное сплетение, прямой угол, наклонная плоскость, глухие согласные, деепричастный оборот, сложносочиненное предложение, а также различного рода клише: заключается в ..., представляет собой ..., состоит из ..., применяется для ... и пр.

Формы единственного числа имен существительных используются в значении множественного числа: Волк – хищное животное из рода собак. Липа начинает цвести в конце июня. Вещественные и отвлеченные существительные нередко употребляются в форме множественного числа: смазочные масла, шумы в радиоприемнике, большие глубины.

Названия понятий в научном стиле преобладают над названиями действий, это приводит к меньшему употреблению глаголов и большему употреблению существительных. При использовании глаголов заметна тенденция к их десемантизации, то есть утрате лексического значения, что отвечает требованию абстрактности, обобщенности научного стиля изложения. Это проявляется в том, что большая часть глаголов в научном стиле функционирует в роли связки быть, являться, называться, считаться, стать, становиться, делаться, казаться, заключаться, составлять, обладать, определяться, представляться и др. Имеется значительная группа глаголов, выступающих в качестве компонентов глагольно-именных сочетаний, где главная смысловая нагрузка приходится на имя существительное, называющее действие, а глагол выполняет грамматическую роль. Например, приводить – к возникновению, к гибели, к нарушению, к раскрепощению; производить – расчеты, вычисления, наблюдения. Десемантизация глагола проявляется также в преобладании в научном тексте глаголов широкой, абстрактной семантики: существовать, происходить, иметь, появляться, изменять(ся), продолжать(ся) и пр.

Для научной речи характерно использование глагольных форм с ослабленными лексико-грамматическими значениями времени, лица, числа, что подтверждается синонимией структур предложения: перегонку производят – перегонка производится; можно вывести заключение – выводятся заключение и пр.

Еще одна морфологическая особенность научного стиля состоит в использовании настоящего вневременного (с качественным, признаковым значением), что необходимо для характеристики свойств и признаков исследуемых предметов и явлений: При раздражении определенных мест коры больших полушарий регулярно наступают сокращения; Углерод составляет самую важную часть растения. В контексте научной речи вневременное значение приобретает и прошедшее время глагола: Произведено опытов, в каждом из которых принял определенное значение. По наблюдениям ученых, процент глаголов настоящего времени в три раза пре-

вышает процент форм прошедшего времени, составляя 67–85% от всех глагольных форм.

Отвлеченность и обобщенность научной речи проявляется в особенностях употребления категории вида глагола: около 80% составляют формы несовершенного вида, являясь более отвлеченно-обобщенными. Немногие глаголы совершенного вида используются в устойчивых оборотах в форме будущего времени, которое синонимично настоящему вне-временному: рассмотрим..., уравнение примет вид. Многие глаголы несовершенного вида лишены парных глаголов совершенного вида: Металлы легко режутся.

Формы лица глагола и личные местоимения в научном стиле также употребляются в соответствии с передачей отвлеченно-обобщающих значений. Практически не используются формы 2-го лица и местоимения ты, вы, так как они являются наиболее конкретными, мал процент форм 1-го лица ед. числа. Наиболее часты в научной речи отвлеченные по значению формы 3-го лица и местоимения он, она, оно. Местоимение мы, кроме употребления в значении так называемого авторского мы, вместе с формой глагола часто выражает значение разной степени отвлеченности и обобщенности в значении "мы совокупности" (я и аудитория): Мы приходим к результату. Мы можем заключить.

Для синтаксиса научного стиля речи характерна тенденция к сложным построениям, что способствует передаче сложной системы научных понятий, установлению отношений между родовыми и видовыми понятиями, между причиной и следствием, доказательствами и выводами. Для этой цели используются предложения с однородными членами и обобщающими словами при них. В научных текстах распространены разные типы сложных предложений, в частности с использованием составных подчинительных союзов, что вообще характерно для книжной речи: вследствие того что; ввиду того что, в то время как и пр. Средствами связи частей текста служат вводные слова и сочетания: во-первых, наконец, с другой стороны, указывающие на последовательность изложения. Для объединения частей текста, в частности абзацев, имеющих тесную логическую связь друг с другом, используются указывающие на эту связь слова и словосочетания: таким образом, в заключение и пр. Предложения в научном стиле однообразны по цели высказывания — они почти всегда повествовательные. Вопросительные предложения редки и используются для привлечения внимания читателя к какому-либо вопросу.

Обобщенно-абстрактный характер научной речи, вневременной план изложения материала обуславливают употребление определенных типов синтаксических конструкций: неопределенно-личных, обобщенно-личных и безличных предложений.

Действующее лицо в них отсутствует или мыслится обобщенно, нео-

пределённо; всё внимание сосредоточено на действии, на его обстоятельствах. Неопределённо-личные и обобщённо-личные предложения используются при введении терминов, выведении формул, при объяснении материала в примерах: *скорость изображают направленным отрезком; рассмотрим следующий пример; сравним предложения.*

Отличием научного от всех других стилей речи является то, что его можно разделить на четыре подстиля:

Собственно-научный. Адресат этого стиля – учёный, специалист. Целью стиля можно назвать выявление и описание новых фактов, закономерностей, открытий. Характерен для диссертаций, монографий, авторефератов, научных статей, научных докладов, тезисов, научных рецензий и т. д. Пример: *"Ритмика экспрессивной речи ни в одном языке, и ни при каких условиях не может оказаться тождественной ритмической организации нейтральной речи. Увеличение числа пауз и их протяжённости, неустойчивый темп, эмфатические ударения, специфическая сегментация, более контрастная мелодика, удлинение сонантов, шипящих, затянутая выдержка смычки у взрывных, волюнтаривная растяжка гласных, влияющие на соотношение длительности ударного и безударного слогов в ритмогруппе, нарушают господствующие в языке ритмические тенденции (Т. Поглавская)".*

Научно-учебный. Работы в данном стиле адресованы будущим специалистам и учащимся, с целью обучить, описать факты, необходимые для овладения материалом, поэтому факты, изложенные в тексте, и примеры приводятся типовые. Обязательным является описание "от общего к частному", строгая классификация, активное введение и использование специальных терминов. Характерен для учебников, учебных пособий, лекций и т. д. Пример: *"Ботаника – наука о растениях. Название этой науки происходит от греческого слова "ботане", что значит "зелень, трава, растение". Ботаника изучает жизнь растений, их внутреннее и внешнее строение, распространение растений на поверхности земного шара, взаимосвязь растений с окружающей природой и друг с другом (В. Корчагина)".*

Научно-популярный. Аудитория при таком стиле обычно не имеет специальных знаний в данной области. Ю. А. Сорокин указывает, что научно-популярный текст пишется "научно, популярно, художественно", то есть при сохранении характерной для научного текста строгости и чёткости изложения, его особенностью является упрощённый характер изложения и возможное использование эмоционально-экспрессивных средств речи. Целью стиля является ознакомление с описываемыми явлениями и фактами. Употребление цифр и специальных терминов минимально (каждый из них подробно поясняется). Особенности стиля являются: относительная лёгкость чтения, использование сравнения с привычными явлениями и предметами, значительные упрощения, рассматривание частных явлений без

ПАЁМ ВА РОҶОИ РУШДИ ИҚТИСОД

общего обзора и классификации. Стиль характерен для научно-популярных журналов и книг, детских энциклопедий, сообщений "научного характера" в СМИ. Это наиболее свободный подстиль, и он может варьироваться от газетных рубрик "историческая/техническая справка" или "это интересно" до научно-популярных книг, близких по формату и содержанию к учебникам (научно-учебному стилю).

Научно-технический. Адресат – специалисты технико-технического профиля. Цель – применение достижений фундаментальной науки в практике.

Научные тексты оформляются в виде отдельных законченных произведений, структура которых подчинена законам жанра.

История возникновения научного стиля связана с развитием разных областей научного знания, разных сфер деятельности человека. На первых порах стиль научного изложения был близок к стилю художественного повествования. Отделение научного стиля от художественного произошло в александрийский период, когда в греческом языке, распространившем свое влияние, в то время, на весь культурный мир, стала создаваться научная терминология.

Впоследствии терминология была пополнена из ресурсов латыни, ставшей интернациональным научным языком европейского средневековья. В эпоху Возрождения учёные стремились к сжатости и точности научного описания, свободного от эмоционально-художественных элементов изложения как противоречащих абстрактно-логическому отображению природы. Однако освобождение научного стиля от этих элементов шло постепенно. Известно, что слишком "художественный" характер изложения Галилея раздражал Кеплера, а Декарт находил, что стиль научных доказательств Галилея чрезмерно "беллетризован". В дальнейшем образцом научного языка стало логическое изложение Ньютона.

В России научный язык и стиль начали складываться в первые десятилетия XVIII века, когда авторы научных книг и переводчики стали создавать русскую научную терминологию.

Во второй половине этого века благодаря работам М. В. Ломоносова и его учеников формирование научного стиля сделало шаг вперёд, но окончательно он сложился во второй половине XIX века вместе с научной деятельностью крупнейших учёных этого времени.

Литература:

1. Рыжиков Ю. И. "Работа над диссертацией по техническим наукам". "Требования к ученому и к диссертации". "Психология и организация научной работы". "Язык и стиль диссертации" и др. СПб., БХВ – Петербург, 2005, 496 с.

2. Сорокин Ю. А. "Психолингвистические аспекты изучения текста". М., "Наука", 1985.

3. Савко И. Э. "Русский язык. От фонетики до текста". Минск, ООО "Харвест", 2005, 512 с.

Эшонава Д. Т.,
н.и.с., дотсент

ЛУҒАТИ ШЕВА ҲАМЧУН МАНБАИ ЗАБОНШИНОСӢ

Мусаллам аст, ки тадқиқи муқоисавии забони сарчашмаҳои таърихиву адаби бо маводи шеваҳо барои равшану возеҳ гаштани манзараи ҳақиқии забон дар давраҳои гуногуни таърихӣ кӯмак мерасонад, зеро чунин тарзи таҳлил аз муҳаққиқ тақозо мекунад, ки тарзи пайдоиши ин ё он ҳодисаи забонро таърихан нишон дода, чӣ гуна роҳи пурпечуб ва кадом давраҳои асосиро тай кардани он муайян карда шавад.

Таъкидаш барқост, ки маводи таърихӣ забон танҳо осори хаттии гузаштагон набуда, балки лафзи шевагӣ низ дар кушода гаштани гиреҳи муаммоҳои он ёрии калон мерасонад.

Аз ин рӯ, ба таъбири олими шинохтаи Эрон Хонларӣ П. Н. унсурҳои шевагиро пасту беарзиш набояд шумурд ва бо чашми безътиной ба онҳо набояд нигарист, зеро онҳо низ суратҳои дигаре аз ҳамон забони аслии куҳан ё муншаиб аз асли бостонии ҷудогонае ҳастанд.

Муқоисаи воҳидҳои луғавии баъзе шеваҳои забони тоҷикӣ бо бархе аз вожаҳои рисолаи ҷуғрофии Сомониён "Худуд-ул-олам" бар он гувоҳӣ медиҳанд, ки аксари калимаҳои классикӣ имрӯз тамоман аз байн нарафта, балки дар гурӯҳи шеваҳои забонамон маҳфуз мондаанд ва тадқиқи ин масъала дорои аҳамияти илмиву амалист.

Маҳфузии чанде аз унсурҳои лексикӣ асри X, аз ҷумла "Худуд-ул-олам" боз як маротиба чунин пешгуи устод Садриддин Айниро исбот менамояд, ки гуфта буд: *"Ҳазинаи забони халқ ҳанӯз дарбаста ва дастнорасида аст. Аввалин вазифаҳои ташкилотҳое, ки дар ин соҳа кор мекунанд, ин ҳазинаро кушодан ва луғатҳои зиндари аз байни халқ ғун карда бо як тадқиқи илмӣ онҳоро ҷоп намудан ва ба ин восита забонро васеъ намудан аст"*.

Зухри воҳидҳои луғавии "Худуд-ул-олам" дар шеваҳо як хел нест. Агар як гурӯҳи онҳо бо ҳамон шаклу маъно, ки дар асари зикргардида мустаъмаланд, дучор оянд, пас қисми дигарашон аз ваҷҳи овозӣ аз забони осори асри X, аз ҷумла рисолаи номбурда фарқ мекунанд. Дар ин ҷо мо танҳо аз хусуси як наъми онҳо, яъне роҷеъ ба калимаҳои классикӣ, ки дар шеваҳо бе тағйири овозиву маъно дучор меоянд, баҳс менамоем.

Муносибати маводи "Худуд-ул-олам" бо баъзе унсурҳои шевагӣ собит менамояд, ки калимаҳои классикӣ имрӯз дар аксари ноҳияҳои тоҷикнишин бе тағйири овозу маъно ё бо андаке тағйироти маъноӣ маҳфуз ҳастанд.

Ба ин қабил унсурҳои луғавӣ калимаҳои *гилем, тарф, хинг, бозургон, бора, эшон, қазз, ситох, бодия, марз, қада, динор* ва монанди инҳоро мисол овардан мувофиқи мақсад аст.

ПАЁМ ВА РОҶҶОИ РУШДИ ИҚТИСОД

Бояд гуфт, ки калимаҳои номбурда имрӯз аз лиҳози ҷилоҳои маъноӣ андаке тағйир ёфта, мафҳуми васеътарро ифода менамояд. Аз ин рӯ, таҳлили маъноӣ баъзеи онҳо айни маврид аст.

Гилем. Дар асар калимаи мазкур ба маънои чакман мустаъмал гардидааст ва имрӯз маънии номбурдаи ин калима дар забони мардуми Хуф маҳфуз мондааст: "Ва аз вай пайтоба хезад ва *гилем*ҳо. Ва аз вай гилеми сапедгӯш ва *гилеми* дайламии зарбофт хезад".

Аз хусуси калимаи *тарф* муаллифи "Фарҳанги онандроҷ" изҳори ақида карда, овардааст, ки "*тарф* ҳамон кашк, ки аз *дуги турш ҳосил* кунанд ва ба *туркӣ* *курут хонанд*". Ба маънии зикргардида ин калима дар асари номбурда фаровон ба қор рафтааст. Ва аз вай *тарф* ба раҳбин хезад. Дар шеваҳои Дарвоз ва Ваҳё барои ифодаи қурут ё панири хушк ҳамин калимаро истифода мекунанд.

Хинг. Ба маъноӣ асп истифода гардидани ин унсурӣ луғавӣ дар фарҳангҳои зикр гардидааст, вале аломату рангро ифода намудани он ба назари мо нарасид. Маводи гирдовардаи мо шоҳиди онанд, ки *хинг* дар асри X калимаи сермаъно буда, ҳам шайъ (предмет) ва ҳам аломату хусусиятро мефаҳмонд. Дар байти устод Рудақӣ ин воҳиди луғавӣ маъноӣ шайъӣ дорад:

Оби Ҷайхун аз нишоти рӯи дӯст,

***Хинги* моро то миён ояд ҳаме.**

Вале айни ҳамин калима дар "Худуд-ул-олам" ба маъноӣ ранг мустаъмал шудааст. Ва ақдар вай ду бути сангин аст: якеро сурхбӯт хонанд ва якеро *хингбӯт*. Муаллифи "Бурҳони қотеъ" овардааст, ки *хингбӯт* "*маъшуқи сурхбӯт аст ва инҳо ду бути азиманд ба миқдори 52 газ баландӣ аз санг тарошида дар мавзеи Бомиеён, ки аз музофоти Кобул аст*". Аммо дар фарҳанги номбурда ба маъноӣ аломату ранг омадани ин калима вонахӯрд. Таъкид айни маврид аст, ки дар муайян намудани семантикаи чанде аз воҳидҳои лексикӣ асар маъноҳои дар шеваҳои ҳозира маҳфузмондаи онҳо кӯмаки қалон расонида метавонанд. Аз ин рӯ, барои ба маънии қадим ранг истифода гардидани ин калимаро ошкор кардан мо ба баъзе шеваҳои ҳозира муроҷиат менамоем. Бино ба маълумоти муҳаққиқони шева дар чанде аз маҳалҳои тоҷикнишин дар ду маънии калимаи зикр ёфта (ҳам маъноӣ шайъӣ ва ҳам маъноӣ аломатро ифода кардани он) дар истеъмоли будааст. Ҷунонҷӣ, дар шеваи ҳардурӣ ин калима ғайр аз маъноҳои: а) *замини аз қор монда ё хоки қабуддор*; б) *пӯст ё машки равгани зағир ва ё шинӣ нигоҳдоранда, инчунин, дар таркиби хару хингила ба маъноҳои хару хӯтук, хару асп* истифода мешудааст. Ба ҷуз ин *хинг* дар шеваҳои дигар дар ифодаи аломату хусусияти предмет ба қор бурда мешавад. Ҷунонҷӣ, дар лаҳҷаи ёҳсу ин калима маъноӣ хираро дорад. Р. Л. Неменова ва Ш. Ҷураев ишора намудаанд, ки "*чанде калимаҳои сифатӣ дар ифодаи ранг меоянд, ки яке аз онҳо хинг мебошад*". С. Атобуллоев маъноӣ мушаххаси ин калимаро ба таври зайл ба қалам додааст: "*як наъв ранги қабуд ё сафеди хиратоб, ки майл ба қабудӣ дорад*". Пас, ҷунин бармеояд, ки ин калима дар "Худуд-ул-олам" айни ҳамин маъноро ифода намудааст.

ПАЁМ ВА РОҶДОИ РУШДИ ИҚТИСОД

Маълум мегардад, ки он дар шеваҳои имрӯза ба ягон тағйироти маъноӣ мустаъмал будааст. Воқеан, хотирнишон карданием, ки ба маъноӣ ранги сафеди хиратоб ин моддаи луғавӣ дар эҷодиёти Абуабдуллоҳи Рӯдакӣ низ дучор меояд:

*Тани хингбед, арчи бошад сафед,
Ба сабзиву нармӣ набошад чу бед.*

Имрӯз *хинг* дар таркиби гидроними Хингов ҳам ба сифати об далолат менамояд: оби ин дарё як андоза рангомехта мебошад.

Қазз. Ҷолиби диққат аст, ки калимаи номбурда ҳанӯз дар давраҳои қадим ворида забонҳои дигар гаштааст. Макс Фасмер роҷеъ ба ин унсури луғавӣ мулоҳиза баён намуда, қайд мекунад, ки қазз дар забони русӣ дар шакли *газ* дучор омада, навъи матоъро ифода менамояд. У мӯътақид аст, ки қазз тавассути калимаи фаронсавии *қейз*, ки маънои "пардаи тӯрин"-ро дорад, ба забони русӣ дохил гаштааст. Сипас, ӯ арабӣ будани ин калимаро зикр мекунад. Хотиррасон бояд кард, ки дар забони паҳлавӣ калимаи *каж* дар ифодаи навъи матоъ истифода мешуд. Дар адабиёти классикӣ вожаҳои *каж*, *кажоганд* маълуманд. Пас қазз арабӣ набуда, балки муарраби калимаи *каж* аст. *Каж*-ро муаллифи "Бурҳони Қотей" "қисме аз абрешими фуруҷ-моя ва камқимат"-гӯён шарҳ додааст: "*Ба бештарин хостаи эшон қазз аст. Ва рӯи муҳадда ва қазоганд ва карбос хезад*". Имрӯз дар Исфара калимаи номбурда ба маънои "абрешими пастсифат, ки аз боқимандаи пилла тайёр мекунад" мустаъмал аст.

Бозаргон. Ин калима маънои савдогар, тоҷирро дошта, имрӯз доираи истеъмолаш танг шудааст, вале дар асари зикршуда хеле серистеъмол аст: "*Хушмикан шахракест ҷои бозаргон он ва хостаи бисёр аст*". Ҷузъи аввали ин калима (*бозар*) луғати қадимтарини тоҷикӣ аст. Дар порсии миёна дар шаклҳои *вочор*, *возор* ба маънои "бозор" дучор меояд. Ҳоло ин калима дар шеваҳои ҷанубӣ-шарқӣ дар шакли *бозургон* ва дар аксари шеваҳои ҷанубӣ дар намуди *бозаргон* вомехӯрад.

Эшон. Дар рисолаи номбурда хеле бисёр истифода шудааст. Доираи маъноии ин калима дар асри X фарох буда, ҳам нисбат ба предметҳои ҷондор ва ҳам бечон ба қор мерафтааст: а) *дар ифодаи одамон* (Расми эшон ҷунон аст, ки ҳар рӯзе се бор таомбаранд); б) *ба ҷои номи шаҳр* (Эшон-ро яке хушкӯд аст); в) *ба ҷои номи кӯҳ* (Аз эшон шоҳаҳои бисёр барояд). Калимаи номбурда аз ваҷҳи маъно имрӯз танг шуда, танҳо нисбат ба шахс истифода бурда мешавад. Агар ба маънои "оқо" ин калима дар Исфара дар шакли *ишон* вохӯрад, пас дар Варзоб намуди *эшонро* дорад.

Баъзе воҳидҳои луғавии ифодакунандаи ченаку андозаи пул, ки аслан моли забони бегонанд, низ имрӯз дар маҳалҳои гуногуни тоҷикнишин мустаъмаланд. Ҷунонҷӣ, унсури лексикӣ дино дар "Худуд-ул-олам" чун воҳиди муомилоти молу пул вомехӯрад ва айни ҳамин маъно имрӯз дар Самарқанд маҳфуз мондааст: "*Ва он ҷо дар ҳар сола як рӯз бозор бувад, ки ғӯянд он рӯз дар он бозор афзун аз сад ҳазор дино бозоргонӣ кунанд*".

Тақдирӣ таъриҳӣ доштани чанд вожаи шевагӣ баёнгари он аст, ки мо он-

ПАЁМ ВА РОҶҶОН РҶШДИ ИҚТИСОД

ҳоро ҳодисаи тасодуфан пайдошуда наҳисобида, балки зарур аст, ки сарнавишти ҳамаи онҳоро муайян намоем ва дар дохили дурдонаҳои гаронбаҳои шеваю лаҳҷа ба забони адабӣ кӯмак расонида, таркиби луғавии забонро таъвоноиву нерӯи нав баҳшем.

Пайнавишт:

1. Хонларӣ П. Н. "Забоншиносӣ ва забони форсӣ". Техрон, 1347.
2. Айний С. "Луғати нимтафсилӣи забони адабии ҳозираи тоҷик". Душанбе, "Ирфон", 1976, 564 с.
3. Зеҳний Т. "Чанд сухани судманд". Душанбе, "Ирфон", 1984, 157 с.
4. Ҳасанов А. "Лексические особенности "Худуд-ал-алам". Автореф. дис. ... канд. филол. наук. Душанбе, 1986, 22 с.

*Ганиева Н. Р.,
к.ф.н., доцент*

ОБЩЕЧЕЛОВЕЧЕСКИЕ ЦЕННОСТИ "МУВАФФАҚИЯТ – УСПЕХ" В ЯЗЫКОВОМ СОЗНАНИИ У ТАДЖИКОВ И РУССКИХ

В современных условиях под успехом понимается достижение поставленной цели, превышение своих прежних результатов и социальных норм. С психологической точки зрения успех – это переживание состояния радости, удовлетворения от того, что результат, к которому личность стремилась, либо совпал с её надеждами, ожиданиями (с уровнем притязаний), либо превзошел их. Поэтому успех может быть определен как оптимальное соотношение между ожиданиями окружающих, самой личности и результатами её деятельности.

Ежедневная пропаганда потребительского образа жизни в современных масс-медиа приносит свои плоды – в обществе все меньше говорят о духовных ценностях. Сегодня мы можем наблюдать, как материальный аспект жизни становится для значительной части общества доминирующим, а богатство фактически возведено в ранг главной ценности.

Если взять таджикские масс-медиа, к счастью, пропагандируют прежние нравственные ценности. Хотя в обычной жизни людей погоня за прибылью набирает все больше оборотов, становится нормой. Успех как самоцель, выражающийся в финансовом благополучии – вот, к сожалению, идеал нынешней эпохи. Успех в системе ценностей общества потребления имеет вполне конкретный смысл, соответствуя понятию "богатство".

Успех может быть частичным или полным. В качестве субъективного крите-

рия успеха выступает удовлетворённое желание от достижения цели, поставленной перед собой самим человеком. Но ощущение человеком своего успеха связано с его системой отношений (к себе, к другим людям, к миру в целом).

В психологии рассматриваются невротические реакции на успех. Известный психолог К. Хорни отмечает, что "отсутствие успеха у невротика — его отставание от других в любом отношении, касается ли это карьеры или брака, безопасности или счастья, — делает его завистливым по отношению к другим". [Хорни, 1995]. Целесообразно, психолог К. Сельченко обращает внимание, что в самом слове успех заложена его суть — "Успеть!", что для невротика становится лозунгом всей его жизни. Невротики, пребывая в постоянной погоне за ложными целями и иллюзорными ценностями, все время куда-то опаздывают. Добежав к заветному финишу, задыхаясь и обливаясь потом (а то и слезами), они к своему неудовольствию узнают, что он является стартом нового забега. И так во всем, всю жизнь" [Сельченко, 1999].

Г. А. Киссинджер, немецкий иммигрант, говорящий с тяжелым акцентом, поднявшийся на самый пик успеха, сказавший в конце своей блистательной карьеры: "Когда человек тяжело работает всю жизнь и не получает ничего в награду — это трагедия. Но это катастрофа, когда он добивается, чего хочет, и видит, что награда — блестящие погремуски". [Киссинджер, 1988]

Рассмотрим, как представлена ОЦ "успех" в русском и таджикском языках в соответствующих толковых словарях сопоставляемых языков (см. табл. на стр. 67)

Сравним результаты дефиниционного анализа содержания ОЦ "муваффақият — успех" в русском и таджикском языковом сознании. Общими темами являются: а) положительный результат, удачное завершение чего-л.; б) хорошие результаты в учебных занятиях, достижения в освоении, изучении чего-л.; в) общественное признание, одобрение чьих-л. достижений. Специфичными темами для содержания ОЦ "успех" в русском языковом сознании являются: а) *признание окружающими чьих-л. достоинств: интерес, влечение со стороны лиц другого пола*; б) *удача в достижении чего-н.*; в) *удача в задуманном деле, удачное достижение поставленной цели.*

В таджикском языке слово «успех» имеет следующие синонимы: барор, пешрафт, муваффақият; омади кор; авчу барор, нашъунамо; ривочу равнак; барор гирифтани (кардани) кор, омад кардан, бомуваффақият анҷом ёфтани кор; комёб, ба муроду мақсад расидан, хушбахт, саодатманд; муваффақ; комёб шудан: а) ба мурод расидан, муваффақ гардидан; б) дуруст шудан, шифо ёфтани; комёби: мансуб ба комёб; хушбахтӣ, саодатмандӣ; муваффақият: комёби, барор; пешрафт, пешравӣ, ғалаба, фирузӣ; ғолибият; бомуваффақият бо натиҷаҳои нағз; муваффақият ба даст овардан комёб гаштан, ба пешравӣ ноил шудан; муваффақият талабидан (хостан) барор ва пешравӣ орзу кардан.

Обратимся к анализу АП из РАС (прямой словарь АП слова — стимула "успех" имеет такой вид: УСПЕХ: большой 40; огромный 28; удача 24; ра-

ПАЁМ ВА РОҶОИ РҶШДИ ИҚТИСОД

По философскому словарю под редакцией Грищанова А.А. ОЦ «успех» имеет 6 значений:	В словаре С. А. Кузнецова «Толковый словарь русского языка» слово «успех» имеет 3 значения:	По «Фарҳанги забони тоҷикӣ» под редакцией М. Ш. Шукурова ОЦ «успех» имеет 6 значений:
1. успех – положительный результат, удачное завершение чего-л.	1. успех - положительный результат, удачное завершение чего-л. Большой у. Добиться успеха в реконструкции производства. Выступление актёра прошло с успехом. Поездка увенчалась успехом. У. в каком-л. деле гарантируется	1. муваффақият, пешрафт; добиться успеха – муваффақият ба даст даровардан; полный успех – муваффақияти комил; желаю вам успеха! – қоратон барор ғирад!
2. успех – хорошие результаты в учебных занятиях, достижения в освоении, изучении чего-л.	2. успех – хорошие результаты в учебных занятиях, достижения в освоении, изучении чего-л. Поразить кого-л. своими успехами в игре на скрипке. Добиться хороших успехов в школе. В овладении техникой кто-л. делал успехи.	2. барор, қомёб – везение, успех
3. успех – общественное признание, одобрение чего-л., чьих-л. достижений.	3. успех – общественное признание, одобрение чего-л., чьих-л. достижений. Книга имела большой у. Спектакль пользовался успехом у зрителей. Показ фильма прошёл с успехом (получил признание).	3. ба мурод расидан – достичь цели
4. успех – признание окружающими чьих-л. достоинств; интерес, влечение со стороны лиц другого пола.		4. мақбули ом; книга имеет успех, книга пользуется успехом ин китоб мақбули ом шудааст с успехом бе ҳеч мушкили, бо осонӣ; эту статью ты мог с успехом прочитать еще вчера – ту ин мақоларо рӯзи гузашта ҳам бо осонӣ хонда метавонистӣ; с тем же (с таким же) – ом ҳамчунин
5. успех – удача в достижении чего-н.		5. зафарманд, голиб, фирӯз – победа, победитель
6. успех – удача в задуманном деле, удачное достижение поставленной цели.		6. галаба, фатх, фирӯзӣ.

досье 21; обеспечен 17; дела, победа 14; пришел 13; полный 12; неудача, цветы II; счастье 9; в делах, в деле 8; иметь, слава 7; в работе, колоссальный, поражение 6; блестящий, потрясающий, придет 5; бешеный, в обществе, грандиозный, ошеломляющий, шумный 4; аплодисменты, в любви, громкий, дело, долгожданный, друга, закономерен, легкий, на сцене, неожиданный, первый, провал, случайный, театр 3; артиста, безусловный, великий, в жизни, в игре, вскружил голову, в учебе, выигрыш, гарантирован, головокружительный, громадные деньги, достижение, заслуженный, крупный, любовь, начало, овации, овация, сопутствует, сцена, триумф, ура, чужой 2.

ПАЁМ ВА РОҶҶОН РИШДИ ИҚТИСОД

Ассоциаты "большой", "огромный", "колоссальный", "грандиозный", "громный", "крупный" – это характеристики успеха, принятые в русской культуре по критерию величины. Ассоциат "абсолютный", "определенный", "относительный", "общий", "полный" выделен по критерию полноты-неполноты. Ассоциаты "блестящий", "бешеный", "ошеломляющий", "громкий", "безусловный", "великий", головокружительный", "заслуженный" выделены по критерию положительной – отрицательной оценки. Ассоциаты "долгожданный", "неожиданный", "случайный" выделены по критерию предсказуемости. Ассоциат "легкий" вычленяется по критерию легкости – трудности достижения, ассоциат "первый", "будущий" – по критерию очередности, ассоциат "шумный" – по критерию произведенного эффекта, ассоциат – "материальный" – по критерию материальности – идеальности. Ассоциаты "удача", "радость", "победа", "счастье", "слава", "выигрыш", "деньги", "достижение", "любовь", "триумф", "результат", "талант" – эквиваленты успеха, выступающие речевыми синонимами в речевом дискурсе современных русских. Ассоциаты "дела", "в делах", "дело", "в деле", "в работе", "в обществе", "у женщин", "в любви", "на сцене", "сцена", "театр", "в жизни", "в игре", "в учебе" обозначают сферу деятельности, где хорошие результаты называют. Ассоциат "неудача", "поражение", "провал", обозначают отсутствие успеха. Ассоциаты "цветы", "аплодисменты", "вскружил голову", "деньги", "окации", "окация", "ура" обозначают атрибуты успеха в русской культуре. Ассоциаты "получаться", "желать", "обеспечен", "пришел", "иметь", "придет", "добиться", "добиваться", "предвидеть", "гарантировать", "принести", "успеть", "сопутствует" указывают на стандартные действия, связываемые с успехом в русской культуре. Анализ АП "успех" позволяет сделать вывод, что дискурс, в рамках которого функционирует представление об успехе деятельности членов русского социума, является достаточно проработанным. Проанализированные ассоциаты обозначают содержание ценности "успех". Там было показано, что самым частотным ассоциатом на слово "успех" являются "радость", "счастье", "удача", "труд", "работа", "удовлетворение". АП "муваффақият – успех" по словарю "ФЗТ" М. Ш. Шукурова имеет следующие значения: муваффақият 5, пешрафт 4, барор 3, комёби 3, мақбули ом. Ассоциаты "калон – большой", "бузург – огромный", "азим – колоссальный", "боҳашамат – грандиозный", "бисёр калон – громный", "калон – крупный" – это характеристики успеха, принятые в таджикской культуре по критерию величины. Ассоциат "аниқ – определенный", "нисбӣ – относительный", "умумӣ – общий", "пур – полный" выделен по критерию полноты – неполноты. Ассоциаты "равшан – блестящий", "бешубҳа – безусловный", "бузург – великий", "саргаранқунанда – головокружительный", "шоиста – заслуженный" выделены по критерию положительной – отрицательной оценки. Ассоциаты "омад – удача", "хурсандӣ – радость", "галаба – победа", "бахт – счастье", "шараф – слава", "бурд – выигрыш", "пул – деньги", "комёби – достижение", "ишқ – любовь", "музаффарият – триумф", "натича – результат", "истеъдод – талант" – эквиваленты успеха,

ПАЁМ ВА РОҶҶОН РҶШДИ ИҚТИСОД

выступающие речевыми синонимами в речевом дискурсе современных тажиков. Ассоциат "нобарорӣ – неудача", "мағлубият – поражение", "фуруравӣ – провал", обозначают отсутствие успеха. Анализ АП "муваффақият – успех" позволяет сделать вывод, что дискурс, в рамках которого функционирует представление об успехе деятелей членов таджикского социума, является достаточно проработанным. Проанализированные ассоциаты обозначают содержание ценности "муваффақият – успех".

Таким образом, самым частотным ассоциатом на слово "муваффақият – успех" являются "хурсандӣ – радость", "бахт – счастье", "омад – удача", "меҳнат – труд", "кор – работа", "қаноатбахш – удовлетворение". Как показывают исследования, что отношение народа к понятию успех / муваффақият находит отражение в пословицах и поговорках русского и таджикского народов.

Пословицы	Смысловое содержание
1. Агар кор пеш равад, танаффус кардан ҳам мешавад – когда в работе успех, и перекур не грех.	Указывает на положительный результат в случае успешной работы.
2. Зан, бод ва комёби устуворӣ надоранд – женщина, ветер и успех не отличаются постоянством.	Подчёркивается роль женщины в современном мире.
3. Агар ҳама барои як кас ва як кас барои ҳама, он вақт кор омад мекунад – все за одного, один за всех, тогда и в деле будет успех.	Указывает на удачное завершение дела.
4. Бо шухӣ бошад ҳам, бо ханда бошад ҳам кор омад кунад – хоть шуткой, хоть смехом, да было бы дело с успехом.	Указывает на достижение успеха любым путём.
5. Комёби ҳама вақт далериро сафед мекунад – успех всегда оправдывает смелость.	Указывает на то, что успех всегда оправдывает смелость.
6. Гундмизоҷӣ комёби намсорад – вспыльчивость успеха не принесёт.	Указывает на негативные эмоции.
7. Бе саъю кушиш комёби нест – без усилий нет успеха.	Указывает на то, что без труда не бывает успеха.

8. Ба комёбии хуб ноил гард тез ва арзон соз – добивайся успеха хорошего: строй быстро и дешево.	Указывает на позитивные эмоции.
9. Як генерал ба комёби ноил гардид, вале устухонҳои ҳазорон сарбоз мепӯсанд – один генерал добился успеха, а кости тысяч солдат гниют.	Указывает на успех в ущерб здоровья и жизни людей.
10. Як саъю кушиш ду комёби меорад – одно усилие – два успеха.	Указывает на устремление, приносящее удачное завершение работы.

Пословицы русского языка и их смысловое содержание

Половица	Смысловое содержание
1. По таланту и успехи.	Указывает на положительный результат.
2. Терпение и победа – два старинных друга.	Указывает на то, что терпение всегда побеждает.
3. Тот не понимает цену благополучия, кто не испытывал бедствий.	Указывает на то, что кто нестрадал, не находился в беде, тот не знает цену благополучия.
4. Без усилий нет успеха.	Указывает на трудолюбие человека.
5. Добивайся успеха хорошего: строй быстро и дешево.	Указывает на позитивные эмоции.

Сравним, что совпадает в содержании пословиц и что специфично. Содержательный анализ паремиологических единиц с компонентом успех показывает о близости коннотативных характеристик этих паремий. Анализ проводимых паремий является содержательным, естественным и субъективным. Я думаю, что успех – это степень достижения достойной цели и

является наивысшим достижением в какой-либо деятельности.

На основе анализа небольшой выборке паремий, которая приводится в нашей работе можно сделать следующие выводы:

1. Таджикские и русские паремии в значительной степени содержательно различаются, отображая специфику этнических культур.

2. Некоторые паремии можно полагать общими для таджиков и русских. Например, таджикская паремия: "Агар кор пеш равад, танаффус кардан ҳам мешавад" и "Агар ҳама барои як кас ва як кас барои ҳама, он вақт кор омад мекунад" являются содержательно идентичны, кроме того имеет содержательную близость с русской паремией как по таланту и успехи – и без усилий нет успеха.

Литература:

1. Багдасарян В. Э., Сулакшин С. С. "Высшие ценности Российского Государства". М., 2012.
2. "Базовые ценности россиян: Социальные установки. Жизненные стратегии. Символы. Мифы" / Отв. ред. Рябов А. В., Курбангалеева Е. Ш. М., 2003, 448 с.
3. Грицанов А. А. "Новейший философский словарь". Мн., изд. В. М. Скакун, 1998.
4. Кузнецов С. А. "Большой толковый словарь русского языка". М., 2000, 1536 с.
5. А. Киссинджер "Дипломатия". М., 2002.
6. Мчедлова М. М. "Идентичность общероссийская" // "Российская цивилизация: этнокультурные и духовные аспекты: энц. словарь" // ред. кол.: Мчедлов М. П. и др.; авт. кол.: Андреев А. Л. и др. М., "Республика", 2001, 544 с.
7. Набиев М. М. "Сущность национальной психологии и этнического общения". М., 1995.
8. Сельченко К. "Книги по астрологии". М., 1994.
9. Хорни К. "Самоанализ". М., 1952.
10. Шукуров Р. "Таджикистан: муки воспоминания" // "Национальные истории в советском и постсоветском государствах", 14, библиотека либерального чтения. Фонд Фридриха Науманна. М., 2003.
11. Шукуров М. Ш. ва диг. "Фарҳанги забони тоҷикӣ". Д., "Ирфон", 2001.

Ключевые слова: успех, результат, удача, победа, достижение чего-либо, грандиозный, громадный, блестящий, колоссальный.

Цель статьи – показать различие в содержании ценности "успех" в языковом сознании русских и таджиков.

Lingvokul turologiceskij aspect of the study of human values "muvaffakiat-success" in linguistic consciousness among Tajiks and Russians.

Ganieva N. R.

Tajik State University of Commerce, Institute of economy and trade of Tajikistan, Khujand

Tags: success, results, success, victory, accomplishment of something grandiose, huge, shiny, colossal.

The purpose of the article is to show the difference in the content of the value of "success" in the minds of Russians and Tajiks.

Манонова Р. А.,
н.и.п., дотсент
Раҳимова Г.,
н.и.п., дотсенти ДДХ

РИСОЛАТИ МУҚАДДАС ВА МЕРОСИ ТАРБИЯВИИ ХАЛҚ ХАЗИНАИ МАЪНАВИИ МИЛЛАТ АСТ

Давлати тоҷикон соҳибистикҷолол ғашг. Ин ҳолат дар тамоми соҳаҳои хоҷагии халқ, инчунин, дар кори таълим ва тарбия, дигаргуниҳои куллий ба вуҷуд овард. Яке аз онҳо ру овардан ба омӯзиш ва истифодаи панду андарзҳои мутафаккирони халқҳои ҷаҳон, аз он ҷумла тоҷикон маҳсуб меёбад, ки афкори педагогии худро дар шакли назму наср ифода намудаанд.

Дар гули садсолаҳо миллати тоҷик ҳазорон нафар фарзандони фарзона ба дунё оварда, ба камол расонидааст, ки онҳо барои халқи худ хидматҳои шоиба кардаанд ва дар оянда низ хоҳанд кард.

Эҳтирому меҳрубонии мутақобила, риояи шайни ҳамдигар аз ҷониби падару модар дар зеҳни фарзанд эҳтиром ба шаҳсият, эҳтиром ба инсон ва эҳтиром ба ҷамъиятро парвариш медиҳанд. Халқ аз қадимулайём фарзандони худро дар руҳи ахлоқи ҳамида тарбия карда меояд, то ки бачагони некахлоқ тарбия карда шаванд.

Рисолати падару модар дар замони мо аз ҷониби Сарвари давлат Эмомалӣ Раҳмон бо камолӣ равшанӣ баён ғашпааст: *"Падару модарони арҷманд, – тазақкур меҳради ӯ, – бояд рисолати муқаддаси худ – тарбияи поктивативу зебоипарастӣ, башардустиву инсонпарварӣ ва заҳматкашиву ободқориро дар замири фарзандон идома дода, насли навраси кишвари соҳибистикҷололамонро дар руҳияи ифтихори бузурги ватандорӣ ба камол расонанд, то онҳо тавонанд парчами давлатамонро дилшуро ба суи уфуқҳои ояндаи ободу осуда баранд. Дар баробари ин, эҳтиром намудани падару модар ва расидан ба қадри заҳмати онҳо қарзи фарзанди ҳар як инсони бонангу номус мебошад".*

Мероси тарбиявии халқ ҳазинаи маънавии миллат аст, дар он зиндагӣ ва ғайолияти вай бо тамоми хислатҳои неку бадаш акс меёбад. Бо сабаби дар гузафта ба оммаи меҳнаткаш хату савод дастрас набудан бисёр қонунҳои зиндагӣ нонавишта мондаанд, аз ин ру, ин дурдонаҳои қиматбаҳои халқ фақат ҳамчун унсурҳои тарбия дар эҷодиёти даҳонии халқ боқӣ мондаанд.

Таҷрибаи таърихии тарбияи халқиро, ки метёрҳои ахлоқ ва намунаи ибрати зиндагии ниёгон буд, бояд дар тарбияи ахлоқи ҳамида истифода намоем. Аз як тараф, андарзҳои халқӣ, дар нақлу ривоятҳо, афсонаҳо, зарбулмасалу мақолиҳо ва расму ойинҳо маҳфуз мондаанд, аз ҷониби дигар, осори намояндагони адабиёти классикии тоҷик ба ҳазинаи маданияти ҷаҳон ворид шуда, дар инкишофи илми педагогика аҳамияти басо муҳим пайдо карданд. Асосан аз асри X сар карда,

ПАЁМ ВА РОҶОИ РҶШДИ ИҚТИСОД

классикони форсу тоҷик мувофиқи талаби замони худ масъалаҳои ахлоқи ҳама-даро аз мавзӯҳои асосии осор қарор додаанд. Бисёр асарҳо дар асоси таҷрибаи халқи навишта шудаанд, амсоли "Калила ва Димна"-и Абулмаоли, "Рушноинома"-ю "Саодатнома"-и Носири Хусрав, "Қобуснома"-и Унсурӯлмаолии Кайковус, "Ахлоқи Носирӣ"-и Хоҷа Насриддини Тӯсӣ, "Бӯстон" ва "Тулистон"-и Саъдии Шерозӣ, "Анвори Сухайлӣ"-и Хусайн Воизи Кошифӣ, "Баҳористон"-и Абдурахмони Чомӣ ва амсоли инҳо. Ҳамчунин, "Ахлоқи Мӯҳсинӣ", "Панднома"-и Фариддини Аттор, "Кимиёи саодат"-и Имом Ғаззозӣ барин асарҳо хусусияти педагогӣ доранд, ки аз байни онҳо, хусусан, "Рушноинома" ва "Саодатнома"-и Носири Хусрав ва "Қобуснома"-и Унсурӯлмаолии Кайковус ба аҳамияти хоса молиқанд, зеро ба пайдоиши дигар асарҳои педагогӣ ва инкишофи афкори педагогии форсу тоҷик таъсири калон гузоштаанд. Ин се асар дар асри XI аз тарафи намоёндагони ду табақаи иҷтимоии он замон – захматкашон ва ашрофиён таълиф гаштаанд.

Ақидаҳои педагогии Носири Хусрав ба афкори табақаҳои меҳнатии аҳолии наздиктар буда, ба ҷаҳонбинии аҳолии Кӯҳистони Бадахшон, ки аксар пайравии мазҳаби исмоилии буданд, нигаронида шудааст. Аммо, Унсурӯлмаолии Кайковус "Қобуснома"-ро барои писараш Гелоншоҳ ва дигар фарзандони табақаи аристократии ҳамон замон навишта буд. Дар "Қобуснома" моҳияти тарбияи ахлоқии аристократӣ хеле муфассал инъикос ёфтааст. Ин асар ба забонҳои дигар тарҷума шуда, дар байни педагогҳои Шарқу Ғарб машҳур мебошад. Ҳамчунин дар асри XI байни халқҳои дигар ҳам дар усули насихатномаҳои падар ба фарзанд асарҳои педагогӣ ба миён омада буданд. Масалан, асари Владимир Мономах "Насихати падар ба писар", достони "Қудрату билик", ки нависандаи турк Юсуфи Болосугунӣ бахшида ба подшоҳ – хони Қошғар ба забони туркӣ навиштааст. Дар Гурҷистон низ дар ин жанр асаре пайдо шуд. Аз рӯи гуфти академик В. В. Бартолд сабаби дар як вақт ҳам дар Шарқ ва ҳам дар Ғарб пайдо шудани чунин асарҳо он буд, ки аз усулҳои қулай ва муассири таъсиррасонии маънавия ба насли нав ба шумор мерафт. Қисме аз чунин асарҳо дар шакли нома ба фарзандон манзур гаштааст, ки он дар замони шӯравӣ низ идома ёфт. Чунинчӣ, мактубҳои устод С. Айни ба фарзандонаш Камол ва Холита, "Мактубҳо ба писар"-и В. А. Сухомлинский ва "Мактубҳо ба духтарон"-и Ш. А. Амонашвили аз зумраи онҳо мебошанд.

Иддае аз адибони форсу тоҷик, амсоли Зайниддини Восифӣ, Сайиди Насафӣ оид ба масъалаҳои тарбия асари махсус нанавишта бошанд ҳам, дар эҷодиёти худ ба масъалаи тарбияи насли наврас эътибор дода, бо ҳамин дар инкишофи афкори педагогии халқи тоҷик саҳм гузоштаанд.

Дар нимаи дууми асри XIX баъди ба Русия ҳасроҳ шудани Осӣи Миёна бо таъсири маданияти пешқадами рус ҳаракати педагогии маорифпарварӣ ба вуҷуд омад. Асосгузори чунин ҳаракат дар охири асри XIX нависанда, олим ва мутафаккири намоёни тоҷик Аҳмади Дониш буд.

Қайд кардан лозим аст, ки афкори педагогии халқи тоҷик дар ҳар давра замон дар як поя қарор надишт. Умуман гирем, афкори педагогии халқи тоҷик дар роҳи инкишофи таърих дар дараҷаи педагогикаи феодалии меистод. Ҳарчанд дар ақидаҳои намоёндагони пешқадами ҳаракати педагогии маорифпарваронаи охири асри XIX ва ибтидои асри XX (Аҳмади Дониш ва пайравони вай) унсурҳои демократӣ

дида мешуданд, вале афкори педагогӣ ё маданияти педагогии халқи тоҷик хусусияти феодалии худро гум накарда, то инқилоб идома дошт, зеро сохти иҷтимоӣ ва иқтисодии Осиеи Миёна то инқилоб феодали буд; халқи тоҷик бидуни сохти капиталистӣ аз феодализм ба сохти нави сотсиалистӣ гузашт.

Ҳаёти халқ аз тазодҳои гуногун иборат буда, ҳар яки он (чи шодмонӣ ва чи гам) дар эҷодиёти даҳонии халқ инъикос ёфтааст, ки дар оила бояд аз тарафи волидон вобаста ба ба сиёҳу соли бачагон дар тарбия истифода шаванд.

Оилаҳо бояд бачагонро бо донишҳо мусаллаҳ намоянд ва тавре тарбия карда, ба воя расонанд, ки онҳо ба ғирудорӣ айём омода бошанд.

Ҳамин тавр, яке аз воситаҳои муҳими тарбияи ахлоқи ҳамидан бачагон дар оила, эҷодиёти даҳонии халқ аст. Мутафаккирон К. Маркс ва Ф. Энгелс ба нақш, мавқеъ ва муассирӣ эҷодиёти даҳонии халқ дар инкишофи тафаккур ва равоншиносии ҷамъият баҳон баянд дода, қайд карда буданд, ки сюжет ва образҳои эҷодиёти даҳонии халқ чи дар воқеияти худ, чи дар ифодаҳои ҳаёлии дорон аҳамияти бузурганд. Эҷодиёти даҳонии халқи тоҷик ба гоҳҳои баянди маънавию ахлоқӣ асос ёфтааст. Он аз гузашта иҷтимоӣ нашъунамо ёфта, дастраси умум гардидааст. Халқи меҳнаткаши тоҷик пеш аз Инқилоби Октябр фикру ақида ва ҳиссиёти худро бештар шиғроҳӣ дар жанрҳои мухталифи фольклор баён менамуд. Образҳои халқӣ дар тарбияи маънавии бачагон нақши бориз бозид, ҷаҳоншиносии онҳоро инкишоф мебуд. Эҷодиёти даҳонии халқ воситаи муҳими шиносӣ бо таърих, расму одатҳои суннатӣ, меъёрҳои ахлоқии миллӣ буд, насли наврас аз онҳо хабардор мегардид. Имрӯз низ бачагон дар оила ва боғча суруду таронаҳо, ҷистону афсонаҳо мешунаванд, дертар дар мактаб онҳоро васеътар меомӯзанд.

Дар эҷодиёти даҳонии халқ на танҳо орзуи умеди халқ ва мубориза баҳри ба даст овардани онҳо, балки хусусиятҳои миллӣ ин раванди таърихӣ равшан инъикос меёбанд. Хонандагон дар мавриди омӯхтаи жанрҳои гуногуни эҷодиёти даҳонии халқ бо амалиёти образҳои мусбат, ҳислат ва андешаҳои қаҳрамонҳо шинос мешаванд ва ба ин васила аз асосҳои тарбияи маънавии ахлоқӣ комёб мегарданд. Образҳои манфӣ низ аҳамияти тарбиявӣ доранд.

Дуруст кушода додани маънии манфури рағзори ин қабил одамон (дузӣ, қаллобӣ, дурутӯӣ, бераҳмӣ, худписандӣ, бадахлоқӣ ва ҳоказо) ба донишу қобилияти фаҳмондадиҳии волидон вобаста аст.

Дар намунаҳои назму насри эҷодиёти даҳонии халқ ҳаёти пурҷушпу хуруш, ҳодисаҳои ҷамъиятӣ сиёсӣ, ақидаю ҷаҳоншиносии, расму анъанаҳо бо обу ранги бадеӣ ифода ёфтаанд. Эҷодиёти бадеӣ чун маҳзани тарбияи ахлоқӣ ҳамидан бачагон дар робита бо таърих ва муҳити иҷтимоӣ дарк карда мешавад. А. М. Горкий дуруст қайд карда буд, ки эҷодиёти даҳонии халқро наомӯхта, таърихи ҳақиқии халқи меҳнаткашро доништан мумкин нест.

Фольклор чун як шакли адабиёт воқеаҳо ба таври бадеӣ ва бо образҳои бадеӣ тасвир мекунад. Он чун воситаи муҳими тарбия дар бораи ҷаҳонбинӣ, орзуи омор, саъю мубориза ва расму ойинҳои ниёгони мо маълумоти пурқимат медиҳад. Яке аз падидаҳои барҷастаи мардумӣ аллаи модарон мебошад, ки дар вай орзуи оморӣ модар хеле хуб таҷассум меёбад.

Асарҳои бадеӣ ба се қисм ҷудо карда шудаанд: *эпика, лирика, драма*.

ПАЁМ ВА РОҶҶОН РҶШДИ ИҚТИСОД

Жанрҳои эпикаи ҳаёти халқро васеътар, амиқтар ва дар ҷамъбастиҳои бадеӣ интиқос мекунанд. Аз жанрҳои хурд, зарбулмасалу мақолҳо бо афкори хулосавии таҷрибаи ҳаёт, ақидаҳои фалсафӣ, иҷтимоӣ, ахлоқӣ ва эстетикӣ омма тақия доранд. Чистонҳо аз таассуроти мушоҳидакоронаи ҳаёти воқеӣ, ақли расои инсон онд ба табиат ва ҳодисаҳои он асос меёбанд. Латифаҳо воситаи таъкиди мазаммати иллатҳои ҳаёти ҷамъияти ва шахси буда, ахлоқи ҳамидаи инсониро тарғиб мекунанд. Ҳамаи инҳо аз даҳон ба даҳон гузашта, торафт суфта мешаванд, сайқал меёбанд.

Имрӯзҳо халқҳои ҷаҳон бо истифодаи таҷрибаи тарбиявии халқашон, ки яке аз асоси онро фолклор ташкил медиҳад, омӯхта, фарҳанги худро рӯз аз рӯз вусат мебахшанд. Инчунин, дар инкишофи ҳаёти маданияи халқ матбуот, радиову телевизион, театру кино ва дигар намунаҳои воситаҳои ахбори умум нақши калон мебозанд. Дар ҳар асари халқӣ мавқеи асосиро қаҳрамонҳое ишғол менамоянд, ки дар рафтор ва кӯшишҳои худ гоҷҳои олии халқро ифода мекунанд. Қаҳрамони афсонаҳо ҳам бо хислатҳои наҷибу сеҳрангези худ ба расмияти зиндагӣ асос меёбанд, аз ин рӯ, аз воситаҳои муҳими тарбия ба шумор мераванд.

Хусусиятҳои миллии эҷодии даҳониҳои халқӣ тоҷикро бидуни робитаи таърихӣ бо фолклори халқҳои дигар муайян кардан душвор аст. Фолклори тоҷик, махсусан, бо эҷодии мардуми ўзбек хеле наздик аст. Жанрҳои афсонаю латифа, зарбулмасалу суруд дар фолклори ин халқҳои бародар аз ҷиҳати мазмун, сюжет, образҳои ҷолиб басо монандӣ доранд. Фолклори тоҷик бо осори халқии Афғонистон, Эрон, Ҳиндустон, Покистон низ алоқаи зич дорад. Бо таъсири маводи мифология ва фолклори халқҳои Эронзамин "Шоҳнома"-и Абулқосим Фирдавӣ эҷод шудааст. Достонҳои "Лайли ва Мачнун", "Вис ва Ромин", "Хусрав ва Ширин", "Юсуф ва Зулайҳо", "Саломон ва Абсол", "Толиб ва Мағлуб" ва ғайраҳо низ дар заминаи образи сюжетҳои муштаракӣ шарҳи офарида шудаанд. Дар эҷодии Абуабдуллоҳи Рӯдакӣ, Носири Хусрав, Низомии Ганҷавӣ, Ҳофизии Шерозӣ, Ҷалолиддини Румӣ, Камолӣ Хуҷандӣ, Саъдии Шерозӣ, Убайди Зоқонӣ, Абдурахмони Чомӣ, Зайнишани Восифӣ, Абдурахмони Мушфиқӣ, Балриддин Ҳилолӣ, Мирзо Абдуқодири Бедил, Сайидон Насафӣ, Аҳмади Дониш ва дигарон таъсири файзбахши фолклор равшан мушоҳида мешавад. Суханварон дар асарҳои он аз сюжет, образ, гоҷи жанрҳои фолклор эҷодкорона истифода бурда, асарҳои пурмазмуну нотақрор офаридаанд. Ба ин муносибат зикри андешаи Н. Г. Чернишевский айни муқола хоҳад буд, ки гуфтааст: *«Қувваи бузурги эҷодии ҳам Милтон, ҳам Шекспир, ҳам Данте, ҳам Фирдавӣ ва ҳамаи дигар шоирон дар он аст, ки онҳо афсонаҳои халқиро хуб омӯхта буданд».*

Дар асарҳои С. Айни "Доҳунда", "Ғулмон", "Марги судхӯр", "Ёддоштҳо", "Ятим" суруд, латифа ва афсонаҳои халқӣ дар тасвири барҷастаи образҳо, қушодани характер ва обу ранги бадеии асар ба таври ғаровон истифода шудаанд. Умуман гирем, шоир ва нависандае нест, ки эҷодии ӯ бо фолклор алоқамандӣ нақошта бошад. Бино бар ин ҳам М. Горкий дар анҷумани якуми нависандагони собиқ ИҶШС соли 1934 таъкид карда буд: *"Ман бо маслиҳати дӯстона мурочиат мекунам ва ин маслиҳати маро ҳамчун хоҳиш ба вакилони миллатҳои Қасқоз ва Осмён Миёна фаҳмондан даркор аст. Тақрор мекунам, ибтидои санъати суҳан дар фолклор аст. Фолклори худатонро ҷамъ кунед, аз он омӯзед, онро аз нав кор*

ПАЁМ ВА РОҶОИ РҶШДИ ИҚТИСОД

карда барояд. Вай ҳам ба шумо ва ҳам ба мо, шойрои, нависандагони Иттифоқи Гизон фаровон мебахшад".

Дар фолклор ғояҳои ватанпарварӣ, инсошгустӣ, адолатпарварӣ, вафодорӣ, дустӣю бародарӣ, меҳнатгустӣ, диловарӣ ва ҳоказо ифода шудаанд, ки барои дар рӯҳи ахлоқи ҳамида тарбия кардани бачагон аҳамияти махсус доранд.

Карл Маркс ва Фридрих Энгелс ба эҷодиёти халқ шавқу ҳаваси калон доштад. К. Маркс ҳанӯз дар овони ҷавонӣ маҷмӯаи сурудҳои немисиро тартиб дода буд. Дафтари ӯ бо мутолиаи афсонаҳо ва сурудҳои халқӣ мунтазам пур мешуд. Ӯ фарзандҳоишро дар атрофи шинонида, ба онҳо бо шавқу ҳаяҷон воқеаҳои афсонавӣ ҳаётӣ ва мифологии халқҳои Юнон, немис, англис ва славяниро, ки аз маҷмӯаҳо хондааст, нақл мекард ва худаш аз забони дигарон шунидани асарҳои фолклориро хеле дӯст медошт. Ф. Энгелс бошад, афсонаҳои халқиро бештар барои он дӯст медошт, ки дар онҳо олами муъҷизот барҷаста тасвир ёфтааст.

Вақте К. Маркс дар синни 50-солагӣ ба омӯхтани забони русӣ шурӯъ кард, дар байни китобҳои аввалини барои хондан гирифтаи ӯ маҷмӯаи суруд ва афсонаҳои халқии рус буд. Онҳо аниқ қарда буданд, ки аз рӯи суруд ва афсонаҳо дар бораи омили ахлоқӣ ва эстетикӣ халқ муҳокима рондан осон аст. Қаҳрамонҳои мусба-ти эҷодиёти даҳонии халқ ба халқу ватан хидмат кардан ва корнамоӣ нишон додан ба фарзандон намунаи ибрат шуда метавонанд.

Прометей, ки онро ҳаёлотӣ бадеии юнониёни қадим офаридааст, қаҳрамони маҳбуб ва ҳаяҷонбахши Ф. Энгелс буд. Ӯ бо қувваи ҳаётӣ беинтиҳо ва муборизаи бузурги худ дар роҳи ҷустуҷӯи ҳақиқат диққати К. Марксро низ ҳамеша ба худ ҷалб мекард.

Карл Маркс ва Фридрих Энгелс эҷодиёти халқро ҳамчун манбаи таърих истифода бурда, бо ин восита тасаввуроти нодурустро дар бораи он ки фолклор гӯё ҳамчун санъат ба ҳаёт ҳеҷ гуна муносибат надошта бошад, рад мекарданд. Онҳо гаштаю баргашта қайд кардаанд, ки эҷодиёти мардумӣ бо ҳаёт ва таърихи халқ алоқаманд зич дорад. Дар суруд, зарбулмасал, чистон, афсона ва латифаҳои халқӣ баъзе маълумоти муҳимро доир ба замонаҳои гузашта пайдо кардан мумкин аст.

Ба сифати маводи таърихӣ этнографӣ истифода шудани асарҳои фолклориро дар "Диалектикаи табиат" ва дигар асарҳои К. Маркс ва Ф. Энгелс мушоҳида кардан мумкин аст.

В. И. Ленин ҳамчун давомдиҳандаи ақидаҳои К. Маркс ва Ф. Энгелс ба эҷодиёти даҳонии халқ, қувваи тарбиявӣ ва тавоноии вай бовари калон дошта, дар тарбияи ахлоқи аз андازҳои мардумӣ истифода карданро сармашқи кори ҳар як тарбиятгар медонад ва худ аз рӯи ин ақида амал мекард.

Мувофиқи нишондоди ӯ тамоми халқҳо соҳиби хазинаи маданӣ — эҷодиёти бойи даҳонӣ мебошанд. Назари вай дар бораи эҷодиёти даҳонии халқ чунин аст: фолклор аз ақидаҳои фалсафӣ, педагогӣ ва таърихӣ худӣ халқ ба вучуд меояд. В. И. Ленин асареро пурқимат медонист, ки агар дар он рӯҳи озодихоҳии халқ ифода ёфта бошад. Дар суҳбатҳои вай оид ба зарурати омӯхтани фолклор аз нуқтаи назари иҷтимоӣ, сиёсӣ ва ҷамъ намудани суруду таронаҳо, афсонаҳо, ҳаҷвӣҳо чун нишондоди хеле муҳими методологӣ ифода ёфтанд.

В. И. Ленин сурулҳои халқиро хеле дӯст медошт ва худаш низ дар хорҳо ши-тирок мекард. "Интернационал", "Марселёза", "Варшавянка", "Ғуришк дар ғуфрон", "Дубинушка", "Рафикон, далерона қадам занед!" аз сурулҳои дӯстдоштаи ӯ ба ҳисоб мерафтанд. Мулоҳизаҳои ӯ дар бораи фолклор ва муносибати вай бо осори даҳонии халқ ба аҳамияти калон моликанд.

Мо тавассути мутолиаи нақлу афсонаҳо, ривоятҳо, латифаҳо бачагонро бо тарзи зиндагии халқ, урфу одатҳои вай аз наздик шинос менамоям. Зарурати омӯзиши таҷрибаи бисёрасраи халқро президенти АУ педагогии собиқ ИҶШС В. А. Столетов қайд кардааст: *"Сарчашмаҳои илмӣ, ки асрҳо баҳри тарбияи халқ хизмат карда меоянд, аз донишмандии халқ мебошанд"*. Аз таҷрибаи халқ бисёр чизҳоро дар тарбия ва ташаккули шахс омӯختан мумкин аст.

Академик Г. Н. Волков чунин мешуморад, ки қувваи бузурги педагогикаи халқиро на дар номҳои машҳур ва на дар назарияҳои сермаҳсул, балки дар фикрҳои машҳури натиҷаҳои судбахш дошта ҷустуҷӯ бояд кард.

Барои муайян кардани сатҳи дониши педагогии волидон аз натиҷаҳои тарбия ва сарчашмаи он аниқ кардани сирри махфӣи тарбия вориқ шудан лозим аст, ки аз инҳо иборатанд: *бозӣ; меҳнат; панду андاز; фаҳмонданиҳӣ; муқофот; ҷазо*.

Ба педагогикаи халқӣ на фақат афкори халқӣ ва ғояҳои тарбиявӣ, инчунин маҳорату малака ва ягонагии тарбияву таълим дохил мешаванд.

Аз нав эътибор додан ба таҷрибаи педагогии халқ, аз як тараф, дараҷаи илмӣ ва рӯҳиро баланд кунанд, аз тарафи дигар, фарҳанги педагогии илмӣю амалии замонавиро ғани мегардонанд.

Назари халқ ба ҳаёт, табиат, ҷамъият ва ба мавқеи одам аз заминаҳои фалсафии тарбияи халқӣ аст.

Мо бояд аз педагогикаи халқӣ чизҳоро гирем, ки онҳо ба халқ рӯҳан наздик бошанд ва дар қори амалии тарбия истифода шаванд.

Таҷрибаи тарбиявии халқ баҳои баланди таълимӣю тарбиявӣ дошта бошанд ҳам, мо онро пурра ба сифати педагогикаи илмӣ қабул карда наметавонем, чунки қолаби кӯҳнаи пайравӣ ба идеализатсияи шаклу усулҳо моро ба роҳҳои кӯҳна мебаранд.

Бино бар он, боигарии тарбияи халқиро омӯхта, фақат ҳамон дастовардҳои пешқадами онро бигирем, ки ба талаботи имрӯзаи тарбияи ахлоқӣ ҳамидаи бачагон мусоидат намоянд.

Адабиёт:

1. Волков Г. Н. "Этнопедагогика". Чебоксары, "Чувашгосиздат", 1971.
2. Столетов В. Н. "Некоторые проблемы развития педагогической науки в СССР" // "Советская педагогика", 1972, №12, с. 28.
3. "Мудрые заповеди народной педагогики", записки журналиста // сост. З. А. Васильева. М., "Педагогика", 1984.
4. Муҳаммад Ғаззали "Насиҳат-ул-мулк". Душанбе, "Ирфон", 1993.
5. "Мы и наша семья", книга для молодых супругов. М., "Молодая гвардия", 1987.

Чалолова Ф. А.,
 Н.И.С., муаллимаи калон

ИСТИЛОҶОТИ БАХШИ СИНТАКСИС ДАР "ҒИЁСУЛЛУҒОТ"-И РОМПУРӢ

Маълум аст, ки наҳв (синтаксис) масъалаи роҳҳои алоқаманд шудани калимаҳоро дар таркиби ибораву ҷумла таҳлил карда, қоидаҳои ташаккул ёфтани ҷумлаҳоро меомӯзад. Илми мазкур сухани ҳолиси таълифиро, ки аз ҳамдигар фарқи муайяне доранд, мавриди омӯзиш қарор надода, балки он қоидаҳои сухани амалӣ – нутқро тадқиқ менамояд. Ҳамин хусусияти ин қисми забоншиносӣ дар гузашта ҳамчун як бахши муҳим эътибори хоса пайдо кардани он гардидааст. Чунин ҷиҳати илми наҳви асримиёнагиро дар назар дошта, профессор Д. Хоҷаев навиштааст, ки *"дар системаи гуруҳбандии донишмандони асри миёна дар ҳайъати улуми адабӣ илми наҳв мақоми арзанда дошта, муҳаққиқони пешин бисёр паҳлуҳои назариву амалии онро равшан сохтаанд. Аз таърифу тасвири ин донишмандон ба ҳуби маълум мегардад, ки ин бахши забоншиносӣ ҳамчун илм ҳанӯз дар асрҳои миёна ташаккул ёфта, дар системаи илмҳои филологияи форсу тоҷик чун илми мустақил ҷудо шудааст"*.

Дар гузашта муҳим будани қисми наҳви забоншиносиро нисбат ба бахшҳои дигар аз ҳамин ҳам фаҳмидан мумкин аст, ки дар асрҳои миёна таълими забонро аз наҳв сар мекарданд ва қонуниятҳои он дар заминаи матн таҳлилу тадқиқ мегардид. Баъди азҳуд шудани наҳв сарф (морфология) оғоз ёфта, дар охир ҳарф таълим дода мешуд. Системаи мазкур омӯзиш, яъне наҳв – сарф – ҳарф, чунон ки пештар низ ишора шуд, имрӯз низ дар аксар грамматикаҳои забони форсӣ нигоҳдорӣ карда шудааст. Дар таълимоти донишмандони асримиёнагӣ баъзе истилоҳоти ба наҳв алоқаманд аз якдигар фарқ мекунанд. Масалан, агар Абӯалӣ ибни Сино калимаро бо истилоҳи "лафзи муфрад", вале ҷумларо бо "лафзи мураккаб" ва "муҳокима" номбар кунад, пас Носири Хусрав истилоҳи "сухан"-ро ба маъноҳои калима, ибора ва ҷумла истифода менамояд. Маҳмуди Омӯлӣ бошад, ҷумларо бо истилоҳи "калом" ёдовар шудааст. Ҳамин хусусият, яъне бо истилоҳоти гуногун номбар шудани ин ё он воҳиди синтаксисӣ мисли дигар бахшҳои забоншиносӣ дар фарҳангномаҳои асрҳои миёна низ мушоҳида мегардад. Муайян намудани умумияту фарқи луғатномаҳо дар ин масъала тадқиқоти алоҳидаву ҷиддиро талаб мекунад. Аз ин рӯ, дар ин ҷо мо танҳо доир ба шарҳу эзоҳи истифодаи шудани истилоҳоти алоҳида аз тарафи Муҳаммад Ғиёсуддини Ромпурӣ маҳдуд мешавем.

Маводи аз "Ғиёсуллуғот" гирдомада нишон медиҳад, ки муаллифи он истилоҳоти ба наҳв алоқамандро алоҳида-алоҳида эзоҳ додааст ё қисме аз онҳоро ҳангоми маънидодӣ воҳидҳои луғавӣ қайд кардааст ва чунин истилоҳот аз ҷониби ӯ гоҳ муфассал, гоҳ мухтасар шарҳ ёфтаанд. Пеш аз ҳа-

ма, Ромпурӣ худ истилоҳи "наҳв"-ро эзоҳ дода навиштааст: *"Наҳв ба маънии сӯй ва роҳ ва монанд; ва номи илме, ки эъроби каломи араб бад-он до-ниста шавад..."*. Сабаби чунин эзоҳ ёфтани истилоҳи наҳв аз тарафи Муҳаммад Ғиёсуддин ба он вобаста аст, ки илми наҳв дар асоси забони арабӣ матраҳ шудааст ва сабаби пайдо гардидани қонунҳои наҳв беғалат хондаву навиштани матн будааст. Дар ин хусус Маҳмуди Омӯли дар "Нафоисулфунун" хуб навиштааст, ки *"...ин фанни гузида ва илми писандида аст ва гу-янд, сабаби вазъи ин илм он бувад, ки баъзе аз араб таркиботи ғайримус-тақим мекарданд ва аксар иборатро малхун мехонданд ва менавиштанд. Агар қонуне набошад, ки мардум аз он ҷо хато ва савоби тарки маълум кунанд, муаддӣ шавад бад-он ки Қуръон ва аҳодисро малхун хонанд ва нақл кунанд ва хатбе фоҳиш зоҳир гардад"*.

Ҳамин тавр, дар системаи илми филологияи форсу тоҷик ҳангоми эзоҳ додани аксари мавзӯҳо соҳибони осори илмӣ ва луғатномаҳо ба филологияи араб таъя менамуданд. Агарчанде ки нахустин муаллифону таҳиягарони грамматикаҳои забони арабӣ аслан эронинаҷод буданд, аммо, мутаассифона, онҳо оид ба забоншиносии тоҷик чунин асарҳоро эҷод накардаанд. Вобаста ба ин масъала ҳамин нуктаро таъкид намудан зарур аст, ки қариб ҳамаи истилоҳоти марбут ба наҳвро калимаҳои арабиасл ташкил медиҳанд. Мисли луғатномаҳои дигар дар фарҳанги Ромпурӣ низ чунин ҳолат бисёр мушоҳида карда мешавад. Ҳамаи истилоҳоти ба наҳв алоқаманди "Ғиёсуллуғот"-ро ба чунин гуруҳҳо ҷудо намудан мумкин аст: а) истилоҳоти ба сухан, калима алоқаманд; б) истилоҳоти марбут ба воситаҳои алоқа; в) истилоҳоти марбут ба ибора, ҷумла ва аъзоҳои ҷумла; г) истилоҳоти марбут ба ҳодисаҳои наҳвӣ.

Хулоса, дар "Ғиёсуллуғот" қариб ҳамаи истилоҳоти марбут ба наҳв аслан арабӣ буда, баъзеи онҳоро Ромпурӣ хеле муфассал эзоҳ додааст ва барои исботи фикраш мисолҳои бисёр овардааст, барои гуруҳи дигар фақат аз забони арабӣ чанд шохид зикр намудааст ва барои қисми сеюм ҳеҷ да-ледро ишора накардааст.

Адабиёт:

1. Абаев В. И. "Историко-этимологический словарь осетинского языка". М.-Л., изд.-во АН СССР, 1958–1989, в 4-х томах.
2. Дехқудо, Алиакбар "Луғатнома". Техрон, 1373, ҷилди 13 (ба форсӣ).
3. "Лингвистический энциклопедический словарь". М., "Советская энциклопедия", 1990, 683 с.
4. Муҳаммад Ғиёсуддини Ромпурӣ "Ғиёсуллуғот" / Таҳия ва баргардони А. Нуоров. Душанбе, "Адиб", 1987, ҷилди 1, 480 с.; ҷилди 2, 416 с.; ҷилди 3, 304 с. Ҳамаи мисолҳо аз ҳамин нашр аст.
5. "Фарҳанги забони тоҷикӣ". М., "Советская энциклопедия", 1969, ҷилди 1, 951 с.; ҷилди 2, 949 с.
6. Ҳофизӣ Ўбаҳӣ "Тӯҳфат-ул-аҳбоб". Душанбе, "Адиб", 1992, 287 с.
7. Хусейнов Х., Шукурова К. "Луғати терминҳои забоншиносӣ". Душанбе, 1983. 255 с.
8. Ҳасанов А. "Аз таърихи сарфу наҳв" // Душанбе, "Адиб", 1992, №2, с. 42–45.
9. Ҳасанов А. "Хусни сухан аз нигоҳи Муҳаммад Ғиёсуддини Ромпурӣ" // "Шамъи

анҷуман". Ба ифтихори 70-солагии академик Муҳаммадҷон Шукуров. Хучанд, 1996, с. 79–96.

10. Ҳасанов А. "Зикри нуқси суҳан дар воҷаномаҳои куҳан". Хучанд, 2001, 41 с.

11. Ҳошимов С. "Лугатнигорӣ". Душанбе, "Маориф ва фарҳанг", 2004, 79 с.

12. Шукуров М. "Ҳар суҳан ҷоеву ҳар нуқта мақома дорад". Душанбе, "Ирфон", 1985, 366 с.

12. Шукуров М. "Забони мо ҳастии мост". Душанбе, "Маориф", 1991, 231 с.

13. Шакурӣ М. "Истилоҳот ва забони миллӣ" // "Садои Шарқ", 1994, №2, с. 3–19.

Ключевые слова: морфология, синтаксис, этимология, языкознание, логика.

Автор словаря термины, связанные с синтаксисом, комментирует в отдельности или часть из них отмечает при толковании лексических единиц. Такие термины он комментирует иногда подробно, а порою кратко. Термины, относящиеся к синтаксису, можно разделить на следующие группы: а) термины, связанные со словом. Автор "Гияс-ал-лугота" дает следующее толкование слова "калима": "По терминологии грамматистов слово – это языковая единица, стоящая в форме единственного числа, имеющая значение; ученые-логики словом обозначают действие". В этом замечании Ромпури необходимо отметить три момента: а) подчеркивание формы единственного числа слова; б) то, что слово имеет определенное значение; в) и то, что в языкознании и логике слово выражает разные смыслы.

**Майнусов Д.,
н.и.с., омӯзгор**

ҶУЗЪИ СЕРМАҲСУЛИ НОМВОЖАСОЗИ "АСП" ДАР АНТРОПОНИМҲОИ ЭРОНИИ "ШОҲНОМА"

Калимасозӣ яке аз роҳҳои асосии бой гардидан, равнаку ривоҷ ёфтан, такомулу тараққӣ кардани забон ва таркиби луғавии он мебошад. Маҳз роҳҳо ва воситаҳои гуногуни калимасозӣ аст, ки дар забон калимаҳои нав ба нав ба вуҷуд меоянд ва ин имконият медиҳад, ки соҳибони забон фикри худро бо тамоми нозукиҳояш баён созанд.

Яке аз роҳҳои асосии ба вуҷуд омадани номҳои наву тоза, хушобурангу зебо ва мақбули ҳар як шахс низ калимасозӣ мебошад. Маҳз калимасозӣ аст, ки миқдори антропонимҳо меафзояд.

Азбаски калимасозии номҳои тоҷикӣ роҳҳо ва воситаҳои гуногун доранд ва дар ин ҷо таҳқиқ кардани ҳамаи онҳо аз имкон берун аст, мо дар назди худ мақсад гузоштем, ки танҳо дар бораи яке аз ҷузъи сермаҳсули номсоз ё бо ибораи дигар ифода намоем, ҷузъи сермаҳсули антропонимсоз маълумот диҳем.

ПАЁМ ВА РОҶОИ РУШДИ ИҚТИСОД

Номҳо бо чузъи "асп"

Дар таркиби номвожаҳои "Шохнома" бо чузъи "асп" номҳои зиёд сохта шудаанд ва он дар байни патронимҳои антропонимсозии "Шохнома" ҷои намоёнро ишғол мекунад. Дар ин ҷо мо истилоҳи "патронимҳои антропонимсоз"-ро ба маънои чузъҳои номи шахссоз истифода бурдем. Ба амсоли Арҷасп, Гуштасп, Луҳрасп, Эзидгушасп, Шедасп, Ҷомасп, Таҳмасп ва ғайра.

Номҳои бо патронимияи "асп" таркибёфта дар байни қabila ва ҳалқҳои эрониноҷод аз қадимулайём хеле васеъ паҳн шуда буданд, зеро эронӣони бостонӣ, мардуми бодиянишин, молпарвар буданд ва мумкин аст, дар байни онҳо санъати асп вучуд дошт ва барои ҳамин аҷдодони мо орзу мекарданд, ки дар симои фарзандонашон хусусиятҳои аспҳои ҷангиरो бинанд (4,71). Ғайр аз ин, барои мардуме, ки дар бодия зиндагӣ мекунанду ба молпарварӣ машғул ҳастанд, асп ба монанди обу ҳаво лозим буд. Дар он давр аз асп дида нақлиёти (воситаи ҳамлу нақл) пурқувват вучуд надошт. Ин ҷаҳатро ба ҳисоб гирифта, пешгузаштагони мо аспро ҳайвони муқаддас эълум карда буданд.

Умуман, дар байни ҳайвоноти хонагӣ, аз рӯи маълумоти "Авесто" ариш ва мақоми асп барои эронӣони қадим хеле баланд буда, қиёсан "10 гӯсфанд баробари як гов, даҳ гов баробари як асп, даҳ асп баробари як уштур маҳсуб меёфтааст (3,184). Сайри таърихии "asp" чунин аст: дар "Авесто" "aspa", форсии қадим "asa" (17,47); ās (дар "asa-bara" ба маънии "асп бурдан" (11,5,117) дар забони скифӣ "asp", сугдӣ "ʿsp", форсии миёна "asp", забони адабии ҳозираи тоҷикӣ "asp/b", форсии ҳозира "āsp", забони пашту "as" (16,30–31).

Авестошинос Мубад Фирӯзи Озаргушасб менависад, ки "асб" аз решаи "as" ба маънии "даванда ё тезтак" чун дар байни ҳайвонот аҳли асб тезтактарин ҳайвон аст, ба ҳамин муносибат онро "асб" номанд. Номи аглаби (бештари) подшоҳон ва паҳлавонони давраи каёнӣ аз вожаи асб муштақ шудааст, монанди Гуштасб, Луҳрасб, Арҷасб, Зарасб ва ғайра. Дар форсии қадим ин вожаро «اسه» ва «aspa» мегӯфтанд. Курдҳо низ asp гӯянд. Савор ва асворон ва саворкорон ҳамон «اسه یاری»-и форсӣ мебошад, ки ба маънии "нишаста бар асп" аст (14,13–14). Дар тадқиқотҳои этимологии солҳои охир, аз ҷумла дар асари забоншинос Х. Х. Мирзоев оид ба таърихи баромади asp баррасии комилтаре манзур гардидааст. Аз ҷумла, муаллифи мазкур нишон медиҳад, ки маънидоди этимологии asp (асп)-ро дар робита ба ду реша *akwā (дақиқтар *hekwā) муайян кардан имконпазир аст: *ēkw- «об, дарё» ва ҳиндуаврулой *āśī ah, прокритӣ assa -āsa, авестой aspa, форсии қадим asa, хетий сакоӣ aśša, сугдӣ, форсии миёна - ʿsp, вохонӣ yas, мунҷӣ yosp, ишкошимӣ yasp, ормуӣ yāsp, белуҷӣ asp, hasp, asp, курдӣ hesp (10,10). Ба ақидаи Мубад Фирӯзи Озаргушасб вожаи "оҳу ва оҳук"-и форсӣ низ аз ҳамин реша аст ва маънои "ҳайвони тунд ва тезтак"-ро ифода мекунад (14,13–14). Ин фикр то андозае баҳснок буда, ба таҳлили амиқ ниёз дорад.

Баъд аз истило шудани Эронзамин аз тарафи арабҳо шояд ба таъси-

ри забони арабӣ "асп" ба "асб" табдил ёфтааст.

Мувофиқи баррасии профессор Д. Саймиддинов вожаи "asp" яке аз иқтибосҳои қуҳани мидӣ буда, гунаи ҷанубӣ-ғарбӣ ва ё форсии он аз тариқи забони форсии бостон дар исми aswar (форсии бостон asabara-) барҷой мондааст.

Аз гуфтаҳои боло чунин бармеояд, ки маҳз сифату хусусиятҳои нодири асп буд, ки вай дар он давра ба яке аз ҷузъҳои сермаҳсули номҳои эронӣ қарор гирифтааст.

Ҳамин тавр, дар "Шоҳнома"-и Ҳакими Тусӣ як иддаи муайяни номҳо мавҷуд ҳастанд, ки дар сохторашон ҷузъи "асп" ба назар мерасад. Дар зер мо ин силсиларо ҳадафи таҳлили сохторӣ, маъноӣ ва диахронӣ (то ҷое, ки имконият даст медиҳад) қарор хоҳем дод.

Арҷасп (Arjāsp)

Таърихи таҳаввул ва ташаккули Арҷасп ба таври зайл аз ҷониби муҳаққиқон баррасӣ гардидааст: дар "Авесто" Арҷатаспа (ба маънии дорандаи аспӣ арзишманду гаронбаҳо) (30,586). Ин номвожа дар қисмати қадимтарини "Авесто" - "Готҳо" Арҷосб шакл дорад, ки "бо Зардушт ва пазирандагони дини вай сари ситез дорад" ва душмани кеши Зардушт муаррифи гардидааст. Дар осори паҳлавӣ ба гунаи Arjāsp ба назар мерасад ва Фирдавсӣ онро дар шакли Арҷасп (اريجاسپ) истифода бурдааст. Ҳамин тавр, ин ном аз ду ҷузъ ё ду баҳр таркиб ёфта, ҷузъи аввали он "arējat" (арҷат) мебошад, ки маънои "арзиш, баҳо ва бузургворӣ"-ро дорад (2,41; 14,11). Дар паҳлавӣ ин вожа ба "arj" мубаддал шудааст. Ҷузъи дуюми ин номвожа "asr" (асп/б) мебошад, ки дар боло таҳаввули таърихӣ ва маънидодӣ он манзур гардид. Пури Довуд, Муҳаммад Муин, Баҳроми Фараҳвашӣ, Хусеин Шаҳиди Мозандаронӣ, Ҷалили Дустхоҳ ва дигарон ин номро "дорандаи аспӣ пурарзиш, арҷманд, боқимат (гаронбаҳо)" баррасӣ намудаанд (28,97-98; 2,14; 14,11; 29,30-31).

Беварасп (Bēvarasp)

Ҳамон Беварэспаш ҳамехонданд,

Чунин ном бар паҳлавӣ ронданд (24,1,44)

Мувофиқи баррасии муҳаққиқони бахши таърихи забон бевар дар "Авесто" шакли "baivara (байвара)" (дахҳазор) (14,28), паҳлавӣ "bēvar" (дахҳазор) (2,77) ва дар забони форсӣ-тоҷикии давраи нав "бевар" (дахҳазор) (23,1,168; 1,55; 15,125) мебошад. "Бевар" ё дахҳазор – Беварасп, ки лақоби Заҳҳок ва ба маънии *дорандаи дахҳазор асб* мебошад, аз ин вожа муштақ шуда. Дар забони "Авесто" барои ин, ки теъдоди чизе хеле зиёд нишон дода шавад, вожаи бевар истеъмол шуда, масалан, дар "Меҳряшт" барои ин, ки қудрати тезбинӣ ва ҳисси даррокаи фаришта Меҳр нишон дода шавад, ўро "беварчашм" ва "беваргӯш" хондаанд (14,28-29). Масалан, дар "Меҳряшт" кардаи дувум омадааст: *"Меҳри фарохчарогоҳро меситоем, ки аз Мантра огоҳ аст. Забонҳои ҳазоргӯши дахҳазорчашми бурзманди баландболое, ки бар фарози бурҷе паҳн шудааст"* (30,251), *"[он меҳри] дахҳазор дидбони аз ҳама чиз огоҳи нофирефтани"*

ПАЁМ ВА РОҶОИ РУШДИ ИҚТИСОД

(30,255), "Дурӯд ба Меҳри фарохчарогоҳ [он] ҳазоргӯши даҳҳазорчашм" (30,265), "Дар гардунаи Меҳри фарохчарогоҳ ҳазор камони хушсохт ҳаст, ки басте аз онҳо ба зеҳи Гавасна орастааст" (30,271), "Он ҳазоргӯши даҳҳазорчашми даҳҳазор дидбон" (30,273) ва ғайра.

Гурзасп (Gurzasp)

Гурзасп аз ду чузъ таркиб ёфтааст: "qurz" ва "asp". Гурз дар "Авесто" – "varza" (14,93), ҳиндии бостон – «vāra» (гурзраъд, суръати раъд), дар паҳлавӣ – "vazra", дар курдӣ – "qūzr" (11,3,1793), дар забони осори класикӣ – "гурз", забони муосири тоҷикии адабӣ "гурз" аст. Ҳамин тавр, аҷдодони мо сифатҳои тездавию тезтагии аспро (маҳсусан, ҳолати аз боло ба поён ҳаракат кардани пойҳои он) ба афтиши гурз мушобеҳ намуда, номи Гурзаспро эҷод кардаанд, ки дар маҷмӯъ (ё таркибан) маънои "дорандаи аспӣ раъдсифат" мебошад.

Гаршосп (Garšāsp)

Чу шоҳи Яман сару дастурашон,

Чу Пурузи Гаршосп ганҷурашон (24,1,116)

Дар "Шоҳнома" панҷ тан бо номи Гаршосп ёдоварӣ шудаанд: 1) Гаршосп аз аҷдодони Рустами Зол, ки писари Атрад аст; 2) Гаршосп писари Зави Таҳмосп – шоҳи Эрон; 3) яке аз сардорону ганҷурони Фаридун; 4) Гаршосп номи паҳлавони эронӣ дар замони солории Нӯшервон; 5) Гаршосп номи сипаҳсолори Шопури Ардашер (27,700; 18,314).

Тибқи пажӯҳиши доктор Ҷалили Дӯстхоҳ, мутарҷими "Авесто", Гаршосп (дар "Авесто" – Кересаспа, ба маънии "дорандаи аспӣ лоғар") яке аз номдортарин чеҳраҳо дар асотири Эрон аст (30,621). Бо ақидаи муҳаққиқони дигар, ин ном дар "Авесто" дар сурати Keresāspa ва дар санскрит Kṛsasva омада, дар паҳлавӣ Kerešāspa шуда, аз ду чузъ таркиб ёфтааст: "Keres+aspa".

Чузъи аввали ин ном маънои "лоғар, танбал"-ро дорад (14,74; 11,3,1795; 2,256) ва аз ҳамин ҷиҳат аксари донишмандон, аз ҷумла Пури Довуд, Муҳаммад Муин, Мубад Фирӯзи Озаргушасб, Ҷалили Дӯстхоҳ ва дигарон Гаршосбро "дорандаи аспӣ лоғар", "касе, ки асбаш танбал аст" маънидод кардаанд (20,195; 11,3,1795; 30,621; 14,74). Бо ташреҳи Ҷалили Дӯстхоҳ ва Пури Довуд, "Гаршосп яке аз номдортарин чеҳраҳо дар асотири Эрон" буда, "дар "Авесто" ба манзалаи Рустами "Шоҳнома" ё Ҳеракли асотири Юнон аст" (30,621–623).

Авестошиноси маъруф Пури Довуд фарзияеро матраҳ месозад, ки тибқи он бар ивази Гаршосп (б) Каршосб хондан бештар ба воқеият қаробат дорад, зеро "дар нухаи хаттии қадим дар байни 𐬀 (коф) ва 𐬀 (гоф) имтиёзе дар навиштан намедиданд, шояд Фирдавсӣ ҳам дар аҳди хеш Гаршосб истеъмол карда бошад ва мумкин аст, ҳам "Каршосп" гуфта бошад" (20,195). Шояд чунин фарзия баҳсеро бо худ ҷалб намояд, зеро аз давраи китобати "Авесто" то "Шоҳнома" вақти дарозо сипарӣ шуда, имкони таҳаввули фонетикии 𐬀 ва 𐬀 ба воқеият бештар қарибӣ дошта бошад.

ПАЁМ ВА РОҶҶОН РУШДИ ИҚТИСОД

Гуштосп (Guʔtʔsp)

Яке Гуштоспу дигар Зарир,

Ки зер оваридӣ сари наррашер (24,4,9)

Гуштосп дар "Шоҳнома": а) номи яке аз подшоҳони эронӣ (писари Луҳросп); б) номи яке аз бузургони эронӣ – аз дудмони Меҳрон, ки падари бузурги Бахроми Чубин буд (27,711; 29,625–627). Дар китоби муқаддаси зардуштиён – "Авесто" як силсилаи подшоҳони пешдоӣ ё каёнӣ маъруфу машҳуранд ва Кайгуштосп низ ба ин силсила дохил мешавад.

Сайри таърихи номвожаи "Гуштосп"-ро дар заминаи баррасии олимони эроншинос ба таври зер тарҳрезӣ кардан имконпазир аст:

"Гуштосп" дар "Авесто" *Vištāspa*, дар порсии қадим *Vištāspa* буда, аз ду ҷузъ шакл гирифтааст: *Višta* (*Višta*) ба маънии "аз қор афтода" ва ҷузъи дувум *aspa* мебошад. Муҳаммад Муин ва Мубад Фирӯз ин номвожаро таркибан "дорандаи асби аз қор афтода" маънидод кардаанд (14,95; 91). Пури Довуд дар маънидоди "Виштосп" ва сайри таърихи он менигорад, ки "асрҳои аср аст, ки чанде ашхос дар таърихи Эрон *Vištāspa* (Виштоспа) номида шудаанд, ки дар ёдгориҳои адабию таърихии маҳсуси ҷунонӣ бо шакли *Hystaspes* (سپستاسپه) сабт шудааст ва аксари муаррихони эронӣ ва араб ин номро *Bištāsb* (بیشاسب) ва *Bištāsf* (فستاسب) сабт кардаанд ва маънои ин ном "дорандаи аспӣ саркаш, тундхӯ, ромнашуда" мебошад (20,269).

Ин номро номшинос О. Фафуров "аспи зӯр" маънидод кардааст. Вай ҷунин пешниҳод ва арзи ақоид мекунад, ки "Гуштосп" ягона василаест, ки китоби муқаддаси дини Зардушт – "Авесто"-ро бо порсии қадим ва таърихи бостонии Эрон мепайвандад. Барои исботи фикри худ қайд мекунад, ки "Гуштосп, падари шоҳ Дорон машҳур мебошад, ки дар Порфия ҳоким буд ва Гуштоспи дар "Авесто" омада ҳомии Зардушт хонда шудааст" (4,71).

Тибқи баррасии ин номвожа Кент "Гуштосп"-ро "дорандаи аспӣ зӯр, омода, тайёр" маънидод намуда, дар қавсайн маънидоди муҳаққиқини дигарро низ меорад, ки дар шарҳи ин ном ҷонибдори маънои "дорандаи аспӣ лоғар" мебошанд (7,209).

Зарасп (Zarasp)

Зараспи сипаҳбад ниғаҳдорашон,

Ки бурдӣ ба ҳар қор теморашон (24,4,17)

Дар хусуси таърихи таҳаввул ва маънои номвожаи Зарасп дар маъхазҳои илмӣ чизе навишта нашудааст. Тахмин меравад, ки ин ном таркибан аз ду ҷузъ (*zar+aspa*) иборат аст ва шояд маънои "дорандаи аспӣ зард, зарринмӯй ва тиллоранг"-ро дошта бошад. Муқоиса кунед: Зартушт, Зардушт. Ин ном дар "Авесто" шакли *Zaratuštra* (Заратуштра)-ро дошта, тибқи маънидоди олимони авестошинос "дорандаи уштури зард" ва ё "дорандаи рӯшноии зарринранг" мебошад (30,643).

Лухрасп (Luhrasp)

Чу Лухрасп биншаст бар тахти дод,

Ба шоҳаншаҳӣ тоҷ бар сар ниҳод (24,6,9)

Ин ном дар "Авесто" ба сурати *aurvat-aspa* (14,6; 29,653) омадааст ва

ПАЁМ ВА РОҶҶОИ РҶШДИ ИҚТИСОД

тадриҷан дар натиҷаи тағйироти фонетикӣ ба Лухрасп мубаддал шудааст. Ин ном дар матнҳои паҳлавӣ гунаи *luhr-āsp-ro* дорад (2,248). Лухрасп дар "Авесто" мураккаб аст аз ду чузъ: *aur?at+aspa*. Чузъи якуми ин номвожа (*aurvat*) дар "Авесто" ба ду маъно омадааст: а) тез, тунд, тездав ва тезтак; б) барои ифодаи сифати хуршед (тиллоранг) (29,262–263).

Гуруҳи дигари олимон, аз ҷумла О. Фафуров, Ф. Абдулло ва дигарон бо таъя бар маънои дувуми калимаи "*aurvat*" Лухраспро маънидод кардаанд. Масалан, ба ақидаи номшинос О. Фафуров, калимаи Лухр<рухр<рудхр дар забони форсӣ (тоҷикӣ)-и муосир дар шакли танҳо боқӣ намондааст. Пас, маънои онро чӣ хел баррасӣ кард? Қайд кардан лозим аст, ки дар бисёр забонҳои ҳиндуаврупоӣ калимаҳои то ҳол дар истифодаанд, ки ба калимаи лухр<рухр<рудхр ҳамреша мебошанд. Масалан, "*rote*"-и немисӣ (дар асри XIX дар шакли "*rothe*" – сурх мустаъмал буд), "*rudy*"-и чехӣ, "*рудий*"-и украинӣ ба маънои "сурх, зард", "*red*"-и англисӣ ба маънои "сурх".

Пас, ба хулосаи номшинос О. Фафуров Рухрасп, Лухрасп маънои "аспи сурх ё ин ки дорандаи аспи сурх"-ро дорад (4,94–95).

Ба идомаи ин баррасӣ ҳаминро илова кардан бамаврид аст, ки дар гуруҳи забонҳои помирий, аз ҷумла рӯшонию хуфӣ «*rōšt*», дар шуғнонӣ «*rōšt, rūšt*» (6,324) маънои "сурх"-ро дорад, онҳо мустақиман ба "*aurvat*"-и "Авесто" ва лухр<рухр<рудхр хешию қаробати қавӣ доранд. Фотех Абдулло низ Лухраспро "дорандаи аспи сурх, доро" шарҳ додааст, ки "доро" дар он мавқеъ надорад (25,59). Пас, ин мисолҳо бори дигар собит месозанд, ки "*aurvat*" дар номвожаи Лухрасп (таърихан) маънои "сурх"-ро ифода мекардааст.

Шедасп (*Šēdasp*)

Пас озода Шедасп фарзанди шоҳ,

Чу Рустам дарояд ба рӯи сипоҳ (24,6,89)

Ин номвожа аз ду чузъ: Шед+асп иборат буда, дар маҷмӯъ маънои "аспи зебо ё бағоят зебо"-ро дорад.

Чомасп (*Jāmasp*)

Бихонад он замон пири Чомаспро,

Кучо роҳбар буд Гуштоспро (24,6,77)

Аз таҳлил ва баррасии Мубад Фирӯз бармеояд, ки ин номвожа дар "Авесто" шакли *yāmaspa*-ро дорад. Доктор Мансур Растагори Фасоӣ бошад, зимни таъя бо афкори Бартоломе ва Пури Довуд нишон медиҳад, ки ин ном дар "Авесто" шакли *Jāmaspa*, паҳлавӣ *Jāmasp*-ро доро будааст (9,1,301). Тибқи баррасии мавсуф, ин ном маъниҳои "дорандаи асп ё соҳиби асп ё касе, ки аспро маҳор (мучаҳҳаз мекунад, зину афзор мезанад – Д.М.) мекунад ва меронад", ифода мекунад (9,301). Ба ақидаи олимони эроншинос И. Гершевич "дар мавриди луғати *Ankamaššiš*, ки дар катибаҳои ҳахоманишӣ дар тахти Чамшед омадааст, менависад, ки дар мавриди луғати авестоии *Jāmaspa* дар Персуполис *Zamašba* омадааст, ки "раҳбари аспҳо" маънӣ медиҳад" (9,301).

Гумон меравад, ки ин ном аз ду чузъ (*yāma+aspa*) иборат буда, чузъи

НАЁМ ВА РОҶОИ РҶШДИ ИҚТИСОД

аввали он ба уам-и авестой ва "чам"-и Чамшед ҳамсанг мебошад. Маънии "уам" ё "jam" то ба ҳол ноошно маҳсуб меёбад, ки номшиносон бо ин матлаб борҳо таваҷҷуҳ зоҳир кардаанд (5,1,301; 3,186).

Таҳмасп (Tahmasp)

Ин номвожа дар "Авесто" Tumāspa (14,41) буда, аз рӯи сохташ мураккаб мебошад: "tuma (зурманд, фарбеҳ)+asp", яъне дар маҷмӯъ "дорандаи аспӣ зӯр ё аспӣ фарбеҳ" (11,2,1362). Қобили зикр аст, ки доктор М. Муин "tahm"-и Таҳмаспро аз "tahm"-и Таҳамтан, Рустам, Густаҳм ҷудо намуда, ҳар яки онҳоро ба таври мутафарриқ шарҳ медиҳад. Асос дар ин маврид тарзи навишти Таҳмасп (яъне, «тахм» бо ط-и итқӣ – مھط) ва Таҳамтан (бо т-и марбута – تھم) дар алифбои аҷдодии мо – арабиасоси форсии тоҷикӣ мебошад (таваҷҷуҳ кунед: بيساموئن تھت). Мубад Фирӯз Таҳмаспро "дорандаи аспӣ неруманд ва қавӣ" маънидод карда, собит месозад, ки "тахм ба маънии "зӯр" ва "неру" дар аввали вожаҳои Таҳамтан, Таҳмина ва Таҳмасб омадааст" (14,37).

Чу Эзидгушасп, дигар Бурзмехр,

Дабири хирадманду бо фарру мехр (29,89)

Ин ном аз рӯи сохт мураккаб буда, аз ҷузъҳои Эзид+гушасп иборат мебошад ва маънои зеринро дар маҷмӯъ дар худ нухуфтаанд: Эзид (Эзад, Изад) аз вожаи авестоии "yazata" – "дархури ситоиш, сугуданӣ", дар забони паҳлавӣ "yazd" – "сугуданӣ" (19,94). Бо эътирофи авестошинос Ҷалили Дӯстхоҳ "Изад" унвони куллии ҳамаи менувиёни дастёру коргузори Офаридгор дар офариниши ахурой ва низ унвоне барои ашаванони минуиву ҷаҳонӣ суҳан ба миён омада, ки Аҳурамаздо сарвари изадони минуй ва Зардушт солори изадони ҷаҳонӣ аст" (30,645).

Ҳамин тавр, "Эзид" дар ин номвожа маънои "писандида"-ро доро буда, дар якҷоягӣ ба "гушасп" маънои "Гушаспи писандида"-ро ифода мекунад. Баррасии "Гушасп" ё "Гуштосп" дар баҳши боло манзур гардидааст.

Бонугушасп (Bānūgušasp)

Ин ном аз се ҷузъ: Бону+Гуш+асп шакл гирифта, маънои "бонуи дорандаи аспӣ қавӣ ва тездав"-ро ифода мекунад (дар бораи таърих, сохт ва маънидоди Гушасп таваҷҷуҳ гардад ба номи "Гуштосп" ва гунаи он – "Гушасп").

Озаргушасп (Ozargušasp)

Яке ном Нӯзар, дигар чун Зарасп,

Ба майдон ба монанди Озаргушасп (29,7)

Ин ном дар паҳлавӣ *Ātūr Gushnasp* буда, аз *Ātūr* ба маънии "оташ" ва *Gushnasp*: мураккаб аз "gushn" ба маънии "нару нарина" ва "asp" аст. Бинобар ин, номвожаи Озаргушасп маънои "оташи аспӣ нор"-ро дорад (29,4). Дар "Бурҳони қотей" ва фарҳангҳои дигар ин номвожа ба таври зайл шарҳу тавзеҳ ёфтааст, ки аз маънидоди боло тамоман фарқ мекунад: "Озаргушасп номи оташкадаи Гуштосп аст, ки дар Балх сохта буд ва тамоми ганҷҳои худро он ҷо гузошта. Ва Зулқарнайн онро хароб кард ва ганҷҳоро бардошт. Ва мутлақ "оташкада"-ро низ гӯянд ва ба маънии

ПАЁМ ВА РОҶҶОН РҶШДӢ ИҚТИСОД

"барқ" ҳам омадааст ва "оташ" ва "оташпараст"-ро низ гуфтаанд ва номи фарштаест муваққал бар оташ ва пайваста дар оташ мақом дорад ва маънии таркибии он оташи ҷаҳанда бошад, чи озар ба маънии "оташ" ва гушасп ба маънии "ҷиҳанда" ва "ҳезкунанда" омадааст. Ва ин маъни муносибате тамом ба барқ дорад" (13,47). Маънидои ин номвожа дар "Ғиёс-ул-луғот" низ ба "Бурҳон..." қаробат дорад. Муҳаммад Ғиёсуддин дар тавзеҳи ин номвожа менигорад: "Озаргушасп – ба маънии оташи ҷаҳанда, ки иборат аз барқ аст ва номи оташхона: чун ҳамеша оташи он шуълазан мемонад, лиҳозо ба исми барқ мусаммо гардид. Ва баъзе гӯянд, ки ин муҳаффафи Озаргуштосп аст, чаро, ки бинокардаи подшоҳ Гуштосп буд (аз "Сироч-ул-луғот" ва "Шарҳи Сикандарнома" ва "Рашидӣ")" (12,22). Тибқи хулосаи доктор Мансури Растагори Фасоӣ "чунон ки дар "Бурҳони қотеъ" ва дигар фарҳанго омадааст, маънои он "оташи ҷаҳанда" нест" (9,4). Хусайн Шаҳиди Мозандаронӣ (Бежан) Озаргушаспро дар паҳлавӣ ба шакли āturgušasp (پسنگروتا) баррасӣ намуда, нишон медиҳад, ки ин номвожа аз рӯи сохт "рӯи ҳам аз се баҳр" сохта шудааст: 1) атур (روتا) = озар (رتا), оташ; 2) Гушнасп, ки ин низ аз ду баҳр (қисм – Д.М.) дуруст шудааст. Gušan (نشگ) + asp (پسا). Gušan дар паҳлавӣ ва форсӣ ба маънии "нар ва нарина" аст. Ва дар бархе аз сурудаҳои порсӣ ба маънии "анбуҳ" ҳам омадааст. Маънии Озаргушасп ё Гушасп "оташи аспи нар" ё "оташи аспи ҷаҳанда" мебошад (9,4–5). Муаллиф маънии дувум – "оташи аспи ҷаҳанда"-ро таъя ба тавзеҳи "Бурҳони қотеъ" ба анҷом расонидааст. Тавре ки дар боло зикр шуд, ташреҳи дувум (яъне, "оташи аспи ҷаҳанда") ба аспи маънии "Озаргушасп" тавъам набуда, барои собит шуданаш далелҳои воқеӣ зарур аст. Ҳамзамон шоиства таъкид аст, ки Ҷалили Дустхоҳ низ муътақид бар он аст, ки ин номвожа дар "Авесто" – Отургушнасп ва дар паҳлавӣ – Одургушнасп, дар форсӣ – Озаргушнасп ё Озаргушнасп ё Озаргушасп ба маънии "оташи аспи нар" мебошад (30,628).

Ба андешаи олимон, Гушнасп ё Гушасп "номе буд, ки дар миёни эронӣ-ёни пеш аз ислом бисёр ривоҷ доштааст. Чунончи, дар номи бисёре аз эронӣёни бостон онро мебинем, монанди Бонугушасп, Эзидгушасп, Гавгушасп, Номдоргушасп, Ойингушасп ва ..." (29,7). Ба ин номгӯ боз Ҳамадонгушасп (Ба қалб андарун буд Ҳамадонгушасп, Ки дар най задӣ оташ аз наъли асп (29,761)), Нардогушасп (Ба пушти сипаҳ буд Нардогушасп, Кучо думи шерон пирифтӣ зи асп (29,532)) афзудан айни матлаб аст.

Ҳамин тавр, дар ташаккули як теъдоди номвожаҳои "Шоҳнома" ҷузъи "асп" серистифода буда, собит месозад, ки он чун ҳайвони муқаддас дар байни ҷадду ниёгонамон мақоми хоса доштааст ва сифатҳои беҳини он гузаштагонамонро ҳидоят намудаанд, ки ин сифатҳоро дар симои ворисони худ бубинанд.

Рӯҳати адабиёт:

1. Ализода И. «Фарҳанги мухтасари "Шоҳнома"». Душанбе, "Адиб", 1992, 496 с.
2. Баҳроми Фараҳвашӣ "Фарҳанги паҳлавӣ". Эрон, "Интишороти Бунёди фарҳанг", 24 (ба забони форсӣ).

ПАЁМ ВА РОҶҶОН РҶШДӢ ИҚТИСОД

3. Ваҳҳобов Т. "Ҳақиқат зодаи баҳс аст". Хуҷанд, "Хуросон", 2010, 288 с.
4. Гафуров А. "Лев и Кипарис: о восточных именах". М., "Наука", 1971, 240 с.
5. Гафуров О. "Маънои ҳазору як ном". Душанбе, "Маориф", 1987, 176 с.
6. Зарубин И. И. "Шугнанские тексты и словарь". М.-Л., изд.-во АН СССР, 1960, 390 с.
7. Kent R. Old persian. Grammar, texts, lexicon (2nd ed). New Hawen. Connecticut, 1953.
8. Кристенсен А. "Эрон дар замони Сосониён" (тарҷумаи Рашид Ёсуман). Техрон, 1332 шамсӣ (ба забони форсӣ).
9. Мансури Раствағори Фасой "Фарҳанги номҳои "Шоҳнома", ҷ. 1. Техрон, муассисаи мутолиот ва таҳқиқоти фарҳангӣ, 1369, 594 с. (ба забони форсӣ).
10. Мирзоев Х. Х. "Таджикская и английская гиппологическая терминология в историческом сравнительном освещении". Душанбе, "Ирфон", 2010, 152 с.
11. Муин М. "Фарҳанги форсӣ", ҷ. 1–6. Техрон; "Амири Кабир", 1363 (ба забони форсӣ).
12. Муҳаммад Гиёсуддин "Гиёс-ул-луғот", таҳияи матн бо пешгуфтор, тавзеҳот ва феҳристи А. Нуров. Душанбе, "Адиб", ҷ. 1, 1987, 480 с.; ҷ. 2, 1988, 416 с.; ҷ. 3, 1989, 304 с.
13. Муҳаммадхусейни Бурҳон "Бурҳони қотей" (таҳиягари матн Нуров А.), ҷ. 1. Душанбе, 1993, 416 с.
14. Мубад Фирӯзи Озаргуша. «Бахш аз фарҳанги "Авасто" ва татбиқи он бо форсӣ ва курдӣ». Шаҳриқор, 1337 хуршедӣ, 105 с. (ба забони форсӣ).
15. Нушин Абдулҳусайн "Воҷаномак" (фарҳанги воҷаҳои душвори "Шоҳнома"). Техрон, "Интишороти Муин", 1386, 479 с.
16. Оранский И. М. "Введение в иранскую филологию". М., "Наука", 1960, 388 с.
17. Оранский И. М. "Иранские языки". М., ИВЛ, 1963, 204 с.
18. Парвиз Атобақӣ «Воҷаномайи "Шоҳнома"» (шомили шарҳи луғот, истилоҳот, номҳо ва ҷойҳои "Шоҳнома"). Техрон, "Фарзон", 1379, 369 с.
19. Пошанг М. "Зебономҳои ориёӣ". Душанбе, "Бухоро", 2012, 430 с.
20. Пури Довуд "Яштҳо", ҷ. 1, ҷопи дувум. Техрон, 1347 хур. (ба забони форсӣ).
21. Расторгуева В. С., Эдельман Д. И. "Этимологический словарь иранских языков", т. 1. М., Издательская фирма "Восточная литература", РАН, 2000, 328 с.
22. Саймиддинов Д. "Воҷашиноси забони форсии миёна". Душанбе, "Пайванд", 2001, 310 с.
23. "Фарҳанги забони тоҷикӣ", иборат аз ду ҷилд. М., СЭ, 1969, ҷилди I, 952 с.; ҷилди II, 948 с.
24. Фирдавсӣ, Абулқосим "Шоҳнома", матни интиқодӣ, ҷилдҳои 1–9. М., "Наука", 1960–1971 (бо ҳуруфи арабӣ).
25. Фотеҳ Абдулло "Номнома". Душанбе, "Ирфон", 1972, 72 с.
26. Фрай Р. "Наследие Ирана. Культура народов Востока. Материалы и исследования". М., "Наука", 1-е изд., 1972; 2-е изд. М., "Восточная литература", 2002, 426 с.
27. Fritz Wolff. Glossar zu Firdosis Schahname. Berlin, 1935. Инчунин ҷопи форсии ин луғат сурат гирифтааст, ниг.: Фритс Волф "Фарҳанги "Шоҳнома"-и Фирдавсӣ". Техрон, 1998 (ба забони форсӣ).
28. Халафи Табрэзӣ "Бурҳони қотей", бо эҳтимоми доктор М. Муин. Техрон,

1330 шамсӣ (бо забони форсӣ).

29. Хусайн Шаҳиди Мозандаронӣ «Фарҳанги "Шоҳнома". Номи қасон ва ҷойҳо». Нашри Балх, "Бунёди Нишобур", 1337, 814 с. (ба забони форсӣ).

30. Ҷалили Дӯстхоҳ "Авесто. Куҳангарин сурудҳо ва матнҳои эронӣ". Душанбе, "Қонуният", 2001, 792 с.

*Шерматова Ш. М.,
ст. преподаватель*

АКТУАЛЬНОСТЬ ПЕРЕВОДА ЭКОНОМИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ

В настоящее время в эпоху развития экономических отношений и быстрых экономических реформ, как никогда важна коммуникация в области экономики и соответственно, адекватный перевод такого важного пласта языка, как экономическая терминология.

В словарном составе языка большое место занимает терминологическая лексика, количество которой с каждым годом заметно возрастает. В данной статье изучаются особенности перевода общеэкономических терминов с одного языка на другой. Актуальность исследования обусловлена всевозрастающим интересом лингвистов к ряду проблем, неразрывно связанных с процессами глобализации мировой экономики.

Термин – эмоционально нейтральное слово или словосочетание, которое употребляется для точного выражения понятий и названий предметов. Термин – это неотъемлемая органическая часть лексической системы литературного языка. Термины отличаются от других разрядов слов своей огромной информационной насыщенностью.

А. Я. Коваленко подразделяет все термины на: а) *простые* – состоящие из одного слова – компенсация; б) *сложные*, которые состоят из нескольких слов и пишутся слитно или через дефис – зонально-территориальный тарифный разряд; в) *термины-словосочетания*, которые состоят из нескольких компонентов – вынужденное поведение.

Экономические термины представлены в основном сложными терминами или терминами-словосочетаниями. Термины-словосочетания подразделяются на две группы:

1. Термины-словосочетания, оба компонента которых являются словами специального словаря. Они самостоятельны и могут употребляться вне данного сочетания, сохраняя присущие каждому из терминов в отдельности значения.

2. Термины-словосочетания, в которых, как правило, только один компонент является техническим термином, а второй относительно к словам

об-щепотребительной лексики. Компонентом этого типа могут быть либо два существительных, либо прилагательное с существительным.

Терминология, как система научных терминов, представляет собой подсистему внутри общей лексической системы языка. Согласно А. А. Реформатскому, терминология – это система понятий данной науки, закрепленная в соответствующем словесном выражении. Если в общем языке, вне данной терминологии, слово может быть многозначным, то попадая в определенную терминологию, оно приобретает однозначность.

При работе с экономической лексикой наиболее трудны для понимания и перевода терминологические словосочетания, созданные лексическим и синтаксическим способами. Для снятия этой трудности, необходимо владеть основными приемами перевода таких словосочетаний как: а) *перевод с помощью родительного падежа существительных – база данных, учет коммерческих операций, сопоставление затрат*; б) *употребление предлогов из различных падежей существительных – надбавка к курсу акций, управляющий по рекламе, управляющий отелем, закладная на недвижимость*; в) *калькирование – шапка на фирменном бланке, печатный фирменный бланк*.

При переводе терминологических сочетаний важно выяснить, в каком порядке следует раскрывать значение данного словосочетания. Терминологические словосочетания обычно строятся из существительных в единственном числе, а также других частей речи: оборот акций, доход до уплаты налогов, перерыв в уплате налогов.

Для перевода с одного языка на другой, в частности на русский, экономических терминов, переводчику необходимо владеть глубокими знаниями в той отрасли, к которой относится текст, понимать значение терминов на русском языке и знать терминологию на родном языке. При переводе научно-технической и экономической литературы с одного языка на другой, в том числе на русский, большое значение имеет зависимость значения термина от контекста, так как оно может отличаться в различных узких отраслях.

Экономические термины звучат в устной речи на радио и телевидении. Так, большинство ключевых экономических терминов оказались "на слуху" у значительной части общества. В этих условиях не могло возникнуть повышенного внимания к активно формирующейся экономической терминосистеме.

В современном терминоведении уделяется все большее внимание вопросам функционирования терминов в речи. Терминология рассматривается как система, организующая особый жанр текста, который играет важнейшую роль в деловой коммуникации.

При анализе современной практики перевода в области экономики и финансов целесообразно вспомнить слова метра отечественного переводоведения В. Н. Комиссарова: *"Прежде всего, значительно возросли требования к точности перевода. Если переводчики художественной литературы допускали порой, как известно, всевозможные вольности, то*

это в худшем случае приводило к искажённому представлению о творческой манере автора и о литературных достоинствах произведения. Однако искажение в техническом, коммерческом, дипломатическом переводах могут иметь серьёзные последствия – политические конфликты, материальные потери, человеческие жертвы. Поэтому свободный перевод в таких областях признается совершенно недоступным, и переводчики стараются как можно точнее передать все детали содержания оригинала, избегая в то время буквализма, искажающего это содержание или затрудняющего его восприятие”.

Другой лингвист – переводчик Б. Н. Клишко отмечает: “Перевод, соответствующих документов, финансово-экономического характера, требует специальных экономических знаний. Поэтому, как и в случае с юридическими документами, за перевод экономических текстов нужно брать переводчикам, специализирующимся в области экономики. Однако опять же, как и в случае с юридическими текстами переводчик-неспециалист может довольно быстро накопить связанные с проектом экономические значения. Именно поэтому филологи, вставшие на путь перевода, предпочитают специализироваться в юридической или экономической области”.

При переводе специальных (финансовых и экономических) текстов терминам следует уделять особое внимание, так как именно они определяют информационное содержание специального текста, являясь своеобразными ключами, организующими, структурирующими и кодирующими специальную информацию. Одной из особенностей специальных, а также экономических текстов является насыщенность специальными терминами. Термины достаточно частотны и играют важную смысловую роль. Они так же, как и обычные слова, могут быть многозначны, что создает неясность и подмену одного термина другим, поэтому при переводе важно обращать внимание на контекст.

Частоупотребляемый прием перевода терминов является поиск эквивалента. Эквивалент – постоянное лексическое соответствие, которое точно совпадает со значением слова. Термины, которые имеют эквивалент в переводимом языке, занимают важное место при переводе. От этих терминов зависит понимание значения других слов, они дают возможность понять характер текста. Однако переводчик не всегда может передать исходное содержание текста при помощи другой системы терминов. Эта проблема обусловлена в первую очередь тем, что языковая система терминов является неповторимой, как и лексическая система в целом.

Причиной уникальности языковой системы терминов являются следующие факты:

– система терминов является частью лексической системы национального языка, а это значит, что она в той или иной степени отображает его национально-культурную специфику;

– система терминов отображает область понятий в конкретной дис-

ПАЁМ ВА РОҶҶОН РИШДИ ИҚТИСОД

циплинарной области, которая также может отличаться в разных культурах;

– система терминов всегда динамична, в ней постоянно происходят изменения, как в отношениях между единицами, так и в содержании отдельной терминологической единицы.

При отсутствии возможности найти подходящий эквивалент, переводчик старается передать содержание термина вышеуказанными способами.

Важным аспектом при переводе экономических текстов является задача так называемой "безэквивалентной лексики". Безэквивалентные термины – интересная для изучения подгруппы. Безэквивалентная лексика, характеризуется отсутствием в переводимом языке некоторых понятий исходного языка в силу неравномерного развития науки и техники в разных социумах, различий в реалиях научной действительности, полная невозможность найти какое бы то ни было соответствие слову подлинника. Это явление безэквивалентности в чистом виде, встречается относительно в быту и в понятии другого народа.

В настоящее время в русском языке есть ряд научных терминов, еще не имеющих определенного лексического соответствия в других языках. Таковы термины "закономерность", "идейность", которые вызывают трудности при переводе на некоторые языки и требуют расширительно-описательного перевода в применении к контексту.

Отсутствие точных и постоянных лексических соответствий тому или иному термину отнюдь не означает ни возможности передать его смысл в контексте (хотя бы и описательно и не одним словом, а несколькими), ни его непереводаемости в будущем.

История каждого языка свидетельствует о постоянных изменениях словарного состава и связи с постоянными изменениями в жизни общества, с развитием производства, культуры, науки. Вместе с обогащением и расширением словаря увеличиваются и возможности перевода. Из истории языка, известно о том, как многие иностранные слова, первоначально представляющиеся трудно переводимыми, впоследствии были переведены, нашли отражение, и переводчик, сталкиваясь с такими словами в подлиннике, уже ничего не должен ни искать, ни заново создавать, а пользуется готовыми средствами передачи. Часто безэквивалентная лексика представляет собой реалии, то есть слова, под которыми следует иметь в виду "наименование элементов быта, истории, культуры и т. д. данного народа, страны, места, не существующие у других народов, в других странах и местах".

Во все времена можно было проследить стремление приблизить написание иноязычных слов средствами своего языка как можно ближе к его звучанию. Однако этот процесс осложнился не только фонологической разновидностью языков, но и также и отсутствием научного осмысления явления в целом. Почти отсутствовали и попытки унификации средств его передачи. Вот почему в практике перевода утвердились лишь некоторые возможности более или менее достоверные чужими средствами своего языка.

ПАЁМ ВА РОҶҶОН РУШДИ ИҚТИСОД

Следует подчеркнуть, что безэквивалентная лексика слабее представлена в научно-технической литературе, здесь она выступает лишь в роли терминов, которых всегда приходится много на страницу текста.

Большинство трудностей при передаче безэквивалентной лексики связано с тем, что в переводном языке отсутствует эквивалент из-за отсутствия в культуре носителей этого референта. Существует также понятие ложной безэквивалентности. Ложная безэквивалентность – это субъективное, кажущееся отсутствию эквивалентов в языке перевода в силу недостаточных знаний отдельного переводчика, но которые вполне могут быть найдены более находчивым переводчиком.

Для того чтобы успешно передать значение слова, переводчик должен обладать определенным фондом знаний, связанных как с нормами речевого поведения, так и с экстралингвистическими знаниями различного характера, прессупозитивными, энциклопедическими, фоновыми. Чтобы правильно перевести безэквивалентную лексику определенного языка необходимо быть знаком с традициями, культурным наследием данной страны.

Только тот человек, который проживает в определенной стране и непосредственно знакомый с реалиями ее жизни, даст более подробный комментарий. Переводчиком раскрывается смысл, в котором данное слово или словосочетание употребляется в настоящее время с учетом национально-культурного компонента. Он старается преодолеть лингвистический барьер, передавая фоновые знания о предмете и пытаясь проникнуть в суть того или иного явления.

Экономический перевод, содержащий минимальную ошибку или даже опечатку, может привести к неприятным последствиям, поэтому перевод экономических текстов требует от переводчика высокой ответственности, умения концентрировать внимание, тщательности и аккуратности в деталях. Бесспорно, экономический перевод, предполагает знание предмета перевода, владение экономической терминологией, спецификой экономического стиля, изложение и умение передать содержание документа.

В дополнение к основам теории экономики и менеджмента грамотный экономический перевод требует знания тонкости финансовой отчетности в разных странах, при том, что постоянно появляются новые требования, а старые стандарты отмирают. По этой причине переводчик, осуществляющий перевод текстов экономического содержания, должен знать принципы построения официальных экономических документов, как в своей стране, так и в стране, языком которой делается перевод, владеть скрупулезностью и повышенным вниманием к мельчайшим деталям, высоким уровнем знания языка и безупречным владением терминологией.

В связи с этим экономисты и лингвисты, осуществляющие перевод экономических терминов, занимаются постоянным изучением специальной экономической терминологии, повышая свою квалификацию. Это так же помогает унифицировать экономический перевод и обеспечить его эквивалентность на более высоком уровне.

Литература:

1. Гатилова А.К. "К проблеме безэквивалентности в переводе". Мичуринск, 1999 г.
2. Иванов А.О. "Безэквивалентная лексика: учебное пособие". С-Петербург, 2006 г.
3. Комиссаров В.Н. "Теория перевода (лингвистические аспекты)"; учебник для ин-тов и фак. иностр. яз. М.; Высш. шк. 1990 г.
4. Назаров В.Ф. "Курс экономического перевода". М.; МГУ, 2002 г.
5. Реформатский А.А. "Что такое термин и терминология. Вопросы терминологии". М.; изд-во АН, 2000 г.

Р.С.: Даятса определения таким понятиям как "термин", "терминология", "эквивалентность", "безэквивалентная лексика". Рассматриваются особенности и способы перевода экономических текстов. Приводятся примеры терминов и терминологических словосочетаний.

Ключевые слова: перевод экономического текста, терминология, термин, терминоведение, эквивалентность, безэквивалентность.

**Холшехова С. А.,
муаллимаи калон**

НАҚШИ ВОЖАҶОИ ТУРКИГУНАИ ТОҶИҚИ ДАР ТАКМИЛИ ЗАБОНИ РУСИИ ҚАДИМ

Вожаҳои калидӣ: забони тоҷиқӣ, забони русии қадим, таркиби луғавӣ, забони адабӣ, шеваҳо, робитаи байни забонҳо.

Далелҳои аз матнҳои русии қадим ба дастмада нишон медиҳанд, ки забони тоҷиқӣ баробари забонҳои германӣ, юнонӣ, латинӣ, романӣ, туркӣ дар вусъати таркиби луғавии забони русии қадим нақши муайян бозида будааст. Муҳаққиқи рус П. Я. Черных дар як маврид менависад, ки асли вожаи *изъяни* ба воситаи забонҳои туркӣ ба русии қадим роҳёфта калимаи зиёни форсӣ-тоҷиқӣ будааст.

Аҷиб аст, ки як ҳиссаи чунин калимаҳо имрӯз аз таркиби луғавии забони адабии тоҷиқӣ низ хориҷ шудаанд, вале дар шеваю лаҳҷаҳои он боқӣ мондаанд. Дар ин мақола кӯшиш шудааст, ки роҷеъ ба вижагиҳои корбурди ҳамин гуна воҳидҳои луғавӣ чанд ишора карда шавад. Бояд гуфт, ки як қисми ин гуна калимаҳо ҳоло дар аксари шеваҳои тоҷиқӣ ба қор мераванд, ҳиссаи дигарашон танҳо дар баъзе лаҳҷаҳои тоҷиқӣ маҳфуз мондаанд. Дигар ин ки онҳо аз ҷиҳати мансубияти забонӣ низ яхела нестанд: баъзеяшон бунёди эронӣ доранд, ҳиссаи дигарашон ба забонҳои туркӣ тааллуқ доранд, гуруҳи сеюмашон эрониясл бошанд ҳам, дар тӯли таърихи дуру дарози мавҷудияти худ ба дигаргуниҳои муайяни шаклӣ дучор шудаанд. Бино бар ин, мо онҳоро аз лиҳози тааллуқ доштанишон ба чунин забонҳо ва доираи гардишашон дар як ё якчанд лаҳҷа таҳлил хоҳем кард.

Тавре ки ишора шуд, бархе аз ин гуна калимаҳо унсурҳои аслии тоҷикӣ буда, решаи эронӣ доранд. Ин ҷо ба сифати мисол вожаи бораро, ки дар матнҳои русии қадим ба гунаи воръ ба кор рафтааст, овардан мумкин аст. Дар "Луғати забони русии асрҳои XI–XVII" калимаи номбурда "ограда, заграждение" эзоҳ дода шудааст (8, вып. 3, с. 27) ва чун далел ҷумлаи зерин оварда шудааст: А псковичи... усрьтоша их на Броду от Выбута, а броды вси бяху заворены ворами (8, вып. 3, с. 27–28). Ин ҷо асли калимаи воръ ҳисоб ёфтани вожаи бора аён аст. Бора дар луғатномаҳои тоҷикӣ "девори қалъа, ҳисор; девори шаҳр, хоктӯдаи баланд дар гирдогирди шаҳр ё қалъа" (9, х.1, с. 203), "девори қалъа, ҳисор; хоктеппаи баланд дар гирдогирди шаҳр" (10, х.1, с. 230) шарҳ дода шудааст. Дар "Фарҳанги тафсирии забони тоҷикӣ" дар шакли бору низ истифода гардидани ин калима қайд шудааст (10, х.1, с. 230). М. Фасмер ишора намудааст, ки калимаи вор бо унсурҳои луғавии вар, ворок, обора алоқа доштааст (11, т.1, с.350). Шакли қадимтари ин вожа vara будааст (3, х.1, с.451).

Еланъ низ аз ҷумлаи ҳамин гуна воҳидҳои луғавист. Забоншинос Ҳасанов А. дар бораи робитаи вожаи ялангӣ (ба маънои "ҷои кушод, васеъ, васеъгӣ") бо яла (ба маънои "кушода, сардодашуда, раҳо, озод") мулоҳизаронӣ намуда қайд кардааст, ки ин калима ба ҳамин шаклу маъно (яъне ялангӣ ба маънои "ҷои кушод, васеъ, васеъгӣ") дар забони ягнобӣ низ то ҳол ба кор мерафтааст (12, с. 81–82). М. Фасмер дар луғаташ калимаи еланъ, яланъ-ро зикр намуда, онро "луг, поляна, просторная просека в лесу" эзоҳ додааст ва таъкид кардааст, ки ин вожа дар шакли шевагии еланка низ ба кор мерафтааст (11, т. 2, с. 13). Асли баромади ин калимаро аз забонҳои туркӣ доништа, онро бо вожаҳои бошқирдиву тотории... jalap ба маънои "водӣ, сахро, ҳамворӣ" муқоиса менамояд (ҳамон ҷо).

Дар "Луғати забони русии асрҳои XI–XVII" калимаи номбурда "луговая и полевая равнина; обширная прогалина в лесу" эзоҳ ёфтааст (8, вып. 5, с. 44). Дар сурати ба эътибор гирифтани робитаи калимаи ялангӣ бо яла чунин тахмин кардан мумкин аст, ки он дар асл туркӣ набуда, калимаи тоҷикиест, ки ба воситаи забонҳои туркӣ ба забони русии қадим иқтибос шудааст. Ин андешаро бо чунин далел исбот кардан мумкин аст, ки вожаи яла ҳанӯз дар "Шоҳнома"-и Фирдавсӣ, осори Низомии Ганҷавӣ ва амсоли инҳо ба кор рафтааст, яъне он дар асрҳои мавриди истифода қарор гирифтааст, ки аксари забонҳои туркӣ зикршуда вучуд надоштанд.

Калимаи мавриди таҳлил дар матнҳои қадими русӣ, ки ба солҳои 1675 ва 1683 мансуб ҳастанд, дучор меояд: ...и елани, и степи, и льсь всякой есть (8, вып.5, с. 44). А изъ Томского города въ киргискую землю исперва отъ города версть съ тритцать еланью, съ того мьста ити черным льсом ломомъ версть двадцать, а послъ того еланьми и степми (8, вып. 5, с. 44).

Тавре ки ишора гардид, ҳиссае аз чунин калимаҳо шакли туркӣ гирифта, то андозае аз асли худ дур рафтаанд, ки аксари муҳаққиқон дар муайян намудани роҳи пайдоиши онҳо иштибоҳ кардаанд. Унсурҳои луғавии қимиз

ПАЁМ ВА РОҶҶОН РҶШДИ ИҚТИСОД

метавонад мисоли равшани чунин калимаҳо бошад. Дар забони русии қадим он ба гунаҳои кумузь, кумыз ва кумысь мавриди истифода қарор гирифтааст: В то же время половцы напились бяхуть кумыза. Пьеши ли черное молоко наше питье кобылии кумузь. Во все посты... кумысы кобыл (ь) и пили (11, вып. 8, с. 120).

Дар забони муосири тоҷикӣ калимаи қимиз барои ифодаи маънои "шири асп" ба қор рафтааст, аммо дар осори аҳли адаби асримиёнагии тоҷик он ба гунаи гүмез ё күмез дучор омада, маънои "палидӣ, нахосат"-ро ифода менамуд (ниг. 9, с. 289, 573). Мухаққиқони барҷаста В. С. Расторгуева ва Д. И. Эделман муайян кардаанд, ки решаи воҳиди луғавии мазкур ба давраҳои хеле қадим рафта мерасидааст. Он ибтидои худро аз вожаи мураққаби gava-maeza ба маънои "пешоби гов" гирифтааст (ниг. 5, т. 3, с. 211).

Дар робита ба қорбурди ин гуна калимаҳо бояд афзуд, ки роҷеъ ба асли баромади баъзеи чунин воҳидҳои луғавӣ байни олимону фарҳангшигорон баҳсҳо вучуд доранд. Унсурҳои луғавии бугай ва қирмиз низ аз ҷумлаи ҳамин гуна калимаҳо мебошанд. Аз як ишораи М. Фасмер чунин бармеояд, ки доираи маъноии унсури луғавии аввал баъди ба забони русӣ иқтибос шудан васеъ гардида, баробари маънои "некладеный бык" боз дар ифодаи "рычаг, лом" низ меомадааст. Маълум мегардад, ки ин воҳиди луғавӣ ба забони полякӣ низ дар шакли buhaj ва bugaj роҳ ёфта будааст. Луғатшиноси номбурда ин калимаро дар забони русӣ иқтибос аз забонҳои туркӣ медонад (11, т. 1, с. 228). Вале профессор Ҳасанов А. дар натиҷаи муқарраи шаклҳои ҳозира ва гузаштаи ин вожа ба хулосае омада навиштааст, ки "гурӯҳи вожаҳои буққа, буқ-буқ ибтидои худро аз b(h)auk-, b(h)uk, b(h)aug гирифта, решаи онҳо, дар навбати худ, ба унсурҳои ҳиндуаврупоии қадим bhukko рафта мерасад ва дар забони ҳиндӣ бостон аз он bhuk дар баёни маънои "бонг", bukka "буз", bukkati bukkayati "аррос задан, аккос кардан" пайдо гардидаанд. Туркӣ набудани асли пайдоиши ин вожаҳоро ин нукта низ собит месозад, ки унсурҳои луғавии тазаккурёфта имрӯз дар аксарии забонҳои эронӣ бо каме тафовути овозӣ мустақмаланд" (12, с. 32).

Дар хусуси калимаи қирмиз забоншинос А. Бухоризода мулоҳизаронӣ карда, онро шакли муарраб шуморидааст ва таъкид намудааст, ки ин унсурҳои луғавӣ замоне ба арабӣ аз ким-қадом забони ҳиндуэронӣ ё дигар шохаи ҳиндуаврупоӣ иқтибос гардидааст (ниг. 2, с. 26). Мухаммад Фиёсуддини Ромпурӣ дар асл қирмиз будани қирмизро эзоҳ дода навиштааст, ки он "қирме аст, ки бад-он кизро, яъне ришамро ранг..." кунанд, "... баъдан тахфиф карда, қофи дувумро ҳазф кардаанд, қирмиз шуд" (6, с. 131). Эроншинос М. Н. Боголюбов дар асл аз асоси пасванди -za сохта шудани ин унсури луғавиро қайд намуда овардааст, ки он сарчашмаашро аз вожаи kmtza, kmtga-и эронии қадим гирифтааст ва дар забонҳои суғдӣ, ягнобӣ, арманӣ, ҳиндӣ қадим ба шаклҳои ба худ хос ба қор рафта будааст (ниг. 1, с. 42). Аз ин гуфтаҳо чунин андеша ба сар мезанад, ки калимаи қирмиз эронӣасл буда, аз рӯи қонуну қоидаи мутобиқати овозӣ дар ҷаҳон забонҳои эрониву ғайриэронӣ шакл дигар кардааст. Он ба забони русии қадим ба

ПАЁМ ВА РОҶОИ РҶШДИ ИҚТИСОД

гунаҳои кирмизъ ва кирмызь (8, вып. 7, с.134) роҳ ёфта, номи як навъи рангро ифода мекардааст: На краску 50 золотниковъ шафрану..., четь фунта кирмызу 25 алтынъ... (8, вып. 7, с.134).

Алоқамандона ба маъсалаи мавриди таҳил бояд гуфт, ки як қисми чунин калимаҳо воқеан ба забонҳои туркӣ тааллуқ дорад. Маълум мешавад, ки ин гуна воҳидҳои луғавӣ дар асрҳои хеле пеш ба таркиби луғавии ҳар ду забон: тоҷикӣ ва русӣ дохил гардида, ба шаклҳои ба худ хос дар онҳо истифода шуда будаанд. Масалан, вожаи кавутмак-и туркӣ (ба маънои "зирбонидан") ба забони тоҷикӣ дар шакли қавурдоқ, ба забони русии қадим дар шакли кавардак иқтибос гардидааст. Дигар ин ки ин калима дар забони тоҷикӣ танҳо маънои "гушти зирбонида мондашуда"-ро дошта бошад, пас дар забони русӣ он маъноҳои "бетартибӣ, саргумӣ" ва "хӯрок, хӯрдани моҳиғӣ"-ро дорад (11, т.2, с.153). Аз ишораи дар "Луғати забони русии асрҳои XI–XVII" омада маълум мегардад, ки дар забони русии қадим ин воҳиди луғавӣ фақат маънои "порчаи хурди хӯрдани аз гушт ё моҳӣ"-ро доштааст (8, вып. 7, с. 10). Ба қатори чунин унсурҳои луғавӣ боз калимаҳои кутур (дар русии қадим кутыр- 8, вып.8, с. 149), мулчоқ (дар русии қадим мунчакъ – 8, вып. 9, с. 307), қултуқ (дар русии қадим култукъ ва кулдакъ, – вып. 8, с. 116), чапон (дар русии қадим жупан – 8, вып. 5, с. 124) ва монанди инҳо метавонанд, мансуб бошанд. Албатта, оид ба мансубияти забони қисме аз чунин калимаҳо байни муҳаққиқон ақидаи ягона вуҷуд надорад. Масалан, унсури луғавии жупанро М.Фасмер "куртаи кӯтоҳи гарми болоӣ" эзоҳ дода, дар забонҳои украинӣ, булғорӣ (ба маънои "либоси гарми болоӣ"), чехӣ (ба маънои "хилъат"), полякӣ (ба маънои "хилъати шабпӯш") истифода шудани онро қайд намудааст (11, т.2, с.66). Баъзеи чунин воҳидҳои луғавӣ дар матнҳои русии қадим дар чандин вариант дучор меоянд. Калимаи кумгон аз чумлаи ҳамин гуна воҳидҳои луғавист. Дар "Луғати забони русии асрҳои XI–XVII" ин вожа дар шаклҳои кубганъ, куббанъ, куганъ, кулганъ, кумганъ, кунгал, кунган ва амсоли инҳо ба кор рафтааст: Купган мѣдной малой (8, вып. 8, с. 102). А заплотил я ему Федоту четырнадцать (ѵ) куганов вина (8, вып. 8, с.103). Купил в Великом Новгороде 6 кумганов... (8, вып. 8, с. 117). Вельно починить в миленку царя... 6 кунгаловъ... (8, вып. 8, с. 117).

Чунон ки дар боло ишора шуд, чунин калимаҳо аз ҷиҳати истифода гардиданашон дар як ё якчанд шеваҳо лаҳҷа аз ҳамдигар фарқ мекунанд. Масалан, дар забони русии қадим воҳиди луғавии деверъ, диверъ ё дъвер истифода мегардид: Къ свекровемъ и къ деверемъ, велико стыдныи имьху (7, с. 148). Девку мою Аришку... дъверья мои ко мне прислали (8, вып. 4, с. 197).

Аз як маълумоти М.Фасмер муайян мегардад, ки ин унсури луғавӣ дар аксари забонҳои ҳиндуаврупой, мисли булғорӣ, чехӣ, сербохорватӣ, латинӣ, литовӣ, словенӣ, ҳиндӣ қадим, юнонӣ, арманӣ вучуд дошта, ҳамаи чунин шаклҳо асли баромади ягона доштаанд. Дар забони тоҷикӣ ҳоло ин калима истифода намешавад, вале дар шеваи чанубии он то имрӯз ба кор

ПАЁМ ВА РОҶҶОИ РУШДИ ИҚТИСОД

меравад. Муҳаққиқон Р. Л. Неменова ва Ғ. Ҷураев ҳангоми таҳлили калимаҳои ифодакунандаи мафҳуми ҳешутаборӣ қайд кардаанд, ки воҳиди луғавии мазкур ба қатори истилоҳҳои ифодакунандаи мафҳуми ҳешутабории ғайриҳамхунӣ дохил гашта, маънои "додаршӯй"-ро доштааст (4, с. 196). Ҳамин муҳаққиқон аз ҷиҳати интишори локалӣ ин калимаро ба қатори вожаҳои мансуб доништаанд, ки дар тамоми лаҳҷаҳои шеваи ҷанубӣ истифода мегарданд (ҳамон ҷо). Аммо калимаи мазкур дар ҳеҷ қадом лаҳҷаҳои шимолӣ дучор намеояд, балки бар ивази он вожаи туркии қайнӣ ё қайинӣ ба кор меравад.

Ҳамин тавр, воҳидҳои луғавии куҳани тоҷикӣ дар забони русии қадим ба гунаҳои ба худ хос истифода шуда, баробари ба тағйироти шаклӣ дучор гардидашон боз таҳаввулоти муайяни маъноиро низ сар гузаронидаанд. Аксари чунин калимаҳо дар ин ё он шакли алоҳида ба кор рафтаанд, вале дар якҷанд вариант истифода шудани қисме аз онҳо низ ба назар мерасанд. Бояд таъкид намуд, ки гурӯҳи муайяни чунин калимаҳо ҳоло аз доираи забони адабии тоҷикӣ берун мондаанд, вале дар як ё якҷанд шеваю лаҳҷаҳои тоҷикӣ боқӣ мондаанд.

Адабиёти истифодашуда:

1. Боголюбов М. Н. "К древнеиранскому словообразованию" // Известия АН СССР, серия литературы и языка, т. 37, №11, 1978, с. 37–41.
2. Бухоризода А. "Сарнавишти калимаҳо". Душанбе, "Дониш", 2005.
3. Муин М. "Фарҳанги форсӣ", ҷилди 1. Техрон, муассисаи интишороти Амири Кабир, 1375.
4. Неменова Р. Л., Ҷураев Ғ. "Шеваи ҷанубии забони тоҷикӣ", ҷилди 1. Душанбе, "Дониш", 1980.
5. Расторгуева В. С., Эдельман Д. И. "Этимологический словарь иранских языков". М., "Восточная литература", 2007.
6. Ромпурӣ М. "Ғиёс-ул-луғот", ҷилди 2. Душанбе, "Адиб", 1998.
7. "Словарь древнерусского языка", том 3. М., "Русский язык", 1990.
8. "Словарь русского языка XI–XVII вв.", выпуск 3. М., "Наука", 1976; выпуск 4. М., "Наука", 1977; выпуск 5. М., "Наука", 1978; выпуск 7. М., "Наука", 1980; выпуск 8. М., "Наука", 1981; выпуск 9. М., "Наука", 1989; выпуск 10. М., "Наука", 1983; выпуск 12. М., "Наука", 1987; выпуск 13. М., "Наука", 1987.
9. "Фарҳанги забони тоҷикӣ", ҷилди 1. М., "Советская энциклопедия", 1969.
10. "Фарҳанги тафсирии забони тоҷикӣ", ҷилди 1. Душанбе, 2008.
11. Фасмер М. "Этимологический словарь русского языка", том 1–4. М., "Прогресс", 1986–1987.
12. Ҳасанов А. "Сайри суҳан". Хучанд, 2008.

Роль тюрковидных таджикских слов в усовершенствовании древнерусского языка

Ключевые слова: таджикский язык, древнерусский язык, словарный состав, литературный язык, диалекты, межязыковое отношение.

В статье проанализированы способы отображения особых и тюрко-

ПАЁМ ВА РОҶҶОИ РУШДИ ИҚТИСОД

видных слов в древнерусском языке. Автором выявлено, что большая часть подобных слов на начальном этапе заимствования в древней русские использовали в нескольких вариантах, позже, в замену всем видам стал развиваться только один.

Путём веских доказательств установлено, что большинство тюрковидных слов имеют подлинные таджикские корни. Обнаруживается, что подобные слова с таджикского в лексический состав древнерусского перешли посредством тюркских языков.

**Ашрапова М. К.,
ст. преподаватель**

ЛИТЕРАТУРНЫЕ ЯЗЫКИ

На определенных этапах развития общества возникают и функционируют литературные языки. Учение о литературных языках является непременным компонентом современной лингвистической теории. Это учение сложилось первоначально в работах непосредственных создателей литературного языка таких, например, как Данте и Ломоносов, Руставели и Ронсар. Особенно интенсивно разрабатывается теория литературного языка в современном языкознании.

Литературным языком называется исторически сложившаяся обработанная форма языка народности или национального языка. Литературный язык как высшая форма языка характеризуется богатством словарного состава, упорядоченностью грамматического строя (в том числе орфографических и пунктуационных правил), развитой системой стилей.

Ф. П. Филин, определяя существенные признаки литературного языка, писал: "Из многочисленных свойств современного русского литературного языка, на мой взгляд, нужно выделить следующие: а) способность выразить все знания, накопленные человечеством во всех областях его деятельности, семантическую всеобщность, что обуславливает его поливалентность, т.е. употребление во всех речевых сферах; б) общеобязательность его норм как образцовых для всех тех, кто им владеет и пользуется, независимо от социальной, профессиональной и территориальной принадлежности; в) стилистическое богатство, основанное на наличии разнообразных вариантов для обозначения одних и тех же семантических единиц (с дополнительными оттенками или без них) и средств для особых значений, уместных только в определенных речевых ситуациях".

Письменная и устная речь. Литературный язык буквально означает "письменный язык". Литературный язык, действительно, имеет письменную фиксацию и это составляет его существенный признак. Однако отожд-

дествлять понятия "письменный язык" и "литературный язык" нельзя. *Вопервых*, не всякая письменная фиксация есть литературная речь, и, *во-вторых*, литературный язык выступает не только в письменной, но и устной форме; имеется две формы литературного языка.

Литературный язык – это не только язык письменности (художественной литературы, научных исследований, газет и журналов), но и устный язык государственных и общественных учреждений, школы и театра, радио и телевидения. Литературным языком люди пользуются и при бытовом и семейном общении. Между письменной и устной речью различия бывают стилевые и структурные. В тех случаях, когда между письменной и устной речью литературного языка наблюдается только стилевое и функциональное различие, письменная речь характеризуется большей строгостью, более тщательным отбором слов и отшлифованностью построений.

Различия между устной и письменной формами литературного языка могут быть более значительными. Так, в чешском отличия между устным и письменным языком настолько значительны, что некоторые языковеды рассматривают их как разные структурные образования – письменный чешский язык и разговорный чешский язык. Травничек в предисловии к "Грамматике литературного чешского языка" специально оговаривает, что *"разговорный литературный язык включает свою часть так, что его основные грамматические особенности вводятся среди выразительных средств общего литературного языка или вне его, часто лишь в виде заметок"*.

Различие устной и письменной форм общего языка может приводить к тому, что при изучении родного языка (как это наблюдается в Китае и Японии) пользуются хрестоматиями с двумя вариантами – на письменно-литературном и разговорном. Расхождение международно-разговорным и письменным языками имеет место в Индии, в странах арабского Востока. Это расхождение касается не только лексики, но и грамматики. Так, в письменной арабской речи, более традиционной, имеются падежные формы имени существительного: *китабун* (книга, им. п.) *китабан* (книгу, вин. п.) и *китабин* (книги, род. п.); в разговоре употребляют только одну форму – *китаб*.

Литературный язык и языковая норма. Литературный язык противопоставит диалектному и индивидуальному многообразию. Его противопоставляют диалектам, называя общенародным. Литературный язык, объединяя и цементируя речь всех говорящих на данном языке, выступает в то же время как упорядоченная, правильная и обязательная норма.

Узус диалектов характеризуется только интуитивным представлением о правильном и неправильном, ослабленной императивностью, избыточной вариантностью, не привязанной к стилям и коммуникативным участкам. Литературный язык нормирован и кодифицирован, т. е. закреплён в словарях и грамматиках современного языка.

Норма литературного языка устойчива и консервативна. *"Суть всякого литературного языка, – писал Л. В. Щерба, – в его стабильности, в его традиционности"*. Литературным языком называется исторически сложившаяся обработанная форма языка народности или национального языка.

ПАЁМ ВА РОҶҶОН РУШДИ ИҚТИСОД

Литературный язык, как высшая форма языка, характеризуется богатством словарного состава, упорядоченностью грамматического строя (в том числе орфографических и пунктуационных правил), развитой системой стилей).

Норма литературного языка опирается на языковой узус (т.е. на массовое и регулярное словоупотребление) и одобрение данного словоупотребления со стороны образованной части общества. Будучи конкретно-историческим явлением, норма литературного языка, изменяется, движется от старого к новому качеству.

Так, в современном русском литературном языке допустимы варианты: тракторы – трактора, чайка – чайку, в цехе – в цеху, спазм – спазма, заглаживать – затоплять, лаконичный – лаконический, рецензия на книгу и о книге и т. п. Вариантность литературного языка более значительна в устной речи, где в большей степени допускается употребление просторечных форм, индивидуального речевого стиля. Например, в повести Г. Семёнова "Уличные фонари" так рассказывается о таком варьировании: "Когда они сажались за стол, чайник уже начинал шуметь на плите, и сразу же после еды они чай пили"... Именно "чай пили", а не пили чай! Глагол и существительное объединялись таким образом в одно сложное слово, в некий глагол, который можно даже спрягать: "Я чай пью", "Он чай пьёт" / Когда кто-нибудь звонил по телефону и звал Демьяна Николаевича, Татьяна Родионовна говорила: "А мы сейчас чай пьем".

Узус – принятое употребление, речевой обычай (от лат. *usus* – употребление, обычай); узуальный – вытекающий из узуса, принятый (в противоположность окказиональному; от лат. *occasio* – случай).

Литературная норма более строга в области орфографии и более либеральна в области произношения, а также словоизменения и сочетания слов. Формальное варьирование и синонимика делают литературный язык могучим средством общения и выражения мыслей, главной нормой языка, его общенародной формой. Все остальные разновидности и отклонения подчинены этой главной норме языка – основе его варьирования.

Литературная норма, укрепляемая широтой употребления и авторитетностью источников (писателей, государственных деятелей, ученых и учителей), оказывает влияние на развитие самого языка. Эта двойственная природа литературной нормы (извлечение из практики и предписание практике) хорошо была охарактеризована М. В. Ломоносовым (он имел в виду нормативную грамматику): *"Тула оратория, косноязычна поэзия, неосновательна философия, неприятна история, сомнительна юриспруденция без грамматики. И хотя она от общего употребления языка происходит, однако правилами показывает путь самому употреблению"*.

Литературный язык – язык художественной литературы в утверждении и распространении литературной нормы большая роль принадлежит писателям. Так, история русского литературного языка воплотилась в произведениях Ломоносова и Фонвизина, Карамзина и Крылова, Пушкина, Лермонтова и Гоголя, Толстого, Некрасова и Чехова, Горького, Маяковского и Шолохова. Писатели, мастера художественного слова показывают, как надо обрабатывать язык своего народа, как использовать богатства лите-

ратурного языка.

Эта двойная связь литературной нормы (с традицией и народно-разговорным языком) была осознана Пушкиным и стала руководящей в его практической деятельности. *"Разговорный язык простого народа... – писал А. С. Пушкин, – достоин также глубочайших исследований. Альфиери изучал итальянский язык на флорентийском базаре: "не худо нам иногда прислушиваться к московским просвирям. Они говорят удивительно чистым и правильным языком". "Письменный язык, – также отмечал Пушкин, – оживляется поминутно выражениями, рождающимися в разговоре, но не должен отрекаться от приобретенного им в течение веков. Писать единственно языком разговорным – значит не знать языка"*.

Большая роль писателей в утверждении и распространении литературной нормы, а литература в общественной жизни приводит иногда к мысли о том, что литературный язык – это язык художественной литературы. Это, конечно, неправильно.

Язык художественного произведения, во-первых, содержит не только литературно-нормированную речь, но и индивидуальный стиль автора и речь персонажей, которые создаются автором. Стилизованные художественные тексты и речь персонажей предполагают отступление от нормы, создание индивидуального слога и выразительного текста. Вот как, например, говорит дед Щукарь из романа "Поднятая целина" М. А. Шолохова: *"...Со мной до скольких разов серьезные случаи происходили. Перво-наперво: родился я, и бабка-повитуха моей покойной мамаше другу сказала: "Твой сын, как в лета сойдет, генералом будет. Всеми статьяи шибается на генерала: и лобик у него, мол, узенький, и головка тыквой, и пузцо сыгенькое, и голосок басовитый. Радуйся, Матрена!"* А через две недели пошло навыворот супротив бабкиных слов...". Читатель замечает отступления от правильной речи в рассказе деда Щукаря, и это подчеркивает литературную норму и одновременно создает речевую характеристику образа Щукаря. В романе А. Н. Толстого "Петр Первый" не только речь персонажей, но и авторское повествование включает историческую лексику и старинные слова, например: *"Иноземцы, бывавшие в Кремле, говорили с удивлением, что, не в пример Парижу, Вене, Лондону, Варшаве или Стокгольму, царский двор подобен более всего купеческой конторе. Ни галантного веселья, ни балов, ни игры, ни тонкого развлечения музыкой. Золотошубные бояре, надменные князья, знаменитые воеводы только и толковали в низеньких и жарких кремлевских покоех, что о торговых сделках на пеньку, поташ, ворвань, зерно, кожи... Спорили и лаялись о ценах. Вдыхали что, мол, вот земля обильна и всего много, а торговля плоха, обширны боярские вотчины, а продавать из них нечего"*.

Второе отличие языка художественной литературы и литературного языка состоит в том, что последний является не только средством художественного отражения действительности и эмоционального воздействия; литературный язык выступает орудием общения также в сфере общественно-политической жизни и науки. Литературный язык полифункционален, и это создает стили литературного языка, предназначенные для раз-

ПАЁМ ВА РОҶҶОИ РУШДИ ИҚТИСОД

ных сфер общения и выражения разных типов сообщения.

Книжный тип языка, кроме языка художественной литературы, включает деловой стиль и научный стиль. На стыке научного и художественного стилей образуется научно-популярный стиль; на стыке делового и художественного стилей образуется публицистический стиль.

Аннотация

В докладе даются определения литературному языку, литературной норме, письменной и устной речи.

Литературным языком называется исторически сложившаяся обработанная форма языка народности или национального языка. Литературный язык, как высшая форма языка, характеризуется богатством словарного состава, упорядоченностью грамматического строя (в том числе орфографических и пунктуационных правил), развитой системой стилей.

Норма литературного языка опирается на языковой узус (т. е. на массовое и регулярное словоупотребление) и одобрение данного словоупотребления со стороны образованной части общества. Будучи конкретно-историческим явлением, норма литературного языка, изменяется, движется от старого к новому качеству.

Ключевые слова: *литературный язык, лингвистика, языкознание, письменная и устная речь, литературная норма, книжный тип, художественная литература.*

Литература:

1. Березин Ф. М., Головин Б. Н. "Общее языкознание" // Издательство "Просвещение", 1989 г.
2. Кодухов В. И. "Общее языкознание". М., 1994 г.
3. Кодухов В. И. "Введение в языкознание". М., 1989 г.

**Лутфуллоев Д.,
муаллими калон**

ВОИЗОНИ АДАБИЁТ

Сарзамини Машриқи бостон дар таърих суханварони забардастро ба майдони илму адаб оварда, машхури олам гардонидаст. Суханварӣ дар Шарқ бо дини мубини ислом алоқамандӣ дошта, бо номҳои "Хатиб", "Воиз", "Қиссахон", "Ровӣ", "Наттоқ" ва монанди инҳо дар ҷомеа муаррифӣ менамудаанд. Бояд эътироф намуд, ки сарчашмаи асосии суханварони адабиёти форсу тоҷик адабиёти Юнонзамин ва суханварони он: Юлий Сезар, Ситсерон, Арасту, Афлотун, Суқрот, Букрот ва дигарон будаанд.

Сарчашмаи дигар суханварони Араб: хатиби Розӣ, хатиби Мисрӣ, хатиби Димишқӣ дар замони зиндагӣ ва баъд ба унвони суханрон будааст.

ПАЁМ ВА РОҶҶОН РУШДИ ИҚТИСОД

Саидҷамолиддини Асадободӣ илова бар Соири фозил, хатиби забардасте будааст.

Низомии Арӯзии Самарқандӣ, Хусайн Воизи Кошифӣ, Зайниддин Маҳмуди Восифӣ аз тоифаи воизони машҳури адабиёти форсу тоҷик ба шумор мераванд. Зайниддин Маҳмуди Восифӣ баробари воизи беҳтарини замони худ будан аз устодаш Хусайн Воизи Кошифӣ хеле пеш рафта буд. Дар ин бобат устодаш чунин баҳо додаст: *"миёнаи ману ӯ (Восифӣ) ҳамин қадар фарқ ҳаст, ки ман хушовоз нестам ва ӯ овози хуш дорад"*.

Маҳорати шеърхониву суханварӣ доштани аглаби шуарои форсу тоҷик маълуми ҳамагон аст. Илова бар ин асос маҳорати сурудан доштани офарандагони каломи бадеъро гузаштагон ҳақиқатбинона зикр кардаанд:

Рӯдакӣ чанг бигрифтӣ бинавохт,

Бода андоз, ки ӯ суруд андохт.

Давлати Сомониён ба суханварони замон эътибори хоса меод. Соҳибқирони шоирон Абӯабдуллоҳи Рӯдакӣ чунин навиштааст:

Шоир Шаҳиду шӯхра Фароловӣ,

В-ин дигар ба ҷумла ҳама ровӣ.

Академик А. Мирзоев дар асарҳои бунёдии худ "Абӯабдуллоҳи Рӯдакӣ", "Рӯдакӣ ва инкишофи ғазал дар асрҳои X–XV" мақом ва мартабаи шоирро ҳаматарафа таҳлил ва таҳқиқ намуда, навиштааст: *"Рӯдакӣ бо номи Маҷровӣ шогирди босадоқат дошт"*. Дар ин хусус порчаи зерин низ гувоҳӣ медиҳад:

Эй Маҷ, кунун ту шеъри ман азбар куну бихон,

Аз ман дилу сеголиш, аз ту тану равон.

Кӯрӣ кунему бода хӯрему бувем шод,

Бӯса диҳем бар ду лабони паривашон.

Аз мисолҳои боло маълум мегардад, ки баъзе шоирон ровиёни худро доштанд.

Нависандаи заковатмаңди тоҷик Сотим Улуғзода дар романи "Фирдавс" дар бораи Абӯдулаф, ки ҳамсабақи Ҳушанг – писари Фирдавсӣ буд, маълумоти хубе додаст. Аз мутолиаи асар муайян мегардад, ки Абӯдулаф дар ҳақиқат ровии хушбаён ва бомаҳорат буда, дар ҷамъомадҳои ақобири замони ҳеш шунавандагонро мафтунӣ қироати худ гардонида, таваҷҷӯҳи эшонро ба даст оварда будааст. Абӯдулаф чун шогирд ва ровии Фирдавс то охири ҳаёти шоир хидмат кардааст.

Бузургони адаб суханвар ва суханвариро хуб пазируфта гуфтаанд: суханварӣ бо каломи зебо ва лаҳҷи шево баён кардани мақсад, ҷалб намудани таваҷҷӯҳи шунавандагон ва сухан гуфтан донистаанд. Низомии Ганҷавӣ суханвариро "нахустин падида ва офаридаи Худованд ва сояи пайгамбари ӯ ба одам пиндошта, чунин навиштааст:

Қофиясанҷон, ки сухан баркашанд,

Ганҷи ду олам ба сухан даркашанд...

Он ки тарозуи сухан сохта кард,

Бахтоваронро ба сухан пухта кард.

*Булбули аршанд суханпарварон,
Боз ҷи монанд ба он дигарон.
Пардаи розе, ки суханпарварист,
Соёе аз пардаи пайгамбарист.*

Хоҷа Ҳофизи Шерозӣ китоби муқаддаси "Куръон"-ро дар 14 (чордах) тарз қироат мекард. Баробари ин, ӯ ба суханони гарму саршор аз сафову сидқу имону ҳаяҷон ва омузанда дилбастагӣ дошта чунин сурудааст:

*Ғуломи он калимотам, ки оташ афрӯзанд,
На оби сард зинда аз сухан бар оташ низ.*

Чунин шахси фавқулодда – лисонулғайб аз носомониву носипосихон замони хеш ба дод омада, навишта буд:

*Сухандониву хушхонӣ намеварзанд дар Шероз,
Биё, Ҳофиз, ки мо худро ба мулки дигар андозем.*

Мувофиқи ахбори сарчашмаҳо Хоҷа Ҳофиз тарки ватану сайри кишварҳои дигар накардааст ва тамоми умр чун фарди ватандӯст "канори оби Рукнободу гулгашти Мусалло"-ро васфу тараннум намудааст.

Мавлоно Абдурахмони Ҷомӣ дар таърихи адабиёти форсу тоҷик натавонад чун шоиру хамсасаро, балки чун олиму мутафаккир мақоми ҷаҳонӣ дорад. Ӯ суханварро чун беҳтарин нектӯй пиндошта, навиштааст:

Донӣ, ки сухандон кӣ бувад? Он-к бидонад:

Бадро зи наку, боз накуро зи накутар.

Ҷомии бузургвор суханро ислоҳкунандаи хом, пухтакунии калом ва зиндакунандаи ном донистааст:

Ба сухан пухта шавад хоми ҳама,

Ба сухан зинда шавад номи ҳама.

Дар сухан мавҷуд будани хусни баёнро Мавлоно Абдурахмони Ҷомӣ яке аз шартҳои асосӣ ҳисобидааст:

Дар сухан вочиб аст хусни баён,

Соҳиби ҳақ гуфто: "раталил" Куръон.

Аҳли адаб талқин мекарданд, ки суханвар бояд маълумоти бисёре ҳосил кунад ва фаровон мутолиа намояд. Маҳорати худро сайқал диҳад ва пухта намояд. Қувваи балоғат ва қудрати он, таъсири ангиши аз таҳсил, маълумоту мутолиа ва машқу тамрин ба даст меояд.

Суханвар бояд соҳибикром бошад. Муҳаббату эҳтироми ӯ тавассути эҷози сухан бар дилҳо бинишинад ва бар дидаҳо ҷо бигирад. Мардум касеро дурусту беғараз ва хайрхоҳ медонанд ва аз рӯи рағбат ва майл ба ӯ гӯш медиҳанд, зеро боварӣ доранд, ки ба нафъи онҳо сухан мегӯяд ва аз шунидани каломии ӯ манфиат хоҳанд бурд.

Аз худ қардани луғат ва истилоҳоти соҳавҷ мушқилкушои ҳар як фарди суханвар аст.

Устодони каломии бадеъ дар асоси эҷодиёти ниёгон мавод интиҳоб намуда, пешкаши шунавандагон мегардонанд.

Хушбахтона, ровиёни тоҷик Абдуқодир Маниёзов, Маҳмудҷон Воҳидов, Наима ва Назира Қаҳҳороваҳо, Абдурашид Хучамқулов, Ортиқи Қодир,

ПАЁМ ВА РОҶҶОН РУШДИ ИҚТИСОД

Акрамали Ҳасанов, Аслан Каримов дар рушду нумӯи суҳанварӣ ҳиссагузорӣ намудаанд. Маҳсусан, монодрамаи Маҳмудҷон Воҳидов "Гуфтуғу бо худ" (дар асоси рӯбиёти Умари Хайём) ва "Ишқи зиндагӣ" (дар асоси ғазалиёти Ҳоҷа Ҳофизӣ Шерозӣ) шӯҳрати ровии зиндаёдро дар собиқ Иттиҳоди Шӯравӣ машҳур гардонида буд.

Мақоми суҳан ва суҳанварӣ дар таърихи адабиёти форсу тоҷик ва адабиёти муосир мартабаи баланд дошта, донишҷӯи шӯҳрати эшон ба рои донишҷӯён ва устодон аҳамияти тарбиявӣ маърифатӣ ва ҳештаншиносӣ дорад.

Адабиёт:

1. Айни С. "Зайниддин Маҳмуди Восифӣ ва мухтасари "Бадоеъ-ул-вақъъ". Душанбе, 1987, саҳ. 18.
2. Ҳоҷаев Курбон "Суҳанварӣ". Душанбе, 1997, саҳ. 13.
3. "Осори ҳамасрони Рӯдакӣ". Душанбе, 2008, саҳ. 67.
4. "Куллиёти Рӯдакӣ". Душанбе, 1988, саҳ. 85.
5. Мирзоев А. "Абуабдуллоҳи Рӯдакӣ". Сталинобод, 1958, саҳ. 156.
6. Мирзоев А. "Рӯдакӣ ва инкишофи ғазал дар асрҳои X–XV" (бо ҳуруфоти форсӣ ва кириллӣ). Сталинобод, 1958, саҳ. 69.
7. "Осори Рӯдакӣ". Душанбе, 2008, саҳ. 61.
8. Сотим Улугзода "Фирдавсӣ". Душанбе, 1988, саҳ. 73.
9. Низомии Ганҷавӣ "Куллиёт", ҷилди 3. Душанбе, 1988, саҳ. 67.
10. Ҳофизӣ Шерозӣ "Ғазалиёт". Душанбе, 1987, саҳ. 14.

Файзилова С. А.

к.ф.н., ст. преподаватель

ЛИНГОВОСПЕЦИФИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ГЛАГОЛОВ ЭМОЦИОНАЛЬНОГО ОЩУЩЕНИЯ ТАДЖИКСКОГО И РУССКОГО ЯЗЫКОВ

Ключевые слова: субъективность, рефлексивность, эмоция, состояние, переживание, отношение

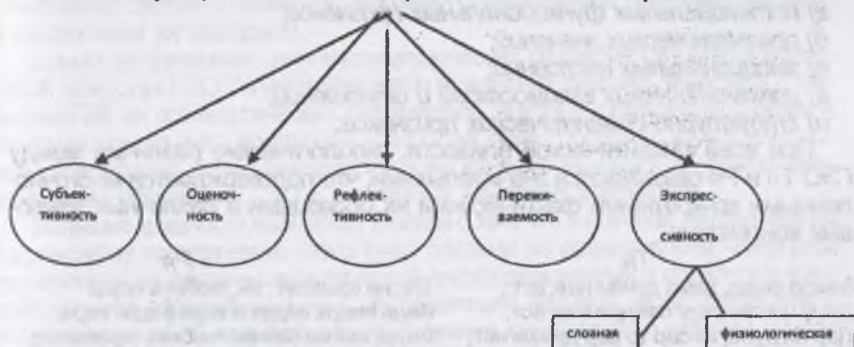
Исследование эмоциональных концептов, судя по многочисленным научным изысканиям и ценностным современным публикациям, является приоритетной проблемой, как в психологии, так и в лингвистике Тя и Ря¹. Изучение эмоций в лингвистике невозможно без участия достижений других наук. Вряд ли можно утверждать, что одна лингвистика способна дать исчерпывающий анализ эмотивности, как одной из её системных и функциональ-

¹В работе использованы символы Тя (таджикский язык) и Ря (русский язык); ГЭО – глаголы эмоционального ощущения.

ных сфер, характеристик. Следовательно, эмоциональность как психический процесс требует комплексного подхода к процессу его изучения, обуславливая объединение усилий ученых разных гуманитарных наук и отражение научного осмысления результатов его изучения в смежных науках.

Эмоциональная реакция (ощущение) обозначает способность человека переживать, испытывать эмоции: психическая реальность, психическое состояние, внутреннее состояние, настроение, эмоциональное переживание, ощущение, вызывающие эмоциональную деятельность и т. п.

Несмотря на все имеющиеся различия в дефинициях эмоций вычлняются следующие в Тя и Ря общие их константные признаки:



При исследовании сущности эмоций в психологии рассматривают их роль для человеческого организма и всей жизнедеятельности человека в целом, определяют источники их возникновения, формы протекания, классификации.

Эмоциональные переживания (ощущения) – это не более чем результат проецирования в сознание объективно существующих явлений, событий, фактов. Польский профессор Я. Рейковский характеризует эмоции, полагая, что они "регулируют действия человека; то, как эти действия будут совершаться, зависит от актуального сочетания эмоциональных сил".

Доминирующими можно отметить три важнейшие функции эмоции – отражательную, регулятивную и когнитивную.

Концепты эмоционального ощущения Тя и Ря – это продукт лингвопсихологической деятельности человека, концепты, всегда привязанные к конкретному чувству ощущения и обладающие определенными специфическими культурно-языковыми особенностями, которые детерминированы различными лингвистическими установками, и представляющие собой модели познания и осмысления ощущений и систему аргументации их восприятия. В отличие от традиционного психологического описания эмоций, лингвистический подход к их изучению (преимущественно семасиологический) представляет значительную теоретическую и прикладную значимость и ценность не только для филологии, но в целом для всего гумани-

тарного знания, так как подобная научная ориентация исследования позволяет выявить особенности языковых предпочтений и доминант. Ориентированная на эти лингвистические созначения эмоциональные концепты ГЭО Тя и Ря наиболее ярко отражают в своей семантике и структуре своеобразие и ставят задачу изучения базальных объектов и лингвистических особенностей словесных знаков их структуры, проявление языковой системы которых обязывает основательное изучение следующих аспектов проблемы:

- а) лексического фона;
- б) потенциальных лексических признаков;
- в) потенциальных семантических признаков;
- г) потенциальных функциональных признаков;
- д) прагматических значений;
- е) эмоциональных наслоений;
- ё) грамматических взаимосвязей и отношений;
- и) структурно-семантических признаков.

При всей семантической близости, типологические различия между ГЭО Тя и Ря оказываются значительными, что подтверждается многочисленными конкретными фактическими их образцами в различных языковых контекстах:

Тя

Баҳор омад, ҳама дунёи ишқ аст,
Дилу чонам сару савдои ишқ аст,
Дар ин дунё, ки сар то сар дурангист,
Зи сар то по, зи сар то пои ишқ аст.
(Л. Шералӣ).

Или:

Аз чи ту ҳам ҳастию ҳам нестӣ?
Кист бо ту ишқбозӣ мекунад?
Кокулат чун шаршара нобофта,
Кӣ зи васлаш сарфарозӣ мекунад?
(Л. Шералӣ).

Ря

Весна взывает: эй, любить пора!
Ведь вверх ведет и вниз ведет гора,
Когда, как не сейчас любить красавец,
О, молодости майская пора!
(Л. Шерали).

Почему тебя нет и все-таки ты
существуешь?
И спросить я хочу: А кто любит тебя?
Кто гордится свиданьем с тобой?
(Л. Шерали).

Исследуя взаимодействия грамматического и лексического элементов в структуре ГЭО Тя и Ря (ишқбозӣ мекунад – любит, сарфарозӣ мекунад – гордится, ишқ аст – любить), можно определить, что в данных стихотворных контекстах при однородных базальных лексемах любить и гордиться, в сопоставляемых языках следует классифицировать глаголы эмоционального ощущения любви по структуре и семантике, языковой стратификации их грамматических параметров и изучить градуальный способ вербализации глаголов эмоционального ощущения Тя (лексический фон (существительное "ишқбозӣ" дословно "игра в любовь" + спрягаемая форма глагола "мекунад", что образует двухкомпонентное единство) и охарактеризовать композицию данных глаголов в Ря, что предоставляет возможность выявить сходства и различия ГЭО Тя и Ря по структуре, семантике и функции. Отмеченные характеристики словесных единиц Тя и Ря составляют акцентуацию лексической семантики и граммати-

ку формы ГЭО, на основе которой формируются лингвистические особенности словесных знаков структуры ГЭО Тя и Ря.

Процесс активного оязыковлени различных чувственных ощущений объективно предполагает появления новых понятий, их признаков, которые требуют свою конкретную понятийную терминологическую интерпретацию на уровне логико-семантической лексемной номинации. Научно-лингвистическая интерпретация терминологических понятий является одним из условий активной семантизации понятийного аппарата исследуемой проблемы, обеспечивающий полноценную аргументацию суждений о дискурсах, курсах вербальных систем знаков, прогнозирующих действия различных понятийных систем и символов, выражая определенное значение, линейно упорядочивая их иерархию.

Одним из базисных лингвоспецифических объектов структуры и языковой природы ГЭО Тя и Ря являются семантика лексики, языковая стратификация их грамматических параметров, которые определяя диапазон их функционального вращения, наиболее ярко отражают их национальное своеобразие, что подтверждается многочисленными конкретными фактическими образцами ГЭО в различных языковых контекстах.

Большие трудности возникают в связи с тем, что в научной литературе по таджикскому языкознанию глагольная система не представлена четко разграниченной их лексико-семантической дифференциацией и структурно-функциональной классификацией с последующей научной характеристикой и интерпретацией. В таджикском языкознании существует и обитает группа терминологических понятий, отражающая тот или иной уровень структурных, функциональных, логико-технических процессов в образовании системы ГЭО Тя.

В частности:

а) *упорядочение процесса качественного и количественного представления элементов структуры ГЭО, что обеспечивает создание последовательной, логически оправданной иерархии лексических единиц их структуры;*

б) *кодификация – обозначение смысловых значений посредством кода, зашифровки (в поэзии, прозе, фразеологии);*

в) *стабилизация – это процесс устойчивого определения лексико-семантических элементов глагольной структуры;*

г) *стандартизация – это соответствие лексического значения глагольных элементов выражаемой мысли;*

д) *унификация – это единообразный процесс приведения смыслов к точным, логически завершенным уровням;*

е) *гармонизация – это процесс логически правильного построения семантической и структурной модели, приводящий к гармонии смысла и функции.*

В основе эмоциональных ощущений лежит оценка, которую можно считать онтологическим свойством сознания человека, квалифицирующего

эти ощущения, поскольку человеческое сознание изначально подвержено систематизации при освоении психологически чувствительных воздействий (печали, тоски, грусти, радости, удивления, восхищения). Вербальные знаки, фиксирующие эмоциональные понятийные системы, их семантическая классификация способствуют более глубокому анализу и соответственно пониманию сущности эмоциональных концептов в Тя и Ря, которые не обладают статусом абсолютных синонимов.

Литература:

1. Васильев Л. М. "Семантика русского глагола". Москва, "Высшая школа", 1981.
2. Якобсон П. М. "Психология чувств". М., АПН РСФСР, 1956.
3. Шейгал Е. И. "Градация в лексической семантике". Куйбышев, издательство КГПИ, 1990.
4. Шаховский В. Н. "Эмоциональная картина мира и язык" // Лексика, грамматика, текст в свете антропологической лингвистики. Тез. докл. и сообщ. междунар. науч. конф. Екатеринбург, изд.-во Урал. ун-та, 1995.

**Ваҳҳובהва М.,
аспиранти ДДХ
ба номи Б. Гафуров**

ТАҶАССУМИ МАЗОМИНИ СУРУДАҶОИ ШОИРОНИ АРАБ ДАР ОСОРИ САЪДИ

Дар таърихи адабиёти форсу тоҷик паҷӯҳишоти зиёде дар заминаи таъсири адабиёти қадимаи араб ба адабиёти форсу тоҷик ва таҷассуми мазомини шуарои мазкур ба шеъри суханварони мо анҷом ёфтааст, ки бешак ин амр муҳимтарин ҷараёни таҳқиқбахандаи равобити адабии Арабу Аҷам мусоидат мекунад. Донишмандони тоҷик И. Абдуллоев, Т. Мардонӣ ва дигарон дар заминаи таҳқиқи таъсири мазомини шоирони араб ба адабиёти форсу тоҷик паҷӯҳишоте анҷом додаанд, ки намунаи он дар сурудаҳои устод Рӯдакӣ, Носири Хусрав ва дигарон муҷассам аст. Дар миён Шайх Саъдии Шерозӣ баробари он ки аз шоирони муътабар ва беназир, муаллими ахлоқ дар адабиёти форсу тоҷик шинохта шудаанд, дар таҷассум ва таҳқиқи маъниҳои сурудаҳои шоирони араб ва ҳам арабизабон низ назир надорад.

Шайх Саъдии Шерозӣ, ки дар ҷараёни таҳсил дар мадрасаҳои машҳури Бағдод, Ҳамчун Мустансирия ва Низомия аз осори бузурги адабиёти араб баҳраи зиёде бардоштааст.

Дар радифи омузиши илмҳои бузурги исломӣ ӯ, инчунин, аз ҳикоеҳои ривоёти халқи араб хабардор гашта, бо эҷодиёти шоирони зиёде арабизабон аз наздик шиносӣ пайдо кардааст ва ашъори зиёдеро аз осори эшон

ШАЁМ ВА РОҶҶОН РИШДИ ИҚТИСОД

ҳифз кардааст. Шояд ин сабаб гардидааст, ки вақте ба осори ӯ назар меафканем, мебинем, ки дар эҷодиёташ ҳамоҳангии зиёде бо эҷодиёти шуарои араб намудор мегардад. Вале зухури мазомини ашъори арабӣ дар осори Саъдӣ яқраи нест ва ин амр далели он аст, ки ин суҳанвари мумтоз аз мақоми шоиста ва донишҳои хуби забонӣ ва бавижа адабиёти араб бар асоси фарогирии тамаддуни исломӣ бархурдор мебошад.

Миёни осори Саъдии Шерозӣ абётеро дучор шудан мумкин аст, ки тақрибан ҳаштод дар сади мазмуни байти арабӣ мебошад. Ёз айни ин осор байтҳои бисёре ба назар мерасанд, ки заминаи онҳо байтҳои арабианд. Дар ҷои дигар байтеро мушоҳида кардан мумкин аст, ки он ҷамъбасти порчае аз осори шоирони араб ба ҳисоб меравад.

Якҷанд намунаҳоро барои исботи андешаҳои боло тазаккур хоҷем дод:

Арҷонӣ:

*Гар надонистам он ҳама шод будам,
Бо нодони худ аз ҳама озод будам,
Чу савъ дар бозғо ба парвоз будам,
Аммо чу ҳазор ночор ба қафасам (4, 96).*

Саъдӣ:

*Эй булбули хушсухан чӣ ширин нафасӣ,
Сармасти ҳавою пойбанди ҳавасӣ,
Тарсам, ки ба ёрони азизат нарасӣ,
К- аз дасту забони хеш дар қафасӣ.*

*Булбул андар қафас наместонад,
Солҳо чуз ба шлати хунараш.
Зоги малъун аз он хасистар аст,
Кӯ фиристад боз бар асараш (3, 392).*

Аз байтҳои мазкур зоҳир аст, ки Саъдии Шерозӣ тақрибан он маъноии дар баёти Арҷонӣ омадаро овардааст. Тафовут фақат дар тарзи баён дида мешавад, ки ин аст, маҳорати шоирӣ ва нотақририи эшон.

Аз ҷиҳати истифодаи саноеи адабӣ ҳар ду абёт аз ҳамдигар кам нестанд. Агар дар байти Арҷонӣ ташбеҳ ва киноя ба кор бурда бошанд, пас дар байтҳои Саъдӣ низ киноя ва истиора мавриди истифода қарор ёфтааст.

Ташбеҳ дар байти Арҷонӣ дар он зоҳир мегардад, ки ӯ ҳоли худро ба булбули хушвозе монанд кардааст, ки бо сабаби овози хуши худ дар қафас шудааст. Истифодаи киноя бошад, дар байти дуоми Арҷонӣ дида мешавад ва он далолати хушҳолии зоғ асту ғамгинии булбул.

Дар байтҳои Саъдии Шерозӣ низ ин ҳолатро мушоҳида кардан мумкин аст ба чуз он ки дар ин абёт камтар аҳволи зоғ ва булбул шарҳ дода шудаанд.

Ба ҳар бобат вақте, ки киноёт ва ташбеҳот кушода мешаванд, наздикии маъноҳо боз хубтар эҳсос мегарданд.

Абулфатҳи Бустӣ:

*Ором маист ба як ҳолат, ки хор шавӣ,
Ҳар кӯ, ки азиз буд баъди он хор шудӣ.
Об, ки ба макон истод зиёд, гум кард,
Он ҳама таъму рангу бӯи лазизи худ (1, 140).*

Саъдӣ:

*Зи неъмат ниҳодан баландӣ маҷӯй,
Ки нохуш кунад оби истода бӯй* (3, 242).

Дар назари аввал чунин вонамуд мешавад, ки дар ин ҷо Саъдӣ қисме аз маъноии байти Абулфатҳи Бустиро дар байти худ наовардааст, вале чун ба байти Саъдӣ хубтар назар меафканем мебинем, ки маънои дар боло зикр шударо чӣ андоза мухтасару зебо баён кардааст. Ба ибораи дигар ҳар байти Абулфатҳи Бустиро Саъдӣ дар як сатр ғунҷонидааст. Дар ин ҷо низ барои равшан баён кардани мақсади худ Абулфатҳи Бустӣ санъати ташбеҳро ба қор бурдааст ва ҳоли беҳаракати инсонро ба ҳоли обе монанд кардааст, ки ба сабаби дар як ҷой зиёд қарор гирифта таъму лаззати худро гум ва бӯи баде пайдо мекунад.

Мақсади Абулфатҳи Бустӣ аз сурудани ин байт даъвати мардум ба ҷимматбаландӣ ва масъулиятнокӣ мебошад ва барои ҳамаи мардум дарк кардани бадии надидани ин ду сифоти муқаддасро дар мисоли об овардааст.

Саъдӣ Шерозӣ низ айнан бо ҳамин қасд байти худро гуфтааст ва ӯ низ дар изҳори андешаи худ ба санъати ташбеҳ рӯй овардааст.

Аз ин рӯ, мо худ мушоҳида мекунем, ки то чӣ андоза мазмуни абёти шоири араб дар эҷодиёти Саъдӣ инъикос ёфтаанд.

Солех ибн Абдулқуддус:

*Зулм ҷу оташ аст, эмин мабош зи камтари он,
Шаҳреро бисӯзад беамон як лаҳҷаи ночизи ӯ* (4, 210).

Саъдӣ:

*Чароге, ки бевазана барфурӯхт,
Басе дида бошӣ, ки шаҳре бисӯхт* (3, 140).

Дар ин ҷо мебинем, ки Солех ибн Абдулқуддус байти худро бо ташбеҳ оғоз карда, фаҳмонданӣ, ки хатари зулм аз хатари оташ камтар нест. Дар сатри дуом бо мисоле ақидаи худро далелнок кардааст.

Ҳамин тариқ, дар ду сатр санъати бадеи мушоҳида мешавад, ки яке санъати ташбеҳ ва дигаре санъати хусни баён ном дорад.

Саъдӣ дар навбати худ байте гуфтааст, ки мазмуни байти Солех ибн Абдулқуддусро пурра, бо бартарие дар хусни баён дар худ инъикос мекунад.

Саъдӣ бо забони ширину гуворои худ дар офаридани ашъор, панду андарзоеро меорад, ки асоси онро ашъори ин ё он шоири арабизабон ташкил медиҳад. Дар ин ҷо боз чанд намунаеро аз эҷодиёти шоирони арабро мавриди таҳлилу баррасӣ қарор хоҷем дод.

Солех ибн Абдулқуддус:

*Ҳар, к-ӯ дашноми касе орад ба ту,
Худи ӯст дон, дашномдихандаи ту.
Ҷу душман нагӯяд ба рӯят чизе,
Ба дӯсте, к-овард маломат басе* (4, 226).

Саъдӣ:

*Яке гуфт бо сӯфияе дар сафо,
Надонӣ фалонат чӣ гуфт аз қафо.
Бигуфто хамуш, эй бародар, бихуфт,
Надониста беҳтар, ки душман чӣ гуфт.*

*Касоне, ки пайгоми душман баранд,
 Зи душман ҳамоно, ки душмантаранд.
 Касе қавли душман наёрад ба дуст,
 Чуз он кас, ки дар душманӣ ёри уст.
 Наёраст душман чафо гуфтанам,
 Чунон к-аз шунидан биларзад танам.
 Ту душмантарӣ, к-оварӣ бар даҳон,
 Ки душман чунин гуфт андар ниҳон.
 Суханчин кунад тоза чанги қадим,
 Ба хашм оварад неқмарди салим.
 Аз он ҳамнишин то тавонӣ гурез,
 Ки мар фитнаи хуфтаро гуфт хез.
 Сияҳ чолу мард андар ӯ бастапой,
 Беҳ аз фитна аз ҷой бурдан ба ҷой.
 Миёни ду тан чанг чун оташ аст,
 Суханчини бадбахт ҳезумкаш аст (3, 253).*

Дар ин адабиёт равшан аст, ки Солеҳ ибн Абдулқуддус як масъалаи дардманди замонаи худро бо воситаи байтҳои худ баён карда, хостааст, ки мардумро аз ин кирдори бад боз дорад. Солеҳ ибн Абдулқуддус на танҳо аз дашном додани ҳамдигар мардумро боздоштааст, балки суханчинӣ кардани мардумро аз гуфтаҳои ҳамдигар хабардор карданро накушиш кардааст, ба андозае, ки пастии суханчиниро аз дашномдихӣ боло гузоштааст.

Саъдӣ низ мардумро аз ин рафтори зишт манъ карда, дар як вақт сабабҳои зиёди зишти ин амалро баён кардааст.

Аз лиҳози санъати бадеӣ осори Солеҳ ибн Абдулқуддус қимате надорад. Зеро дар он ягон санъати бадеӣ дида намешавад ва бояд гуфт, ки худи интиҳоби мавзӯ ӯро ба ин водор сохтааст. Яъне, ин байтҳои ӯ на аз ҷиҳати саноеъи бадеӣ, балки аз лиҳози маъно ва мақсад арзишманд гаштаанд.

Дар ин сурудаи Саъдӣ низ санъате мушоҳида намешавад, ба он ки дар байти охир омадааст. Ва як ташбеҳ, ки чангро ба оташ ва суханчинро ба ҳезумкаш монанд кардаст, худ далели он аст, ки Саъдӣ Шерозӣ дар ҳақиқат устоди сухан аст. Ин устоқорӣ ӯ дар он зоҳир мегардад, ки тавонистааст ҳатто дар ашъоре, ки маънои таҳдиду танбеҳро доранд, санъатеро ба қор барад ва ба ин васила даҳшати ин амали бадро нишон диҳад.

Абулало ал-Маарӣ:

*Ту бар рӯи замин оҳиста қадам мон,
 Зеро, ки хоки он зи ҷисмҳост, бидон (8, 506).*

Саъдӣ:

*Дарего, ки бе мо бисе рузгор,
 Бирӯяд гулу бишқуфат навбаҳор (3, 277).
 Чӣ бандӣ дар-ин хишти заррин дилат,
 Ки як рӯз хиште кунанд аз гилат (3,278).*

Дар ин байт Абулало ал-Маарӣ панде дода, шунавандаи худро огоҳ карда истодааст, ки вақти рӯи замин қадам мондан мундан хушёр бошад ва худро ба даст гирифта, доим дар хотир дорад, ки бар он замин, ки ӯ ҳоло қадам мезанад, дигарон хобидаанд.

Саъдӣ байти болоро ҳамчун замима қарор дода, байте гуфтааст, ки он на танҳо ифодагари маъноӣ он аст, балки боз чанде аз фикру ақидаи худро низ баён кардааст.

Дар эҷодиёти Саъдӣ боз абётеро дидан мумкин аст, ки онҳо ифодакунандаи маъзи ашъори арабӣ мебошанд. Барои тасдиқи фикри худ лозим донистем, чанде аз абёти шоирони арабро бо байтҳои Саъдӣ мавриди муқоиса қарор диҳем.

Ал-Фараздак:

*Ин олами куҳан сарҳам кард мардумонро,
Ба сандуқи синааш фишор кард дигаронро.
Бирав, бигӯй ба хурсандшавандаи вами мо,
Ҳар чӣ расид моро зуд аст, ки расад шуморо (4, 229).*

Саъдӣ:

*Макун шодмонӣ ба марғи касе,
Ки даҳрат намонад пас аз вай басе.
Шодмонӣ макун, ки душманат мурд,
Ту ҳам аз марғ ҷон нахорӣ бурд (3, 279).*

Дар ин байт шоири араб Фараздак аз санъати истиора истифода бурда, ба шунавандаи худ гуфтагӣ аст, ки ҳангоме ки вазнинҳои ҳаёт ба инсон фишор меоваранд, набояд рӯҳафтода шуд. Ва дигаронро ба он даъват мекунад, ки ғамхори ҳамдигар бошанду ба мусибати касе шодмонӣ кунанд.

Саъдии Шерозӣ чун Фараздак сабабҳои дилгирии инсонро баён накарда, ҳамвора бевосита ба баёни мақсади худ пардохтааст. Вале ӯ мақсади худро бо бехтарин баёне нишон додааст ва меӯяд, ки агар душмани ашаддӣ ту агарчи бимирад, ту ба марғи ӯ хушҳол машав, зеро ту низ аз он ибрат бигир ва дон, ки ин ҳолат рӯзе бо ту низ воқеъ шуданист. Чунин тарзи баёни Саъдӣ, инчунин, аз ақидаи фалсафии ӯ низ дарак медиҳанд.

Саъдии Шерозӣ умуман чӣ аз Мутанаббӣ ва чӣ аз шоирони дигари арабизабон дар сурудани ашъори ғиноӣ таъсири зиёде бардоштааст, вале бояд қайд кард, ки ашъори ғиноии Саъдӣ бештар ҷанбаи ирфонӣ доранд.

Дар таърихи адабиёт маълум аст, ки тақрибан ҳамаи шоирону адибон аз назми маддоҳӣ хабар доштанд ва ҳар яки онҳо онро бо мақсадҳои гуногун ба қор мебуданд. Дар эҷодиёти **Мутанаббӣ** низ ин жанри шеърро мушоҳида кардан мумкин аст, ки асосан дар ҳақиқи арбобони давлат билхусус Сайфуддавла ибни Ҳамдон гуфта шудаанд. Байти зер аз абёте мебошад, ки дар мадҳи Сайфуддавла гуфта шудааст.

*Равад сӯи душман чу абр дар осмон,
Ситораҳо ба шамшери ўст дурахшон (8, 452).*

Дар ин байт ӯ чанде аз саноҳои адабиरो мисли ташбеҳ, истиора, кинояро ба қор бурдааст.

Саъдӣ низ дар як байте гуфтааст, ки ба гуфтаи Мутанаббӣ хело наздик аст:

*Замину осмон шуд зи гард кабуд,
Чу анҷум дар ӯ барқи шамшери худ (3, 231).*

Илова бар ин ҳаҷанд мисолҳои дигарро метавон овардан, ки дар он таъсири Мутанаббӣ ба осори Саъдӣ мушоҳида мегардад.

Дар маҷмӯъ, аз таълифоти Саъдӣ бармеояд, ки ҳарчанд ин шоири маъруф ва ҳақими донишманди адабиёти мо дар офаридани осори гаронмоя дар назму наср маъруфияти тамои дорад, аммо дар канори ин аз маҷмӯи нигоштаҳои адибони пешин, бахусус суханварони арабиабон бархурдор аст ва ин маърифат боиси бардоштҳои шоиронаи ӯ аз адибони араб гардидааст. Дар канори ин, Саъдӣ аз шоирони арабиабон бардошти соддаву осон надорад, балки ӯ ҳамеша кушидааст, ки маъниҳои ашъорашонро бо бехтарин ваҷҳ дар забони фасеҳи форсӣ такмил ва таҳаввул бахшад.

Адабиёти истифодашуда:

1. Абдушуқри Абдусаттор "Таърихи адабиёти араб". Душанбе, 2010.
2. Блошар Роҷе "Таърихи адабиёти араб" // тарҷумаи Озартоши Озарнӯш, ҷилди1. Техрон, муассисаи мутолиот ва таҳқиқоти фарҳангӣ, 1363 ҳ.ш.
3. "Куллиёти Саъдӣ" // бо эҳтимоми Муҳаммад Али Фуруғӣ. Техрон, муассисаи интишороти Амири кабир, 1386 ҳ.
4. "Мазомини муштарак дар адаби форсӣ ва арабӣ" // таълифи Муҳаммади Домодӣ. Техрон, Донишгоҳи Техрон, 1370.
5. Мардонӣ Т. Н. "Рудақӣ ва адабиёти араб". Душанбе, "Ирфон", 2010.
6. Мардонӣ Т. Н. "Саҳифаҳои аз равобити адабии арабу аҷам". Душанбе, "Ирфон", 2010.
7. Нуъмони Шиблӣ "Шеър ул-аҷам", ҷ. 5. Техрон, 1370.
8. Ҳанно ал-Фахурӣ "Таърихи адабиёти забони арабӣ аз асри ҷоҳилӣ то қарни муосир" // тарҷумаи Абдул Муҳаммади Оятӣ. Техрон, 1363.
9. www.islamport.com

*Файзиева Д. М.,
ст. преподаватель*

О СТИЛИСТИЧЕСКОЙ ХАРАКТЕРИСТИКЕ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ

Восторонняя и глубокая характеристика семантики слов и фразеологических единиц (ФЕ), осуществленная в современных толковых и фразеологических словарях, требует столь же многогранного стилистического их рассмотрения. Обстоятельная и многогранная стилистическая характеристика слов и ФЕ имеет большое значение для повышения культуры речи. Наиболее полно и разноаспектной стилистическая характеристика русской лексики и фразеологии представлена в словаре Д. Н. Ушакова. Однако в (§13) в нем не находят разграничения четыре аспекта: функционально-стилистический, возрастной, социальный и эмоционально-экспрессивный.

Разноаспектные характеристики поставлены в один ряд "разговорное", "просторечное", "фамильярное", "вульгарное", "арго", "школьное", "област-

ное". Перекрещиваются в словаре книжные и научные, специальные и технические, официальные и канцелярские стилистические оценки (§14). Эмоционально-экспрессивные пометы "неодобрительное", "пренебрежительное" и "укоризненное" практически невозможно разграничить. Не случайно впоследствии лексикографы сохранили только одну из них.

В современных словарях, в работах по фразеологии наблюдаются разногласия в трактовке стилистического значения ФЕ, его недооценка, стремление уравнивать явления разного стилистического достоинства. Например, ФЕ не ахти как в словаре Ушакова помечена "разг."; той же пометой она сопровождается в словаре Ожегова и во фразеологическом словаре под ред. Молоткова, тогда как в 17-томном и 4-томном словарях она считается просторечной; клевать носом в словаре Ушакова – "разг.", в 4-томном – без пометы; дело в шляпе у Ушакова – "разг.", в 4-томном – "прост."; тертый калач у Ушакова – "разг.", "фам.", "перен.", Бабкин считает ее "прост."

Неполнота и непоследовательность стилистической дифференциации слов и ФЕ в современных словарях снижает их научную ценность, является большим упущением. Это приводит к уравниванию слов и ФЕ разного стилистического значения. Отмеченный недостаток не мог не вызвать замечаний лингвистов. Прав Ф. П. Филин, отметивший, что в словаре Ушакова слово жалованье справедливо было снабжено пометой "устар.", в более поздних толковых словарях эту помету сняли, вследствие чего слова жалованье и зарплата стали равноправными. А ведь совершенно ясно, что первое устарело и его можно употребить только в разговорном стиле. Ученый справедливо пишет: *"в новом словаре... должна быть представлена разветвленная система стилистических помет. Существующие в словарях пометы вульгарное, высокое, книжное, народнопоэтическое, новое, областное, поэтическое, просторечное, разговорное, устарелое и некоторые другие должны быть критически пересмотрены и уточнены и к ним добавлены новые, которые окажутся нужными... Современные толковые словари русского языка, можно сказать, переполнены примерами слов, форм, словосочетаний, идиом, ударений, которые подаются в стилистически уравненном виде, хотя на самом деле имеют всякого рода стилистические различия и оттенки"*.

К нейтральным относятся общеупотребительные, не ограниченные в сфере функционирования ФЕ. Большинство их имеют эмоционально-экспрессивную окраску. Как немаркированные, они обладают лишь двумя признаками – лексическими: а) *нейтральное слово в ФЕ: близкий по духу*; б) *слово, возникшее из термина: выжечь каленым железом*; в) *нейтрализованное книжное слово: от великого до смешного один шаг*; г) *соматическое слово: острый глаз*; д) *бинарные сочетания с союзами: гром и молния, прямо или косвенно*; е) *сочетания с частицами ни, не: ни на шаг, не более и не менее*; ё) *предложные сочетания: буква в букву, за кулисами*.

К книжным относятся ФЕ, свойственные письменной, строго нормированной речи; большинство из них обладают эмоционально-экспрессивной

окраской риторичности, торжественности, поэтичности, возвышенности. Они функционируют в научном, беллетристическом, публицистическом стилях и в научном типе устной речи. Лексические их признаки: а) *книжное слово*: возводить в квадрат; б) *устаревшее, обычно книжное слово*: бразды правления; в) *заимствованное слово*: курить фимиам; г) *древнее или средневековое наименование*: бочка Данаид.

Структурно-синтаксические признаки: а) *сочетания с союзом и*: *плоть и кровь*; 2) *с частицей ни*: *ни гласа, ни воздыхания*; 3) *содержащие сравнение*: *беден как Иов*. Морфологические признаки – устаревшая книжная форма слова: *плетение словес*.

Почти третья часть книжных ФЕ обладает семантическим признаком, эксплицитно не выраженным, – стилистической приподнятостью, традиционно-употребления или торжественностью. Стилистическая приподнятость их обусловлена сложными семантическими процессами, происходящими между компонентами. Лексическое наполнение ФЕ высокое – нейтральная и несугубо книжная лексика: вопрос жизни и смерти, растяжимый вопрос.

К разговорным относятся несколько сниженные ФЕ, не нарушающие литературной нормы, преимущественно свойственные устной речи и языку художественных произведений и отличающиеся непосредственностью, непринужденностью, обыденностью, неприязательностью, некоторой вольностью и фамильярностью, эмоционально-экспрессивной окраской, предметной образностью. По распространенности и количеству признаков они занимают первое место. Лексические признаки: а) *разговорное слово*: *житья не давать*; б) *разговорное значение слова*: *ворочать тысячами*; в) *просторечное или широко известное областное слово, не снижающее ФЕ до просторечной*: *хлебнуть горя, воля ваша*; г) *устаревшее слово при условии литературной сниженное всей ФЕ*: *блаженной памяти, брать измором*; д) *бытовое слово*: *беда не велика, валить в одну кучу*; е) *слово, близкое к бытовому (названия одежды, упряжи, средств передвижения, построек, продуктов питания, денежных единиц, имена собственные)*: *грош медный цена, от жилетки рукава, кум королю, на все корки*; ё) *соматическое слово*: *валиться из рук, глаза разбегаются*; ж) *слово, обозначающее название животного или растения*: *волков морозить, гадать на бобах*.

Структурно-синтаксические признаки, наиболее свойственные именно разговорным ФЕ, не всегда показатель разговорности, но они являются сигналом данного стилистического значения: а) *сочинительные союзы и, да (разг.)*, а: *рвать и метать, азы да буки, не в бровь, а в глаз*; б) *частицы и, не, ни, вот, хоть (разг.)*: *только и видели, как бы не так, ни пава ни ворона, ни в зуб ногой, вот где собака зарыта, хоть бы хны*; в) *предложноименные сочетания бинарные*: *без сучка и задоринки, зуб за зуб*; *одновременные для мебели*; г) *тавтологические*: *играть в опасную игру*; д) *синонимические*: *перебиваться с хлеба на квас*; е) *антонимические*: *все ходы и выходы*; ё) *нечленимые ФЕ*: *ничего себе, не тут-то было*; ж) *междометные ФЕ, обладающие яркой эмоционально-экспрессивной окраской*: *мама род-*

ная, ни тпру ни ну; з) ФЕ разной структуры, содержащие сравнение: как в воду смотрел, бегать как черт от ладана; и) устойчивые фразы, восходящие к придаточным предложениям: в чем душа держится; к) эллиптические: из рук вон; л) императивно-глагольные фразы: хоть веревки вей, пальца в рот не клади; м) ФЕ, восходящие к обобщенно-личным предложениям: водой не разольешь.

Морфологические признаки весьма существенны, релевантны: а) слова с суффиксами субъективной оценки: висеть на волоске, заморить червячка; б) слова с разговорными окончаниями: без роду и племени, на первых порах; в) архаичные формы слов: не о двух головах, середь бела дня.

Семантическим признаком разговорных ФЕ является их литературная сниженность, позволяющая им, однако, оставаться в пределах литературной нормы, и преимущественное функционирование в устной разговорной речи (подавляющая их масса имеет бытовое содержание). Отличительная особенность данных ФЕ заключается в относительной конкретности семантики, предметности, наглядной образности.

Использованная литература:

1. Асимов М. С. "Русско-таджикский словарь". М., "Русский язык", 1985.
2. "Словарь синонимов русского языка" // под ред. А. П. Евгеньевой, в 2-х т. Л., "Наука", 1975, с. 18.
3. Сорокин Ю. С. "О нормативном словаре русского языка" // "Вопросы языкознания", 1967, №5, с. 18.
4. Федосов И. А. "Функционально-стилистическая дифференциация русской фразеологии". Ростов-на-Дону, изд-во РГУ, 1977.

Бабаджанов Б. М.,
ассистент

ЛАКУНАРНЫЕ ЯВЛЕНИЯ КАК ПОЗНАВАТЕЛЬНЫЙ ПОДХОД В МЕЖКУЛЬТУРНЫХ ИССЛЕДОВАНИЯХ

Понятие лакунарности зародилось в рамках сопоставительных языковых исследований и получило первоначальное толкование в связи с рассмотрением проблем переводимости/непереводимости и эквивалентности / безэквивалентности при межъязыковом и межкультурном переводе. В течение последних лет наиболее существенные сдвиги в разработке общетеоретических положений и понятийно-терминологического аппарата для описания феномена лакунарности, на наш взгляд, были достигнуты в его внут-

риязыковом аспекте (см., например, [Быкова, 1998, 2001, 2003]). Тем не менее, изучение расхождений национальных коммуникативно-когнитивных систем и способов преодоления подобных расхождений в процессе коммуникации посредством перевода остается важным и перспективным направлением, как в теории перевода, так и в теории лакунарности. Дополнительный импульс подобные изыскания приобретают благодаря развитию теории межкультурной коммуникации в качестве самостоятельной важной сферы современных гуманитарных исследований.

Однако некоторые специалисты, занимающиеся вопросами межкультурной коммуникации, считают, что возможности применения теории лакунарности в контрастивном исследовании национально-языковых картин мира ограничены. Д. Б. Гудков приводит ряд аргументов, один из которых связан с трактовкой проблем межкультурной коммуникации, когда тот или иной "культурный предмет" присутствует в обеих культурах, но занимает в каждой из них совершенно различное положение, разное место на ценностной шкале, входит в разные ассоциативные ряды и т. д.

По мнению Д. Б. Гудкова, термин "относительная лакуна", используемый в теории лакунарности в подобных случаях, "не представляется удачным в силу противоречивости своей внутренней формы (не может быть относительного пробела!) и кажется затуманивающим суть подобных несовпадений, которые вряд ли имеет смысл характеризовать как лакуны" [Гудков 2003, 79]. Предлагая развернутую классификацию "коммуникативных ошибок" в межкультурной коммуникации, Д. Б. Гудков использует термин "лакуны" только при описании "энциклопедических" ошибок, связанных с перечнем отдельных этнографических и страноведческих реалий, общеизвестных в рамках определенной культуры и незнакомых представителям других культур. Столь же узко, зачастую, трактуется проблема национально-культурной специфики и лакунарности в традиционном переводоведении. Она сводится в большинстве пособий по переводу только к обсуждению этнографических реалий (как одного из подвидов безэквивалентной лексики), подлежащих в процессе перевода заимствованию (транскрипции и/или транслитерации), переводу по аналогии, калькированию или толкованию.

Необходимо отметить, что и сам термин "лакуна" иногда подвергается сомнению, как и вообще использование понятия "нуля", "отсутствия" в языкознании. Тем не менее, в различных областях языкознания существуют давние традиции исследования "значимого отсутствия" в парадигматических соотношениях языковых единиц разного уровня, например, "нулевых" или "скрытых" грамматических морфем в их корреляции с "открытыми" морфемами. "Отсутствие" коррелятов (эквивалентов) отдельных единиц при межъязыковом сопоставлении, получившее терминологическое обозначение "лакуна" ("скважина", "семантический пробел", "пустота", "gap" и т. п.), возникает и выявляется в рамках соотношения с некоторыми подлежащими перенесению в контекст другой единицы. При этом абсолютно лакунарные (полностью безэквивалентные) культурно-специфичные (этнографические,

страноведческие) артефакты и понятия отражают наиболее явный, "внешний" слой национально-культурных систем, который "лежит на поверхности" и наиболее открыт для наблюдения при исследовании межкультурных расхождений. Существование абсолютных, или "конфронтативных" межкультурных лакун практически не вызывает возражений. Однако поиск тождеств и различий в сопоставительных межъязыковых и межкультурных исследованиях вызывает необходимость в подходе, который мог бы быть распространен на "все фрагменты вербального и невербального опыта, нуждающиеся в адаптации при переносе их из одной лингвокультурной общности в другую" [Сорокин, Марковина 1988, 6]. Поэтому лакуна определяется более широко, как некоторый фрагмент текста, в котором имеется нечто непонятное, странное, ошибочное (нечто, что можно оценить по шкалам "непонятно/понятно", "непривычно/привычно", "незнакомо/знакомо", "ошибочно/верно"). Лакуны сигнализируют о состоянии некоторого мыслимого мира, которые представлены в тексте редуцировано (неполно) [Сорокин, Марковина 1988, 77]. При таком понимании лакун лакунарность можно определить как своего рода эвристический принцип, прием исследования, при котором основное внимание направлено на выявление и описание этих редуцированных, "нулевых" компонентов смысла. Данному принципу сопоставительного описания соответствует феномен лакунарности в объективном устройстве сопоставляемых языков и культур. Те подходы к разграничению и изучению национально-маркированных элементов "содержания" мышления и их отражения в языке, которые предлагаются различными исследователями межкультурной коммуникации, отнюдь не противоречат собственно принципу лакунарности, а раскрывают причины и типы межъязыковой и межкультурной лакунарности.

Лакунарность в переводоведческом рассмотрении оказывается шире понятия "безэквивалентность" и служит основанием для снятия некоторых традиционных запретов на трансформации переводимых текстов и объем подобных трансформаций, допуская порой значительные дополнения и опущения. В качестве примера обратимся к опыту предпринятого компанией Майкрософт перевода на разные языки электронной энциклопедии Encarta. Первый вариант перевода энциклопедии, по собственному признанию главы компании Билла Гейтса, вызвал негативную реакцию со стороны некоторых потребителей (вплоть до призывов к бойкоту всей продукции Майкрософт в Южной Корее). Авторы энциклопедии обвиняли в "культурном колониализме", поскольку первоначальный вариант перевода, сделанный в соответствии с традиционной моделью перевода, ориентированной на текст как объект эквивалентностного отождествления, отражал картину мира, свойственную американскому мировосприятию. Руководству компании пришлось привлечь к правке перевода в каждой стране местных редакторов, и те текстовые изменения, которые были внесены в перевод энциклопедии при их содействии, свидетельствуют о национально-культурной лакунарности многих общеизвестных и эквивалентных (с точки зрения ав-

торов энциклопедии) понятий, имен, названий и фактов.

Межкультурные расхождения выявились в полной или частичной лакунарности имен многих знаменитых людей. Те личности, которые в американской версии назывались в качестве выдающихся изобретателей, писателей, путешественников и т. д., оказывались неизвестными представителям других лингвокультурных общностей или не считались столь значимыми по сравнению с их собственными выдающимися деятелями. Например, в американской версии нет специальной словарной статьи, посвященной британскому изобретателю Джозефу Свону, его имя упоминается в статье о Томасе Эдисоне в связи с тем, что они практически одновременно изобрели электрическую лампу накаливания. Для британских же читателей была добавлена статья о Джозефе Своне, и внесено уточнение, которое гласит, что Томас Эдисон самостоятельно пришел к изобретению лампы накаливания через год после Свона. Статья, посвященная Шекспиру, в англоязычной версии была гораздо обширнее статьи о Сервантесе. Испаноязычная версия значительно уравнила эти две статьи. Немецкие редакторы добавили имя немецкого космонавта Ульфа Мерборльда, который участвовал и в американских, и в российских программах по освоению космоса.

Дополнительных трансформаций (замены и дополнения) при переводе потребовало также изложение некоторых исторических событий. Например, имевший место в 1982 году военный конфликт между Великобританией и Аргентиной по поводу группы спорных островов, завершился победой Великобритании, под чьей юрисдикцией в настоящее время и находятся острова, называемые по-английски Фолклендскими. Однако в Аргентине и других испаноязычных странах острова продолжают называться Мальвинскими (Islas Malvinas), и помимо использования именно этого названия, испаноязычная версия энциклопедии была дополнена характеристикой этих островов как "последнего оплота европейского колониализма в Америке".

Среди других исторических событий, изложение которых было подвергнуто значительной редакторской правке, оказались первая и вторая мировая войны, в частности, в американской версии большее внимание было уделено событиям второй мировой войны после того, как в нее вступили союзные войска, тогда как британские редакторы сочли подобное освещение неполным (лакунарным) и значительно расширили часть, связанную с началом и первыми годами войны.

Испаноязычная статья о корриде была дополнена характеристикой корриды как исполнительского искусства. В японской версии энциклопедии было расценено как недостаточное описание вишни: вишне и цветению вишни в японской версии посвящено шесть страниц текста и десять фотографий, тогда как в исходной американской версии – пять абзацев текста и две фотографии. Кроме того, в японской версии содержится 216 статей о Северной и Южной Корее, тогда как в исходном тексте – 46 статей. В испаноязычной версии были добавлены статьи о географии, флоре и фауне Южной Америки. Расхождения в национально-культурной составляющей дис-

курсивных практик научно-энциклопедической сферы проявились в том, что британскими редакторами было воспринято как лакунарное отсутствие указаний на авторов текстов словарных статей.

По словам Билла Гейтса, там, где американский читатель ожидает объективного изложения фактов, выдержанного в нейтральном тоне, английский читатель стремится получить экспертную оценку признанного специалиста, излагающего определенное мнение. Отсутствие авторства воспринимается как неполнота (лакуарность).

Лакуарность этих и многих других отрезков национально-культурных картин мира, выявляемая в процессе межкультурной коммуникации, может быть далее исследована в зависимости от сферы исследовательского интереса. Собственно в теории лакуарности эти лакуны могут быть описаны в аспекте типологизации как абсолютные и относительные лакуны, вербальные и невербальные лакуны, аксиологические, ассоциативные, дискурсивные и др. лакуны. В теории межкультурной коммуникации лакуарность подлежит рассмотрению в соотнесении с такими понятиями как "этноцентризм", "культурное пространство", "тип культуры", "стереотип национального сознания", "культурный знак (культурема)" и др.

В теории перевода предстоит большая работа по соотнесению понятия "лакуарность", с переводческими понятиями "эквивалентность" и "адекватность", а также способов элиминации межкультурных лакун (заполнения и компенсации) с традиционно выделяемыми видами переводческих преобразований. Лакуарность как феномен и как исследовательский прием является основой для интеграции и взаимообогащения этих трех и смежных с ними исследовательских областей.

Использованная литература:

1. Антипов Г. А., Донских О. А., Марковина И. Ю., Сорокин Ю. А. "Текст как явление культуры". Новосибирск, "Наука", 1989, 194 с.
2. Быкова Г. В. "Феноменология лексической лакуарности русского языка". Благовещенск, изд-во БГПУ, 2001, 179 с.
3. Гудков Д. Б. "Теория и практика межкультурной коммуникации". М., "Гнозис", 2003, 288 с.
4. Красных В. В. "Этнопсихоллингвистика и лингвокультурология". М., "Гнозис", 2002, 284 с.
5. Сорокин Ю. А., Марковина И. Ю. "Текст и его национально-культурная специфика" // текст и перевод. М., "Наука", 1988.
6. Сорокин Ю. А., Марковина И. Ю. "Культура и ее этнопсихоллингвистическая ценность" // "Этнопсихоллингвистика". М., "Наука", 1988.
7. Gates B. When It Comes to Localizing Information, Nuance Matters // Moscow News, 1998, с. 39, 40, p. 16.

Бахши Ҷанҳои ҷомеашиносӣ

**Мирбобоев М. Қ.,
н. и. ф., профессор**

АҶКОРИ АҲЛОҚИИ КАМОЛИДДИН БИНОӢ

Камолитдин Биноӣ (таваллуд Ҳирот – 1453; вафот Насаф – 1512) му-тафаккир ва адиби барҷастаи нимаи дуоми асри XV ва аввали асри XVI мебошад. Биноӣ, инчунин, хаттот, оҳангсоз ва таърихнавис ба ҳисоб мера-вад. Ба қалами Биноӣ осори зиёде, аз ҷумла се девон, се маснавий, қаси-даҳои бисёр, як сафарномаи насрӣ, якчанд рисолаҳои мусиқӣ тааллуқ до-ранд. Хоса, асарҳои Биноӣ девонҳояш, маснавии "Беҳрӯзу Баҳром", қаси-даи "Маҷма-ул-ғароиб", китобҳои таърихии "Шайбонинома" ва "Футухоти хонӣ" шӯҳрати бештар пайдо кардаанд. Аз байни мероси Биноӣ маснавии "Беҳрӯзу Баҳром", номи пуррааш "Достони Беҳрӯзи оқибатфирӯз ва Баҳ-роми нуҳусатанҷом" ҳамчун асари пурқимати ахлоқӣ хеле ҷолиб аст. Ин китоби бузургро мутафаккир давоми 26 сол навиштааст, ки 7700 байтро ташкил медиҳад.

Мусаллам аст, ки аз қадим фалсафа, адабиёту санъат, илму фарҳанги тоҷик ба тарбияи инсонӣ комил нигаронида шудааст. Тарбияву парвариш, камоли инсонӣ мавзӯи марказии он маҳсуб меёфт. Бесабаб нест, ки Биноӣ суннати муҳимтарини фарҳанги миллиро идома дода, маснавии мавсуфро ба мавзӯи ахлоқ, ба худшиносӣ, тарбияи маънавии инсон бахшидааст. Му-тафаккир дар ибтидои "Беҳрӯз ва Баҳром" баробари зикри сабабҳои эҷоди он аввалан ба масъалаи инсон, ифшои моҳият ва рисолати вай дар олам эътибори маҳсус додааст. Ба ақидаи Биноӣ инсон бояд аз аслу фазли худ, мақому муртабаи баландаш дар коинот, қадру қиммати бебаҳояш огоҳ бо-шад ва пайваста ба худшиносиву худсозӣ шугл варзад. Вай инро ба тари-қи зайл баён кардааст:

Ту зи худ гофилӣ, ки асли ту кист,

Ҷинси ту аз кучову фазли ту чист.

Молики мулкро халифа туй,

Поктар аз тамоми покон туй...

Зоҳиран олами сағирӣ ту.

Ботинан олами кабирӣ ту.

Биноӣ мисли ниёғони фарҳангсолор барои худогоҳӣ, худшиносиву худ-созии инсон илму маърифат ва хоса ҳикмати ҳулиқаро муҳим ва муқаддам медонад. Аз ин рӯ сабаб ва мақсади асосии эҷоди "Беҳрӯз ва Баҳром" аз

ҷониби Камолиддин Биноӣ маҳз дар ҳамин аст.

Биноӣ дар аввали маснавии мавсуф зикр менамояд, ки ӯ илмҳои гуногун ва асарҳои зиёдеро омӯхтааст. Вале аз байни онҳо илми ахлоқ ва китобҳои ахлоқиро бештар писандидааст, зеро он чизе ки аслу ҷавҳари инсонро ташкил медиҳад, хулқу атвор, ахлоқи ҳамида аст. Бино бар ин, вай илми ахлоқро пазируфта, онро аз илмҳои бағоят зарур ва муқаддам ҳисобидааст.

Асли кулли чу хулқро дидам,

Илми ахлоқро писандидам.

Муқаддамияти ахлоқ, маънавиятро кулли ҳақимони тоҷик Абӯнасири Форобӣ, Абӯалӣ Сино, Ҷалолуддини Румӣ, Насируддини Тӯсӣ, Ҷалолуддини Давонӣ, Воизи Кошифӣ ва дигарон эътироф ва махсус зикр кардаанд. Ҷунонҷӣ, ҳамасри Камолиддин Биноӣ Воизи Кошифӣ дар китоби "Ахлоқи мӯҳсинӣ" дар бобати муқаддамияти ахлоқ ҷунин нигоштааст: "Адаб аз ҳама кас некӯ менамояд".

Тафовути ақдаҳои Биноӣ аз гузаштагон ва муосиронаш, аз ҷумла, ин буд, ки ба таҳлили ахлоқ ва паҳлӯҳои он воқеиву равшантар ва дақиқтар назар афкандааст. Ҷунонҷӣ, ақдаи навоваронаи Биноӣ ин буд, ки дар таълимоти худ баробари кулли мавзӯҳои ахлоқӣ, хоса нақши ҳалқунандаи муҳитро дар ташаккули маънавии инсон ба таври барҷаста нишон додааст.

Мутафаккир нақши бузурги муҳитро дар мисоли ҳаёт ва тарҷумаи ҳоли ду бародар – Бехрӯз ва Баҳром, ки дар як оила ба воя мерасанд, вале зери таъсири муҳитҳои гуногун менамояд, баррасӣ намудааст. Писари калони оила Баҳром аз хурдӣ бештар бо бачагони беодоб муошират менамояд, дар мактаб ба хондан аҳамият намендиҳад, сабақ ва сухани муаллимро дуруст намепазирад, дар маҳалла ҳаққу ҳамсоҳоро озор медиҳад ва ниҳоят аз касофати ахлоқи разила дучори бадбахтӣ мегардад. Бародари хурдӣ Бехрӯз бошад, бо таъсири муҳити солим соҳиби хулқу атвори писандида гашта, ба шарофати он дар зиндагӣ пирӯз ва саодатманд мешавад.

Камолиддин Биноӣ дар радифи мавзӯи марказии маснавӣ, яъне таъсири муҳит дар ташаккули ахлоқ бисёр дигар масъалаҳои хулқу одоб чи паҳлӯҳои гуногуни ахлоқи ҳамида ва чи ахлоқи разила, ҳирси мол ва ҷоҳпарастӣ ҳамчун сарчашмаи бадихоро баррасӣ кардааст. Мутафаккир ҳар як фазилатро дар муқриси бо зидди он, ба монанди кибру ғурур ва зидди он хоксориву фурутани, разилати бахилӣ ва фазилати карам, разилати ғазаб ва фазилати афв, разилати дурӯғ ва фазилати ростӣ ва монанди инҳоро таҳлил кардааст. Мутафаккир, ҳамчунин, сифатҳои ситезакорӣ ва оқибати он, ғайбату суҳанчинӣ, зарарҳои пурхӯрӣ, серхобӣ, мастӣ ва одоби оиладорӣ, одоби суҳан ва дигар паҳлӯҳои ахлоқ, одоби муоширатро мавриди таҳқиқ қарор додааст.

Ҳаҷми мақола имкон намендиҳад, ки мавзӯи зикршударо батафсил таҳлил намоем. Бино бар ин, танҳо доир ба ақдаҳои Биноӣ оид ба разилати ҳирси молу ҷоҳпарастӣ ва фазилати караму саховат, ҳамчунин, роҷеъ ба назари мутафаккир ба кибру ғурур андаке таваққуф менамоем.

ПАЁМ ВА РОҶОИ РУШДИ ИҚТИСОД

Ба ақидаи Биноӣ аксаран разилатҳо, феълӣ атвори бад аз ҳирси молу ҷоҳ пайдо мешаванд. Дар ин бора мутафаккир чунин навиштааст:

Одамиро балои ҷон дунёст,

Сар ба сар фитнаи ҷаҳон дунёст.

Ҳама ахлоқи бад аз ӯ хезад,

Бухлу ҳирсу ҳасад аз ӯ хезад.

Бояд зикр кард, ки Биноӣ сарватро мутлақан рад намекунад. Тибқи ақидаи ӯ инсон бояд сарватро ба қадри андоза ҷамъ намояд. Мутафаккир ҷонибдори каффофият аст, яъне инсон дар ҳама гуна қору амал ҳадди эътидолро бояд нигоҳ дорад.

Биноӣ ба дунёпарастиву тамаъкорӣ, ки инсонро безътибор мекунад, фазилати қаноатро муқобил гузошта, онро чунин тавсиф менамояд:

Кимиёе кунам туро таълим,

Ки дар иксиру дар саноат нест.

Рав, қаноат гузин, ки дар олам,

Кимиё беҳ аз қаноат нест.

Камолитдин Биноӣ роҷеъ ба кибру ғурур таваққуф карда, даъват менамояд, ки инсон набояд ба ин разилат гирифтор шавад. Зеро кибр инсонро дар ҷомеа беобрӯ месозад. Шахс дар ҳолати пайдо шудани ин сифати бад бояд ҳарчӣ зудтар онро аз худ дур намояд.

Мутафаккир дар ин бора чунин навиштааст:

Эй бародар, ридои кибр аз дӯш,

Рав, бияндоз, дар тавозуъ кӯш.

Доим аз кибр дар ҳазар мебош,

Бо тавозуъ фикандасар мебош.

Биноӣ, ҳамчунин, оид ба мазмун ва моҳияти кибр ва сабаби пайдоиши он таваққуф карда, ду сарчашмаи асосиашро зикр менамояд, ки яке ҷоҳу мансаб ва дигаре насаб мебошанд. Мутафаккир доир ба ин мавзӯ аз ҳаёти як қатор сиёсатмадорону ҳокимони замони худ мисолҳои мушаххасро меорад. Онҳо ба кибру ғурури ҷоҳу мансаб дода шуда, оқибат ба ҳуҷуми шиканҷаи ҳосидону душманон гирифтор гаштаанд.

Биноӣ дар заминаи далелу мисолҳои ҳаётитаъкид менамояд, ки мансабдор набояд ба кибру ғурур роҳ диҳад, баръакс ба хоксориву тавозуъ рӯ оварад, ҳарчӣ бештар ба мардум некӣ намояд. Вай, ба андешаи мутафаккир, ба ҳамин роҳ ба андозае худро аз хатари ифвогарону тӯҳмати бахилон ҳимоя менамояд. Ба ҳурмату эҳтироми мардум соҳиб мегардад. Биноӣ во-баста ба ин мавзӯ аз ҳаёти олими маъруф ва ходими ҷамъиятии он замон Абдулғафури Лорӣ мисоли мушаххасро меорад, ки вай ҳамеша дар хидмати халқ буд, ва маҳз ба шарофати ин фазилат аз ҳуҷуми одамони бахилу ифвогар эмин мондааст:

Хидмати халқро муҳайё буд,

Баҳри хидмат ситода бар по буд.

Камолитдин Биноӣ роҷеъ ба сарчашмаи дигари кибр насаб низ тавақ-

қуф карда, фикру ақидаҳои пурқимат ва ҳаёти баён кардааст.

Одатан, дар ҳама давру замон одамон аз фазлу мартабаи гузаштагонашон ифтихор доранд. Вале баъзе аз онҳо аз паси бузургии ниёгонашон ё мансубияташон ба табақаи боло саргарм шуда, ба кибру ғурур роҳ дода, худро аз дигарон баланд мегиранд. Онҳо насаби худро ягона роҳи пешрафт ва воситаи асосии иззату ҳурмат шуморида, аз паи ба даст овардани илму ҳунар намешаванд. Биноӣ ин паҳлуи кибру ғурурро таҳлил карда, таъин менамояд, ки инсон асил ҳаргиз аз паси номи падарон мағрур намешавад. Ба ақидаи мутафаккир марди ҳақиқӣ чун номбардори гузаштагон бо фазлу ҳунари худааш иззату эҳтироми мардумро бояд ба даст орад.

Биноӣ дар ин бора ҳикматиҳои пурмазмуну пурқимате навиштааст.

Мард бояд худ падар бошад,

Боиси фаҳри сад писар бошад.

Варна фазли падар чӣ суд кунад,

Фаҳри шахси дигар чӣ суд кунад.

Ҳамин тариқ, таълимоти ахлоқии Камолиддин Биноӣ низоми томеро менамояд, ки қулли мавзӯ, мақулаву қонун ва масъалаҳои ахлоқро фаро мегирад. Мутафаккир дар таълимоташ беҳтарин суннатҳои ҳикмати ахлоқии ниёгон ва муосиронро таҷассум кардааст.

Биноӣ ҳикмати ниёгонро вобаста ба замон тараққӣ додааст. Таълимоти вай бо хусусиятҳои ақлгарой, воқеъбинӣ, демократӣ, бо илмияти худ фарқ мекунад. Мутафаккир андешаҳояшро бо маълумоти далелҳои муътамад, бо мисолҳои воқеӣ, ҳаёти ва мушаххас аз рӯзгори олимони маъруф, шахсиятҳои бузурги муосир ва таъриҳӣ асоснок ва тақвият додааст.

Дар таъриҳи афкори ахлоқии тоҷик ҳикмати хулқияи Биноӣ, ки дар аса-ри беназири ӯ "Беҳрӯз ва Баҳром" баён гаштааст, саҳифаи тоза, пурмуҳтаво ва дурахшонро ташкил менамояд. Таълимоти ахлоқии Биноӣ, сарфи назар аз он ки аз замони эҷодаш панҷсад сол гузаштааст, аҳамияти маърифатӣ ва тарбиявӣ худро гум накарда, дар замони мо қимати бештар пайдо намудааст.

Ақидаҳои ахлоқии Биноӣ арзишҳои воқеӣ маънавиро фаро гирифтаанд, ки онҳо ҷовидонӣ мебошанд.

Адабиёт:

1. Абдулғанӣ Мирзоев "Биноӣ". Сталинобод, 1957.
2. Абӯҳомид Муҳаммад Ғазолӣ "Кимиёи саодат", ҷ. 1–2. Душанбе, 2008.
3. "Ахлоқи Мӯҳсинӣ". "Саргузашти Ҷотам". "Тутинома". Душанбе, 2009.
4. Закариёи Розӣ "Мунтахаби осор". Душанбе, 1989.
5. Камолиддин Биноӣ "Ҳикоёт ва тамсилот". Душанбе, 1963.
6. Насируддини Тӯсӣ "Ахлоқи носирӣ". Душанбе, 2009.
7. Ҳусайн Воизи Кошифӣ "Футувватномаи султони...". Душанбе, 1991.

*Турсунов Ф. А.,
к.ф.н., доцент*

НАЦИОНАЛИЗМ И СОВРЕМЕННЫЕ ПРОЦЕССЫ ГЛОБАЛИЗАЦИИ

Нынешняя мировая тенденция развития общества такова, что в процессе экономической глобализации происходит одна парадоксальная вещь: несмотря на размывание государственных границ, свободного развития торговли и мгновенному перемещению капиталов, феномен национализма в мире не только не спадает, а наоборот усиливается.

В формировании этого национализма нового типа, как и во многом другом, пример остальным странам подает Америка. Например, уже много лет американские спортсмены-олимпийцы, ведут себя вызывающе, в частности, на Китайской олимпиаде. Отсюда проясняется, что американский шовинизм и урапатриотизм – явление отнюдь не новое.

После 11 сентября 2001 г. президент Буш возвел принцип "Америка для американцев" в ранг новой государственной идеологии, после чего сторонники глобализации неустанно клеймили его за односторонние действия. Но, возможно, критики Буша просто не в курсе событий в мире: сегодня националистами стали буквально все.

Вопреки прогнозам десятилетней давности, глобализация не приводит к разрушению национальной идентичности. Мир – не плоская равнина, как утверждает Том Фридман, мир – это пересеченная местность с холмами, долинами и острыми хребтами национального самолюбия. В чем-то этот национализм нового типа представляет собой своего рода "геополитический фундаментализм" – люди держатся за привычную идентичность, чтобы справиться с новыми стрессами, которые принесла с собой глобализация (9. 194).

В последнее время мы стали свидетелями нескольких примет мощного, пусть порой и иррационального, возрождения националистических настроений. Так, выход в Японии новых школьных учебников вызвал в Китае неоправданно бурную реакцию – волну уличных протестов. Китайцы утверждают, что в этих книгах обеляются преступления, совершенные японцами против их страны во время второй мировой войны. Может быть, это и так, но безудержный национализм, охвативший тысячи людей, скандирующих анти-японские лозунги на улицах китайских городов, просто ошеломляет (5. 76).

Правящие Китаем коммунисты сознательно спроецировали демонстрацию – поскольку они полагали, что таким образом дадут понять Японии, что в Азии есть место лишь для одной региональной сверхдержавы. Однако, результатом этих событий стал подрыв уверенности в том, что Китай неуклонно движется к полномасштабному, последовательному сотрудничеству с другими государствами в рамках глобальной экономики. Как выясняется,

в своих патриотических чувствах китайцы способны выходить за рамки разумного, ничуть не меньше, чем американцы.

Поучительный "межнациональный" конфликт наблюдался после воссоединения Германии. За годы раздельного существования немцы в ГДР обзавелись несколько иными обычаями и привычками, нежели жители ФРГ, и образовали своеобразную национальную немецкую субэтническую популяцию. Острота межнациональных противоречий "ост" и "вест" после объединения Германии смягчалась только чувством неполноценности восточных немцев перед западными (3.122).

Франция постоянно соперничает с США в том, кто из них проявит больше бесцеремонности, преследуя свои национальные интересы. Ныне пальма первенства вполне может достаться Франции. После того, как она двадцать лет навязывала другим европейским странам свое виденье объединенной Европы, а бывший французский президент Жискара де Эстен даже возглавлял разработку новой европейской конституции – французская общественность не в восторге от этой самой конституции.

В итоге, французы все же ратифицировали документ, но "мораль сей басни" ясна. Прежняя концепция европейской "квазифедерации" должна быть исправлена с учетом национализма нового типа, поднимающего голову по всему континенту. Французы (и большинство жителей других европейских стран) полны решимости отстоять свой национальный суверенитет, национальную культуру, национальные прерогативы, закрытые для чужаков национальные рынки труда. Как выясняется, для французов характерен тот же подспудный "евроскепсис", что и для британцев: они хотят сохранить свою национальную идентичность любой ценой – независимо от указаний бюрократов из Брюсселя. Возможно, с точки зрения рыночной экономики эти национальные устремления и выглядят абсурдными, но если европейская конституция вступит с ними в конфликт, ее ждет полный провал.

Триумфальное шествие национализма продолжается: иранцы хотят иметь собственную атомную бомбу "отечественного производства", и этот "ядерный национализм" владеет высокообразованными иранцами-технократами – по идее, нашими друзьями – не меньше, чем правящими в стране клерикалами. Ливанцы, много лет связывавшие свою идентичность с идеями "арабизма", способными, как они полагали, примирить христиан и мусульман, в конце концов, решили, что все же они, прежде всего ливанцы, а уже потом арабы, и вынудили сирийских оккупантов убраться восвояси.

Как отмечает бывший советник Президента США по национальной безопасности Збигнев Бжезинский, "национализм нового типа" приводит к тому, что молодежные движения в разных странах занялись "подражательством". Одной из движущих сил украинской "оранжевой революции" стала молодежная организация под названием "Пора". В ответ, отмечает Бжезинский, в России было создано движение "Наши", цель которого – апеллировать к националистическим настроениям молодых россиян. Бжезинский опасается, что эта идеология может эволюционировать в сторону опасного право-

радикального нацизма.

Следует подчеркнуть, что сам термин "нация" был введен в социальную литературу Великой Французской революцией, которая, декларировала и утвердила принцип власти самой нации. Слово нация, которое употреблялось еще в Средние века и обозначало не что иное, как народ, на рубеже XVIII–XX веков приобрело особенное значение и смысл. Возникающие в XIX в. на Западе "нации" явным образом противопоставляли себя прежним "феодальным" народам и главное отличие виделось в отмене сословных различий, признание всех граждан равноправными и, в некоторых аспектах, потенциально одинаковыми. Фактически речь шла о приведении народа к единым национально-языковым, культурным стандартам, общих для всех "национальные" жизненные ценности, этика, мораль, стереотипы поведения и т. д. (7.86)

Общественное признание подобных взглядов, превращение их в систему породило идеологию "национализма", т. е. идеологию и доктрину построения "национального государства" и формирования "нации". Средним векам подобные подходы и взгляды были чужды. Верхи общества могло иметь гораздо больше общего с иноплеменной знатью, чем с собственным простонародьем, поскольку в своем кругу могли пользоваться иным языком, нежели основная масса народа, что с точки зрения национализма недопустимо. Феодалная система нуждалась в относительной культурной, что для того времени означало религиозной унификации, только в рамках одного правящего класса – знати, дворянства, и позволяла сохранить многообразие укладов жизни народов, полиэтничность государства, что в свою очередь являлось одной из важнейших причин "феодальной раздробленности". Для средних веков в Европе в условиях этнического и субэтнического разнообразия населения характерно образование государства путем объединения, прежде всего, на уровне правящего класса, которая, либо изначально была этнически однородна (например, потомки завоевателей страны), либо объединялась общей культурой и этикой, обычно, принималась единая религия, а затем уже по примеру верхов в новую веру обращался и остальной народ. Религиозный раскол всегда означал распад государства и неизбежно приводил и к межэтническому разделению по признаку особенностей вероисповедания (2. 96).

Возникновение национального государства, как правило, предшествовало окончательному формированию нации, так как государство способно формализовать и успешно навязать всему народу весь комплекс национальных стандартов, и таким образом дать толчок формированию самой нации. В идеале нация представляет собой этнически однородный народ, что подразумевает недопустимость существования сословий в рамках формального национального права, т. е. достигается "национальное единство". В этом случае можно говорить об очевидной общности интересов всех граждан национального государства и появлении "политической нации". Следует сразу оговориться, что на практике идеальной социально-этнической одно-

родности достичь не удается, и появляется учение о "среднем классе", т. е. массовом социальном слое граждан, фактически в наибольшей степени отвечающем национальным "стандартам" и представлениям.

Последовательная националистическая идеология и политика, заботящаяся о соответствии всех граждан национального государства установленным общенациональным стандартам и их приверженности общенациональным ценностям, что в понимании националистов равнозначно национальной, т.е. этнической принадлежности человека, в той или иной мере приводит к стремлению сформировать следующие социальные институты:

- * *"социальная" ориентация государства – доступность граждан получения медицинского обслуживания и общеобразовательного минимума;*
- * *общедоступность "национальных" культурных ценностей;*
- * *единое национальное экономическое пространство, в той или иной мере свободный рынок и свобода конкуренции, признание частной собственности;*

- * *политические и индивидуальные гражданские свободы, права человека.*

Главная особенность национализма заключается отнюдь не в его агрессивности к "чужим", а как раз напротив, так как подлинная суть национализма в нетерпимости к "своим". К иным народам националисты могут относиться по-разному, многое зависит от традиций, обстоятельств и даже конъюнктуры. Но к тем, кого они считают "своим народом", те, кто, по их мнению, обязан национально консолидироваться, и кому предназначено стать полноценной нацией, к ним националисты принципиально пристрастны, нетерпимы и даже предвзяты. Отличительная особенность подлинного национализма это, прежде всего, внутринациональная борьба, а вовсе не внешняя вражда. К примеру, чернокожие никак не могут пасть жертвой "белого" национализма, пока националисты не претендуют включить их в свою "белую" нацию, т. е. от белого национализма их охраняет белый же расизм (4. 154).

Разумеется, от людей, которые пристрастны к своему народу, трудно ожидать лояльности или безразличия по отношению к сторонним этносам. Но, во всяком случае, нельзя утверждать, что национализм сводится к межнациональной розни или неизбежно усугубляет ее. Скорее, он ее рационализирует, пытается определить свои "национальные интересы".

Любовь к родине – похвальное чувство, но в истории она уже не раз оборачивалась ужасающим кровопролитием. Не случайно же в 1945 г. родилась мечта о том, что великие державы во главе с США смогут создать систему международных институтов, обеспечивающих безопасность в мировом масштабе.

Был бы потрясающий поворот судьбы, если бы именно новая администрация Америки во главе с Барак Обама, перед лицом тревожного возрождения национализма в других странах, сумела бы вернуть мировое сообщество на путь реформирования международных институтов, позволяющее им обрести "второе дыхание".

Литература:

1. Абдулатипов Р. Г. "Парадоксы суверенитета: перспективы человека, нации, государства". М., "Славянский диалог", 1994, 224 с.
2. Агаев А. Г. "Нация, ее сущность и самосознание" // "Вопросы истории", 1967, с. 87–104.
3. Бабаков В. Г. "Кризисные этносы". М., "Институт философии РАН", 1993, 183 с.
4. Геллнер Э. "Нации и национализм". М., "Прогресс", 1991, 320 с. // пер. с англ. Т. В. Бердниковой, М. К. Тюнкиной.
5. Гилязетдинов Дж. М., Галиев Г. Т., Толстых А. А. "Национальные и межнациональные проблемы на современном этапе". Свердловск, 1991, 125 с.
6. Рыбаков О. А. "К вопросу о понятии "этнос": философско-антропологический аспект" // "Этнографическое обозрение", 1998, №6, с. 3–12.
7. Тишков В. А. "Забывать о нации (постнационалистическое понимание национализма)" // "Вопросы философии", 1998, №9, с. 3–29.
8. В. А. Тишков "О феномене этничности" // "Этнографическое обозрение", 1997, №3.
9. Tom Friedman. The Universalization of Ethnicity. Peoples in the Boiling Pot. Encounter. L., 1999, v. 44. 2.
10. Horowitz D. L. Ethnic identity, In: Ethnicity: Theory and Experience Ed. by N. Glazer, D. P. Moynihan. Cambridge, Harvard University Press, 1992, p. 11–40.

**Дониёрова-Нарзиқулова М.,
н.и.б., дотсент**

ОЛИМИ СОҶИБМАҲОРАТ, ПЕДАГОГ ВА ТАШКИЛОТЧИИ ИЛМ

10-уми июли соли 2014 ба мавлуди олими варзида, Ходими хидматнишондодаи илм, энтомологи дорои шўҳрати ҷаҳонӣ, педагог ва мураббии соҳибмаҳорат, иштирокчи Ҷанги Бузурги Ватанӣ, барандаи Ҷоизаи давлатии ба номи Абуалӣ ибни Сино, марди хоксору наҷиб, академики АИ Ҷумҳурии Тоҷикистон Нарзиқулов Муҳаммадқул 100 сол пур мешавад.

Нарзиқулов М. соли 1914 дар шаҳри Самарқанд таваллуд ёфта, пас аз хатми мактаби миёна, ба факултаи биологияи Донишгоҳи давлатии Ўзбекистон дохил мешавад. Ҳанӯз аз овони таҳсилу донишҷӯӣ ба мавҷудоти гуногуну сернамуди табиати зинда – ҳашарот, махсусан, намудҳое, ки ба маҳсулоти кишоварзӣ, меваю сабзавот, ниҳолҳои мевадиханда зараровар маҳсуб меёфтанд, тавачҷӯҳи махсус зоҳир менамояд. Дар ин замина намуди зараррасони рустанигии, ки дар натиҷаи ҷаббидани афшураи танай рустанӣ онро пажмурда сохта, то ба ҳолати нобудшавӣ меорад ва ба ҳосилнокии навъҳои рустанӣ таъсири манфӣ мерасонад, яъне ширинча

(тля) бештар аз ҳама диққати муҳаққиқи ҷавонро ба худ ҷалб месозад.

Ниҳоят, маҳз ҳамин навъи ҳашароти зараррасон, яъне ширинча мавзӯи асосии тадқиқоти илмии Нарзикулов Муҳаммадқул ва мактаби афидологии минбаъдаи ӯ мегардад.

* * *

Баъди бо дипломи аъло хатм намудани донишгоҳи ӯ барои идомаи фаъолият дар кафедраи зоологияи Донишгоҳи давлатии Ўзбекистон ҷалб гардида, ҳамзамон корҳои пажӯҳишии худро аз рӯи мавзӯи илмиаш шурӯъ менамояд. Оғози ҶБВ барои амалӣ гардидани нақшаҳои илмии олими ҷавон ҳалал ворид намуд ва ӯ барои дифои Ватан раҳсипор гардид. Дар муҳорибаҳои шадиди назди Сталинград саҳт захмӣ шуда, дар госпитали ҳар-бӣ ҷарроҳиро аз сар гузаронид ва пас аз шифоёбиаш ба донишгоҳи худ баргашт. Дар он ҷо Муҳаммадқул Нарзикулов баҳри барқарорсозии фаъолияти кафедраҳои факултаи биологияи донишгоҳи фаёлона ширкат варзида, ҳамзамон, таҳти роҳбарии профессори машҳур Туркевич Н. З. корҳои пажӯҳиширо аз болои рисолаи илмиаш идома бахшид ва дар яке аз ҷаласаҳои навбатии Шӯрои илмии Донишгоҳи давлатии Ўзбекистон рисолаи илмии худро барои дарёфти дараҷаи илмии номзади илми биология бомуваффақият дифоъ намуд.

Соли 1946 бо даъвати баҳши тоҷикистони АИ ИҶШС Нарзикулов М. Н. барои идомаи фаъолият ба пойтахти Тоҷикистон – шаҳри Душанбе меояд ва фаъолияти минбаъдаи илмию таълимӣ ва ҷамъиятии олим бо Тоҷикистон иртиботи ҳамешагӣ пайдо намуд.

Бо тавсияи Президенти аввалини Академияи илмҳои Ҷумҳурии Тоҷикистон устод Садриддин Айни ва академики АИ ИҶШС, ташкилотчи илм дар Тоҷикистон Павловский Е. Н. соли 1947 Нарзикулов М. Н. директори Пажӯҳишгоҳи зоология ва паразитологияи Академияи илмҳо таъин гардид. Солҳои минбаъда дар пажӯҳишгоҳи номбурда самтҳои асосии тадқиқоти захираи бойи олами ҳайвоноти Тоҷикистон, аз навъҳои соддатарини он то ҳашаротҳо, махсусан намудҳои ҳашароте, ки дар ҳоҷагии халқ аҳамияти бештар доштанд, кор карда баромада шуданд. Ин навъҳои фоидаовар – даррандаҳо, энтомофагҳо, ҳамчунин, зараррасонҳои рустаниҳои ёбӣ ва киштшаванда, барангезандагони касалиҳои хавфнокӣ сироятӣ ва гузарандаи ҳайвоноти ваҳшӣ ва хонагӣ мебошанд. Бо ҳамин мақсад сол то сол шӯъбаҳои илмии энтомология, паразитология, ихтиология ва гидробиологияи ҳайвоноти муҳрадор ва лабораторияҳои омӯзиши агробактериологияи пахта, боғҳои мевагӣ, коркарди усулҳои биологии мубориза бо зараррасонҳо ташкил ва таъсис меёфтанд. Пажӯҳишгоҳи зоология ва паразитология ба маҳзани воқеии омода намудани мутахассисони соҳаи зоология гардида, таҳти роҳбарии академик Нарзикулов М. Н. мактаби энтомологҳо таъсис меёбад.

Бояд зикр намуд, ки фаъолияти Пажӯҳишгоҳ таҳти назорати ҳамешагӣ ва ғамхориву таваҷҷӯҳи доимии сарвари Институти зоологияи Академияи илмҳои ИҶШС олими шинохта, академик Павловский Евгений Никаноро-

ПАЁМ ВА РОҶҶОИ РУШДИ ИҚТИСОД

вич қарор дошт. Ӯ дар шахсияти ин олими тоҷик ташкилотчи илми биология Тоҷикистонро дида, М. Нарзикуловро яке аз шоғирдони беҳтарини худ меҳисобид. Аз ин лиҳоз, академик Павловский Е. Н. ба кишвари мо пайваста сафарҳо менамуд ва табиист, ки чунин ташрифот баҳри рушди тадқиқоти биологӣ дар минтақа мусоидат доштанд.

М. Нарзикулов пажӯҳишоти илмӣ ва фаъолияти таълимиашро бо маҳорати том пайваста буд. Ӯ дар муддати якчанд солҳо вазифаи мудирии кафедраи биологияи Донишкадаи давлатии тиббии Тоҷикистон, сарвари кафедраи зоологияи ДДТ-ро ба Ӯ ҳада дошта, ҳар сол ба донишҷӯёни Донишкадаи кишоварзии Тоҷикистон доир ба ҳифзи рустаниҳо фанҳои махсусро таълим медод. Ӯ ҳамчун педагог ва мураббии бомаҳорат ӯ ба эҳтиром ва муҳаббати самимии олимону донишҷӯёни ин муассисаҳои пешсафи таҳсилоти Ҷумҳурии сазовор гардида буд.

Соли 1956 М. Нарзикулов рисолаи илмиашро барои дарёфти дараҷаи илмии доктори илми биология дар шаҳри Ленинград бомуваффақият ба дифоъ расонд. Чанде пеш аз ин яқдилона ба узвияти вобастагии Академияи илмҳои Тоҷикистон интихоб гардида буд. Бо назардошти фаъолияти пурмаҳсулу тӯлонии педагогаш дар омода намудани кадрҳои соҳаи биология ба ӯ унвон ва дипломи профессориро супурданд.

Дар тӯли фаъолияти пурмаҳсули зиёда аз 40-солааш дар вазифаи директори Пажӯҳишгоҳи зоология ва паразитология Академияи илмҳои Ҷумҳурии олим дар рушд ва тақомули илми зоология саҳми босазо гузоштааст. Дар ин солҳо бевосита таҳти роҳбарии ӯ натанҳо олимони ҷавони Тоҷикистон, балки Русия, Украина, Молдова, Наъзи Балтика, Қазоқистон, Паси Қафқоз, Қирғизистон, Ўзбекистон, Туркманистон рисолаҳои номзадӣ ва докторӣ дифоъ намудаанд. М. Нарзикулов бо олимони намоёни Чехословакия, Полша, Голландия, Ирландия, Ҳиндустон, Покистон ва дигар давлатҳо ҳамкориҳои густурда дошта, дар ҳаммуаллифӣ бо олимони ин кишварҳо таълифоти судманде низ ба анҷом расонидааст. Ӯ ҳамчунин, бо маърузаву гузоришҳои илмӣ худ дар симпозиумҳои байналхалқӣ, форуму конференсияҳои бонуфуз борҳо баромад намудааст.

Ба қалами академик зиёда аз 600 асари илмӣ мансуб буда, байни онҳо асарҳои бунёдии бузургҳаҷм, китобҳои дарсӣ, дастурҳои илмиву оммавӣ ва васоити мухталифи илм мавҷуданд. Ӯ сармуҳаррири бисёре аз тадқиқотҳои илмӣ мебошад, ки аз ҷониби кормандони пажӯҳишгоҳ ба нашр расидаанд. Таҳти роҳбарии вай аз ҷониби олимони Пажӯҳишгоҳи зоология ва паразитология ба номи академик Павловский Е. Н. китоби бисёрҷилдаи "Фаунаи Тоҷикистон", ки ба синфҳои бахшҳои олами ҳайвоноти Ҷумҳурии мо бахшида шудаанд, таҳия ва нашр гардидаанд. Дар ин силсилакитобҳо маълумоти муфассал оид ба таснифот ва таҳаввули биологӣ, экология, зоогеография, аҳамияти ҳоҷагӣ ва роҳи усулҳои мубориза бо зараррасонҳо ва бемориҳои ҳайвоноти рустаниҳои оварда шудаанд.

Муҳаммадқул Нарзикулов худ муаллифи се наشري силсилаи "Ширинчаҳои Тоҷикистон ва ҷумҳуриҳои ҳамсарҳади Осиёи Миёна" мебошад, ки

ПАЁМ ВА РОҲҶОИ РУШДИ ИҚТИСОД

ду наشري он дар ҳаммуаллифӣ бо шогирдонаш — номзадҳои илми биология Ш. Умаров ва М. Дониёрова таҳия шудаанд. Ин китобҳо натиҷаи тадқиқоти бисёрсолаи муназзам, биологии паҳншавӣ, дараҷаи зараррасонӣ ва кор карда баромадани роҳу усулҳои мубориза алайҳи гуруҳи ҷолиби ҳашарот — ширинчаҳо мебошанд.

Соли 1967 барои саҳми бузургаш дар илми биологияи Тоҷикистон ва омода намудани мутахассисон М. Нарзиқулов ба узвияти пайвастаи (академик) Академияи илмҳои Ҷумҳурии Тоҷикистон интихоб мешавад. Минбаъд ӯ вазифаи директори Пажӯҳишгоҳи зоологияро бо кор дар Садорати Академияи илмҳо дар вазифаҳои академик-котиби шӯъбаи илмҳои биологӣ, саркотиби илми Садорат яқоя пеш мебард. Таъкид кардан бамаварид аст, ки солҳои 70–80-уми асри XX давраи шукуфои ва рушди босуръати ҳамаи соҳаҳои илм дар Тоҷикистон ба ҳисоб мерафтанд. Баробари ӯ, ҳамчунин, олимони варзида, амсоли академикҳо А. Н., Махсумов, К. Т. Порошин, А. А. Адҳамов, П. Н. Овчинников, П. Б. Бобоҷонов, Ҳ. Б. Саидмуродов, Р. Б. Баротов, Ю. С. Носиров ва дигарон узвият дар Садорати Академияи илмҳо доштанд.

Таҳти роҳбарии Президенти ҳамонвақтаи Академияи илмҳо олими фозил, инсони начиб академик М. С. Осимӣ ба ин насли ходимони илм имкон даст дод, ки дар Академияи илмҳо дар фазои воқеан ҳам мусоиду дӯстона сарчамъ омада, фаъолияти мушаххасу муназзами ҳамаи сохторҳои ин маъвои илмро ташкил намоянд ва ба роҳ монанд. Ҳар кадоми ин академикон, воқеан, арбоби барҷастаи соҳаи худ ба шумор рафта, соҳиби мактабе буданд, ки берун аз ҳудуди Ҷумҳурии маъруфият дошт.

М. Нарзиқуловро барои хондани лексияҳо доир ба маъсалаҳои мубрами илми биология, экология, табодули таҷрибаи усули сарчамъонаи мубориза алайҳи зараррасонҳои пахтазор, боғҳои мевагӣ, рустаниҳои шифобахш, гиёҳҳо ба донишгоҳҳои кишварҳои хориҷӣ даъват менамуданд.

Дар он солҳо Академияи илмҳои Тоҷикистон ҳамчун яке аз беҳтарин сохторҳои зеҳнӣ дар ИҶШС ном баровард, ки баҳри ноил гардидан ба ин шарафи бузург хидматҳои мондагори олимони тоҷик, ки заҳматписандиро дар хидмати ҳолисонаю фидокорона ба Ватан ва наслҳои оянда ҳадафи асосӣ ва аслии худ қарор дода буданд, бениҳоят бузург аст.

Хидматҳои академик М. Нарзиқулов ҳамчун яке аз ташкилкунандагон ва роҳбарони нахустини Ҷамъияти ҳифзи табиати Ҷумҳурии дар ҳифзи табиати нотақрори давлати мо ва дигар манотиқи Осиёи Марказӣ басо бузург аст.

Таҳти роҳбарии ӯ ин ҷамъият, дарвоқеъ, ба ташкилоти оммавии гурӯҳи хуруши дӯстдорони табиат табдил ёфта, маърақаҳои муҳимро дар самти мубориза бар зидди ифлосшавии муҳити атроф, ҳифзи намудҳои нодир ва аз байн рафтаистодаи набототу ҳайвонот, истифодаи оқилонаи боигариҳои табиии Тоҷикистон ташкил ва баргузор менамуд. Бо ташаббус ва роҳбарии бевоситаи ӯ Китоби сурхи Тоҷикистон нашр гардид, ки дар он 162 намуди олами ҳайвонот, 226 намуди рустаниҳо дохил гардидаанд.

ПАЁМ ВА РОҶҶОН РҶШДИ ИҚТИСОД

Ҳадаф аз наشري Китоби сурх пешгирии камшавии босуръати намудҳои рустаниву ҳайвонот, андешидани тадбирҳо баҳри ҳифзу эҳёи намудҳои нодир ва таҳдид ба нобудшавӣ доштаву аз байн рафтаистодаи олами флораю фауна ба ҳисоб мерафт. Ғайр аз ин, наشري ин китоби арзишманд дар тарбияи экологии ҷавонон ва ташвиқи фарҳанги экологӣ байни мардум ва аҳолии кишвар нақши муҳим дорад.

Охири солҳои 60-уми асри гузашта олимони мутахассисони ҳадамоти ҳифзи рустаниҳо дар садади таҳаввулоти ногузиру амиқи таҷрибаи мавҷудаи ҳифзи ҳосил аз зараррасонҳо – канаҳо ва ҳашарот қарор доштанд. Пеш аз ҳама, сухан дар мавриди ба низоми даровардани истифодаи воситаҳои кимиёвӣ бар зидди зараррасонҳои пахтазор ва боғҳои мевагӣ мерафт. Коркардабарои ин муаммои басо муҳимро академик Муҳаммадқул Нарзиқулов сарварӣ кард.

Солҳои 1968–1980 дар Тоҷикистон дар ҳифзи интегратсионии пахтазор ҳамчун низоми нисбатан пурра ҷавобгӯ ба манфиатҳои беҳдошти ҳосилнокии, ҳифзи муҳити атроф аз захролудшавӣ бо пеститсидҳо (заҳрхимикатҳо), дар иртибот ба ин ҳифзи саломати аҳолии марҳилаи гузариш ба амал пайваст. Самаранокӣ ва бозғимодии ин низоми ҳифзи пахтазор аз зараррасонҳо бо қорбурди миқдори камтарини моддаҳои кимиёвӣ, фаъолсозии амалиёти популятсияи табиӣ энтомофаҳо, идорақунӣ ва танзими навънокии намудҳои зараровар дар агробиотсенос аз ҷониби кулли мутахассисони соҳаи хоҷагии қишлоқ эътироф гардида, дар аксари манотиқи пахтакори Осиёи Марказӣ татбиқ гардиданд. Дар натиҷа ҳаҷм ва давраҳои коркарди кимиёвӣ маҳдуд карда, зарурати истифодаи авиатсияи хоҷагии қишлоқ аз байн рафт. Ин тадбирҳо тозагии тамоми сохторҳои муҳит ва табиати атрофро таъмин намуда, боис гардиданд, ки хоҷагиҳо аз ҳисоби сарфаи маблағҳои барои мубориза бар зидди зараррасонҳо сарфшаванда ва фуруши маҳсулоти ҳифозатшуда якчандмиллиона даромадҳо гиранд. Муҳим он аст, татбиқи ин усулҳо дар амалия боиси беҳдошти солимии вазъи экологӣ, ба вучудии шароити мусоид баҳри баландбардории ҳосилнокии меҳнат, ташаккули мафкура ва фарҳанги экологӣ байни роҳбарияти хоҷагиҳои пахтакори Ҷумҳурӣ гардиданд.

Барои коркардабарои ва татбиқи бомуваффақияти усулҳои ҳифзи интегратсионии пахтазор бо истифодаи унсурҳои муборизаи биологӣ академик М. Нарзиқулов ва шогирдони ӯ ба мукофоти баланд дар соҳаи илм – Ҷоизаи давлатии ба номи Абӯалӣ ибни Сино сарфароз гардиданд.

Дар хоҷагии халқи Ҷумҳурӣ, ҳамчунин, дигар коркарду дастовардҳои муҳими илмии олимони Пажӯҳишгоҳи зоология ва паразитология дар соҳаҳои ихтиология, гидробиология, хоҷагии моҳипарварӣ, мубориза бо бемориҳои хавфноки қорвои хурд ва калони шохдор, паррандаҳо, моҳӣ ва ғайра мавриди истифодаи васеъ қарор гирифтаанд. Натиҷаҳои омӯзиши компонентҳои хомӯшак (гнос) – комплексҳои дуболаи хуношомҳо, ки манбаи бемориҳои трансмиссивии одаму ҳайвонот ба ҳисоб мераванд, мавқеи махсус доштанд. Дар ин қор саҳми ҳамсафон ва шогирдони академик М. Нар-

ПАЁМ ВА РОҶҶОИ РУШДИ ИҚТИСОД

зикулов – И. Абдусаломов, В. Г. Баева, Ш. Умаров, Б. Бозоров, У. Ҷалилов, Н. Муъминов, Ш. Баротов, Г. Н. Шахматов ва дигарон, ки ин олими маъруф бо онҳо фахр мекард ва дастраничи боқадри худ – Пажӯҳишгоҳи зоология ва паразитологияро самимона дӯст медошт, басо бузург аст.

Муҳаммадқул Нарзикулов инсонии дорони ҷозибии нодир ва бениҳоят хоксор буд.

Ӯ ба илм холисона хидмат намуд, ҳатто рӯзҳои бемориаш аз болаи маҷсилии илмӣ кор мекард, мақолаҳои менавишт ва таассуф аз он меҳурд, ки ҳанӯз нақшаҳои ва маромҳои амалиношудаи зиёд дорад. Мубориза баҳри ба даст овардани навгонии, ҳақиқатҷӯӣ ва бонизомӣ дар тадқиқоти илм асосии ҳадафҳои ӯро ташкил мебуданд.

Баробари аз нуқтаи назари маҳорат ва сифатҳои инсонӣ баҳо доданаш ба одамон ин олим дар ҳақиқат худ чун як шахсияти кушоду дастрас, соҳиби назари воқеъбинона боқӣ монда, вучуди эътимодбахшавиш тавачҷӯӣ ҳамкорону шогирдон ва ҳатто ҳамсӯҳбатонашро ба худ ҷалб менамуданд.

Чун инсонии дорони қобилияти баланд ӯ ҳамеша манфиати илмро аз дигар манфиатҳо боло мегузошт, хуби истироҳатро гӯӣ ба гӯшаи фаромӯши дода бошад, ақсар шабҳои дарозро дар сари мизи кор бо мутолиаи тадқиқоти паси сар менамуд.

Бо вучуди ин, ташвишу вазнинии қору фаъолияти илмиву маъмурӣ ва ҷамъиятиаш ба ӯ барои ҳамсари мушфиқу вафодор мондан, падари ғамхор ва бобои нармгӯфтору пурмуҳаббат будан дар идомаи ҳаёти пурсаодаташ заррае халал ворид намекарданд.

Вай ҳамеша барои тавачҷӯӣ зоҳир намудан ба ҳаёти оилавиаш вақти имкон ёфта метавонист, ба вазъии зиндагӣ ва рӯзгори шогирдони худ пайвасти мароқ зоҳир менамуд ва бо ҳар роҳу восита кушиш мекард, ки ба онҳо дастии ёриӣ дароз намояд.

Шоистваи зикр аст, ки М. Нарзикулов дар радиои дигар ходимони барҷастаи илми кишвар дар шумори 20 нафар машхуртарин чеҳраҳои илми Тоҷикистон дар асри ХХ шомил гардидааст.

Мо хеле сарфароз ва хушбахтем, ки бо чунин инсонии фозил, олими соҳибмаърифат, некбин ва хоксор Муҳаммадқул Нарзикулов, ки ҳамеша дар дилу дидаҳои мо тарҳи симои мунаввараш нақш баставу хотироти некаш дар ёдҳои маъво гирифтаанд, якҷоя зистем, ҳамдаму ҳамсӯҳбат ва ҳамкор будем.

Андӯҳи фироқаш ҳеҷ гоҳ аз хотираҳои бадар намеравад, аммо ёди неку зикри хайри дӯстони хонадон, ҳамсафон, шогирдон ва шахсоне, ки падари мушфиқ, устоди ғамхор ва ин инсонии шарафмандро мешинохтанд, моро рӯҳи тоза мебахшад.

*Алиева Р. Р.,
к.и.н., доцент*

СОТРУДНИЧЕСТВО РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН с ГОСУДАРСТВАМИ – ЧЛЕНАМИ ШОС в ОБЛАСТИ КУЛЬТУРЫ

Обретение государственной независимости в 1991 г. открыло Таджикистану возможность самостоятельно проводить свою внешнюю политику, определять направления и приоритеты межгосударственных отношений. В процессе формирования внешнеполитического курса Республики Таджикистан, одним из таких приоритетов является двустороннее взаимодействие по линии Таджикистан – Шанхайская организация сотрудничества (ШОС). Актуальность сотрудничества Таджикистана с ШОС объясняется целым рядом причин. Одной из основных, несомненно, является изменившаяся картина миропорядка. Уход СССР с политической арены, коллапс биполярной системы, создание ряда новых государств и, следовательно, новых проблем – все это вместе взятое заставило многие страны искать утерянную сбалансированность в новых условиях коллективной безопасности и экономического сотрудничества, так называемых региональных объединений.

За короткое время ШОС удалось сформировать эффективную структуру, правовую базу, привлекательную для потенциальных новых членов, и стать ведущим игроком в Азии и в мировой политике. В этом сказался заложенный мощный потенциал развития Шанхайской организации сотрудничества. Площадь, численность населения и природные ресурсы стран ШОС во много раз превышают аналогичные показатели существующих глобальных и региональных структур безопасности. Общая территория входящих в ШОС государств составляет 61% от всей территории Евразии. Здесь проживает свыше 3,5 млрд. людей (более половины человечества), производится 55% мирового валового национального продукта, сосредоточено 40% мировой торговли. Экономический потенциал включает в себя мощь России, Китая, Индии и ресурсы других членов и наблюдателей организации.

Государства-члены ШОС активизировали диалог, сотрудничество, показали взаимопонимание, разработали стратегию и управленческие структуры для реализации намеченных целей. В рамках этой организации, на саммитах государств-членов ШОС (1996, 1997, 1998), Китай решил все проблемы о спорных участках границы со всеми соседними государствами Центральной Азии, укрепил с ними торговые связи, увеличил объем инвестиций.

ШОС набирает силу. Об этом свидетельствуют регулярные саммиты, встречи государств-членов ШОС, посвященные глобальным проблемам региона. В целом за десять с небольшим лет новейшей истории таджикско-центрально-азиатских отношений сделано немало. Сегодня эти отношения

охватывают все основные области сотрудничества от политического диалога и связей по военной линии до торгово-экономического взаимодействия и культурных обменов. Несмотря на трудности, возникающие на этом пути, стороны не только не потеряли интерес друг к другу – взаимное притяжение усиливается.

Расширение сферы компетенции ШОС позволяют выдвигать новые модели взаимодействия культурного развития в рамках стран ШОС, где главной целью является развитие многостороннего сотрудничества в сфере образования, науки, массовых коммуникаций, спорта, туризма, охраны культурного наследия. В этой связи, ведется деятельность по разработке и поддержке проектов взаимодействия стран в рамках государств ШОС в этих областях, создания действенного механизма укрепления научного, образовательного, культурного потенциала стран, который может предупредить проявление любого вида экстремизма. Сегодня мы уже можем сказать, что этот механизм уже создается. Развивается гибкая и эффективная структура, позволяющая быстро реагировать на реальные потребности, возникающие в сфере гуманитарного сотрудничества. За сравнительно небольшой исторический промежуток времени государства в своих возможностях достигли значительных результатов. Между Душанбе и Пекином идет постоянный плодотворный политический диалог, разрабатываются проекты, затрагивающие развитие экономики и других секторов народного хозяйства.

Стали нормой открытость и взаимное доверие между двумя странами и народами. Ключевую роль в этом играют встречи на высшем уровне, определяющие стратегию общего развития. Большое внимание лидеры двух государств уделяют вопросам взаимодействия и сотрудничества во всех областях, в том числе в сфере культуры и других гуманитарных направлениях. Сотрудничество в области культуры на пространстве ШОС соединило творческую энергию, опыт, интеллект и наконец, уникальную культуру всех народов стран ШОС.

Межкультурные контакты двух соседних народов уходят корнями в глубокую историю. В течение длительного исторического периода времени таджики и китайцы находились на общем территориально-культурном пространстве, жили, творили и внесли огромный вклад в мировую цивилизацию. Таджики с древнейших времен стремились иметь хорошие связи и контакты со своими соседями. Среди гор и пустынь в течение столетий ими были протоптаны пути, впоследствии объединенные в единое понятие Великий шелковый путь. Испокон веков "Шелковый Путь" связывало народы двух стран. Документы свидетельствуют о том, что монах Танской империи совершил пеший переход через нынешнее Памирское нагорье (древний Цунлин), чтобы обучаться в Индии.

Великий шелковый путь, являвшийся одним из самых первых караванных путей, в древние времена и средние века связывал земли предков таджиков с Китаем и Индией, Древним Египтом и Вавилоном, Персией и Византией. Он сыграл важную роль в сближении народов, развитии торговли, об-

ПАЁМ ВА РОҶОИ РУШДИ ИҚТИСОД

мене культур и цивилизаций. дорога служила мостом между Востоком и Западом, простирались от берегов Тихого до Атлантического океанов.

Динамичное развитие двусторонних таджикско-китайских отношений в области культурного сотрудничества положительно сказывается на развитии их отношений в рамках Шанхайской организации сотрудничества. Итоги пяти проведенных совещаний министров культуры государств-членов ШОС (Пекин, 2002 г.; Астана, 2005 г.; Ташкент, 2006 г. и Душанбе, 2007 г., Пекин, 2012 г.), а также принятие перспективных планов и программ взаимодействия, имеют непреходящее значение, как для развития многосторонних, культурных связей в рамках ШОС, так и для расширения двустороннего культурного сотрудничества.

Совместное заявление министров культуры государств-членов ШОС, принятое 12 апреля 2002 г. в Пекине, имело большое значение для правового обеспечения культурного сотрудничества участников региональной организации. Документ предусматривал проведение фестивалей и обменных дней культуры, участие в них художественных коллективов, деятелей искусств, организацию гастролей творческих коллективов, сотрудничество в области охраны памятников, музейного и библиотечного дела, кинематографии, телевидения, радиовещания, издательской деятельности и спорта.

Выполнение плана многостороннего культурного сотрудничества между государствами-членами ШОС на 2005-2006 гг., принятого на Астанинском совещании министров культуры государств-членов ШОС, а также План реализации Соглашения между правительствами государств-членов ШОС о сотрудничестве в области культуры на период 2012-2014 гг., в целом способствовали сохранению многообразия культур государств-членов ШОС, взаимному уважению, большему распространению знаний о традициях и обычаях народов, живущих на евразийском пространстве. Существование различных цивилизаций, взаимное обогащение их культур, несомненно, сыграли и продолжают играть важную роль в сохранении и укреплении духа дружбы в регионе.

Таджикистан внес важный вклад в развитие культурных связей государств-членов ШОС. РТ была одним из активных участников фестивалей искусств, проведенных в рамках ШОС. Фестивали внесли важную лепту в укрепление отношений дружбы между государствами и их народами.

В наши дни культурное сотрудничество двух стран, опираясь на принципы, заложенные в древние времена, адаптирует его к современным реалиям. Основным юридическим документом, регулирующим сотрудничество двух стран в области культуры, является Соглашение между Правительством Республики Таджикистан и Правительством Китайской Народной Республики о культурном сотрудничеству подписанное в декабре 1993 г. в Душанбе. В его развитие в мае 2005 г. в Душанбе в рамках саммита ШОС была подписана Программа культурного обмена между Министерством культуры Республики Таджикистан и Министерством культуры Китайской Народной Республики на 2005-2009 гг., которая предусматривает широкий обмен

ПАЁМ ВА РОҶҶОН РҶШЦИ ИҚТИСОД

творческими коллективами, организацию выставок изобразительного и декоративно-прикладного искусства, дней культуры, демонстрации художественных и документальных кинофильмов. Этот документ, подготовленный экспертами двух стран, укрепил правовую основу культурных обменов с КНР, рассчитанных на долгосрочный период, дал дополнительный импульс культурному развитию двух государств и играет важную роль в сближении культурами народами.

Большое значение для стран ШОС имеет инициатива Министерства культуры Китайской Народной Республики о проведении во втором полугодии 2010 г. в г. Санья первого Форума сотрудничества в области индустрии культуры в рамках Организации с участием представителей министерств и ведомств культуры, предприятий в сфере культуры государств-членов ШОС.

Поддержка постоянных контактов и интенсивный культурный обмен стимулировали растущее взаимодействие двух сторон в культурной области.

Свой вклад в развитие культурных связей вносят общественно-культурные организации двух стран. Из года в год крепнет сотрудничество Таджикского общества дружбы и культурных связей ТОДКС с Китайским обществом дружбы и культурных связей в г. Урумчи (СУАР КНР) и Китайским народным обществом дружбы с заграницей в Пекине. Контакты, встречи и обмены по линии этих организаций обогащают "народную дипломатию" двух стран, выступающую важным самостоятельным звеном в деле расширения культурных связей и укрепления взаимопонимания двух соседних народов. В ходе первой встречи руководителей "народной дипломатии" Республики Таджикистан и КНР, состоявшейся в феврале 2006 г. в Пекине, была подписана Программа сотрудничества между Таджикским обществом дружбы и культурных связей и Китайским народным обществом дружбы с заграницей на 2005–2007 гг.

На IV Международном форуме мировой скульптуры, состоявшемся в сентябре 2003 г. в г. Чанчуне (КНР), работа известного таджикского скульптора А. Бекасиён "Рекорд Гиннеса" была признана организаторами одной из лучших. Впервые в новой истории таджикско-китайских отношений китайцы имели возможность близко познакомиться с достижениями традиционного таджикского пластического искусства и самобытностью их мировосприятия.

Одним из важных культурных событий 2004 г. в Таджикистане стало проведение Дней китайского кино в Душанбе и выставки китайских картин в национальном музее им. К. Бехзода, приуроченной к 55-й годовщине образования КНР. Демонстрация китайских фильмов в Душанбе открыла таджикским зрителям достижения китайского кинематографа, который в 2006 г. отметил свое 100-летие. Таджикские зрители выразили надежду, что дружба и сотрудничество двух соседних народов будет и в будущем иметь кинематографический аспект.

Большое внимание обе стороны уделяют вопросам организации фотохудожественных выставок. В феврале 2003 г. под патронажем Посольства

ПАЁМ ВА РОҶОИ РУШДИ ИҚТИСОД

Китайской Народной Республики в Республике Таджикистан и Таджикиского общества дружбы и культурных связей с зарубежными странами в Республиканском краеведческом музее имени К. Бехзода впервые открылась выставка "Шелковый путь – культура Китая". Выставка познакомила широкий круг общественности с историей Шелкового пути, служившего в течение длительного исторического периода времени мостом между Востоком и Западом, с многообразием культуры Поднебесной. В городах Урумчи и Пекине (26-28 декабря 2004 г. и 6-8 января 2005 г. соответственно) Посольство Республики Таджикистан в КНР при поддержке Таджикиского общества дружбы и культурных связей с зарубежными странами провели фотовыставки "Знакомьтесь, Таджикистан" известного таджикского кинематографиста, заслуженного деятеля культуры Республики Таджикистан Заура Дахте. Выставка была приурочена к 13-ой годовщине установления дипломатических отношений между РТ и КНР. На церемонии открытия выставки в Пекине приняли участие высокопоставленные лица Постоянного комитета ВСНП КНР, Министерства иностранных дел, Государственного Комитета по делам национальностей, международного отдела ЦК КПК, Министерства культуры, Китайского общества дружбы с зарубежными странами, руководства Секретариата ШОС, дипломатического корпуса, средств массовой информации. Это стало ярким свидетельством интереса китайских друзей к Республике Таджикистан. Надо подчеркнуть, что данная фотовыставка еще больше сблизила народы двух дружественных стран и послужила стимулом для дальнейшего сотрудничества в культурном аспекте.

О широком разнообразии и содержательности таджикско-китайского сотрудничества рассказала фотовыставка "Таджикистан – Китай: вечная дружба – общее развитие", открывшаяся 9 января 2007 г. в Пекине и приуроченная к государственному визиту Президента РТ Э. Рахмона в КНР и 15-летию установления дипломатических отношений между Республикой Таджикистан и КНР. Знакомство с фотовыставкой позволило зрителям соприкоснуться с мгновлениями истории таджикско-китайского сотрудничества и познакомиться с перспективами его развития. На представленных на фотовыставке 128 фотографиях были отражены наиболее важные моменты таджикско-китайского сотрудничества за прошедшие 15 лет, начиная с первого официального визита главы таджикского государства Э. Рахмона в Китай в марте 1993 г. Присутствие руководства Министерства иностранных дел Китая, Секретариата ШОС и Китайского народного общества дружбы с иностранной страной, а также послов государств евразийского региона, бывших послов КНР в Таджикистане, представителей китайской общественности и студентов свидетельствовало о притягательной силе мероприятия.

В ноябре 2005 г. в Пекинском университете прошла международная студенческая выставка "Мой родной край", на которой студенты государств-членов ШОС продемонстрировали свои культурные и этнографические традиции. Павильон Республики Таджикистан, где были выставлены экспонаты традиционной культуры, рассказывающие о древней и современной исто-

ПАЁМ ВА РОҶҶОН РУШДИ ИҚТИСОД

рии таджиков, получил одно из призовых мест.

Экспозиция картин художников Таджикистана и фотовыставка под названием "Современный Таджикистан" состоялась в Китае (21–26 мая 2007 г.), в престижной пекинской библиотеке "Шоуду". 51 картина и 50 фоторабот современных художников Таджикистана продемонстрировали богатый духовный мир таджикского народа и своеобразные природные ландшафты. 22 мая в Пекине в театре Тянь цзяо состоялся концерт мастеров искусств Таджикистана. Коллективы таджикских творческих групп поразили пекинских зрителей, показав зрителям Поднебесной многообразие, изящность и богатство народного творчества таджиков, своим высоким народным талантом и искусством.

Очередная выставка народных творчеств государств-членов ШОС, открывавшаяся в национальном музее имени К. Бехзода в столице Республики Таджикистан, стала значительным событием в культурной жизни региона. По своему количеству и содержанию представленных экспонатов выставка получила широкие позитивные отклики со стороны общественности и средств массовой информации шести стран, гостей и дипломатического корпуса г. Душанбе. Таджикистан также являлся активным участником выставки детских рисунков государств-членов ШОС в 2005–2006 г., выставки живописи и декоративно-прикладного искусства государств-членов ШОС (Ташкент, апрель – май 2006 г.) и молодежного фестиваля профессионального искусства "Роза мира" в России (Москва, октябрь 2006 г.).

Китай оказывал поддержку учреждениям культуры Таджикистана. В марте 2003 г. в Национальном музее им. К. Бехзода была проведена выставка народного творчества КНР. После завершения выставки 211 экспонатов выставки были переданы в дар музею. В мае 2005 г. была подписана "Программа культурного обмена между Министерством культуры Республики Таджикистан и Министерством культуры Китайской Народной Республики на 2005–2009 годы", что способствовала активизации сотрудничества в области культуры. В рамках реализации этой программы в 2006 г. в Таджикистане прошла выставка музыкальных инструментов КНР, а в Душанбе и Турсунзаде прошли концерты творческих групп КНР. В августе 2008 года успешно были проведены дни культуры КНР в РТ, в рамках которого прошли Дни китайского кино в Таджикистане. В свою очередь с успехом прошли в Пекине дни культуры Таджикистана в КНР.

В июле 2008 г. в Пекине состоялась конференция, посвященная 1150-летию со дня рождения основоположника таджикско-персидской поэзии Абуабдулло Рудаки. На конференции, кроме выступлений о жизни и творчестве поэта, звучали на китайском языке стихи Рудаки. А китайское Бюро по печати марок при Государственной почтовой администрации КНР выпустило в свет юбилейный подарочный набор из четырех марок, посвященный юбилею Рудаки. Всемирно известные китайские художники Чжоу Сюоцин и Май Синьминь подарили Правительству Таджикистана два портрета Рудаки, выполненных в традиционной манере китайской классической живописи.

ПАЁМ ВА РОҶОИ РУШДИ ИҚТИСОД

си. В октябре 2008 г. в Пекинском аграрном университете по инициативе посольства РТ в КНР были проведены "Абрикосовые чтения", посвященные таджикско-китайским отношениям и таджикской культуре. В октябре 2008 г. таджикские студенты, обучающиеся в КНР, и Посольство РТ в КНР организовали в Пекинском университете в рамках 5-го Международного фестиваля культуры выставку, посвященную таджикской традиционной культуре. 23 февраля 2010 г. центральная газета КНР "Жэньминь Жибао" онлайн открыла на своих страницах специальную рубрику "Таджикистан и Китай: диалог культур". Такие же двухсторонние отношения развиваются и с другими государствами-членами ШОС.

Наблюдается дальнейшее расширение и укрепление взаимовыгодного сотрудничества на принципах равноправия и с другими государствами-членами ШОС. Организуются дни России, Казахстана, Киргизии, и Туркменистана в Таджикистане и дни таджикской культуры в этих странах. В сентябре 2012 г. в Пекине в зале "Ляоин" Дома народных собраний состоялась международная художественная выставка "Гармония", саммиту ШОС, а также выставка "Путешествие во имя мира" известных китайских художников из всех уголков мира. Церемония, приуроченная к саммиту ШОС в 2012 г. в Пекине, имеет целью наградить тех деятелей, которые внесли выдающийся вклад в развитие гуманитарного сотрудничества между государствами-членами ШОС. В этой выставке экспонировалось более 120 произведений 54 художников государств-членов ШОС. В дальнейшем планируется участие в мероприятиях соответствующих руководителей государств-членов, государств-наблюдателей, партнеров по диалогу ШОС.

Как известно, ежегодно в дни Саммита главы государств ШОС организуют фестивали искусства государств-членов ШОС. Таджикские мастера искусств принимают участие в фестивалях искусств государств-членов ШОС. Такой фестиваль искусств проходил в г. Душанбе в 2008 г. В 2009 г. наши артисты ансамбля "Лола" им. Валамат-заде принимали активное участие в фестивале ШОС в РФ: в Екатеринбурге, театре им. Маяковского в г. Москве и в г. Санкт-Петербурге. Группа работников сферы культуры проходила обучение в Китае.

Стабильно развивается и научное сотрудничество между государствами-членами ШОС. В рамках двухстороннего сотрудничества осуществляется плодотворная деятельность с министерствами образования и науки государств-членов ШОС в области подготовки высококвалифицированных специалистов, аспирантов, докторантов и поставки учебно-методической литературы. Большое значение придается подготовке специалистов с высшим образованием в ВУЗах зарубежных государств. В рамках Соглашения между правительствами государств-членов ШОС разработан план по подготовке специалистов редких специальностей, обменом студентами, аспирантами, докторантами, стажерами и преподавателями.

Таджикистан является одним из активных членов по выполнению Соглашений между правительствами государств-членов ШОС. Ученые-экспер-

ПАЁМ ВА РОҶОИ РҶШДИ ИҚТИСОД

ты Таджикистана принимают участие в Международных конференциях, организуемых научно-исследовательскими институтами Российской Федерации, Казахстана, Киргизии, Китайским институтом международных проблем и Шанхайским институтом международных исследований. Центром ШОС при МИД КНР, Институтом Центральной Азии Академии Социальных наук в СУАР КНР. Китайские, российские, казахские и киргизские исследователи принимают участие в работе научных форумов, организуемых ЦСИ при Президенте РТ и ЦГИ РТСУ. Научные исследования таджикских, китайских и российских ученых публикуются на страницах научных изданий России, Китая и Таджикистана. В Институте языка и литературы закончил аспирантуру и защитил кандидатскую диссертацию профессор Синьцзянского университета Замир Саъдулло. В Пекинских университетах преподают и обучаются в магистратуре выпускники РТСУ.

Приведенные примеры отражают лишь отдельные фрагменты межкультурного диалога на пространстве ШОС, а также таджикско-китайское сотрудничество в области культуры. Проведение на взаимной основе гастролей творческих коллективов, участие фольклорных ансамблей в международных и национальных фестивалях стали традиционными и вносят важный вклад в укрепление отношений дружбы и взаимопонимания двух народов.

Культурное сотрудничество государств-членов ШОС, не ограничивается лишь участием творческих коллективов в фестивалях. Сфера культурного взаимодействия этих стран многообразна, из года в год она расширяется, охватывая организацию и проведение на взаимной основе выставок изобразительного и декоративно-прикладного искусства, юбилейных мероприятий и совместных концертов, выступления как художественных коллективов, так и отдельных исполнителей, взаимное издание и перевод творчества видных таджикских и китайских писателей и поэтов и т. п. Упомянутые мероприятия, несомненно, способствуют популяризации культуры государств расположенных на евразийском пространстве и укрепляют двусторонние таджикско-китайские отношения.

Таким образом, можно заключить, что культурное взаимодействие способствовало взаимному духовному обогащению, придавало народам, живущим на пространстве ШОС, чувства открытости, восприимчивости к внешним явлениям и стимулировало партнерство.

Литература:

1. "Дипломатия Таджикистана: вчера и сегодня", т. 1. Душанбе, "Ирфон", 2009, 456 с.
2. Саидов З. "Внешняя политика Таджикистана в условиях глобализации". Душанбе, "Авасто", 2004, с. 342.
3. Хайдаров Р. Д. "Влияние глобализации на процесс формирования внешней политики РТ" // "Таджикистан и современный мир". Душанбе, 2006, №2, с. 45–50.
4. Хунбинь У. "Путь по неровной дороге" // "Вечерний Душанбе", 11.03.2005.
5. Ниятбеков В. А. "Национальные интересы Республики Таджикистан и новые

геополитические ориентации Китая в Центральной Азии" // "Таджикистан и современный мир", 2003, №1 (2), с. 84–87.

6. Алимов Р. "Таджикско-китайское сотрудничество в области культуры" // "Известия АН РТ, отд. общественных наук". Душанбе, 2008, №1, с. 146–155.

7. Текущий архив Министерства культуры РТ. Отдел внешних связей // Папка ШОС. Отчеты за 2005–2011 гг., л. 41.

8. Эльбаум Г. "Нас сближает кино" // "Дусти", апрель–июнь, 2004, с. 17–18.

9. "Завершение визита Президента Эмомали Рахмона в Китай" // "Народная газета", 31 января 2007.

10. Сяньжун Фань "20 лет добрососедства и дружбы" // "Минбари халк", 29 декабря 2011, с. 6–7.

**Бобоев С. С.,
н.и.с., дотсент**

ТАШАККУЛИ СОХТОРИ АНДОЗ ВА НИЗОМИ АНДОЗИ ЗАМОНИ ШҶРАВИ

Ҳокимияти Шӯравӣ пас аз табaddулоте, ки болшевикон октябри соли 1917 амалӣ сохтанд, барқарор гардид. Баробари ғалабаи шӯриши мусаллаҳона дар Петроград, дар маркази генерал-губернатории Туркистон дар Тошкент низ 1 ноябри 1917 шӯриши мусаллаҳона ғалаба карда, ҳокимият ба дасти Шӯрои кишвари Туркистон, кумитаи иҷроия ва кумитаи ҳарбӣ гузашт. Бо ҳамин дар ҳаёти хоҷагидорӣ халқҳои Туркистон дигаргуниҳои калон ба амал омаданд, ки оқибатҳои ҳам мусбат ва ҳам манфӣ доштанд. Сиёсати барҳамдиҳии моликияти хусусӣ, милликунии саноат пеш гирифта шуд.

Баробари ин, дар соҳаи сиёсати андоз низ дигаргуниҳо амалӣ шуданд. Бори вазнини андоз солҳои аввали ҳокимияти шӯравӣ ба дӯши табақаҳои бой вогузошта шуд. Қадами аввал дар ин бора қабул гардидани декрет "Дар хусуси ғун кардани андозҳои мустақим" аз 24 ноябри соли 1917 гардид. Ин санад дар асоси ҳуҷҷатҳои "Андоз аз даромад" ва "Андози оқлади", ки 13 майи соли 1916 ва 12 июни соли 1917 қабул шуда буданд, бароварда, барои табақаҳои бой муддати дароз кардани андозҳо ва имтиёзҳои бекор мекард. Ҳамзамон, ин декрет ба мақомоти шӯроҳои маҳаллӣ ваколати ғун кардани андозҳоро меод. Дар деҳот бошад, қарори қабулнамунадаи Кумитаи иҷроияи марказӣ (КИМ) "Дар хусуси милликунонии замин" (аз ноябри соли 1917) барои милликунонии замини заминдорони калон роҳи васеъ кушод.

Бо нишондоди Комиссариати халқии молия (аз 21 марти соли 1918) ҷамъоварии марказонидаи андозҳо ташкил карда шуд.

Дар асоси қонуни КИМ "Дар хусуси додани имтиёзҳо ба деҳқонони миёнаҳол ҳангоми ҷамъоварии андозҳои якдафътаинаи инқилобии фавқуллода" (аз апрели соли 1919) деҳқонони камбағал ва миёнаҳол аз андозҳо озод карда шуданд. Ин қонуне буд, ки болшевикон тавассути он деҳқононро, ки қисми асосии аҳолиро ташкил медоданд, ба тарафи худ кашида, бойҳоро заиф мегардониданд. Аммо қонуни "Дар хусуси развёрсткаи озуқа", ки 11 январи соли 1919 қабул шуда буд, ба ин муҳолиф буд, зеро мувофиқи он ҳамчун андоз аз озуқаворӣ деҳқонон маҷбур буданд, ки маҳсулоти изофаи кишоварзиро ба тариқи маҷбури ба ҳукумат супоранд.

Ин зиддиятҳо вазъияти иқтисодии хоҷагиро боз ҳам душвортар гардониданд. Аз ин сабаб, ноябри соли 1919 барои аз нав дида баромадани низоми андози Ҷумҳурии Туркистон комиссияи махсус таъсис дода шуд, ки таклифҳои худро ба марказ пешниҳод намуда буд.

Солҳои 1918–1920, ки ҷанги шаҳрвандӣ давом дошт, андози яквақтаинаи фавқуллодаи шакли озуқавидошта ҳамчун андози иловагӣ бар андози доимии озуқаворӣ аз аҳоли ҷамъоварӣ карда мешуд. Милликунони мулк, заифгардонии мавқеи мулкдорон аз ҷиҳати иҷтимоӣ ва беқурбшавии пул боиси он гаштанд, ки шакли пулии ҷамъоварии андозҳоро шакли озуқавии он иваз намояд. Сиёсати "коммунизми ҷарбӣ", ки дар он солҳо давом дошт, моҳияти иҷтимоии андозҳоро бекор карда буд. Аз ин сабаб 9 феввали соли 1921 Комиссари халқии молияи РСФСР, ки Туркистон узви он ҳисоб мешуд, дар бораи муваққатан бекор кардани ҳама гуна андозҳо дастур дод. Ба ин қабул карда шудани қонунҳои "Дар хусуси иваз намудани развёрсткаи озуқа бо андози озуқа (21 март соли 1921) ва "Дар хусуси ивазнамоӣ" (24 май соли 1921) барои гузаштан аз сиёсати "коммунизми ҷарбӣ" ба сиёсати нави иқтисодӣ (НЭП) асос гардид.

Қабул шудани ин қонунҳо барои қисми асосии аҳоли, ки ба қорҳои хоҷагии қишлоқ банд ва соҳиби хоҷагиҳои майдаи молӣ буданд, барои азнавсозии хоҷагӣ ва муносибатҳои озоди иқтисодӣ замина гузоштанд. Гузариш ба сиёсати нави иқтисодӣ барои барқарорсозии муносибатҳои истеҳсолӣ, пешгирии гипперинфлятсия, ба воситаи савдо гардиши пулу молро таъмин намудан имкон фароҳам оварда буд. Дар натиҷа, солҳои 1922–1923 ба ҷои 4 намуди андози хоҷагии қишлоқ (яъне, андозҳои озуқа, шаҳрвандӣ, пул ва меҳнат) андози ягонаи хоҷагии қишлоқ ҷорӣ гардид.

Мақсад аз ҷорисозии ин андоз миқдори даромадро зиёд намудан буд, ки ҳаҷми умумии он дар шакли маблағ 62,3 фоизро ташкил медод.

Туркистон ҳамчун Ҷумҳурии мухтори РСФСР тамоми қонуну декретҳои марказро амалӣ месохт. Вале дар Туркистон вобаста ба шароити маҳал дар сиёсати андозгундорӣ дигаргунӣҳо дида мешуданд. Масалан, дар вилоятҳои Фарғона ва Ҳафтрӯд ҳаҷми андози умумишаҳрвандӣ ба миқдори 50% кам карда, занону духтарон аз ин андоз тамоман озод карда шуданд.

Низоми андози Ҷумҳурии Халқии Бухоро ва Ҷумҳурии Халқии Хоразм

ПАЁМ ВА РОҶОИ РҶШДИ ИҚТИСОД

ба низоми андози Ҷумҳурии Мухтори Туркистон хеле монанд ташкил карда шуда буд. Соли 1923 ҳукумати Бухоро андоз аз хунармандонро (андози хунармандӣ) ҷорӣ намуд, ки аз патент ибрат буда, аз 2 сӯми тиллоғӣ то 200 сӯми тиллоғиро ташкил меод. Даромад аз маҳсулоти заргарӣ дар ҳаҷми 12% ба андоз кашида шуда буд.

Дар Ҷумҳурии Халқии Бухоро ҳаҷми патент аз ашӯҳои фӯрухташуда иборат буда, ошхонаҳо ва ҷойхонаҳо вобаста ба ҳаҷми аъзоёнашон ба андозсупорӣ ҷалб карда мешуданд. Аммо, дар ноҳияҳо андозсупорӣ табақабандӣ нашуда буд. Ҳаҷми андоз ба даромади аҳолии мувофиқат намекард ва он тахминӣ гирифта мешуд. Ғайр аз ин, дар Ҷумҳурии Халқии Бухоро соли 1922 Устави пардохти нишон (герб), соли 1924 Низомнома дар бораи аксиз ва солҳои 1924–1925 дар бораи аз аҳолии шаҳр гирифтани андоз аз даромад лоиҳаҳо қабул шуда буданд [1].

Соли 1922 Иттиҳоди Шӯравӣ ташкил шуда, октябри соли 1924, пас аз тақсимои ҳудудии Осиеи Миёна, Ҷумҳурии мухтори Тоҷикистон дар ҳаёти Ҷумҳурии сотсиалистии Ўзбекистон таъсис ёфт, ки дар низоми андозбандӣ асосан ба марказ таъя мекард. Солҳои 1925–1927 ба сиёсати нави иқтисодӣ хотима гузошта, роҳи индустрикунонии мамлакат пеш гирифта шуд, ки ин асосан аз ҳисоби баландкунии ҳаҷми андоз буд.

Аз тарафи ҳукумати шӯравӣ қабул карда шудани қонунҳо дар хусуси асосҳои нави андози ягонаи ҳоҷагии қишлоқ ва сабуксозии андозҳои деҳқонони миёнаҳол дар деҳот мулки хусусиро хотима бахшида, ба ташкилсозии колхозу кооперативҳои ба давлат тобеъ асос гузошт.

То саршавии Ҷанги Бузурги Ватанӣ дар сиёсати андози ҳукумати шӯравӣ даромади асосӣ дар шаҳр асосан ба ҳисоби андоз аз даромад ва дар деҳот бошад, аз ҳисоби андози ягонаи ҳоҷагии қишлоқ дар шакли пардохти пулӣ амалӣ мегашт, ки ин дар Тоҷикистон низ ҷорӣ гашта буд.

Сафарбарӣ дар солҳои Ҷанги Бузурги Ватанӣ (1941–1945) хароҷоти моддӣ ва молиявии бениҳоят калонро талаб мекард. Дар ин давр хароҷоти давлат 1,1 трлн. сӯм, харобиҳои ҳаёти ҳоҷагӣ 2,2 трлн. сӯм ва хароҷоти бевоситаи ҳарбӣ 551,1 млрд. сӯмро ташкил меод. Бино бар ин, ҷорӣ кардани андозҳои нав зарурат дошт. 29 декабри соли 1941 бо қарори Шӯрои Олии Иттифок "андози ҷанг" ҷорӣ карда шуд, ки ба он шахсони синни 18-солагиро пуркарда ва аз он боло ҷалб мешуданд. Ҳаҷми андоз барои ҳар як шахс бо пули онвақта 150600 сӯм буд.

Бо Қарори Шӯрои Олӣ аз 21 ноябри соли 1941 "Андоз аз шаҳрвандони мучаррад, яққа ва бефарзанд" ҷорӣ карда шуд, ки даромади он барои ба ҷанг сафарбаркунии шаҳрвандон, таъминсозии бачагони ятиммонда дар натиҷаи ҳуҷуми фашистон равона карда шуда буд. Ба он мардони синни 20–50 ва занони 20–45-сола ҷалб шуда буданд, ки ҳаҷми андоз барои ҳар нафар 100 сӯмро ташкил меод. Соли 1944 миқдори он барои шахсони бефарзанд ба 150 сӯм, барои онҳое, ки як фарзанд доранд, 50 сӯм ва

ПАЁМ ВА РОҶҶОИ РУШДИ ИҚТИСОД

барои онҳое, ки ду фарзанд доранд, ба 25 сум расид. Худи ҳамон сол ин қонун номашро бо унвони "Андоz аз шаҳрвандони камфарзанд" иваз намуд ва бо мақсади гирифтани пеши роҳи муаммои демографии камшавии аҳолии имтиёзи "Қаҳрамонмодар" қорӣ карда шуд.

Дар даври ҷанг дар натиҷаи ҳуҷуми фашистон кӯчиши аҳолии аз шаҳрҳо ба деҳот характери оммавӣ пайдо кард. Баробари кӯчиши аҳолии ба қишлоқ бурдани молу мулки шахсӣ низ мушоҳида гардид. Бино бар ин, дар ин давр баландшавии ҳаҷми "Андоz аз молу мулк", "Андози хоҷагии қишлоқ", "Андоz аз даромад" ба назар мерасид. Дар замони ҷанг, ғайр аз андоzҳо ва ўҳдадорихо, халқ ихтиёран ба фронт ҳар гуна тўҳфаҳо мефиристонд, ятимон ва маъюбонро ба парастории худ мегирифт ва дигар қорҳои инсонпарваронаро иҷро мекард.

Бо итмоми Ҷанги Бузурги Ватанӣ аз 1 январи соли 1946 сар карда, "Андози ҷанг" бекор карда шуд. Аммо, вобаста бо нишондодҳои Раёсати Шӯрои Олии аз 13 июли соли 1948 "Дар хусуси тағйири моддаҳои 8, 23, 25 андози хоҷагии қишлоқ" ҳаҷми андози хоҷагии қишлоқ баланд гардида, имтиёzҳо маҳдуд карда шуда буданд, ки боиси паstrавии ҳолати иҷтимоии аҳолии гардид. 7 май соли 1952 "Дар хусуси андози хоҷагии қишлоқ" қонуни нав қабул карда шуд. Ин қонун қонунҳои пештар қабулгардидаҳо боз ҳам ба таври содда дар худ таҷассум намуда, дар деҳот "Андози оилаҳои камфарзанд"-ро инъикос мекард.

Мувофиқи нишондодҳои Вазорати молия тадбирҳои боз ҳам соддагардонии "Андоz аз даромад" (16 январи соли 1956), "Андози оилаҳои камфарзанд" (аз 26 март соли 1954), "Андози хоҷагии қишлоқ" (аз 25 июли соли 1957) ва як қатор андоzҳои дигар амалӣ гардид. Лекин ҳолати иҷтимоии аҳолии, бо вҷуди ихтисорсозии андоzҳо, беҳ нагардид, зеро аз ибтидои солҳои 60-ум сар карда, муттаҳидсозии хоҷагиҳои ҷудогона, ташкили хатти МТС (стансияҳои мошинӣ-техникӣ)-ҳо, баландбардории андози хоҷагиҳои яккаи қорводорӣ, баландбардории андози дарахтони мевадиханда, "маъракаи ҷуворимақка" барин қорабиниҳо, ки тартиботи тоталитарӣ ба ин сабаб гардида буд, ба ҳолати иҷтимоии аҳолии бетаъсир наменонданд.

Солҳои 60-ум низоми андози ҳукумати шӯравӣ ба тағйироти ҷиддӣ дучор нашуда бошад ҳам, қабул гардидани дигар қонунҳо дар баъзе соҳаҳо дар он акси худро ёфтанд. Аз он қумла, аз тарафи Шӯрои Вазирон қабул шудани қонун "Дар хусуси тамғаи молҳо" (15 май соли 1962), аз тарафи Вазорати хоҷагии рифоҳӣ (коммуналӣ) ба тасвиб расонидани қонун "Дар хусуси ба иҷора гирифтани хонаҳои кооперативии Шӯроҳои маҳаллӣ ва давлатӣ" ва ғайра аз тағйироти муҳими ин давр буданд. Солҳои 70-ум дар асоси тағйирот ва иловаҳои солҳои пешин соҳаи андоz дар шакли низоми ягона ташкил ёфт, ки аз 13 қисм иборат буд.

Тағйироти ин давр бо қарорҳои қабулкардаи Шӯрои Вазирон аз 31 май соли 1973 "Дар хусуси назорати санитарӣ" (қарори рақами 361), аз 8 июни

ПАЁМ ВА РОҶҶОИ РҶШДИ ИҚТИСОД

соли 1973 "Дар хусуси назорати милитсия" (қарори рақами 385), аз 5 апрели соли 1976 "Дар хусуси санъати амалӣ ва бадеӣ" (қарори рақами 3), аз 26 декабри соли 1977 "Дар хусуси назорати сӯхтор" (қарори рақами 1115) ва Қонуни Шӯрои Олӣ аз 29 июни соли 1979 "Дар хусуси боҷи давлатӣ" алоқамандии зич дошт, ки ба баъзе самтҳои тараққиёти ояндаи низоми андозбандӣ равшанӣ меандоخت ва тағйирот ворид мекард.

Нимаи дуюми солҳои 80-ум дар натиҷаи пеш гирифтани сиёсати бозсозӣ ба сиёсати андоз, ки то ин давр давом мекард, дигаргуниҳои ҷиддӣ ворид карда шуданд. Махсусан, дар соҳаи фаъолияти меҳнати инфиродӣ ва ба ҳисоби хоҷагӣ гузаштани корхонаҳо ба тағйироти ҳаҷми ҷамъовариҳои андоз оварда расонд. Аз ҷумла, як қатор қарорҳои қонунҳое, ки дар ин давр қабул шуданд, ба монанди Қонунҳои Шӯрои Олии ИҶШС аз 19 ноябри соли 1986 "Дар хусуси фаъолияти меҳнати инфиродӣ", аз 30 июни соли 1987 "Дар хусуси корхонаҳои давлатӣ", қарорҳои Шӯрои Вазирон "Дар хусуси ривҷидиҳои сохтори банк" (аз 17 июни соли 1987) "Дар хусуси ба фаъолияти меҳнати инфиродӣ машғулбудагон додани кредит" (аз 23 март 1987), "Дар хусуси гирифтани андозҳо ва боҷҳо аз шахсон ба фаъолияти меҳнати инфиродӣ машғулбуда" (аз 17 апрели соли 1987) ва ғайра асоси дигаргуниҳо ва тағйироти сиёсати андоз гардиданд.

Тағйироти дигаре, ки дар сиёсати андозии замони шӯравӣ солҳои минбаъда ба амал омаданд, қабул карда шудани қарор ва пешниҳоди Вазорати молияи ИҶШС "Дар хусуси тартиби гирифтани андоз аз даромад аз шаҳрвандони ИҶШС, шаҳрвандони хориҷӣ ва шахсон ҳуқуқи шаҳрвандӣ надошта" аз 25 июни соли 1990 гардид. Ин қарор то давраи пош ҳурдани Иттиҳоди Шӯравӣ ва дар ҷумҳуриҳои мустақил ташкил гардидани сохтори андоз, қабул шудани қонуниятҳои нави соҳаи андоз ва кодексҳои андоз эътибор дошт. Дар ҳудуди Тоҷикистон низ низоми андозии замони шӯравӣ баробари соҳибистиклол шудани Тоҷикистон ва гузариш ба муносибатҳои бозор аз байн рафт.

Вобаста ба хусусиятҳои хоси худ андозии замони шӯравиро, ки он дар Тоҷикистон низ амал мекард, ба чунин зинаҳо тақсим намудан мумкин аст: *солҳои 1918-20 – низом ва сохтори андозии Ҷумҳурии Туркистон; солҳои 1921-24 – низом ва сохтори андозии Ҷумҳурии Халқии Бухоро; солҳои 1924-29 – низом ва сохтори андозии ҶМШС Тоҷикистон; солҳои 1929-41 – низом ва сохтори андозии ҶШС Тоҷикистон то замони ҷанг; солҳои 1941-45 – низом ва сохтори андозии замони Ҷанги Бузурги Ватанӣ; солҳои 1945-50 – низом ва сохтори андозии даври барқароркунӣ; солҳои 1950-85 – низом ва сохтори ягонаи андозии замони бюрократӣ; солҳои 1985-90 – низом ва сохтори андозии замони бозсозӣ ва ба инқироз дучоршавии он.*

Сохтор ва низоми андозҳои замони шӯравиро ба замони репрессивӣ-авторитарӣ (панҷ даври аввал солҳои 1921–1945) ва маъмурий-фармондеҳӣ (даврҳои минбаъда) тақсим намудан мумкин аст. Дар даври шӯравӣ

НАЁМ ВА РОҶОИ РУШДИ ИҚТИСОД

дар қонунгузорию андоз чунин ҳолатҳо ҷой доштанд, ки озодии иқтисодии шаҳрвандон бо қонун маҳдуд карда мешуд. Мисоли равшани он Қонун "Дар хусуси фаъолияти меҳнати инфиродии шаҳрвандон" мебошад, ки соли 1983 қабул шуд, аз тарафи давлат амалӣ гардонида шуд.

Бояд қайд кард, ки иқтисодиёти нақшавии сотсиалистӣ, ки ба моликияти колхозӣ-кооперативӣ асос ёфта буд, вазифаи иқтисодии андозхоро ба таври сунъӣ инъикос мекард. Тараққиёти иқтимоию иқтисодии ҷамъият, ки ба шартӣ "муборизаи синфӣ" асос ёфта буд ва сиёсати ҷарбӣ-тоталитарӣ онро талаб менамуд, барои бехатарии давлат хароҷоти зиёдро талаб мекард, ки барои таъмини инҳо андозҳо низ манбаи даромади давлат ҳисоб мешуданд.

Баробари ин, дар замони шӯравӣ вазифаи бо маблағ таъмин кардани соҳаҳои нисбатан суст ва ноҳамвор инкишофёфта хеле намоён ба назар мерасиданд, ки ба ин сиёсати "индустрикунонӣ", "коллективонӣ", "инқилоби маданӣ", "сохтмонҳои азим" ва ғайра мисол шуда метавонад.

Дар натиҷаи ба таври сунъӣ иваз намудани қонуниятҳои иқтисодии бозор андозҳо ба монети истеҳсолот табдил ёфта, ба маҳдудсозии мулкӣ хусусӣ ва вайронсозии адолати иқтимоӣ оварда мерасониданд.

Дар даври шӯравӣ дар ҳолати мавҷуд будани сохтори маъмури-фармондеҳӣ барои нигоҳ доштани ин сохт хароҷоти зиёдатӣ талаб карда мешуд ва он пеши роҳи сохибқориро гирифта, моҳияти ҳавасмандкунии андозҳо вучуд нашофт.

Андозҳои замони шӯравӣ дар иқтисодиёти ҷамъият воситае буданд, ки муносибатҳои пулу молро барои расидан ба дараҷаи иқтисодиёти бозор бозмедоштанд. Онҳо дар ҷумҳурии мо низ барои мустаҳкамсозии комплекси ҷарбию саноатӣ, таъмини номенклатураи маъмури-фармондеҳӣ ва нигоҳдории сохти тоталитарии мустамликавӣ хидмат мекарданд. Дар натиҷа ҳаёти хоҷагӣ ва аҳолии Тоҷикистон низ охири солҳои 90-ум гирифтори инфирозии иқтимоию иқтисодӣ шуда буд.

Адабиёт:

1. Бобоев С. "Маҳаллий солиқлар таърихи". Бухоро, "Бухоро", 2004.
2. Данилов В. П. "Налоговая политика в деревне" // "Октябрь и советское крестьянство". М., 1971.
3. Дмитренко В. П. "Торговая политика Советского государства после перехода к НЭПу". М., 1971.
4. Кузовков Д. В. "Перерождение налога в условиях СССР" // "Проблемы экономики", 1929, №4.
5. Марьяхин Г. Л. "Очерки истории налогов с населения СССР". М., 1964.
6. Полозов П. "Подходный налог и сельхозналог" // "Вестник финансов", 1929, №4.

*Мирбобоева Т.,
к.и.н., доцент*

ФОРМИРОВАНИЕ И РАЗВИТИЕ ВЕЛИКОГО ШЕЛКОВОГО ПУТИ

В истории человеческой цивилизации есть немало примеров длительного взаимовыгодного культурного и экономического сотрудничества между странами и народами с различными политическими, религиозными и этническими традициями. Например, существовал легендарный путь "из варяг в греки", довольно длительное время действовавший между Русью и скандинавскими странами (Швеция, Норвегия, Дания). Известен в истории и соляной торговый путь, который проходил по Африканскому континенту, пролегая в основном через пустыню Сахару.

Но самым значительным, широко известным в мире являлся Великий шелковый путь (ВШП), протянувшийся от берегов Атлантического океана до берегов Тихого, пересекавший весь Азиатский континент и соединявший страны Средиземноморья с Дальним Востоком в древности и раннем средневековье. Это была не просто дорога или даже система дорог от океана до океана, это был сложнейший культурно-экономический мост между Востоком и Западом, соединявший народы в их стремлении к миру и сотрудничеству.

Возникновение Великого шёлкового пути относится ко II в. до н. э. Термин "Великий шёлковый путь" был введён в историческую науку учёными XIX столетия, после того как в 1877 году немецкий путешественник и историк К. Рихтсфен написал свою работу "Китай", в которой он впервые и определил этот торговый путь по восточным странам названием "Шелковый путь".

Следует заметить, что еще задолго до образования Великого шёлкового пути на территории Центральной Азии и Древнего Востока существовали пути, которые служили целям войны и мира. По ним продвигались большие армии и малые отряды, разгорались кровавые битвы, расположенные вдоль них города подвергались нападениям; в мирное же время эти пути служили связующими нитями политической, торговой и культурной жизни. Именно эту их функцию всегда ценили народы.

Один из древнейших путей – "лазуритовый" – сложился еще в 3–2 тысячелетиях до н.э. Путь начинался в горах Памира, проходил через Иран до Передней Азии и Египта. Полудрагоценный камень лазурит (ляпис-лазурь), добываемый в районе верхней Амударьи на Памире (в Бадахшане), высоко ценился ювелирами древневосточных государств, таких как Шумер (Двуречье) и Египет. При раскопках гробниц в них были обнаружены изделия из бадахшанского лазурита.

Другой путь – знаменитая "царская дорога" Ахеменидов – связывал в VI–IV вв. до н. э. малоазийские города Эфес и Сарды на берегу Среди-

земного моря с одной из столиц Ирана и городом Сузы.

Ещё один путь вёл из Ирана через Бактрию, Согдиану, Ташкентский оазис и территорию Казахстана до Алтая. В IV в. до н. э. Александр Македонский разгромил армию последнего ахеменидского царя Дария и весной 329 г. до н. э. появился на границе Средней Азии.

Несмотря на сильное сопротивление, Александр Македонский устанавливает здесь своё господство. Им было основано большое число Александрий, самая далёкая из которых находилась на берегах Сырдарьи, где ныне находится город Худжанд.

Огромное историческое значение походов Александра Македонского и Селевкидов заключается главным образом в активном проникновении в Среднюю Азию западной культуры.

Если политическое подчинение греческими завоевателями Маргианы, Бактрии, Согды оказалось недолговечным, то процесс эллинизации, то есть слияние греческой и среднеазиатской культур, способствовал интенсивному подъему духовной и материальной культуры.

В течение этого периода сохранялись связи между Средней Азией и культурами Индии и восточного Средиземноморья. Около III в. до н. э. стали устанавливаться контакты и с Китаем.

Известно, что Китайский император Ву Ди в 138 г. до н. э. отправил своего посла Чжан Цяня на поиски союзников в борьбе против воинственных кочевых племён гуннов, которые опустошали северные окраины Китая. Путешествуя, посол попал в плен к гуннам на целых десять лет. Ему удалось бежать и через высокие перевалы Центрального Тянь-Шаня выйти к Иссык-Кулю. Пройдя вдоль берега реки Нарын, он попадает в Ферганскую долину. Для него явилось неожиданностью то, что в долине располагалось множество городов, объединенных в одно государство. Он попытался договориться с правителем ферганской долины, но тот соглашался только на установление торговых отношений, и Чжан Цянь отправился дальше на юг. Возвращаясь из путешествия, он вновь попал в плен к гуннам, но на этот раз бежал спустя два года. Чжан Цянь представил императору подробный доклад о своём пребывании в Средней Азии, указал удобные пути для торговли, которые впоследствии стали основой Великого шелкового пути. Император дал ему титул "Великий путешественник".

Сведения об обмене между Китаем и Средней Азией содержатся, в основном, в китайских хрониках начиная с 1 в. до н. э. по VII–VIII вв. н. э. Ранние свидетельства повествуют о дарственных подношениях, которые направлялись из стран среднеазиатского региона к императорскому дворцу.

Отсюда также посылались дары, если Китай хотел привлечь на свою сторону кого-либо из тамошних владетелей. Из среднеазиатских даров особенно ценились знаменитые кони Давани, быстроногие скакуны, которых китайцы называли "небесными", "крылатыми". А ценились они потому, что в Китае существовала легенда: чтобы утвердить свою божественность и достичь бессмертия император должен был вознестись на небо при помо-

ПАЁМ ВА РОҶҶОН РУШДИ ИҚТИСОД

ши упряжки неземных лошадей. Именно Чжан Цянь завёз в Китай "небесных" коней. Этот предприимчивый путешественник вывез из Средней Азии не только лошадей, но и корм для них – семена люцерны. Вскоре посевы люцерны распространились по всему Китаю.

Постепенно торговые отношения между Средней Азией и Китаем укрепляются. Каждый год императорский двор направлял, по меньшей мере, пять миссий на запад в сопровождении нескольких сот стражников. Они везли с собой шелк и металлические изделия, которые обменивали на лошадей, нефрит, коралл и другие товары из Средней Азии.

Китайские изделия предназначались не только для Средней Азии. Значительная потребность в уникальных шелковых тканях была в Персии и в государствах к западу от неё. В Европе считали, что шёлк растёт на деревьях и что только китайцы знают секрет этой культуры. В период Правления Августа Рим платил за китайский шёлк шерстяными товарами, специями и стеклянными изделиями.

У китайцев же не было ни малейшего намерения опровергать легенды подобного рода, чем они обеспечили себе монополию и экспорт этой дорогостоящей ткани. Парфяне, через территорию которых осуществлялась торговля, точно так же не видели повода для того, чтобы распространять что-либо о технических аспектах изготовления шёлка, однако получали из торговли им значительную прибыль, как и многие последующие династии, через земли которых проходили шёлковые пути.

Первая встреча римлян с этой тканью не увенчалась особой славой. Марк Мициний Кресе, член триумvirата, консул и римский наместник в Сирии, мечтал пройти по стопам Александра Македонского и повторить его победы на Востоке. В 53 г. до н. э. он повёл семь легионов через Ефрат в бой против парфян. Однако не весть о победе или смятении по поводу поражения произвели фурор в Риме, а совершенно случайное событие, а именно – открытие шёлка. Оно было связано с поражением легионов.

Парфяне во время сражения для видимости обратились в бегство для того, чтобы затем молниеносно развернуться в седле и осыпать преследующих легионеров дождём из стрел – это был знаменитый парфянский выстрел. Кроме того они неожиданно развернули огромные, светящиеся и переливающиеся на солнце знамена, напугав солдат настолько, что они сдались. Это стало одним из самых тяжелых поражений Рима. А вышитые золотом знамена стали первыми шелками, которые когда-либо видели римляне. Увиденная однажды, эта ткань в последующие столетия повергла Рим в настоящую "шелковую лихорадку": Эту прохладную ткань, "легкую как облако" и "прозрачную как лёд", римляне называли "китайская вуаль".

Караваны, вышедшие из Китая, направлялись к северным Тянь-Шаньским горам, пересекали территорию Средней Азии, а затем через Хорасан (западнее Амударьи) попадали в Месопотамию и к Средиземноморью.

Протяжённость Великого шёлкового пути составляла 12 тыс. километров, поэтому мало кто из торговцев проходил всю шёлковую дорогу полно-

стью. В основном они старались путешествовать посменно и обменивать товары где-то на полпути.

На протяжении Великого шёлкового пути в городах и селениях, через которые проходили караваны, находились караван-сарай (постоялые дворы). В них имелись хиджры ("комнаты отдыха") для купцов и обслуживающего караван персонала, помещения для верблюдов, лошадей, мулов и ослов, необходимый фураж и провиант. Караван-сарай являлись местом, где можно было продать и купить оптом интересный для купца товар, а главное, узнать последние коммерческие новости и, прежде всего, цены на товары.

Хорезм, Согдиана и Фергана стали преуспевающими торговыми центрами. Шелковая дорога стимулировала потребность в среднеазиатских товарах, таких как лошади и кормовые культуры, а также виноград и хлопок. В городах ремесленники освоили новые виды ремесла: производство металлических изделий, перенятого у Востока, и изделий из стекла – у Запада.

Являясь условным названием, ВШП представлял собой сеть дорог, по которым в древности и средневековье осуществлялись торгово-экономические связи стран Востока и Запада, находившихся между тогдашними мировыми цивилизациями – Римской (Византийской) и Ханьской (Китайской) империями.

Охватив практически весь Евразийский континент, включая нынешнюю территорию России, Закавказья и Центральной Азии, широко разветвленная сеть ВШП разносила по свету мировые религии, письменности культуры. Этот путь, действовавший полторы тысячи лет, сыграл огромную роль в сближении двух континентов, во взаимном культурном обогащении многих европейских и азиатских народов.

На грани древней и новой эры торговые караваны через Кита начинали свой путь от Чаньяни и шли к Дунхуан – городу на границе у Великой стены. Отсюда маршрут расходился на два пути: *северный* и *южный*.

"Северная дорога" проходила вдоль южных склонов Тянь-Шаня и реки Тарим через Турфан и вела в Кашгар, Алай, а оттуда – в Ферганскую долину (Давань), среднеазиатское Междуречье (Самарканд, Мера), затем поворачивала к низовьям Волги и Северному Причерноморью (по китайским источникам – Лисянь). Она оканчивалась в местных греческих колониях. Эта дорога, однако, не была устоявшимся торговым маршрутом.

Таким маршрутом стала "Южная дорога", которая начала функционировать в 115 г. до н.э. благодаря открытию государственного почтового тракта по южной и северной окраинам пустыни Такла-Макан.

Как повествуют "Описания Западного края" ханских династийных хроник, "Южная дорога" вела в Дацинь восточные провинции Римской империи) через Памир, Хотан, Яркенд, Балх, Мерв, Гекатомпил и Экбатану (нынешний Хамадан). Затем она делилась на две ветви.

Одна из ветвей, в то время главная магистраль, вела в Селевкию-Ктесифон на Тигре и далее по древней ахеменидской дороге (царской дороге Дария) в Междуречье (Месопотамию) и Сирию. Ее терминалом была тог-

дашняя столица Сирии — Антиохия. Другая ветвь отходила в Армению, ее тогдашнюю столицу Арташат. Она пролегла через Гандзак-Шахастан (Газака), тогдашний центр Атропатены Мидийской (Малая Мидия, нынешний Иранский Азербайджан). Далее дорога проходила по восточному побережью озера Урмия и пересекала реку Араке у Джуги (Джульфа). Затем через Нахичеван по левобережью реки Араке она выходила в Араратскую равнину.

Протяженность этой первой мировой трансконтинентальной торговой трассы превышала 7000 км. Основное направление ВШП никогда не менялось, но локальные изменения на равнинах происходили довольно часто. Практически неизменными были горные дороги, пролежавшие по ущельям, перевалам и высокогорным тропам.

С древних времен Тянь-Шань и территорию современного Кыргызстана пересекали три ветви ВШП:

Памиро-Алтайский путь. От Средиземного моря, пересекая Иран, караваны приходили в большой город Мерв, здесь путь раздваивался. Одни караваны шли в г. Термез, переправлялись через Амударью, затем по берегу ее правого притока Кызыл-Су поднимались на Алтайское нагорье. Здесь путь их лежал к удобному проходу Иркештам и по течению реки Кук-Су направлялись в пределы Восточного Туркестана.

Ферганский путь. Другие караваны из Мерва направлялись через Бухару и Самарканд к Ходженту и приходили в Ферганскую долину. Далее на Восток путь вел по предгорьям с обширными богатыми пастбищами. Караваны заходили в города Ош и Узгенд. Затем вверх по реке Яссы предстоял трудный путь в Центральный Тянь-Шань к г. Атбаши. Отсюда одни двигались на юг в пределы Восточного Туркестана, а другие — на озеро Иссык-Куль к г. Барсхан.

Чуйский путь. В раннем средневековье он был самым оживленным. Караваны из Самарканда шли в Ташкент. Затем вдоль предгорий Кыргызского хребта они приходили в Чуйскую долину. Здесь с запада на восток тянулась цепочка городов, через которые проходили караваны. Самыми крупными из них были Невакет и Суяб. Из Суяба через ущелье Боом торговцы попадали на озеро Иссык-Куль. Вдоль его южного побережья, минуя города Яр, Ход и Тон, караваны проходили в г. Барсхан (р-он Кайсары). Из Барсхана было два пути. Один вел на север через перевал Сан-Таш в степи Монголии и к кыргызам в Южную Сибирь. Другой — через перевал Джуук в Центральный Тянь-Шань и через перевал Бедель в Восточный Туркестан. Из Восточного Туркестана все пути вели в Китай. В середине II в. н.э. Клавдий Птоломей дал описание античного варианта ВШП. По нему дорога вела через Месопотамию (Междуречье), Ассирию (Адиабена) и Мидию в Экбатану, оттуда поворачивала к Кастийским воротам (горный перевал восточнее Рея), затем проходила через Парфию в Гекатомпил, Арию (Герат), Бактру (Балх) и Маргианскую Антиохию (Мерв).

Путь, описанный Птоломеем, делился на три отрезка: от переправы через реку Евфрат до Балха, от Балха до Каменной башни и от нее до Серы

ПАЁМ ВА РОҶҶОН РУШДИ ИҚТИСОД

(Чаньянь).

Установление контактов и связей между странами, находившимися на всем пространстве от Рима до Китая, привело к активизации тогдашней мировой торговли. В III – первой половине IV вв. положение стран Передней Азии на путях мировой торговли подверглось существенным изменениям. С возникновением Византийской империи эти маршруты стали ориентироваться на Константинополь, превращавшийся в крупнейший торговый и культурный центр на стыке Европы и Азии. Тогда, наряду с сирийским участком "Южной дороги", сформировалась новая континентальная магистраль, направившаяся через Экбатану и Арташат в Константинополь.

В скором времени необходимость дальнейшего сокращения, выпрямления пути в Константинополь привела к тому, что стали использоваться дороги, проходящие через Рей (близ Тегерана), и дороги из Междуречья (Низибин) в Малую Азию (через Самосату). Дорога от Рея пошла по местам, где впоследствии возникли Казвин, Зенджан, Миане и Тебриз.

В IV–VI вв. между Византией и Ираном заключались соглашения, по которым обмен товарами и, главным образом, китайским шелком, между персидскими и византийскими купцами производился в специально отведенных местах – Низибине (река Тигр), Калинникуме (река Евфрат) и Арташате (река Араке), впоследствии его функции перешли к Двину.

Оживление мировой торговли, наметившееся в V – начале VII вв., привело к открытию новых путей. Китайские источники того времени описывают три дороги: "Северную", "Среднюю" и "Южную". Последняя вела в Северозападную Индию. "Северная дорога", минуя ставку тюркского кагана (близ озера Иссык-Куль), обигала Каспийское море и выходила к Причерноморью. Что касается "Средней дороги", то она выходила через Цунлин (Памир), проходила через страны Цао, Хе, Большую и Малую Ань, Самарканд, Бухару, Мерв, доходила до Босы (Иран) и достигала Западного моря.

"Средняя дорога", отходившая от Двина в Константинополь, вела через Карин (Феодосиополь, Эрзерум), Колонию (Койли, Гисар), от нее в Никию (Езник), Амасию, Гангру и Ангрию (Анкара, Анкара). Дорога в южном направлении проходила через Хлат, Хлимар, УрфуОдесса и Дамаск в Иерусалим, а оттуда в Александрию. Другая дорога вела в Басру через Нахичеван, Гандзак-Шахастан, Тизбон (Ктеси-фон), Аколию (Куфа). От Гандзака – Шахастана дорога отходила на Ниневию (Мосул), Мцбин (Низибин) и Урфу (Одесса). На северо-восток дорога проходила через города Восточного Закавказья с выходом к Каспийскому морю. Северо-западное ответвление от Двина вело к Фазису (Поти) и Диоскурии (Сухуми). В I в. н. э. на территории Средней Азии образуется Кушанское государство, первым правителем которого был Кудзула Кадфиз. Столицей государства, вероятно, был город на месте Дальверзинтепа, в долине Сурхандарьи.

Во время правления Кудзулы Кадфиза в состав Кушанского государства наряду с южными районами Узбекистана и Таджикистана вошли Афганистан и Кашмир. В период правления Канишки (78-123 гг. н.э.) Кушанская

ПАЁМ ВА РОҶҶОН РИШДИ ИҚТИСОД

держава расширяет экспансию на Восток: укрепляет свои владения в Индии, столица государства была переведена из Бактрии в Пешавар (на севере Индии), а Кушанское государство превратилось в огромную империю, занимавшую территорию от Индии и Хотана до юга Узбекистана и Афганистана. Строятся новые города, развиваются ремесла и устанавливаются торговые связи с Индией, Китаем и Римской империей. В торговле особенно высоко ценились лошади из Ферганы.

Именно в Кушанский период широкий размах принимает международная торговля, способствовавшая укреплению Великого шелкового пути. Направление торговых связей определялось следующим образом: на востоке — с Китаем, куда из Средней Азии везли шерстяные ткани, ковры, украшения, лазурит и породистых лошадей: а из Китая доставлялись шелковые ткани, железо, никель, меха, чай, бумага, порох. На юге — с Индией, откуда вывозили пряности и благовония. Путь в Индию был назван "висячим перевалом" из-за узких, повисших на большой высоте, карнизов в горах; на западе — через Иран с Сирией и Римом, где китайский шёлк ценился на вес золота; на севере — через Хорезм с Восточной Европой.

**Мавлонов М.,
к.х.н., доцент
Мавлонова З. М.,
ассистент**

КОНЦЕПЦИЯ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ ЭКОТУРИЗМА

Среди основных предпосылок зарождения экотуризма ведущую роль занимает усиливающаяся из-за массовости туризма антропогенная нагрузка на природные и культурно-исторические туристские ресурсы. Эта нагрузка возрастает прямо пропорционально темпам роста туристских посещений. Учитывая прогнозируемые Всемирной туристской организацией (ВТО) показатели развития туризма в XXI веке, становится очевидным нарастание противоречий в вопросе удовлетворения туристского спроса и рационального использования туристских ресурсов.

По мере роста глобализации мирового хозяйства росли и негативные изменения в географической оболочке Земли.

По мере актуализации проблем возрастало и количество публикаций, конференций и совещаний, посвященных рациональному использованию природных и культурно-исторических туристских ресурсов. Итогом наприя-

ПАЁМ ВА РОҶОН РУШДИ ИҚТИСОД

женного поиска стала разработанная в 1996 г. ВТО, Всемирным советом по путешествиям и туризму (WTTC), организацией "Зеленый мир" концепция устойчивого развития туризма в XXI веке: "Agenda 21 for travel and tourism industry". Она была адресована национальным администрациям по туризму, туристским, торговым организациям, а также потребителям туристских услуг. Концепция базируется на "Повестке дня 21 для индустрии туризма и путешествий" – всесторонней программе действий, принятой 182 правительствами на Конференции ООН по окружающей среде и развитию (UNCED) 14 июня 1992 г.

Под устойчивым развитием понимается процесс, происходящий без нанесения ущерба туристским ресурсам. Это достигается таким управлением ресурсами, при котором они могут возобновляться с той же скоростью, с какой используются, либо переходом с медленно возобновляемых ресурсов на быстро возобновляемые.

"Повестка дня 21" содержит следующие положения:

- констатируется, что индустрия путешествий и туризма заинтересована в защите естественных и культурных ресурсов, которые являются ядром туристского бизнеса;
- подчеркивается важность координации совместных усилий правительств, индустрии и неправительственных организаций для создания стратегии долгосрочного развития;
- перечисляются области приоритетных действий с определенными целями и шагами для их достижения.
- указывается на важность партнерства между правительством, промышленностью и неправительственными организациями, анализируется стратегическая и экономическая важность путешествий и туризма, демонстрируются огромные выгоды от создания жизнеспособной туристской индустрии.

Документ призывает использовать в развитии туризма следующие принципы: путешествия и туризм должны помочь людям в достижении гармонии с природой; путешествия и туризм должны внести свой вклад в сохранение, защиту и восстановление экосистем; путешествия и туризм должны основываться на жизнеспособных моделях производства и потребления; политика протекционизма в торговле путешествиями и туристскими услугами должна быть частично или полностью изменена; защита окружающей среды должна составлять неотъемлемую часть процесса развития туризма; проблемы развития туризма должны решаться с участием заинтересованных граждан, с планированием решений, принимаемых на местном уровне; государства должны предупреждать друг друга относительно естественных бедствий, которые могут затрагивать непосредственно туристов или туристские сферы; путешествия и туризм должны способствовать созданию рабочих мест для женщин и местных

ПАЁМ ВА РОҶОИ РҶШДИ ИҚТИСОД

жителей; развитие туризма должно обеспечивать и поддерживать культуру и интересы местных народов; должна базироваться на международном праве в сфере защиты окружающей среды индустрия туризма и путешествий.

Были очерчены 9 областей приоритетных направлений работы национальных администраций по туризму:

1. Оценка вместимости существующей туристской инфраструктуры в целях обеспечения жизнеспособного туризма.

2. Оценка экономических, социальных, культурных и природных составляющих развития турорганизаций.

3. Обучение, образование и общественное понимание процессов устойчивого развития.

4. Планирование жизнеспособного развития туризма.

5. Обмен информацией, опытом и технологиями жизнеспособного туризма между развитыми и развивающимися странами.

6. Обеспечение участия в процессе развития всех секторов общества.

7. Разработка турпродуктов с соблюдением принципов устойчивого развития в их основе, как неотъемлемой части процесса развития туризма.

8. Измерение прогресса достижения жизнеспособного развития на местном уровне.

9. Партнерство во имя жизнеспособного развития.

В свою очередь для туристских компаний были сформулированы 10 задач: а) минимизация, повторное использование и рециркуляция процесса использования природных туристских ресурсов; б) сохранение и управление используемой энергией; в) управление ресурсами пресной воды; г) управление сточными водами; д) управление опасными веществами; е) управление транспортом и транспортировкой; ё) планирование и управление использования земли; ж) вовлечение работников, клиентов, местных жителей в решение проблем окружающей среды; з) разработка проектов устойчивого развития; и) партнерство во имя жизнеспособного развития.

Документ, обращенный к правительствам, промышленности, неправительственным организациям и средствам массовой информации, был широко распространен. После принятия указанного документа началась рассчитанная на 5 лет программа продвижения выполнения его резолюций в регионах мира. Первые два совещания, проведенные в Лондоне (февраль 1997 г.) и Джакарте (ноябрь 1997 г.), позволили сделать следующие заключения:

– индустрия туризма имеет реальный потенциал, чтобы внести вклад в жизнеспособное развитие с эффективным управлением и разумным регулированием. "Говестка дня 21" должна быть широко распространена как основной документ развития отрасли, и выполнение всеми сторонами его положений должно поощряться;

– требуется близкое сотрудничество между потребителями, общест-

венностью, частными секторами и туристскими организациями отрасли;

- необходимо иметь большое количество систем измерения прогресса продвижения к целям устойчивого развития;

- следует управлять процессом расширения туристской инфраструктуры по отношению к целям устойчивого туризма;

- экологические налоги должны быть справедливыми и не дискриминационными, а полученные средства ассигнованы индустрии туризма для программ по охране окружающей среде;

- международные, национальные и местные органы финансирования должны включить жизнеспособное развитие как часть критериев для отбора получателей экономической поддержки;

- современные исследования устойчивого развития должны незамедлительно внедряться в туроператорскую деятельность;

- образование в сфере охраны окружающей среды должно быть усилено, особенно в учебных заведениях, готовящих персонал для гостиниц и туристских фирм;

- реклама играет важную роль для побуждения потребителей и вынуждает индустрию, таким образом, работать по новым принципам. Это необходимо реализовывать посредством: показа видеofilьмов в самолетах и аэропортах, публикаций статей в журналах для чтения в путешествии, объявлений, полезных советов на билетах, дорожных аксессуарах и брошюрах, содержащих информацию для отдыхающих;

- дальнейшие семинары должны проводиться в различных регионах мира, чтобы исследовать применение принципов "Повестки дня 21" к определенным условиям, гарантировать при этом их всестороннее выполнение.

Принципы устойчивого развития туризма нашли отражение и в Глобальном этическом кодексе туризма, работа над которым была начата экспертами ВТО еще в 1997 г. В преамбуле к документу говорится, что "торжественно принимая его, представители мировой туристской индустрии, делегаты государств, территорий, предприятий, учреждений и организаций-членов ВТО, имеют своей целью содействие развитию ответственного, устойчивого и общедоступного туризма в рамках реализации права на отдых и путешествия при уважении общественного выбора всех народов и выражают желание способствовать установлению справедливого, ответственного и устойчивого мирового туристского порядка, который будет приносить выгоды всем секторам общества в условиях открытой и конкурентоспособной мировой рыночной экономики".

Проблемы устойчивого развития особенно актуальны для уникальных природных объектов и явлений, природных резерватов, вовлеченных в туризм. Зачастую жители прилегающих к таким объектам территорий существуют только за счет поступлений от туристов. Особенно это характерно для горных территорий. Не случайно 2002 г. по решению Генеральной Ассам-

ООН был объявлен Международным годом гор и Международным годом экотуризма. Это открывает большие возможности для кооперации и объединения усилий всех заинтересованных сторон в достижении максимально возможных результатов при проведении двух этих мероприятий.

В 2002–2012 г. ООН отметила 10 и 20-ю годовщину Конференции по окружающей среде и развитию в Рио-де-Жанейро, где была принята "Повестка дня 21" с последующим внесением корректив для дальнейшего выполнения и развития программы.

Вместе с тем, концепция устойчивого развития была скептически воспринята многими экспертами по туризму. В значительной степени этому способствовало неудачное словосочетание - "устойчивое (статичное, неподвижное) развитие (движение, динамика)". Вероятно, правильнее было бы говорить о "жизнеспособном развитии".

Литература:

1. Журнал "Туризм и отдых", №27 за 2009 г.
2. Амарова О. Г. "Туризм и экология: аспекты взаимодействия. Опыт решения проблем устойчивого экологического развития туризма в России" // "Проблемы и перспективы развития туризма в странах с переходной экономикой". сб. науч. тр. Смоленск, 2000.
3. Арсеньева Е. И., Кусков А. С., Жданова Л. К. "Экологический туризм: содержание и границы понятия" // "Туризм и устойчивое развитие регионов", сб. науч. ст. Тверь, 2005.
4. Косолапов А. Б. "Теория и практика экологического туризма", учебно-практическое пособие. М., "КноРус", 2005, 264 с.
5. Дроздов А. В. "Современный экотуризм. Концепции и практика" // "Теория и практика международного туризма", сб. науч. тр. под ред. А. Ю. Александровой. М., "КноРус", 2003, 524 с.
6. Здоров А. Б. "Экологический туризм". М., "Финансы и статистика", 2005, 365 с.
7. Колбовский Е. Ю. "Экологический туризм и экология туризма", учебное пособие. М., "Академия", 2006, 362 с.
8. Ледовских Е. Ю., Моралева Н. В., Дроздова А. В. "Современная концепция экотуризма" // "Экотур", 2002, №3.
9. Ледовских Е. Ю., Моралева Н. В., Дроздова А. В. "Что такое экотуризм?" // "Экотур", 2002, №2.
10. Зорин И. В., Квартальнов В. А. "Энциклопедия Туризма". М., "Финансы и статистика", 2006, 674 с.
11. Policy and Practice for GLOBAL TOURISM, 2011, World Tourism Organization (UNWTO), Madrid, Spain.

*Джонназарова Д. Х.,
к.ф.н., ст. преподаватель*

ПРОЦЕСС ИНСТИТУЦИОНАЛИЗАЦИИ ГРАЖДАНСКОГО ОБЩЕСТВА В РТ

Ход современных реформ, помимо всего прочего, связан с построением и развитием в Таджикистане института гражданского общества, в связи с чем весьма актуальным становится его философское осмысление и исследование его структурных компонентов с точки зрения их институционализации. Проблема построения гражданского общества в таджикском социуме сегодня вызывает пристальный интерес как зарубежных, так и отечественных исследователей, которым, кстати, уделяют серьезное внимание политическое руководство страны. В большинстве программных документах государства, правительства, политических партий и общественных движений Таджикистана затрагиваются вопросы построения гражданского общества. Различное понимание этой проблемы с учетом образа мышления, устоев жизни и менталитета, она становится "визитной карточкой" современной науки и таджикских политиков.

В практическом контексте внимание к проблеме становления, функционирования и развития института гражданского общества в Республике Таджикистан непосредственно связан с современной духовно-идеологической ситуацией в таджикском обществе, с нарастающим стремлением к самоидентификации, с необходимостью выбора собственного пути духовной, политической и экономической трансформации.

Особенности современной общественной практики актуализируют исследования, направленные на изучение проблем институционализации гражданского общества, как в деле национально-государственного возрождения, так и с точки зрения интеграции Таджикистана в мировое демократическое сообщество.

Понятие "гражданское общество", всегда являлось объектом познания социальных наук, в последние годы исследователи все более активно обращаются к нему. Как нам представляется, эта активность, прежде всего, связана с тем, что в конституциях многих государств построение гражданского общества определено в качестве стратегической задачи. В статье 1 Конституции Республики Таджикистан – закреплено: *"Республика Таджикистан – суверенное, демократическое, правовое, светское и унитарное государство..."*. Далее в статье 28 отмечается: *"Граждане имеют право объединяться. Гражданин вправе участвовать в создании политической партии, в том числе имеющей демократический, религиозный, атеистический характер, профессиональных союзов и других общественных объе-*

динений, добровольно входят в них, выходят из них". Быть может, в этих статьях основного закона нет прямого указания на задачи построения гражданского общества. Однако здесь присутствуют два ключевых понятия, так или иначе связанные с построением гражданского общества — это "правовое государство" и "право граждан объединяться". По существу гражданское общество это и есть социально-политическое пространство, где на основе закона и правопорядка, граждане во имя защиты и обеспечения своих прав могут объединиться в те или иные организации. Отсюда вытекает вывод, что гражданское общество и правовое государство это сопутствующие понятия.

Государство, "которое учит нас править самими собой" особенно характерно для развивающихся стран. К таковым мы относим и Республику Таджикистан. Вот как описывает ее российский политик и ученый Андрони Мигранян: "В условиях, когда недостаточно развита экономическая, социальная и культурная сфера, и переход к новой системе начинается с надстройки, новое государство оказывается практически единственной силой, на которую возлагается задача осуществления коренной ломки и перестройки старой экономической, социальной и духовной жизни общества. Гражданское общество оказывается не в состоянии самостоятельно формулировать и ставить на повестку дня проблемы, требующие непосредственного решения, а государство берет на себя не только собственные функции, но и функции общества. Так, в Республике Таджикистан после достижения гражданского мира и стабильности был принят ряд важных политических решений и законодательных актов, которые способствовали структурированию и институционализации гражданского общества в таджикском социуме, в частности Договор об общественном согласии. За последние годы при поддержке всех здоровых политических и общественных организаций, с целью осуществления надежд и чаяний народа, таджикский социум достиг заметных успехов в создании основ гражданского общества. Этот документ, имеющий общенациональное и общественное значение, сыграл важную роль в достижении единой позиции политических и общественных сил страны, в укреплении мира, стабильности и общенационального единства. Ибо после обретения Таджикистаном независимости посредством подписания данного Договора впервые, независимо от убеждений и различия политических позиций, была заложена благоприятная политическая основа для достижения единения и сплоченности народа страны. Подписание Договора как программный национальный акт, способствовал продвижению по пути национального примирения, единства и взаимопонимания и ускорения процессов демократизации и построения гражданских основ общества в стране. Главными целями Договора были формирование справедливого гражданского общества, содействие укреплению демократической, правовой, светской и социальной государственности в Таджикистане. Для достижения этой благородной цели было выполнено ряд задач, сформулированных в Договоре. Приоритет прав и свобод человека, обеспечение верховен-

ства закона стали реальностью. В результате поддержки государством гражданских инициатив и демократических институтов в стране на деле утвердился политический плюрализм. Президент Эмомали Рахмон и Маджлиси Оли Республики Таджикистан, в соответствии с обязательствами, сформулированными в Договоре, проделали очень важную работу по разработке и принятию законов о демократизации общества, защите прав и свобод человека и гражданина, создании благоприятных возможностей для деятельности общественно-политических организаций, национально-культурных обществ и религиозных организаций, свободной деятельности средств массовой информации, нормализации положения в экономике.

Сегодня в Таджикистане официально действуют 8 политических партий и более 2700 общественных объединений. Кроме того, 262 газеты, 81 журнал, 9 информационных агентств, 10 государственных телевизионных и радиостанций, 22 негосударственных и общественных телевизионных и радиоканала всесторонне освещают различные аспекты жизни общества. Подобные широкие и реальные возможности, которые у нас есть сегодня, было бы трудно даже представить себе в нашей не столь отдаленной истории.

Вопросы внедрения демократии и прав человека, и в особенности темы справедливости, равноправия членов общества, справедливого управления общественными делами, являются теми элементами демократии, которые, беря свое начало еще с декларации Кира Великого, затем были четко и ясно отражены в произведениях таких мыслителей таджикского народа Абуханифа, Абунаср Фараби, Абуали ибн Сино, Низомулмулка Туси, Насируддина Туси и Ахмада Дониша. Абстрагируясь от конкретного содержания этих учений, лишь заметим, что передовые и ценные идеи наших предков в XVII–XIX веках о структуре и содержании гражданского общества, впоследствии были использованы научным и культурным обществом Запада, которые способствовали возникновению теории и практики построению свободного и демократического, то есть гражданского общества.

Вместе с тем, гражданское общество это не только определенная структура общественных институтов. Это, прежде всего система социокультурных отношений, потому что институционализацию гражданского общества невозможно представить без учета национальных, религиозных, традиций, обычаев, мифов, символов, морально-этических норм и ценностей. Поскольку практически всеобщее, необратимое, обусловленное объективными потребностями включение народов в процессы модернизации общественного управления протекает с национальными особенностями, определяемые историческим прошлым народов, спецификой их традиционной культуры.

Возрождение традиционной национальной культуры проявляется не только в формировании развития и умелом использовании новых народных традиций, обрядов, ставших чертой нашего образа жизни, духовной культуры общества, в которой находят отражение взаимоотношения между людьми, но и те традиционные структуры, которые связывали конкретных людей с их возможностями участия в управлении обществом.

ПАЁМ ВА РОҶОИ РҶШДИ ИҚТИСОД

В статье 1 Закона РТ "О местном самоуправлении в РТ" отмечается: *"Система местного самоуправления в Республике Таджикистан включает местные органы самоуправления и территориального общественно-самоуправления (центры местного самоуправления, советы и комитеты микрорайонов, махалинские, домовые, джамоаты, общественные формирования и объединения населения), местные референдумы, собрание граждан и иные формы непосредственной демократии"*.

Гражданская культура – понятие, охватывающее все многообразие интересов социальных групп гражданской сферы общественной жизни. В уровнях и механизме функционирования гражданской культуры много нюансов, но в общем смысле можно сказать следующее: уровень гражданской культуры во многом определяет общекультурный уровень развития человека, гражданина, без чего, при той роли, которую он играет в развитом гражданском обществе, невозможно его нормальное функционирование. Следовательно, гражданская культура, в целом, определяет фундаментальные ценности гражданского сознания, гражданского общества.

Существование гражданского общества основывается на определенных рациональных нормах, для сохранения и обеспечения, действия которых специально создаются учреждения и механизмы, не известные традиционному обществу. По-видимому, можно сказать, что гражданское общество возникает на определенном основании, которое построено из материала, не известного традиционному обществу, хотя некоторые его компоненты могут вырабатываться в условиях этого общества.

В свою очередь, гражданское общество стремится к тому, чтобы каждый самостоятельно определился в выборе жизненных целей и ценностей. Но в то же время, добываясь этой цели, в гражданском обществе не всегда удастся достигнуть согласия между собой, избежать конфликтов, поскольку большинство из нас хотим, в основном, одного и того же, "но для себя и добиваются желаемого по-своему". Однако гражданское общество стремится оберегать людей от всякого рода столкновений, тем самым избегать различных противоречий и конфликтов. Все это постепенно приводит к выделению, в качестве самостоятельной ценности в обществе, гражданских прав и свобод каждого индивида, таких как право на жизнь, право на личную неприкосновенность, право на свободное выражение своих мыслей. Право на частную собственность, право на свободное объединение в союзы и партии.

В гражданском обществе человек заявляет о себе как о существе автономном и суверенном. Он равный среди равных, ибо люди по своей воле объединились в сообщество и логично предположить, что они сами вырабатывают ценностные ориентиры, нормы и правила.

Если в обществе отсутствует свобода, или она не оценивается должным образом, то там нет и условий для возникновения и становления гражданского общества. Особенность гражданского общества заключается в том, что его нельзя создавать искусственно там, где отсутствует реальная свобо-

да и ее адекватное восприятие, где отсутствует понимание ее ценности.

На современное состояние теории гражданского общества большое влияние оказывают тенденции глобализации. В период глобализации, когда происходит тесный обмен информацией между странами, становится намного легче воспринимать и адаптировать опыт других стран по проведению гражданских акций и инициатив, формированию гражданского сознания и культуры, а также гражданских институтов. Появляется новое — глобальное измерение в теории и практике гражданского общества. Исходя из современных тенденций глобализации, актуальной задачей нашего времени является выработка фундаментальных ценностей, которые могли бы быть предложены мировому сообществу, находящемуся в большей части в переходном состоянии. Имея четкое представление цели, можно создавать новую концепцию гражданского общества, способного стабилизировать систему мировой экономики и поддерживать универсальные правовые ценности. Необходимо отметить, что как экономическая, так и идеологическая основа современного гражданского общества нестабильны из-за неустойчивости финансовых рынков, отсутствия нравственных ценностей и общей несостоятельности политики насилия на международном и национальном уровнях.

Но в основе своей, гражданское общество пока еще существует при наличии государственных границ, а, следовательно, и государственных интересов. И общество должно учитывать эти интересы, поскольку государство как механизм работает также и во благо этого общества. Таким образом, одной из существенных задач гражданского общества является ведение здорового диалога с государством, нахождения точек соприкосновения с ним для решения социальных проблем, улучшения и стабилизации общественных отношений, экономического и культурного процветания страны. Эта задача является актуальной для всех развивающихся стран, там, где еще не выработаны оптимальные механизмы взаимодействия между государством и гражданским обществом. И в нахождении подобных механизмов большую роль играет возможность гражданских обществ различных стран обмениваться позитивным опытом, а также совместная работа различных институтов гражданского общества внутри страны.

Но, к сожалению, не существует готовых рецептов эффективного развития общества и государства, многое зависит от экономических, культурных и национальных особенностей людей, проживающих в той или иной стране. Поэтому нельзя просто брать чужой опыт и внедрять его без каких-либо изменений.

То, что может быть эффективно на западе, не всегда приживается на Востоке, и наоборот. В этой связи, наиболее рациональным становится такое развитие гражданского общества, где учитываются все специфические особенности страны и людей, в ней проживающих, и уже на этой базе, с учетом опыта других стран формируется собственная модель развития гражданского общества.

Список использованной литературы:

1. Спиркин А. Г. "Основы философии", изд.-во политической литературы. М., 1988.
2. Шерзод Абдуллозода "Муқаддимаи фалсафа". Душанбе, "Дониш", 2004.
3. Мирбобоев М. Қ., Солиҷонов Р. "Асосҳои сотсиология". Хуҷанд, "Хуросон", 2008.
4. Солиҳджонов Р. "Диалектика социальных противоречий: особенности познания разрешения". Д., 1996.
5. Уткин А. И. "Глобализация: процесс и осмысление". М., "Логос", 2001.
6. Володин А. Г. "Глобализация: истоки, тенденции, перспективы" // Журнал "Полис", №5. М., 1999.

**Авазमतов Н.,
муаллими калон**

ИСТИҚЛОЛИЯТИ ТОҶИКИСТОН: ДУРНАМОИ МАНФИАТҶОИ МИЛЛӢ ВА МИНТАҚАВӢ

*"Бе иродаи ягона ва тақсимнашавандагии давлат
манфиати яғони миллӣ вуҷуд надорад".*

Мақсади ба қалам омадани маърузаи мазкур бевосита аз Қарори Ҳукумати Ҷумҳурии Тоҷикистон "Дар бораи тасдиқи концепсияи миллии тарбия дар Ҷумҳурии Тоҷикистон" бармеояд. Аз ин рӯ, мо кӯшиш ба ҳарч додем, ки ба қадри имкон моҳият, мақсаду вазифаҳо ва мазмун тарбияи миллиро дар марҳилаи нави таърих пӣда намуда, нақш ва мақоми онро дар ташаққули шахсияти инсонӣ комил баррасӣ гардонем.

Истиқлолият барои кулли мардумони Осиёи Марказӣ неъматӣ бебаҳоӣ офарандагӯр ва марҳилаи ҳассоси санҷиши қатъияту устуворӣ, азму иродаи миллату халқиятҳои собиқ Иттиҳоди Шӯравӣ ва кишварҳои минтақа, таҳаммулгароӣ, дурандешӣ ва дарки сарнавишту ҳақиқати таърихӣ аз ҷониби сарварони давлатҳо ва элитаи сиёсии он буд.

Бояд тазаккур дод, ки истиқлолиятҳои дар замони шӯравӣ дар Тоҷикистон чун ҳаракати оммавии сиёсӣ буд, ки қувваи марказгурез вуҷуд надошт. Аксарияти мардум аз сарнавишту тақдири худ дар давлати ягона ва оилаи бародаронаи халқу миллатҳои Иттиҳоди Шӯравӣ розӣ ва ифтихорманд буданд. Фақат бархе аз зиёиён, ки аз сиёсати "марказ" оиди таъбу нашр, маҳдудияти забони миллӣ, интиҳоби номенклатурии кадрҳо, инчунин, онҳое, ки барояшон мансаб нарасида буд, гоҳ пинҳону гоҳ ошкор эътироз баён

ПАЁМ ВА РОҶҶОН РҶШДИ ИҚТИСОД

мекарданд. Раванду ташаққули истиқлолияти Ҷумҳурии Тоҷикистон дар вазъияти сиёсии хоси дохилӣ ва байналхалқӣ ба амал меомад.

Давлатҳои абарқудрати ҷаҳон, ҳатто Русия, ки меросҳои асосии иттиҳоди шӯравӣ буд, пеши роҳи истиқлолияти ҷумҳуриҳои шӯравиро гирифтанд. Зиёда аз ин, ҳуди Русия яке аз он се аъзои иттиҳодияи давлатҳои славянӣ буд, ки аввалин шуда, сиёсати марказгурезиро пеша намуд ва сабабгори пароканда гардидани иттиҳоди шӯравӣ шуд.

Ҳукуматдорони ҳамон даври Русия аз Тоҷикистон шитобкорона баровардани молу ашё ва таҷҳизоти корхонаву муассисаҳои моҳияти умумииттифоқидоштаро шуруъ намуданд. Риштаҳои иқтисодӣ, иҷтимоӣ ва фарҳангии ҷумҳуриҳои иттифоқ ва мамлакатҳои социалистӣ қанда шуданд. Дар зарфи 3–4 соли бозсозӣ ва нооромӣ дар Ҷумҳурӣ зиёда аз 430 корхонаву муассисаҳо фаъолияти худро қатъ намуданд.

Душманони хориҷӣ ва қувваҳои иртиқоии дохилу берун тоҷиконро ба ҷанги бародаркуш тела доданд. Халқи тоҷик бо хазинаи ғоратгардида яққаву танҳо дар вартаи шадиди бӯҳрони ҷамагонӣ монд. Дар ҷунин вазъият истиқлолият арзиши худро гум карда, побанди ҳалли масъалаҳои мубрами рӯз гардида буд. Масъалаи будан ё набуд гардидани давлати миллии тоҷик ба миён омад.

Ба бахти мо оқибат ақли солим галаба кард, яъне ҳисси давлату давлатдорӣ ва манфиати миллии дар ниҳоди фарзандони тоҷик боло гирифт. Ҳукумати навбунёди Тоҷикистони соҳибистиклол роҳи халосиро аз ин фоҷиаи миллии ва давлатӣ дар истиқрори сулҳ ва ваҳдати тоҷикон дид. Ақлу идрок ва фаъолияти пурсамари Ҳукумати тозабунёди Тоҷикистон таҳти сарвари Президенти Ҷумҳурӣ муҳтарам Эмомалӣ Раҳмон ба Истиқлолият нафаси тоза бахшида, онро ба талаботи рӯз ва қаролати соҳибистиқлолӣ, инкишофи ҷомеаи Тоҷикистон табдил дод. Ҳоло Тоҷикистон бо қадамҳои бардам ва боваринок ба ояндаи дурахшон ва истиқлолияти комил пеш меравад.

Мусаллам аст, ки ҳар як миллату халқияти соҳибфарҳанг дар радиҳои ҳалли масъалаҳои иқтисодӣ, иҷтимоӣ-сиёсӣ ва фарҳангӣ ба инкишофи муносибатҳои милли-этиқии дохили давлати худ аҳамияти хоса медиҳад. Ҷумҳурии Тоҷикистон ҳам ҳамчун давлати таърихан ташаққулёфтаи сермиллат аз ин масъала ори нест. Дар марҳилаи кунунии тараққиёти ҷомеаи Тоҷикистон масъалаи дар ҳолати эътидол нигоҳ доштан ва инкишофи муносибатҳои мутақобилаи аксарияту ақалияти миллии ҷои махсусро ишғол мекунад.

Чӣ тавре ки ба насли калонсол маълум аст, болшевикон ҳалли ин масъаларо дар худмуайянкунӣ ва ташкили давлати мустақили миллии дида, ҳусну таваҷҷуҳи оммаи меҳнатқашро ба худ афзун намуда буданд. Зиёда аз ин, ақдаи башардӯстии ташаққули умумияти нави одамон "халқи шӯравӣ", "миллати социалистӣ" волотарин арзиш ва тантанаи сиёсати пайгиронаи миллии давлати шӯравӣ буд, ки дар сарғаҳи он падарону бобоёни мову шумо меистоданд. Чӣ тавре ки Президенти Ҷумҳурӣ Эмомалӣ Раҳмон қайд намудааст, *"мо аз умқи таърих набояд хокистар, балки шӯъла бардорем. Таърих сабақомӯз аст ва ягон халқу миллат бе арҷ гузоштан*

НАЁМ ВА РОҶОИ РҶШДИ ИҚТИСОД

ба гузаштаи хеш ба қадри истиқлолият ва оини давлатдорӣ расида наме-тавонад". Ин ақидаро ҳазору сад сол қабл сардафтари адабиёти класси-ки тоҷик Абуабдулло Рӯдакӣ ҳам таъкид намуда буд.

Ҳар кӣ н-омӯхт аз гузашти рӯзгор,

Ҳеч н-омӯзад зи ҳеч омӯзгор.

Пароканда гардидани иттиҳоди шӯравӣ, воқеаҳои мудҳиши солҳои навадуми асри гузашта зери шиори мубориза ба муқобили "коммунизм" кулли арзишҳои беҳтарини ниёгонамон, ба монанди дӯстиву рафоқат бо халқу миллатҳои иттиҳоди шӯравӣ, ҳамсоягони дуру наздик, муносибатҳои оилавӣ, арҷгузори ба бузургони миллат, ҳамкориҳои фарҳангии илмӣ, муҳаббат ба ватани ягона, шарикӣ шодиву ғами якдигар шудан ва ғайраҳо аз байн рабуд. Бе ҳастии ин арзишҳо дунёи маънавии инсонӣ комил хароб ва бе рангу бӯй, талаби Эзиди бузург (Худои таоло) ба мӯъҷизаи аз "хок офаридааш" беоқибат ва нотамом мемонад. Инкишофи муносибатҳои мутақобилаи миллати соҳибунвон бо ақалияти миллӣ, ки дар Тоҷикистон ва минтақаи Осиёи Марказӣ, ки фисади зиёдеро ташкил медиҳанд аҳамияти муҳими сиёсӣ, иқтисодӣ ва фарҳангӣ дорад. Ҳаёт нишон дод, ки ҷаҳида гузаштан аз як форматсияи ҷамъиятӣ-иқтисодӣ ба форматсияи дигар ва бунёди давлати миллӣ дар пойдевори бегонагон бақо надорад. Аз ин рӯ, Ҷумҳурии Тоҷикистон айни замон ба сифати давлати миллӣи демократӣ ва иҷтимоӣ, ки асоси ғоявии онро миллатгароии мусбату самарабахш дар сатҳи шуури ҷамъиятӣ ҳамчун ваҳдати худшиносӣ ва ифтихори миллӣ, ватанпарастӣ, ташаккули тафаккури миллӣ ва манзалати фарҳангу тамаддуни миллиро ташкил медиҳад, инкишоф меёбад.

Миллатгароӣ дар ин раванди созандагӣ ва бунёдкорӣ на ҳамчун идеологияи давлатӣ, раваншиносии миллӣ, ҷаҳонбинӣ ва ба амалияи ҷамъиятӣ, ба сиёсат тобеъ намудани ҳукмронии миллате аз болои миллати дигар, тартиби афзалияти миллӣ, барангезиши нобоварӣ, душманӣ ва моҷароҷӯӣ табдил ёбад, балки ҳамчун қувваи пешбарандаи ҷомеа дар сатҳи шуури ҷамъиятӣ эътибор пайдо карда, зуҳуроти худро дар идроки тафаккури таърихӣ, худгоҳӣ ва худшиносии миллӣ дар заминаи урфу одат, анъана ва суннатҳои беҳтарини ниёгонамон, барафрӯхтани ҳиссиёти ватандӯстиву инсондӯстӣ ёбад.

Муҳаққиқони зиёди соҳаи муносибатҳои миллӣ, ба монанди В. Н. Муравйёв, П. Б. Струве, сиёсатшиноси амрикоӣ Пол Рейнш, олими фаронсавӣ П. Бюкер, донишманди шӯравӣ Л. Н. Гумелёв, нависандаи бузурги рус В. Распутин дар бораи миллатгароӣ андешаҳои зиёди мусбат баён намудаанд. Хусусан П. Б. Струве нақши бузурги зиёёнро дар ташвиқи тарғиби пешрафти илмии миллатгароӣ ибраз намуда, чунин овардааст: "бо ҳаяҷону қатъият дар байни оммаи васеи мардум ғояи миллиро ба сифати нерӯи беҳдошту муташаккилкунананда тартиб наояд, ки бе он эҳёи халқ ва навсозии давлат номумкин аст". Ин суханон то ҳол аҳамияти худро гум накардаанд.

Нависандаи бузурги муосири рус В. Распутин миллатгароии бошууроно маданияро амале меҳисобад, ки баҳри эҳёи халқӣ хеш, озодии нерӯҳои ахлоқӣ ва ҳамаи он чизе, ки ба номаш иснод намеоварад, зарур аст, дасту-

рест барои тарбияи инсонӣ комил.

Аз гуфтаҳои боло ва таҳқиқоти зиёди олимони соҳаи муносибатҳои миллӣ ва этникӣ миллатгарой ҳамчун нерӯи пешрафти умумичаҳонию таърихӣ шинохта шудааст.

Ҷумҳуриҳои Осиеи Марказӣ, аз он ҷумла Тоҷикистон, дорои чунин хосиятҳо мебошанд. Яъне, таркиби миллию этникии ин Ҷумҳуриҳо яқинса нест ва намоёндоғони миллати соҳибунвон аксарияти мутлақӣ аҳолиро ташкил намедиҳанд. Миллату халқиятҳои дигар, ки нуфузи хеле калони аҳолиро ташкил медиҳанд, низ дар рушди таърихи муосири ин ҷумҳуриҳо саҳми арзанда доранд. Аз ҷама муҳимтараш, халқияти ин ду миллати антиқа тоҷикон ва ўзбекон, ки дар як сарзамин, дар як муҳити фарҳангӣ ташаккул ёфта, ба мурури замон ба якдигар шабоҳат пайдо кардаанд, аҳамияти хоса дорад.

Дар ин маврид ҳақ ба ҷониби алломаи бузурги тоҷик Бобоҷон Ғафуров буд, ки тағйироти антропологии байни тоҷикону ўзбекон дар давоми асрҳо ба миёномадаро ба инобат гирифта, онҳоро ба наҷоди ягонаи мустақим мансуб донишмандонаро ҷоиз мешуморид. Аз тарафи дигар, мо дину мазҳаби ягонаи пайвандкунанда дорем, ки ҳоло инро ягон қувваи иртиқоии беруна зери шубҳа гузошта наметавонад.

Миллатгарой яке аз роҳу воситаҳои таҳким ва рушду камоли давлати миллӣ буда, ҳамчун падидаи таърих дар зинаи муайяни тараққиёти ҷамъият моҳияти аслии худро гум мекунад. Ҷамъият аз зери таъсири ҳокимияти миллӣ берун омада, барои ташаккули ҷомеаи нав — ҷомеаи шаҳрвандӣ омода мегардад. Минбаъд афзалият ба ҳуқуқи озодӣ ва уҳдадорӣҳои шахсу ҷамъият дода, унсурҳои давлати миллӣ маҳдуд карда мешаванд.

Ҳуқуқи озодӣҳои граждани, ҳиссиёту ифтихори миллии онҳо аз ҷониби конститутсияҳои ин давлатҳо ва қонунҳои ҷорӣ ҳифз карда мешаванд. Вале бояд тазаққур дод, ки яке аз хусусиятҳои хоси инкишоф ва таҳкими давлати миллӣ дар марҳилаи кунунӣ дар он аст, ки ақалиятҳои миллӣ бояд дар атрофи аксарияти миллӣ муттаҳид гардида, барои рушду камоли мамлакат ва амнияти соҳибистиқлолии он якҷоя қўшиш намоянд.

Маълум аст, ки сарварони давлати шўравӣ В. И. Ленин ва баъдтар И. В. Сталин ба масъалаи дар атрофи миллати бузурги рус муттаҳид гардидани халқу миллатҳои дигар қўшишҳои зиёд ба харҷ дода буданд. Онҳо нағз мефаҳмиданд, ки таҳким ва рушду камоли давлати шўравӣ ва одилона ҳал намудани муносибатҳои миллӣ фақат ба воситаи муттаҳид намудани ақалиятҳои миллӣ дар атрофи аксарияти миллӣ ба даст оварда мешавад. Бо ҳамин мақсад И. В. Сталин, гарчанде худ аз миллати гурҷӣ буд, дар лаҳзаҳои мавриди зарур мунтазам ибораҳои "мо — русҳо", "халқи бузурги рус", "барои Русия"-ро васеъ истифода мебард.

Инкишофи муносибатҳои мутақобилаи миллӣ-этикии мардумони Осиеи Марказӣ, хусусан, тоҷикону ўзбекон ба муаммоҳои марҳилаи иқтисоди бозорӣ нигоҳ накарда, баҳампайвандӣ ва афзалияти равониву маънавӣ майл дорад. Яъне, ин ду халқи дар гузаштаи на он қадар дур дўсту бародар аз як ҳамирмоияи фарҳангӣ ғизо гирифта, аз урфу одат, суннатҳои аҷдодӣ ва забони миллии якдигар бархурдор гардидаанд.

Инкишофи ҷомеаи ҷаҳонӣ ва таҷрибаи кишварҳои Аврупои Ғарбӣ бара-

лоина нишон дод, ки тараққиёти озоду муназзам ва бошууроною мақсадноки халқу миллатҳо ва давлатҳои як минтақа, ки дорои низоми сиёсии ягонаи тараққиқарда, дараҷаи баланди шуурнокии ва маърифтанокӣ, урфу одат ва суннатҳои миллии ба ҳам наздик мебошанд, дар марҳилаи муайяни таърихӣ рӯ ба муттаҳидӣ ва ташаккули иттиҳодияҳо меоранд.

Ин иттиҳодияҳо захираҳои иқтисодӣ, иҷтимоӣ, фарҳангӣ, зеҳнӣ ва ҳарбии худро муттаҳид намуда, дар ҷомеаи ҷаҳонӣ мавқеи геополитикиашонро мустаҳкам менамоянд. Дар амал ин сиёсати миллӣ-интернационалии болшевикон ва давлати шӯравӣ дар заминаи манфиатҳои синфӣ буд, ки душманони идеологии мо ба моҳияти сиёсии он барвақт сарфаҳм рафта, барои маҳви он миллиардҳо доллари амрикоӣ сарф намуданд. Онҳо ба мақсад расиданд ва худ дар блоки ҳарбӣ ва иттиҳодияҳои иқтисодӣ муттаҳид гардида, сиёсати нави мустамликадориро пеш мебаранд.

Дар Осиеи Марказӣ бошад, таърихану феълан раванди тараққиёти нобаробари иқтисодӣ, иҷтимоӣ, сиёсӣ ва фарҳангии миллию этникии вучуд дошт ва амал мекунад. Ин раванд тӯлонӣ, пурмашаққат, печдарпеч ва пур аз таъодҳо буда, таҳқиқу таҳлили он шайъи махсуси мутахассисон, сиёсатшиносон ва иқтисоддонҳо мебошад.

Дар охир бояд тазаккур дод, ки падидаҳои истиқлолият, ҳамгирии (интеграция) халқу миллатҳои минтақа ва ташаккули иттиҳодияҳои давлатҳои мутараққӣ, ки ояндаи муносибатҳои мутақобилаи табиат, инсон ва ҷомеа, умуман сайёраи моро муайян мекунад, падидаҳои муғлақ мебошанд ва расидан ба ин мӯҳтаво ба донишу маърифатнокии баланд, эҳсосоти башардӯстонаи халқу миллатҳо, соҳти комили демократӣ ва ҳуқуқӣ, сатҳи баланди маданияти сиёсӣ ва таҳаммулгарой, ба дили поку ақлу идроки волои сарварони минтақа ниёз дорад.

Барҳақ, дар ин хусус Президенти мамлакат мӯҳтарам Эмомалӣ Раҳмон дар Паёми худ ба Маҷлиси Олии Ҷумҳурии Тоҷикистон чунин қайд намудааст: *"вақти он расидааст, ки мушкилиҳои дуҷуминдараҷаи сунъиро ба як сӯ гузошта, сари ҳамкориҳои созанда, тақвияту эътимоду боварӣ ва таҳкими ҳамкорӣ биёем, то ба насли оянда минтақаи озоду осоишта ва равобиту дӯстонаву бародаронаро мерос гузорем"*.

Адабиёт:

1. Зокиров Г. "Сиёсатшиносӣ", китоби дарсӣ барои донишҷӯени мактабҳои олии Душанбе, 2003.
2. "Политология", учебник для студентов высших учебных заведений // под ред. Марченко М. Н. Москва, 2006.
3. Гафуров Б. Ф. "Тоҷикон". Душанбе, 1983.
4. Э. Раҳмон "Роҳи раҳой аз бӯҳрони азии ҳамагонӣ". Душанбе, 1993, рӯзномаи "Ҷумҳурият" аз 15 сентябри соли 2005.
5. Қарори Ҳукумати Ҷумҳурии Тоҷикистон "Дар бораи тасдиқи Консепсияи миллии тарбия дар Ҷумҳурии Тоҷикистон", аз 3 марти соли 2006, №94.
6. Паёми Президенти Ҷумҳурии Тоҷикистон Эмомалӣ Раҳмон ба Маҷлиси Олии Ҷумҳурии Тоҷикистон, рӯзномаи "Сухани халқ", аз 27 апрели 2010.

Баҳши забонҳои хориҷӣ

Фузайлов Р. К.,
к.п.н., доцент

ОПРЕДЕЛЕНИЕ И ОЦЕНКА НАУЧНО-ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ ЦЕННОСТИ ОСНОВНЫХ ИДЕЙ И ПОЛОЖЕНИЙ ПЕДАГОГИКИ СОТРУДНИЧЕСТВА

Рассмотрим инновационный характер главных идей и положений педагогики сотрудничества. Только научно-педагогическая интерпретация идей и положений педагогики сотрудничества создаёт условия и предпосылки для адекватного, методически целесообразного применения их в школах и в вузах. Это тем более важно в настоящее время, поскольку в школах и вузах наблюдается механическое заимствование отдельных идей и положений педагогики сотрудничества без учёта местных условий. Только теоретически обоснованное и творческое применение этих идей и положений может дать ощутимые результаты. Рассмотрим инновационный характер главных идей и положений педагогики сотрудничества.

Все представители педагогики используют самые разнообразные способы сотрудничества: *сотрудничество "учителей – учеников"* и *"учеников – учеников"* в системе школы, *"преподавателей – студентов"* и *"студентов – студентов"* в системе ВУЗа. Также они организуют сотрудничество *"семья – школа"*, *"семья – школа – общественность"* и т. д. Сотрудничество организуется на двух уровнях: на уровне элементов, которые называются внутрисистемными. В таком случае осуществляются связь и взаимодействие элементов одной системы. Например, в системе "школа" организуется сотрудничество учителя с учениками или же учеников друг с другом. Подобное сотрудничество является внутрисистемным, ибо учитель и ученики относятся к одной системе, т. е. к системе "школа". Если же организуется сотрудничество между школой и семьёй, то мы имеем дело с межсистемным способом организации сотрудничества, поскольку семья и школа – это самостоятельно функционирующие типы систем. Связь и взаимодействие элементов внутри системы и систем между собой могут быть рассмотрены как форма выражения сотрудничества.

Исходя из этого, традиционный способ организации учебно-воспитательного процесса допускает осуществление связи и взаимодействия как внут-

ПАЁМ ВА РОҶОИ РУШДИ ИҚТИСОД

ри системы, так и между системами на низком, или же в лучшем случае на среднем уровне. Педагогика сотрудничества делает упор прежде всего на осуществление связи и взаимодействия как внутри системы, так и между системами на максимальном уровне. В результате значительно повышается эффективность функционирования системы или же взаимодействие систем.

Система функционирует оптимально при условии самофункционирования и взаимофункционирования элементов. Это означает, что учитель и ученики, преподаватель и студенты должны осуществлять как самофункционирование, т. е. выполнять возложенные на них функции, так и осуществлять взаимофункционирование, т.е. полным ходом помогать друг другу в выполнении возложенных на них обязанностей. Исходя из данного теоретического предисловия, следует сопоставить традиционный способ организации учебно-воспитательного процесса со способами организации учебно-воспитательного процесса согласно канонам педагогики сотрудничества.

Традиционный подход к организации учебно-воспитательного процесса заключается в том, что преподавание рассматривается как функция, деятельность учителя, а учение как функция, деятельность учеников. При таком распределении функций каждый занимается своей деятельностью и не пытается вмешиваться в "чужую" деятельность. Это есть форма проявления директивного стиля организации учебно-воспитательного процесса.

Ш. А. Амонашвили директивный стиль организации учебно-воспитательного процесса видит в императивном характере. "Императивный характер обучения приобретает в том случае, если оно строится без учёта личностных особенностей и потребностей ребёнка, так как априорно при этом принимается, что он не может внутренне, не сопротивляться педагогическому воздействию, а само учение для него обуза.

При таком подходе не уделяется внимание на мотивы учебной или других видов деятельности, а сам ребёнок рассматривается как объект преобразования, подчинения требованиям педагога. В этом случае вся оценочная деятельность – прерогатива учителя: он вызывает, опрашивает, проверяет, контролирует, ставит отметки и т. д." [1, 43].

На односторонность при организации учебно-воспитательного процесса при традиционном подходе указывает также И. П. Иванов – "Мы слишком много возимся с учащимися, нячимся даже с десятиклассниками. А нужна требовательность! У нас ведь как, сидим, вычитываем, придумываем, разрабатываем – уроки, экскурсии, беседы, вечера, что бы ещё дать нужного, полезного?" [1, 367]. Все эти высказывания говорят в пользу того, что преподаватель для выполнения своей функции преподавания проделывает огромный, тяжёлый труд, при этом всю тяжесть берёт на себя. По сути дела он готовит только потребителей. При таком подходе он не стремится к сотрудничеству с учениками. Для него важно как можно лучше выполнить свою преподавательскую функцию.

Отсюда модель педагогического процесса имеет следующее изображение:

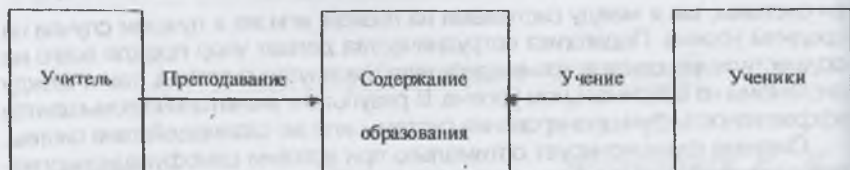


Рис. 1. Модель педагогического процесса

Более того, ученики также не вступают в активный контакт друг с другом, т.е. каждый самостоятельно выполняет свою функцию – учение. Следовательно, имеет место самофункционирование. Самофункционирование, самостоятельность – необходимые качества для эффективного выполнения деятельности. Но всё же необходимо также взаимофункционирование – сотрудничество друг с другом. Важна не только самостоятельная учебно-воспитательная деятельность, но и коллективная учебно-воспитательная деятельность, основанная на сотрудничестве учеников друг с другом. Педагогическое значение самофункционирования и взаимофункционирования наиболее чётко охарактеризовал А. С. Макаренко: "Логика старая, я хочу быть счастливым человеком, но самый верный путь, если я так буду поступать, чтобы все остальные были счастливы. Тогда и я буду счастлив" [2, 60]. Это и есть исходная формулировка коллективного счастья, выраженная в чувстве коллективизма. Именно новая логика характеризует коллективную форму организации "преподавания – учения", поскольку каждый будет заинтересован в образовательном продвижении вперёд каждого другого. В этом случае ученики обязаны выполнить помимо функции учения ещё и функцию преподавания, осуществляя, тем самым связь и сотрудничество друг с другом. В таком случае модель педагогического процесса выглядит следующим образом:

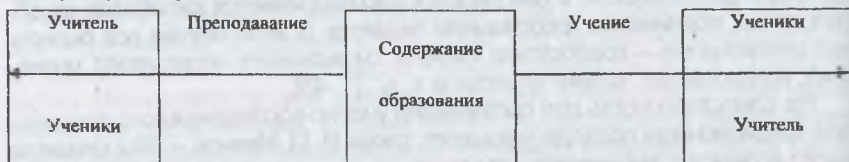


Рис. 2. Модель педагогического процесса согласно положениям педагогики сотрудничества

Как видим, и учитель осуществляет функцию – учение, но на качественно ином уровне. И далее, заключение: "Учитель отнюдь не самый главный человек на уроке, а первый среди равных ему: ведущий и ведомый одновременно" [1, 252].

Этим-то и определяется роль и место учителя в учебно-воспитательном процессе согласно положению педагогики сотрудничества.

Немаловажное место в педагогике сотрудничества занимают также взаимоотношение, взаимодействие, сотрудничество учеников и студентов друг

с другом. Здесь наблюдаются самые различные варианты организации сотрудничества от произвольного до непроизвольного.

В опыте В. Ф. Шаталова применяется как произвольное, так и непроизвольное сотрудничество: *"При работе в традиционных условиях, как показывает практика, учащиеся очень редко обращаются друг к другу за помощью. Особенно по вопросам теории. Иное дело сигналы. Их так много и они такие замысловатые, что забыть роль и назначение некоторых из них может каждый. Опасности в том нет, на помощь всегда придут товарищи"* [1, 174].

Метод цепочки и "десантный" метод можно рассматривать как вариант непроизвольного сотрудничества. "Его удобнее всего применять на последнем уроке. Первый ученик решил задачу и тотчас же отдал её на проверку учителю. Время проверки не более 10 секунд. Тетрадь возвращается ученику. Вот ещё одна поднятая рука, задачу записал второй. Проверять правильность решения второго будет первый. Третьего – второй и т. д. Это цепочка" [1, 179]. И далее "Проверив первую тетрадь, учитель сразу же направляет ученика, уже решившего задачу, к столику одного из тех, кто старательно вертит между пальцами шариковую ручку и, не поднимая глаз, делает вид, что работает в поте лица. От помощи он никогда не отказывается, и вот уже в трудной точке идёт деловая беседа. Через несколько секунд – к другой, затем к третьей. Наконец, учитель спокойно и предельно доброжелательно обращается к классу:

– Кому ещё помочь?" [1, 182].

Данные примеры являются образцами внутрисистемного сотрудничества В. Ф. Шаталова, который использует в своём опыте также вариант межсистемного сотрудничества, в данном случае речь идёт об организации сотрудничества между школой и семьёй. Критикуя традиционный контроль со стороны родителей, В. Ф. Шаталов отмечает: *"Иное дело, когда ученик приносит из школы листы с опорными сигналами. Теперь контроль и помощь родителей становятся действенными, направленными, исключая возможность каких бы то ни было конфликтов во внутрисемейных отношениях и в отношениях между семьёй и школой"* [3, 179].

Таким образом, из приведенных примеров вытекает, что педагогика сотрудничества имеет инновационный характер. Благодаря применению педагогики сотрудничества все участники этой педагогики будут заинтересованы к положительным результатам процесса обучения и активно привлекаются к достижению наилучших результатов.

Литература:

1. "Педагогический поиск" / Сост. И. Н. Баженова. М., "Педагогика", 1988, 544 с.
2. Макаренко А. С. "С верой в человека" // "О воспитании". М., "Политиздат", 1990, 90 с.
3. Агафонов А. Ю. "Человек как смысловая модель мира". Самара, "Бахрал", 2000, 336 с.

Усмонов К. У.,
н.и.с., дотсенти ДДХ
Расулова Г. Н.,
ассистент

РОҶЕЪ БА МАФҲУМИ "ФЕЪЛҲОИ ЁРИДИҲАНДА" ДАР ЗАБОНИ МУОСИРИ ТОҶИК

Дар забоншиносии тоҷик истилоҳи "феълҳои ёридиҳанда" васеъ истифода мешавад. Дар китоби дарсии "Забони адабии ҳозираи тоҷик" барои факултаҳои филологияи мактабҳои олии ин мафҳум чунин муайян карда шудааст: *"Феълҳо, ки дар сохтани шакли таркибҳои феълӣ иштирок карда, барои ташкили категорияҳои феъл ва ифодаи вазифаву маънои таркибҳои феълӣ хизмат мекунанд, феълҳои ёридиҳанда ном доранд"*. Чунин феълҳо дар ин китоб ба феълҳои мустақил муқобил гузошта мешаванд ва ин муқобилгузорӣ аз рӯи вазифаи грамматикӣ, тарзи истеъмол ва табиати маъноашон гузаронида мешавад (2, с. 245). Мутаассифона, ин се шарти таснифоти зикршударо муаллифи боби "Феъл"-и ин китоб Н. Маъсумӣ шарҳ на додааст, яъне маълум нест, ки ибораҳои "вазифаи грамматикӣ", "тарзи истеъмол" ва "табиати маъноӣ" чӣ фаҳмиш доранд.

Фаҳмиши "вазифаи грамматикӣ" нисбати хелҳои семантикии феъл як хел нест. Алалхусус феълҳои мустақилмаъно вазифаҳои грамматикии гуногун дошта метавонанд: а) *номбар кардани амал (протсесс): хондан, гуфтан*; б) *протсесс чун аломат: китоби хондашуда, сухани гуфтаат*; в) *амали дар замони гузашта анҷомида: хонд ва ғайра*. Феълҳои номустақил бошанд, низ дорои вазифаҳои гуногуни грамматикиянд. Барои мисол метавон феълҳои номустақили "будан"-ро овард. Он вазифаҳои зерини грамматикиро метавонад, ба дӯш гирад: а) *номбар кардани ҳолат: ҷавон будан*; б) *ифода намудани амали замони гузашта: ман дар хона будам*; в) *ба шахси якуми танҳо тааллуқ доштани ҳолат: ҷавон будам ва ғайра*. Н. Маъсумӣ феълҳои навъи "кардан", "истодан", "шудан", "будан", "фиристодан", "мондан" ва амсоли онҳоро ба қатори феълҳои ёридиҳанда дохил кардааст, ҳол он ки онҳо вазифаҳои грамматикии гуногун доранд. Алалхусус, "кардан" вазифаи феълсозӣ дорад: кор кардан, пайдо кардан. Вале феълҳои "истодан", "мондан" ва ғайра ба ин имконият соҳиб нестанд, яъне онҳо имконияти сохтани феълро надоранд. Ё худ феълҳои "будан" метавонад, мутлақо дар вазифаҳои гуногуни ба ҳам хилоф истифода шавад. Алалхусус, дар ҷумлаи "Анбори васеъ хеле хунук буд" (Ҷ. Иқромӣ, "Шодӣ", с. 197) вожаи "буд" вазифаи грамматикии феъл-бандакро (глагол-связка) ба дӯш дорад ва маънои луғавии мавҷуд буданро зохир менамояд. Вале дар ҷумлаи "Вай ба намуд

НАЁМ ВА РОҶОИ РУШДӢ ИҚТИСОД

хеле пир шуда буд" (ҳамон ҷо, с. 193) ҳамон "буд" барои ифодаи маънои грамматикии замони гузаштаи дур хидмат мекунад ва аз маънои луғавӣ мутлақо фориғ аст. Бино бар он, истилоҳи "феъли ёридиханда" шарҳу таъбири нав металабад. Пеш аз ҳама, бояд таъкид кард, ки таснифоти зикршудаи феълҳо қобили қабул нест, шартӣ ин таснифот низ хилофи ақидаи маъмул дар ин ҷода мебошад. Апатхусус, дар як сарчашмаи хеле маъмулу маъруф забоншиносии шинохтаи рус Ю. С. Маслов дар хусуси маъсалаи мавриди назар чунин навиштааст: *"Аз рӯи хосиятҳои семантикию грамматикии худ феълҳои мустақилмаъно ба феълҳои хизматӣ (служебные глаголы) ва феълҳои ёридиханда муқобил гузошта мешаванд. Феълҳои ёридиханда дар таркиби шаклҳои аналитикӣ истифода мешаванд"* (3, с. 104). Ҳамин ақида дар луғати Д. Э. Розентал ва М. А. Теленкова низ ба қалам омадааст: *"Феъле, ки ҳамроҳи дигар калимаҳо (одаган феъл дар шакли масдар) барои бунёди шакли аналитикӣ ҳамин калимаҳо хизмат мекунад, феъли ёридиханда номида мешавад"* (4, с. 64). Мафҳуми "шакли аналитикӣ"-ро забоншиносии маъруфи шӯравӣ В. Г. Гак дар сатҳи морфология чунин шарҳ медиҳад: *"Созмони морфологии аналитикӣ (шакли аналитикӣ) шакли муттафиқи калимаест, ки барои ифодаи категорияи грамматикӣ мисли замон, намуд, тарз, дараҷаи аломат ва ғайраҳо хизмат менамояд"* (1, с. 31). Аз ин ақидаҳои маъмули дар боло зикрфта саволе бармеояд, ки оё "ҳалос шудан", "қор қардан", "тасалли додан", "саф кашида истода буданд", "пинҳон шуда буд", "рехтан гирифтанд", "омада монданд" ва амсоли онҳо, ки дар таркибашон, ба қавли Н. Маъсумӣ, феълҳои ёридиханда мавҷуданд, шаклҳои аналитикӣ мебошанд? Ба назари мо, ба ин савол танҳо ҷавоби манфӣ додан мумкин аст, зеро дар созмонҳои зикршуда феълҳои дар ҷои дуом омада вазифаҳои гуногун доранд. Феълҳои "шудан" бо вожаи "ҳалос", "қардан" бо "қор", "додан" бо "тасалли" шакли аналитикӣ намеосозанд ва барои ифодаи ягон категорияи грамматикӣ хидмат намекунанд. Вале феълҳои "истода буданд" бо вожаи "саф кашида" ва феъли "буд" бо "пинҳон шуда" дорои дигар вазифа мебошанд. Таркиби "истода буданд" барои ифодаи категорияи грамматикии замони гузаштаи дури давомдори феъли "саф кашидан" хидмат мекунад. Мисли ҳамин дар таркиби созмони "пинҳон шуда буд" феъли "буд" мавҷуд аст, ки он вазифаи грамматикӣ бунёд намудани замони гузаштаи дурро ба ўҳда дорад. Дар мисолҳои "рехтан гирифтанд" ва "омада монданд" феълҳои дар ҷои дуом истода мутлақо вазифаи дигар доранд. Онҳо ба тариқати иҷрошавии амалҳои "рехтан" ва "омадан" далолат менамоянд ва категорияи грамматикӣеро ташкил намекунанд. Дар илми забоншиносии мафҳуми категорияи лексикӣю грамматикӣ тариқати амали феълӣ (способ глагольного действия – *Aktionart*) ҷудо карда мешавад (4, с. 456), ки созмонҳои "рехтан гирифт" ва "омада монданд"-ро ба ин категория дохил қардан қобили қабул аст, ки ин маъсала дар забоншиносии тоҷик то ҳол баррасӣ нашудааст. Аз ин гуфтаҳо бармеояд, ки на ҳамаи феълҳои дар боло таҳлилшударо феълҳои ёридиханда номидан равоист, зеро онҳо вазифаҳои гуногунро ба дӯш гирифтаанд. Узви вобастаи Академияи улуми Иттиҳоди Шӯравӣ

В. Н. Яртсева фармудааст: "Дар ин ҷода чизи муҳим он аст, ки ҳамон як феълӣ ёридиҳанда дар таркиби муайян барои ифодаи ягон категорияи грамматикӣ хоса бояд хизмат кунад (мисол, он тарзи мафъул, ё замони перфект, ё замони ояндаро ифода намояд) ва инчунин истифодаи ин феълӣ комилан яқзайл бошад ва шакли таркибии феълӣ, ки тавассути он сохта мешавад, системаи муайянеро ташкил намояд" (5, с. 124). Ҳол он ки чуноне аз таҳлили мисолҳои Н. Маъсумӣ оварда маълум гардид, дар он се гурӯҳи мисолҳои феълӣҳои ёридиҳанда номидаи *ӯ* системаи муайянеро ташкил наменидиҳанд. Аз ин рӯ, мафҳуми "феълӣ ёридиҳанда" дар забоншиносии тоҷик ба баррасии нави аҳтиёҷ дорад.

Пеш аз ҳама, бояд қайд кард, ки нуқсонҳои дар боло зикршуда аз он сармезананд, ки дар забоншиносии тоҷик феълӣҳоро аз рӯи аломатҳои семантикиро грамматикашон ба ду гурӯҳ ҷудо мекунанд: *мустақилмаъно* ва *ёридиҳанда*. Дар фаҳмиши феълӣҳои *мустақилмаъно* ҳақ бар ҷониби Н. Маъсумӣ ва пайравони ӯст. Вале таҳти мафҳуми феълӣҳои ёридиҳанда ду гурӯҳи гуногуни семантикиро грамматикӣ феълӣҳо омешиш ёфтаанд. Алаҳусус феълӣ "буд" дар ду мисоли поёни чун феълӣ ёридиҳанда қаламдод карда мешавад: 1) "Ба сараш як саллаи сафеди хурд ва ба танаш як яктаҳи сафед буд" (С. Айни "Ёддоштҳо", ҷ. I, с. 94). 2) "Он ҳодиса ба ин тариқа рӯй дода буд" (ҳамон ҷо, с. 94). Дар мисоли якум феълӣ "буд" аз маънои лексикӣ худ фориғ буда, барои ифодаи категорияи грамматикӣ замон хизмат мекунад. Таркиби "рӯй дода буд" шакли грамматикӣ ва барои ифодаи замони гузаштаи дур хизмат мекунад. Дар мисоли дуюм бошад, "буд" дорой маънои луғавӣ аст ва ба мафҳуми "мавҷуд будан" ё "доштан" далolat мекунад ва замони гузаштаи наздикро нишон медиҳад. Аз ин хотир дар ҳар ду ҳолат "буд"-ро феълӣ ёридиҳанда шуморидан хатои маҳз аст. Метавонем боз ду мисоли дигаре овард, ки дар онҳо як феълӣ дар ду вазифаи семантикиро грамматикӣ омадааст: 1) "Боди саҳт вазид, ҳаво боз ҳам сардтар мешуд" (С. Турсун "Қамони Рустам", с. 134). 2) "Бо он оҳор ҷоҳи барзиёди ҳарфҳо ҳам тарошида шуданд" (С. Айни "Ёддоштҳо", ҷ. I, с. 101). Дар мисоли якум "мешуд" дорой маънои луғавии хирае ҳаст, ки он "табдил ёфтани" аст ва дар ин ҷумла "мешуд" чун феълӣ-бандак (глагол-связка) истифода шудааст. Якҷоягии "сардтар" ва "мешуд" хабари таркибӣ – номиро ташкил медиҳад. Дар мисоли дуюм бошад, "шуданд" комилан аз маънои луғавии дар боло зикршуда (табдил ёфтани) фориғ гардидааст. Он вазифаи грамматикӣ дорад: барои ифодаи категорияи тарзи феълӣ хизмат мекунад ва якҷоягии "тарошида" ва "шуданд" шакли мафъули феълӣро ташкил мекунад. Бар хилофи мисоли якум таркиби "тарошида шуданд" хабари соддаи феълӣ маҳсуб мешавад. Дар ду ҷуфти мисолҳои дар боло таҳлилшуда феълӣҳои "буд" ва "мешуд"-ро, ки дар ҷумлаҳои таҳти рақами 1) омадаанд, ҳаргиз феълӣҳои ёридиҳанда шуморидан мумкин нест. Онҳоро бояд феълӣҳои нопурра номид. Дар забони русӣ онҳо бо истилоҳи "служебные глаголы" номгири мешаванд. Вале феълӣҳои "буд" ва "шуданд", ки дар ҷумлаҳои таҳти рақами 2) омадаанд, ёридиҳанда мебошанд. Дар забони русӣ онҳо номи "вспомога-

тельные глаголы"-ро гирифтаанд. Аз гуфтаҳои боло бармеояд, ки ҳамон як феъл метавонад, дар як ҳолат чун феъли нопурра (служебный глагол) ва дар ҳолати дигар чун феъли ёридиҳанда (вспомогательный глагол) истифода шавад. Дутабиата будани як қатор феълҳо на танҳо хоси забони тоҷикист. Ин ҳодиса дар забонҳои ҳам русӣ, ҳам англисӣ ва ҳам олмонӣ ба назар мерасад. Мисол: "Он был молод" (феъли нопурра – служебный глагол). "Он был отправлен в отставку" (феъли ёридиҳанда – вспомогательный глагол).

The letter was short – "Мактуб кӯтоҳ буд" (феъли нопурра). The letter was written with a pencil – "Мактуб бо қалам навишта шуда буд" (феъли ёридиҳанда). Er ist jung – "Вай ҷавон аст" (феъли нопурра). Er ist nach Hause gegangen – "Вай ба хона рафт" (феъли ёридиҳанда). Аз ин мисолҳо бармеояд, ки гузариш ба қатори феълҳои ёридиҳанда дар системаи феълҳои нопурра рух меодаст. Бино бар он дар забони англисӣ феълҳои ёридиҳандаро бо истилоҳи "auxiliary verbs" номгирӣ мекунам, вале феълҳои нопурраро "semi – auxiliary verbs" меноманд. Ин ду истилоҳро ба забони тоҷикӣ метавон чун "феълҳои ёридиҳанда" ва "феълҳои нимёридиҳанда" тарҷума кард. Бино бар он, истилоҳи "феълҳои нимёридиҳанда" ба забони тоҷикӣ низ ворид карда шавад. Дар забони тоҷикӣ на танҳо гузариши феълҳои нопурра ба қатори феълҳои ёридиҳанда мушоҳида мешавад. Метавонад, феъли мустақилмаъно дар муҳити муайяни грамматикӣ чун феъли ёридиҳанда истифода шавад. Мисол: "Як мирғазоби дигар... дар қатори мирғазобони дигар рафта рост истод" (С. Айни "Ёддоштҳо", ҷ. I, с. 274) (феъли мустақилмаъно). "Мирғазобо... аз тарафи дигари бандиҳо саф кашида истодаанд" (ҳамон ҷо, с. 274) (феъли ёридиҳанда). Саволе ба миён меояд, ки ин се навъи семантикию грамматикӣ феълҳоро чӣ тавр метавон аз ҳам фарқ кард? Се омил барои тафовутдорӣ дар байни онҳо имкон медеҳад: а) мазъеъ ва муҳити лексикӣю грамматикӣ онҳо дар ҷумла, ки онҳо дар илми забоншиносӣ дистрибутсия меноманд; б) маънои онҳо; в) вазифаи онҳо.

Барои шарҳу таъбири ин се омил мисолҳо меоварем: 1) "Фирӯз ду ҳафта боз ғалла мекашонд" (С. Турсун "Қамони Рустам", с. 68). 2) "Ибни Сино дар ғаллафа пайрави Арасту мебошад" (С. Улуғзода "Пири ҳақимони Машриқзамин", с. 123). 3) "Бар чанд шутур пӯшқовриҳои атласу адрасу шохиву бахмалу кимҳобу зарбофт бор карда шуда буданд" (С. Айни "Ёддоштҳо", ҷ. I, с. 43). 4) "Як аробакаш ғазали ўро ҳонда мегардад" (А. Сайфуллоев "Бомдоди ошиқон", с. 195). Дар мисоли якум феъли "мекашонад" мавҷуд аст. Он дар охири ҷумла ҷойгир шудааст, бо исмҳои "ғалла" ва "Фирӯз" дар муносибати грамматикӣ қарор дорад. Яке (ғалла) объекти ҳамин амал, дигаре (Фирӯз) субъекти он аст. Ин феъл маънои пурраи луғавӣ дорад, мустақилан ба вазифаи синтаксисии хабар омадааст. Ҳамаи ин аломатҳо хоси феъли мустақилмаъно (пурра) мебошанд. Дар мисоли дуюм "мебошад" феъл аст. Он ҳам чун дар мисоли якум дар охир омадааст, бо исмҳои "пайрав" ва "Ибни Сино" дар муносибати грамматикӣ қарор

дорад. Вале бар хилофи мисоли якум исми "пайрав" объекти амал нест, зеро "мебошад" амалро ифода намекунад, аз ин рӯ, объект қабул карда наметавонад. Бо вуҷуди ин, "Ибни Сино" субъект махсуб мешавад, вале ин субъект амал накардааст. Вожаи "пайрав" бошад, вазъи ҳоли субъектро зикр менамояд. "Мебошад" маънои ноқиси луғавӣ дорад. Вазифаи он алоқаманд гардонидани исми "пайрав" бо "Ибни Сино" аст. Бино бар он, феълӣ "будан" (мебошад) ва муодилҳои он "быть"-и русӣ, "to be"-и англисӣ ва "sein"-и олмониро "глагол-связка" ("феъл-баңдак", на баңдаки феълӣ) меноманд. Ин феълро дар ин забонҳо ба қатори на феълҳои ёридиҳанда, балки феълҳои хидматӣ (служебные глаголы) дохил менамоянд. Онҳоро аз сабаби маънои ноқиси луғавӣ доштанишон феълҳои нопурра низ метавон номид. Чунин наъби феълҳо худ мустақилан ба вазифаи синтаксисии хабар омада наметавонанд. Онҳо бо ягон ҳиссаи номии нутқ ҳамроҳ омада, хабари номиро ташкил менамоянд ва чунин хабар на амал, балки ҳолату вазъият, кӣ ё чӣ будани субъектро ифода мекунад. Аз ин рӯ, чунин хабарро хабари номӣ мегӯянд. Шакли замони ҳозираи феълӣ "будан" ва муодили русии он "быть"-ро метавон таҳфиф кард. Дар ҳолати таҳфиф шудани ин феъл ва ҳамсафониаш метавон онҳоро дар партави дар замони гузашта ҳатман дар ҷумла ҳозир буданашон барқарор кард. Мисол: "Ман дар хизмати шумо" (А. Сайфуллоев, "Кучабоғи ошиқон", с. 200). Барои зикри ҳамин ҳодиса дар гузашта ин ҷумла бояд чунин сурат ёбад: "Ман дар хизмати шумо будам". Аз ин бармеояд, ки ҷумлаи болоӣ мебоист, шакли замони ҳозираи "будан" – "мебошам"-ро дошта бошад. Ин тавр таҳфиф кардани феълҳои пурра имконнопазир аст. Дар мисоли сеюм ҷаҳор воҳиди луғавӣ (бор, карда, шуда, буданд) мавҷуд аст, ки дар яқҷоягӣ ба як амал диалогат мекунад ва феъл махсуб мешаванд. Аз ин ҷаҳор воҳиди забон яке (бор) исм ва дигарашон феъл мебошанд. Дар ин муҳити синтаксисӣ аз он се феъл (карда, шуда, буданд) ягонтааш дорои маънои луғавии аслияш нест ва дар алоҳидагӣ бо ягон вожаи таркиби ин ҷумла дар муносибати грамматикӣ қарор надорад. Баръакс, яке бо дигаре муносибат зоҳир мекунад. Алалҳусус, "кардан" бо вожаи "кор" муносибати морфологӣ дорад, яъне тавъамияти онҳо боиси аз исм ҳосил шудани феъл гардидааст. Аз ин хотир "кардан" вазифаи калимасозиро ба душ гирифтааст. Азбаски дар ин таркиб "кардан" маънои аслияшро гум кардааст, он калимаи ёридиҳанда аст. Бояд зикр кард, ки феълҳои ёридиҳанда аз рӯи вазифаи худ ба ду гурӯҳи калон ҷудо мешаванд:

1. Феълҳои ёридиҳандаи калимасоз. Мисол: *ичро кардан, қадам задан, азоб додан, писанд омадан (монда), хаста шудан, истифода бурдан, тасвир ёфттан, ба назар расидан* ва даҳҳо дигарон. Чунин созмонҳоро В. Г. Гак созмонҳои аналитикии луғавӣ номидааст (1,31). Дар ин созмонҳо ҷузъҳои охири феълҳои ёвари калимасоз махсуб мешаванд. Ин тарзи сохтани калимаҳоро калимасозии аналитикӣ мегӯянд. Чунин воҳидҳои луғавию грамматикиро на бояд феълҳои таркибии номӣ шуморид, зеро дар дохили онҳо на танҳо ҳиссаҳои номии нутқ, балки таркибҳои пешоянд (ба мақсад расидан), зарф (наздик омадан), нидо (оҳ кашидан) ва ғайра метавонанд бошанд. Ин

ливъ созмонҳои морфологиро дар забоншиносии ғарб "феълҳои иборасимо" ("фразовые глаголы") меноманд, зеро зоҳиран онҳо ибораро меноманд, шале на ду, балки як мафҳумро ифода мекунад. Чунин феълҳои ёвари калимасоз бо воҳидҳое, ки ҳамроҳашон вожаҳои равандӣ месозанд, бояд дар робитаи мантиқӣ қарор дошта бошанд. Алалхусус, *кор*, *фирор*, *кӯмак*, *ишора*, *тамошо*, *таъсиф* ва садҳо дигар мафҳумҳои абстрактиро иҷро кардан мумкин аст. Бино бар ин, бо ин исмҳои феъли ёвари "кардан" тавҷам афтода, феълҳои иборасимо бунёд карда метавонад. Вале "ҳаво", "намоиш", "нишон", "шаҳодат", "бой" ва даҳҳо дигар мафҳумҳои абстрактиро иҷро кардан мумкин нест ва аз ҳамин сабаб бо ин вожаҳо тавассути "кардан" феъл сохтан мумкин нест, вале феъли ёвари "додан" ба ин қодир аст.

2. Феълҳои ёридиҳандаи шаклсоз. Мисол: *навишта истодааст*, *хонда буд*, *муқофотонида шуд*, *гуфта бошад*, *кофта шуда истода буд*. Дар ин мисолҳо "буд", "шуд", "бошад", "истодааст", "шуда истода буд" феълҳои ёридиҳанда мебошанд. Онҳо дар чунин таркиб мутлақо аз маънои луғавии аслияшон фориғ гардидаанд. Муҳити синтаксисии истифодаи онҳо пас аз сифати феълии қабليات аст. Бар хилофи "кардан" дар "бор кардан", "додан" дар "оро додан" чунин феълҳои ёвар маънои луғавии вожаҳои феълро, ки дар шакли сифати феълӣ меоянд, тағйир намендешанд, яъне вазифаи калимасозӣ надоранд. Онҳо ба маънои грамматикӣ феълҳои ҳамшафъаташон таъсир мерасонанд, яъне ба онҳо танҳо вазифаи грамматикӣ хос аст – шаклҳои аналитикӣ феълро бунёд мекунад, ки чунин шаклҳо ба парадигмаи ягон категорияи грамматикӣ дохил мешаванд. Алалхусус, дар таркиби созмони аналитикӣ (аналитические конструкции – дар забоншиносии ғарб) "навишта истодааст" феъли ёвари "истодааст" ба феъли комилмаъноӣ "навишта" маънои грамматикӣ давомнокии он амалро ифода мекунад. Ин созмон ба шакли синтетикӣ "менависад" муқобил гузошта мешавад, зеро "навишта истодааст" давомнокии амалро ифода намояд, "менависад" ба давомнок набудани амал далолат мекунад. Тазоди "менависад – навишта истодааст" категорияи грамматикӣ ҳудуди феълро (на намуди феълро, чунон ки дар сарчашмаҳои забони тоҷикӣ номгирӣ шудааст) ташаққул медиҳад. Дар созмони аналитикӣ "хонда буд" феъли ёвари "буд" ба феъли "хонда" маънои грамматикӣ қабляти ин амалро замима мекунад ва ин созмон ба шакли "хонд" муқобил гузошта мешавад. Ин тазод (хонд – хонда буд) категорияи дигари грамматикиро ташкил менамояд, ки онро метавон категорияи тартиби феъл номид. Дар созмони аналитикӣ "гуфта бошад" феъли ёвари "бошад" маънои луғавӣ надорад, вале ба феъли "гуфта" маънои грамматикӣ модалӣ илова кардааст, ки он дар тазод бо "гуфт" (гуфт – гуфта бошад), категорияи сигаро ташкил медиҳад. Дар созмони аналитикӣ "кофта шуда истода буд" се феъли ёвар (шуда, истода, буд) мавҷуд аст, ки ҳамаи онҳо аз маънои луғавии худ маҳрум гашта, вазифаи грамматикӣ касб кардаанд: "шуда" ба феъли "кофта" маънои мафъулро замима мекунад ва ин таркиб ба шакли "кофт" тазод гузошта мешавад. Тазоди "кофт" – "кофта шуд" категорияи тарзи феълро ташкил менамояд. Феъли

ёвари "истода" ба таркиби "кофта шуд" маънои грамматикии давомнокии амалро илова менамояд ва ин тазод категорияи грамматикии ҳудуди феълро бунёд мекунад. Феъли ёвари "буд" низ дар сохтани созмони аналитикӣ иштирок менамояд. Он ба таркиби "кофта шуда истод" маънои грамматикии қабلياتи амалро замима мекунад ва тазоди "кофта шуда истод – кофта шуда истода буд" категорияи тартиби феълро бунёд месозад.

Бояд зикр кард, ки феълҳои ёвар дар таркиби шаклҳои аналитикии феъл ғайри вазифаҳои зикршудаашон, ки ба пасванду пешвандҳо шабоҳат доранд, боз баъзе дигар вазифаҳои грамматикиро ба душ мегиранд. Алалхус, пасвандҳои шахсу шумораи феълро қабул карда, дар ифодаи категорияи предикативият иштирок менамояд ва хабарро бо мубтадо алоқаманд мекунад. Мисол: *кофта шуданд – кофта шуд; хонда истодаам – хонда истодаӣ; навишта будӣ – навишта будед – навишта буданд* ва ғайра.

Дар созмонҳои аналитикӣ чӯзӣ маънодор (асосӣ) дорои ду маъно аст: *луғавӣ* ва *грамматикӣ*. Дар шакли аналитикии "хонда шуд" (*китоб хонда шуд*) "хонда" маънои луғавии қироат карданро дорад. Маънои грамматикияш он аст, ки ба раванд аз тарафи касе анҷомдода далолат менамояд.

Акнун ба таҳлили созмони "хонда мегардад" дар мисоли "Як аробакаш ғазали уро хонда мегардад" бояд таваққуф кард. Дар ин созмон "мегардад" маънои луғавии "гаштан"-ро комилан гум кардааст. Вале он маънои на луғавӣ ва не грамматикии феъли комилмаъноро (хонда) тағйир медиҳад. "Хонда гаштан" бар хилофи "кор кардан" воҳиди луғавии яклухт нест. Чунин сомонро бо феълҳои навъи "кор кардан" баробарқимат шуморида, дар сарҳадҳои забоншиносии тоҷик (2, с. 246) феълҳои таркибӣ – феълӣ номиданд, ки ин, ба назари мо, мақбул нест. "Кор кардан" калимаи яклухт аст, вале "хонда гаштан" воҳиди луғавии яклухт нест, зеро бар хилофи феълҳои иборасимои навъи "чудо кардан" чунин таркибҳо дар фарҳангҳо оварда ва маънояшон шарҳ дода намешавад. Созмонҳои навъи "хонда гаштан", "хандида фиристодан", "дида мондан" ва амсоли онҳо барои ифода кардани ҳудудҳои гуногуни амал нигаронида шудаанд. Алалхусус, созмони "хонда гаштан" ба амали бисёрқаратӣ, тақроршаванда, "хандида фиристодан" ба якқаратии амал, ногаҳонии он, "дида монд" ба амали якқарата, фавқулоддагии он далолат мекунад. Чунин тобишхоро дар маънои амал дар забоншиносии ғарб бо истилоҳи "*способ действия*" ("тариқати амал") номгирӣ мекунад ва онро ба категорияи луғавию грамматикӣ дохил менамоянд. Мо гӯем дорем, ки ин назария нисбати созмонҳои навъи зикршудаи тоҷикӣ қобили қабул аст ва он тадқиқоти махсусро талаб мекунад. Дар чунин созмонҳои чӯзӣ дуомашонро феълҳои ёридиҳанда номидан шояд. Дар ин ҳолат навъи сеюми феълҳои ёридиҳандаро чудо кардан имконпазир аст, ки онҳо барои ифодаи категорияи луғавию грамматикии тариқати амал хидмат мекунад.

Ҳамин тавр, феълҳои забони тоҷикиро аз рӯи аломатҳои семантикию грамматикияшон бояд ба се гурӯҳ чудо кард: феълҳои пурра (комилмаъно), феълҳои нопурра (нимёридиҳанда), феълҳои ёридиҳанда. Ин навъҳои феъл бо назардошти омилҳои муайян гурӯҳбандӣ карда мешаванд.

Феълҳои ёридиҳанда чунин феълҳоианд, ки аз маънои лугавии худ коми-лан фориг гашта, мисли пасванду пешвандҳои калимасоз ва шаклсоз адои хидмат менамоянд. Онҳо дар сохтани феълҳои иборасимо, ташаккули кате-горияҳои грамматикии феъл ва ифодаи категорияи лугавию грамматикии та-риқати амал чун воситаи ёрирасон хидмат мекунад. Мутаносибан дар забо-ни тоҷикӣ се навъи феълҳои ёварро метавон ҷудо кард: а) феълҳои ёваре, ки воҳиди нави лугавӣ – феълҳои иборасимо месозанд; б) феълҳои ёваре, ки ба маънои лугавии калимаи мустақилмаъно таъсир нарасонида, барои ифодаи категорияҳои грамматикии он хидмат мекунад; в) феълҳои ёваре, ки маъ-нои на лугавӣ ва на грамматикии дигар феъли пурраро таъйир намени-ҳанд, балки барои зикри ҳудудҳои гуногуни он амал нигаронида мешаванд.

Пайнавишт:

1. Гак В. Г. "Аналитизм. Лингвистический энциклопедический словарь". М., "Со-ветская энциклопедия", 1990.
2. "Забони адабии ҳозираи тоҷик", ҷ. I. Душанбе, "Ирфон", 1973.
3. Маслов Ю. С. "Глагол. Лингвистический энциклопедический словарь". М., "Советская энциклопедия", 1990.
4. Розенталь Д. Э., Теленкова М. А. "Словарь – справочник лингвистических терминов". М., "Просвещение", 1976.
5. Ярцева В. Н. "Историческая морфология английского языка". М–Л., изд. АН СССР, 1960.

Бойматов А.,
к.ф.н., доцент ХГУ
Исоков А.,
к.п.н., ст. преподаватель

ТЕХНОЛОГИЯ СОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ ГРАММАТИЧЕСКИХ НАВЫКОВ НА ЗАНЯТИЯХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

Ключевые слова: речевые навыки и умения, грамматические явления, продуктивный и рецептивный учебный материал, речевая коммуникация, внутриязыковая и межязыковая интерференция, сопоставительный анализ, типичные ошибки, типология трудностей.

Общенаучные методические основы формирования иноязычных рече-вых навыков и умений служат опорной научно-практической информацией для разработки технологий формирования коммуникативных грамматичес-ких навыков.

Современная технология обучения грамматических явлений, основан-

ная на дидактических, психологических и методических исследованиях, требует соблюдения следующих научно-методических критериев:

- дифференциация продуктивного и рецептивного материала в системе грамматических упражнений;
- прогностика ожидаемых грамматических упражнений;
- профилактика грамматических ошибок;
- ускорение по мере возможности учебного процесса;
- повышение эффективности усвоения изучаемого грамматического материала;
- обеспечение свободного использования грамматического явления в речевой коммуникации.

Известно, что современная технология обучения коммуникативного направления, призывая студентов к речевой активности и мыслительной деятельности, анализу, сравнению, самостоятельному заключению, во многом отличается от традиционной методики. Следует помнить, что грамматические явления двух языков резко отличаются друг от друга. Подобное несоответствие становится причиной появления внутриязыковой и межязыковой интерференции.

В истории обучения грамматическим явлениям мы находим две противоречащие друг другу концепции, — (1) обучение грамматики в системе и (2) обучение грамматическим действиям вызывают различные недопонимания в учебной деятельности учителей (1,239).

Сторонники системного обучения грамматике выдвигают следующие аргументы: *подростки малого возраста с учётом особенности их мышления рассуждают с помощью категорий; изучение грамматики помогает узнать новые понятия и правила; грамматика является средством ознакомления учащихся с жизнью народов страны изучаемого языка; грамматика способствует лучшему пониманию грамматики родного языка; знание грамматики развивает мышление и др.*

Сторонники обучения грамматике для речевого действия отстаивают свои позиции следующим образом: на начальном этапе изучения родного языка есть возможность общения без грамматических правил; носители языка также могут допустить многочисленные грамматические ошибки, что не мешает совершать общение, дать правило о грамматических явлениях, не встречающихся в речи учащихся, которые из-за их некоммуникативной направленности не приобретают коммуникативный характер и даже вызывают много теоретических и практических кривотолков; знать грамматику в полной системе не очень-то необходимо для речевых умений, необходимо исправлять только те ошибки, которые затрудняют понимание содержания речи; такие бессодержательные предложения в (например, *He goes to school in the morning*) лишены всякой эффективности. Рассмотрим механизмы внедрения в речевую деятельность, которая является первым компонентом модели обучения при котором проводится сопоставительный анализ контактирующих в сознании учащихся, языков.

Лингводидактическое сравнение выполняется на основе отобранного

языкового минимума в учебных целях, значит, здесь сравниваются явления в рамках микроязыка; здесь основным языком служит изучаемый иностранный язык, кроме того, результаты анализа лингводидактического сравнения служат для определения трудностей языковых явлений.

Определение грамматических явлений трудностей хорошо и глубоко разработано в методике (2,4). Сначала (1) проводится лингводидактический сопоставительный анализ контактирующих языков в сознание учащихся (*language contacts*); (2) иноязычные явления проходят через внутреннее сравнение; (3) определяются типичные ошибки, встречающиеся в речи учащихся; (4) сравнивается анализ типичных ошибок, вызванных лингводидактическим и внутренним сопоставлением; (5) устанавливается типология трудностей в результате теоретического и практического сравнений.

В лингвометодической типологии определение трудностей грамматических микроявлений английского языка приводится через примеры: временная форма глагола *Present Simple* не представляет трудности по значению и употреблению для таджикоязычных, узбекоязычных и русскоязычных обучающихся, но эта форма представляет формальные трудности: *-s/es* добавляется к основе глагола в третьем лице единственного числа. А теперь сталкиваемся с формальными трудностями глагола и именем существительного: *reads (writes/watches/bads/hats)*.

Встречается ещё одна трудность, связанная с произношением окончания глагола и существительного [z], [s], [ɪz].

Из примеров, приведённых выше, становится очевидным, что в процессе усвоения грамматических микроявлений возникает трудность в результате межязыковой и внутриязыковой интерференции.

Лингвистическая трудность, связанная с употреблением микроявления (функция), также может дать о себе знать. Например, подобные трудности наблюдаются в употреблении притяжательного падежа существительных во множественном числе и *Present Perfect*.

Методическая типология активных грамматических явлений английского языка всесторонне разработана (3,18). Ниже остановимся вкратце на их анализе: *первая группа* – сходные грамматические явления/микроявления английского, русского и узбекского языков: (а) их значение и образование (сравнительная степень прилагательных), (б) значение (превосходная степень прилагательного), (в) образование утвердительной формы глагола *Past Indefinite*; *вторая группа* включает сходные грамматические явления узбекского и английского языков: (а) значение (*Present Continuous*), (б) образование (притяжательный падеж существительных); к *третьей группе* относятся грамматические явления английского языка, сходные с явлениями русского языка: образование (утвердительная и вопросительная форма глагола в *Future Indefinite*); *четвертая группа* включает в себя грамматические явления английского языка, отличающиеся от подобных явлений в узбекском и русском языках (артикуль, *Present Perfect*).

Из вышеприведённых примеров можно понять, что грамматические явления // микроявления трёх языков (родной язык, второй язык, иностранный

языка), контактирующие в логической (мыслительной) связи, бывают сходными или различными.

Из вышеприведённых примеров методические выводы нашли своё внедрение в учебной программе, в некоторых учебниках и пособиях по английскому языку. Это освобождает нас от необходимости вновь рассматривать вопрос обучения грамматике, нашедший научное обоснование в методике. Однако нам необходимо исследовать проблему и методики совершенствования и развития сформированных грамматических навыков в данной работе.

Дело в том, что нет необходимости рассматривать вопрос вновь, если он раньше полностью был решён с научной точки зрения. Проведение лингвотетодических исследований по обучению учащихся узбекоязычной школы связано с интерференцией местоимения (4,22), герундия (5,21), порядка слов в предложении (6,18), модальных глаголов, пассивной грамматики и предлогов. Методические рекомендации, данные в этих исследованиях, не потеряли своего значения.

По методике обучения активному грамматическому минимуму в средней школе выполнены достаточно полные научные исследования, экспериментальные работы по Present Indefinite, Future Indefinite, Present Continuous, Present Perfect, Past Indefinite, Past Continuous были приведены (7,32).

Грамматические омонимы английского языка считаются микроявлениями, требующими специальных сил и времени для усвоения множественного числа имён существительных и Possessive case, прошедшего времени. Герундий, субстантивированный глагол (-ing), предлоги (помышления on, in, at), вспомогательный глагол to be в неопределённой форме глагола, предлог to, вспомогательный глагол, образующий Perfect, основные значения глагола have, употребление существительного в исчисляемом и неисчисляемом значениях, степени сравнения одного и многосложных прилагательных – именно эти явления были подвергнуты экспериментальному исследованию. В связи с тем, что были проведены исследования по методике обучения учащихся временным формам глагола английского языка и благодаря возможности использования их в практике преподавания мы лишь попутно остановимся на методике обучения им.

Один из видных представителей методики преподавания английского языка Х. Видовсон (H. G. Widowsон) высказывает своё мнение по изучению грамматических явлений родного (в его терминологии – the source language) и иностранного языка (the target language) в сравнительном плане следующим образом: "Observations suggest that we should distinguish between three kinds of equivalence. The first of these, which I call structural equivalence, involves the correlation of the surface forms of sentence. The second, ... semantic equivalence The third kind of equivalence ... communicative function ... pragmatic equivalence" (8,61). Три группы языкового сходства, выделенные в исследовании учёного, совпадают с методическими понятиями микроявлений "форма", "значение", "употребление", предложенными отечественными учёными.

Из истории методики известно, что научные гипотезы обучения грамма-

тическому явлению выдвигаются через правила или без них. Великий английский методист Х. Пальмер, противник подобного обучения английскому языку, предложил следующие учебные действия: (1) аудирование речевого образца например, I see a pen /book/ pencil; I read an English /Uzbek/ Russian book etc; (2) повтор данного речевого образца в хоре и индивидуально за учителем/диктором; (3) выполнение вопросно-ответного упражнения (What do you see? — I see a pen); (4) составлять учебные диалоги, используя выученные речевые образцы.

В коммуникативной методике обучения иностранным языкам принять порядок обучения иностранным языкам без правил: (1) прослушивается учебный материал в определённой речевой ситуации (слово, предложение, текст); (2) учителя повторяют учебный материал в данной речевой ситуации (воспроизводят хором или индивидуально осмысленный учебный материал); (3) тренируют воспроизводительную группу предложений с учётом речевой ситуации, например, What do you see? Where do you live? When do you go to school? etc.; (4) выученные предложения (речевые образцы) используются в различных речевых ситуациях. Приведём несколько из них: изучаемые предложения используются в речевой или грамматической игре; они воспроизводятся с музыкальными предложениями; тренируются с использованием карточек; (5) грамматическое действие совершается в составе ситуативных упражнений. Достоинства и недостатки двух приведённых выше подходов известны многим учителям. По методике Х. Пальмера, грамматическая единица в результате выполнения долговременных упражнений создаёт динамический стереотип. С одной стороны, это положительно расценивается, с другой стороны, по словам Т. Хатчинсон и А. Ватерс, "многократное появление вызывает скуку" (9,183). Кроме того, когда выполняются однотипные механические упражнения, учащиеся быстро утомляются, следовательно, такие формальные упражнения (формообразующие), лишённые коммуникативной направленности, не приобрели широкого распространения. (*Примечание:* подстановочную таблицу, по терминологии автора Х. Пальмера — "Sub-stitution Table", можно использовать, где она требуется).

При обучении/изучении грамматического явления на основе коммуникативного метода также наблюдаются положительные и отрицательные стороны. Пробуждения высокой речевой мотивированности, речевая направленность занятий, наличие/присутствие различных речевых ситуаций повышает эффективность учебной деятельности. К отрицательным сторонам относится: полное исключение правила, что означает отрицание принципа сознательности; в этом случае мы столкнёмся с неоправданным перерасходом сил учителя.

Целесообразно эффективно использовать положительные стороны обучения иностранным языкам правилами и без них в современной педагогической технологии.

Литература:

1. Соловова Е. Н. "Методика обучения иностранным языкам", базовый курс лекций. М., "Просвещение", 2005, 239 с.

2. Джалалов Д. Д. "О прогнозировании трудностей овладения иноязычным материалом в различных видах речевой деятельности" // "Пути преодоления лексико-грамматической интерференции при обучении иностранным языкам в узбекской школе", т., УзНИИПН, 1981, с. 4–11.

3. Саттаров Т. К. "Методическое содержание обучения активной грамматике английского языка в узбекской средней школе" // Автореф. дис. канд. пед. наук. М., 1982, 18 с.

4. Гулькаров Ю. М. "Методика обучения учащихся V–VIII классов узбекской школы английским местоимениям" // Автореф. дис. канд. пед. наук М., 1965, 22 с.

5. Димент М. И. "Методика преподавания английского герундия в узбекской студенческой аудитории" // Автореф. дис. канд. пед. наук. М., 1965, 21 с.

6. Байкузыев Х. "Методика обучения строю простого предложения английского языка в восьмилетней школе Узбекистана" // Автореф. дис. канд. пед. наук. М., 1965, 18 с.

7. Алексеева И. А. "Работа над грамматической структурой Complex Object на уроках английского языка" // ИЯШ, 2001, №6, с. 32.

8. Widdowson, H.G. The deep structure of discourse and the use of translation. In: The Communicative Approach to Language Teaching // Edited by C. J. Brumfit and K. Johnson, 1986, Hong Kong, Pp. 61–71.

9. Hutchinson, T. and A. Waters. 1990. English for Specific Purposes. A learning-centred approach. Cambridge University Press, 183 pp.

*Камолов Ф. А.,
н.и.с., муаллими калон*

"АРБАИН"-ҲОИ МАНСУРИ АРАБӢ ДАР АДАБИЁТИ ТОҶИК

Ҳар як миллати соҳибдавлат, баробари сиёсату иқтисодиёти мустақилонаро доро будан, бо фарҳангу адабиёт робитаи зич дорад. Миллати тоҷик низ соҳиби фарҳангу адабиёти ғанӣ мебошад ва ин адабиёту фарҳанги бойи ин миллат боиси соҳибдавлат гаштани тоҷикон гардид. Таърих шоҳид аст, ки бузурғони миллат, аз ҷумла устод Садрриддин Айни солҳон бистуми қарни XX барои исботи соҳиби тамаддуну давлат будани тоҷикон ба адабиёту фарҳанги миллӣ рӯй оварданд ва мо наметавонем, ки танҳо оиди сиёсат ва ё иқтисодиёт суханронӣ намуда, аз адабиёти ниёғони хеш дур бошем. Аз ин рӯ, дар ин сатрҳо оиди яке аз ҷанбаҳои таърихи адабиёти форсу тоҷик қорҳои илмӣ-тадқиқотии хешро ба миён хоҳем овард, то ки бо ин амал саҳми хешро, заррае бошад ҳам, ба худшиносии миллӣ гузорем. Зеро мустақамии ваҳдату давлатдорӣ тоҷикон аз худшиносии миллӣ сарчашма гирифта, барои идомаи тараққиёти иқтисодиёти кишвар рӯҳияи со-

заандагиро пайдо мекунад.

Адабиёти форсу тоҷик дорои анъанаҳои зиёд мебошад ва яке аз онҳо анъанаи чихилҳадиснависӣ ба шумор меравад.

Мувофиқи иттилооти олими эронӣ Козими Мудиршоначӣ нахустин бор асарӣ "Чихил ҳадис" аз тарафи марди форсинаҳод Абулҳасани Тӯсӣ (соли ваф. 242/856) таҳия гардид. Баъд ин анъанаро Муайяди Қурашӣ (соли ваф. 242/856) – яке аз пешвоёни ҳадис давом дод (7, 13). Аммо, ба андешаи мо, мурағбии нахустини "Чихил ҳадис" Абдуллоҳ ибни Мубораки Марвазӣ (соли ваф. 181/797) буда, баъди ӯ муаллифони зиёде ин гуна асар тартиб доданд. Ин донишманд муҳаддиси маъруфи асри VIII ба шумор рафта, соҳиби якчанд кутуби ҳадис, аз ҷумла "Муснад", ки ӯ шахсан ривоят кардааст, "аз-Зухд" ва ғайра ба шумор меравад. Тибқи маълумоти Ибни Надим куняи Абдуллоҳ Абуабдуллоҳ буда, аз ҷумлаи шогирдонии Имоми Аъзам маҳсуб меёбад (4, 284). Баъди Абдуллоҳ ибни Муборак анъанаи чихилҳадиснависӣ аз ҷониби Аҳмад ибни Ҳарб идома ёфт ва метавон гуфт, ки дуҷумин мурағбии китоби "Чихил ҳадис" Аҳмад ибни Ҳарби Нишопурӣ мебоша, зеро соли таълифи китоби "Чихил ҳадис"-и Абулҳасани Тӯсӣ маълум набуда, фақат соли вафоти ӯ мавриди зикр қарор гирифтааст. Аз ин рӯ, Аҳмад ибни Ҳарб аз Абулҳасани Тӯсӣ барвақттар, соли 234/848 вафот карда, метавонист, "Чихил ҳадис"-и хешро пештар таълиф кунад, зеро соли вафоти вай бар ин далолат мекунад.

Ҳамин тариқ, анъанаи чихилҳадиснависӣ дар адабиёти форсу тоҷик таърихи қадимӣ дошта, аввалин намунаи он ба асри VIII ба қалами донишманди эронинаҳод Абдуллоҳ ибни Мубораки Марвазӣ (соли ваф. 181/797) мансуб аст. Маҳз ӯ нахустин пояҳои таҳияи ин навъ асарҳоро гузоштааст. Ин матлаб таъкид бар он ҳам дорад, ки ин муаллифони эронитаборӣ "Чихил ҳадис"-ро барои ҳаҷонӣ гардонидани фарҳанги исломӣ ва ривоҷи аҳодиси набавӣ хидматҳои шоистае анҷом дода, анъанаи чихилҳадиснависиро дар асрҳои VIII–X ташаккул ва устувор намудаанд.

Муассисони анъанаи чихилҳадиснависӣ намояндагони форситабор бошанд ҳам, таълифу тавдини кутуби 40 ҳадисро бо забони арабӣ ба тариқи наср ташаккул бахшидаанд. Аммо, баъдтар мутафаккирони бузурги форсу тоҷик "Чихил ҳадис"-ро дар идомаи аҷдоди худ бо забони форсӣ низ ба қалам овардаанд, ки ин амр ба хидмати адибони форсизабон дар ривоҷи чихилҳадиснависии форсу тоҷик таъкид мекунад.

Аз ин рӯ, вобаста ба забони таълиф анъанаи чихилҳадиснависии форсу тоҷикро ба ду гурӯҳ тақсим кардан мумкин аст: а) "Арбаин"-ҳои мансури арабии мутафаккирони эронитабор; б) "Чихил ҳадис"-ҳои мансури манзуми форсӣ.

Агар чихилҳадиснависӣ ба забони арабӣ аз ҷониби Абдуллоҳ ибни Мубораки Марвазӣ оғоз шуда, онро Аҳмад ибни Ҳарби Нишопурӣ, Абулҳасани Тӯсӣ ва Муайяди Қурашӣ пайдор гардонида бошанд, Ҳокими Нишопурӣ (321-405/933-1015), Абуубайди Ҳураӣ (соли ваф. 401/1011), Абуабдуллоҳи Суламии Нишопурӣ (соли ваф. 412/1022), Абуҳомиди Фаззоли, Абуна-

ими Исфаҳонӣ, Абулҳасани Форсӣ (451–529/1059–1134), Абуаббоси Ҷурҷонӣ (соли ваф. 482/1089), Абулфутӯҳи Ҳамадонӣ (соли ваф. 555/1160), Абуумари Табрэзӣ (соли ваф. 601/1205), Алоуддини Бухорӣ (соли ваф. 730/1330), Абдуссамади Табрэзӣ (соли ваф. 762/1361), Шаҳобуддини Сӯҳравардӣ (соли ваф. 632/1236), Фаҳриддини Розӣ (соли ваф. 606/1210), Шамсуддин Муҳаммади Омулӣ (соли ваф. 753/1450), Абутоҳири Хучандӣ (соли ваф. 803/1401) ва Ҷалолуддини Даввонӣ (1426–1505) онро ривочу равнақи тоза бахшиданд.

"Китоб-ул-арбаин"-и Абуабдуллоҳи Муҳаммад ибни Хусайни Суламии Нишопурӣ (соли ваф. 412/1022) аз зумраи кутуби маъруфи "Ҷиҳил ҳадис" ба шумор меравад, ки номи пурраи асар "Китоб-ул-арбаин фи-т-тасаввуф" мебошад (6). Ҳоҷӣ Халифа дар "Кашф-уз-зунун" аз "Ҷиҳил ҳадис"-и Суламии хабар додааст (8, 1, 128) ва зимни анҷоми ин таҳқиқот яке аз нусхаҳои "Ҷиҳил ҳадис"-и Суламии низ дар ихтиёри мо қарор дошт, ки он соли 1981 дар нашриёти "Доират-ул-маорифи усмонийя" дар Ҳайдарободи кишвари Ҳинд бо номи "ал-Арбаина фи-т-тасаввуф" ба таърифи расидааст (6). Мундариҷаи асар аз ҷиҳил ҳадиси мусаннад бо зикри ровиён иборат буда, перомуни масоили тасаввуф, одоби сӯфия, фазоил ва амалҳои бидуни шарҳ сухан рафтааст.

"Ҷиҳил ҳадис"-и дигар ба Абунаими Исфаҳонӣ мансуб мебошад. Номи пурраи ин адиб Аҳмад ибни Абдуллоҳ (соли ваф. 430/1039) аст. Номбурда мавзӯҳои тасаввуфро бо далоил аз аҳодис ва шавоҳид аз амалҳои солеҳи аҷли тариқат зикр кардааст (3, 3). Ҳадисҳо дар ин "Арбаин" барои исботи тариқати сӯфӣ, ки солиқ дар мақомоти мухталиф ҷӣ тавр бояд рафтор намояд, оварда шудаанд. Аҷоиботи ин асар дар он аст, ки шумораи ҳадисҳо аз ҷиҳил зиёда буда, ба ҷиҳил боб тақсимбандӣ шудаанд. Усули баёни матолиб дар китоб ба тариқи санъати муколама сурат гирифтааст.

Донишманди эронӣ Ҷалолуддини Хумой дар бахши "Таълифоти Ғаззоли"-и китоби "Ғаззолинома" доир ба асари мазкур чунин менависад: "Арбаин" ("ал-Арбаин фӣ усул-ид-дин") бахши сеюм аз китоби "Ҷавоҳир-ул-Қуръон"-и ӯст, ки иҷозат дод ҷудогона навиштан ва китобе мустақил шуд. Ин китоб аз осори сафари чандсолаи Абуҳомиди Ғаззоли мебошад ва ба ҷоп расидааст" (9, 247). Моҳият ва мӯҳтавои "ал-Арбаин фӣ усул-ид-дин"-ро Бурҳониддини Ҳамдӣ чунин ташреҳ медиҳад: "Китоби "Арбаин" бо истинод ба оёти Қуръони маҷид ва ақволу ашъоли Ҳазрати Расули Худо (с) мубаййини усулу фуруи дини ислом ва мушамил бар баёни вазоифи мусалмонони оддӣ аст. Ҳамчунин, вазоифи соликони роҳи Худо ва роҳравони тариқи маърифат ва роҳи асбоби тазкияи нафс ва сафои қалбро ба таври ихтисор баён мекунад. Ба назар мерасад, ки Имом хостааст, ҳулосаву ҷакидаи китоби "Эҳёи улум"-ро дар ин мухтасар ба риштаи таҳрир дароварад" (2, 12).

"Арбаин"-и Абулфутӯҳи Ҳамадонӣ (соли ваф. 555/1160) бо номи "Арбаин-ат-тоийя" шӯҳрат дошта, аз ҷумлаи кутуби адабӣ ба шумор меравад. Ҳоҷӣ Халифа дар аввал ин китобро чун "Арбаин-ат-тоийя" ном гирифта, баъдан онро "ал-Арбаин фӣ иршод-ис-соирани ило манзил-ил-яқин" гуфтааст, ки бо иттилои дигар сарчашмаҳо ҳамоҳанг аст (8, 1, 132).

Хоҷи Халифа аз қавли Самъонӣ иттилои бештареро меорад, ки асари мазкур иборат аз чихил ҳадис аст, ки чихил шайх ривоят намуданд ва ҳар як ҳадис аз як саҳоба марвӣ буда. Абулфутӯҳи Ҳамадонӣ дар поёни аҳодиси мусаннаф тарҷумаи ҳоли ровиён ва фазилатҳои ононро зикр намуда, баъдан, дар зери аҳодису тарҷумаи ҳоли ровиён, фаваидро ҳамроҳ карда, луғатҳои нофаҳмову бегоноро шарҳ додааст. Вай ҳангоми иншои асар бо истиҳдоми калимаҳои зебову балиғ ифода намуда, бо ин амал дараҷаву мақоми адабии асарро афзудааст (8, 1, 128).

Минбаъд асари мазкур ба эҷодиёти адибони дигар, бавижа, ба таълифоти Ҷамолуддин Абуабдуллоҳ Муҳаммад ибни Саиди Дабисӣ (соли ваф. 637/1240) муассир гардидааст. Ду "Арбаин"-и дигаре, ки то замони мо расидааст, "Чихил ҳадис"-ҳои Шамсуддин Муҳаммад ибни Маҳмуди Омулӣ мебошад. Мураттиб ҳар ду "Чихил ҳадис"-ро дар фанни сеюми китоби хеш "Нафоис-ул-фунун фӣ ароис-ил-уюн" мураттаб сохтааст. Мавсуф аввал пайравиаширо ба ду навъи ривояти ҳадиси ҳифзу расонидани 40 ҳадис баён карда, пасон перомуни илми ҳадис таҳқиқоти хешро ба анҷом расонидааст. Муҳаққиқ баррасии ҳадисро дар се ғоида – дар ғоидаи аввал дар бораи истилоҳи ҳадис, дар ғоидаи дувум оид ба тақсиму таснифи аҳодис аз лиҳози саҳеҳиву сақимии он, дар ғоидаи сеум перомуни нақли ҳадис ва дар ғоидаи чаҳорум дар бораи маънии се ҳадис мавриди омӯзиш қарор дода, дар идомаи ғоидаи чаҳорум ду "Чихил ҳадис"-ро муназзам гардонидаст (5, 395). "Арбаин"-ҳои мазкур фақат аз аҳодис иборат буда, тарҷума, шарҳ ва ё санади аҳодис дар онҳо оварда нашудааст (5, 396). "Чихил ҳадис"-и якуми Омулӣ перомуни одобу ахлоқ ва "Арбаин"-и дувум дар доираи масоили аҳкоми шаръӣ ҳадис ҷамъоварӣ шуда, муаллиф дар ибтидои он чунин мегӯяд: "...он ҷумла бар ду "Арбаин" яке дар одобу ахлоқ ва дувум дар тақолифи самъӣ ва аҳкоми шаръӣ ихтисор намудем" (5, 395). Ҳар ду "Арбаин" то замони мо расида, чун фанни алоҳида дар "Нафоис-ул-фунун" ба шумор меравад (5, 395).

Номгуи кутуби "Арбаин"-и арабии мутафаккирони эронитабор дар сарчашмаҳои мӯътамад хеле биоёр сабт гардидаанд, ки мо зиёда аз 45 адади онҳо воқиф гаштем.

Ҳамин тариқ, кутуби "Арбаин"-ҳои мансури арабии мутафаккирони эронитабор бар он далолат мекунад, ки дар ҳақиқат ақвоми форс барои ривочу равнақи анъанаи чихилҳадиснависӣ саҳми назаррас гузошта, доираи ин анъанаро тавсеа бахшидаанд ва ин амали эшон ба зуҳури кутуби "Чихил ҳадис" ба забони форсӣ боис шудааст.

Адабиёти истифодашуда:

1. Бобонӣ, Исмоилпошо ибни Муҳаммадамин "Ҳадийят-ул-орифин". Бейрут, "Дору кутуб-ил-илмия", 2008, 2 ҷ.
2. Ғаззоӣ, Абуҳомид Муҳаммад "Китоб-ул-арбаин" // Тарҷумаи Бурҳониддини Ҳамдӣ. Душанбе, 2002, 322 с.
3. Исфаҳонӣ, Абунаим Аҳмад ибн Абдуллоҳ "Ал-Арбаин фит-тасаввуф", саҳиҳи Ҷамолуддин Ғаззоӣ, 3–5.

4. Надим, Муҳаммад ибни Исҳок "Ал-Фехрист". Бейрут, "Дор-ул-маърифат", 1978, 507 с.
5. Омулӣ, Шамсуддин Муҳаммад ибни Маҳмуд "Ан-нафоис-ул-фунун фӣ ариис-ил-уюн". Техрон, "Дору кутуб-ил-исломия", 1381 ҳ., 3 ҷ.
6. Суламӣ, Абуабдурраҳмон "Китоб-ул-арбаин фит-тасаввуф". Ҳайдаробод, "Доират-ул-маориф-ил-усмония", 1981, 16 с.
7. Ҷомӣ, Абдурраҳмон "Арбаин". Машҳад, "Муасисаи ҷопу интишороти Остони Кудси Разавӣ", 1363, 48 с.
8. Ҳоҷӣ Халифа "Кашф-уз-зуннун ан усом-ил-кутуби валфунун". Бейрут, "Дорулфунун литтабоати ван-нашри ват-тавзеъ", 1406/1986.
9. Хумой, Ҷалолиддин "Ғаззолинома". Техрон, "Хумо", 1369, 584 с.

*Максудова С.,
ст. преподаватель*

ТЕХНИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА ОБУЧЕНИЯ НА УРОКАХ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

На протяжении всей истории человеческого общества человек изобретал и создавал машины, технику, которая давала бы возможность добиваться лучших результатов с меньшей затратой сил и энергии. Развитие техники внесло свои изменения во все аспекты жизни человека, в том числе и в процессе обучения.

В области преподавания иностранных языков использование ТСО и контроля относится к числу наиболее актуальных проблем. Появление обучающей техники, возможность использования ее для изучения иностранного языка изменили процесс обучения и коренным образом повлияли на методику преподавания. Еще несколько лет тому назад понятие "технические средства" связывались с занятиями и исследованиями в области технических и точных наук, но никак не относились к изучению иностранного языка. К традиционным, хорошо известным средствам обучения все шире привлекаются новые средства зрительной и слуховой наглядности, такие как магнитофон, видеомагнитофон, учебное кино и телевидение. Сейчас в распоряжении преподавателей иностранного языка находится целый арсенал ТСО – сложная техническая система, управление которой требует специальной подготовки.

Технические средства обучения – совокупность технических устройств с дидактическим обеспечением, применяемых в учебно-воспитательном процессе для предъявления и обработки информации с целью его оптимизации. ТСО объединяют два понятия: технические устройства (аппаратура)

ПАЁМ ВА РОҶОИ РУШДИ ИҚТИСОД

и дидактические средства обучения (носители информации), которые с помощью этих устройств воспроизводятся.

ТСО приобретает особое значение в преподавании иностранных языков в связи с переносом акцента на овладение языком как средством коммуникации. Передача информации теперь, при широком использовании средств массовой информации – радио, телевидения и кино, осуществляется главным образом не в письменной форме, как это было раньше, а в устной. Необходимость научить больше количество людей говорить на иностранном языке и понимать иноязычную устную речь возросла и с ростом международных политических, экономических и культурных связей.

Основную трудность при овладении иностранным языком, представляет выработка навыков и умений аудирования и говорения. Неоценимую помощь в этом оказывают технические средства обучения.

Основное назначение ТСО – интенсификация процесса обучения, особенно процесса ускорения ритма, скорости, динамики речи в целом, как раз тех качеств, которые не может в должной степени подготовить практика обучения без ТСО.

ТСО могут взять на себя некоторые функции преподавателя; задавать вопросы, рассказывать, диктовать и т. п., т. е. ТСО частично освобождают преподавателя от трудоемкой работы по автоматизации речевых навыков и создают дополнительное языковое окружение.

Однако ТСО никогда не заменят преподавателя полностью. Преподаватель изучает возможности каждого из существующих ТСО для решений конкретных задач аудиторной и самостоятельной работы учащихся, выявляет экспериментально эффективность отдельных видов ТСО на разных стадиях обучения – при ознакомлении с учебным материалом, при тренировке и при самостоятельной работе.

Во время самостоятельной работы учащихся ТСО помогают закрепить и автоматизировать речевые навыки и умения, полученные на занятиях.

Метод, по которому ведется обучение, предопределяет использование ТСО, а также принципы создания пособий с использованием ТСО. Включение ТСО не должно нарушать целостность учебной программы.

Перспектива использования технических средств, специально предназначенных для обучения ИЯ, открыла большие возможности для создания новых комплексов учебных пособий, лабораторных работ и т. д. Высокая эффективность применения технических средств в обучении иностранным языкам неоспоримо доказана практикой преподавания иностранных языков в нашей стране.

ТСО помогают развивать у учащихся умение сравнивать, анализировать, делать выводы, довести до логического конца неправильные рассуждения студента, что является чрезвычайно убедительным, но не всегда достигается словом учителя.

Практические и традиционные, и современные технические средства

обучения и воспитания обладают возможностями развития творческих способностей учащихся и усвоения ими знаний на высоком уровне осмысления и интерпретации. ТСО позволяют широко использовать различные пособия, в которых учащиеся в процессе усвоения информации или ее закрепления и обобщения могут что-либо дописывать, дорисовывать, заполнять, а также изготавливать учебные пособия самостоятельно и защищать их на уроках. Учащиеся с помощью многих технических средств могут формулировать свои вопросы, запрашивать у компьютера помощь, определять оптимальный для себя темп изучения материала и возвращаться к пройденному материалу столько раз и в таком объеме, как им необходимо.

Вопрос о том, применять или не применять ТСО, следует решать, прежде всего, исходя из цели и задач конкретного урока. Кроме того, надо знать возможности различных видов ТСО и их сочетаний, а также те требования, которым они должны отвечать.

Применение на уроке тех или иных средств зависит от преподавателя, от принятой им методики изложения. Однако, появившись на занятиях, технические средства ведут себя весьма активно и оказывают сильное воздействие и на методику изложения учебного материала, на весь ход учебного процесса, на всю деятельность педагога. Большое значение для эффективности использования технических средств имеет обстановка, в которой они применяются. Например, готовясь к проведению занятия с использованием видеоматериалов, преподаватель должен внимательно просмотреть видеосфрагмент, имея перед собой предлагаемые дикторские тексты на иностранном языке. В ходе просмотра фильма следует отметить кадры, к которым он должен привлечь внимание обучающихся и объяснить новую лексику. Некоторые новые слова могут предварительно не объясняться, если обозначаемые ими предметы, явления или понятия хорошо известны слушателям и об их значении, легко догадаться по контексту.

Занятие с применением технических средств – это качественно новый тип преподавания, на котором преподаватель вынужден согласовывать методику своего объяснения учебного материала с той методикой, которая принята в телевизионной передаче, кинофильме, звукозаписи и т. д.

Однако этим не исчерпываются особенности занятия с применением технических средств обучения. Технические средства меняют структуру урока и его форму. Чем выше профессиональная подготовка педагога, тем выше эффективность использования им технических средств обучения.

Высококвалифицированный специалист, планируя применение технических средств на том или ином занятии, точнее определяет не только дидактические цели, которые он будет решать с их помощью, но и последствия применения этих средств, дополнительную работу со студентами. Важное требование заключается в том, чтобы технические средства применялись только тогда, когда это необходимо для достижения конкретной дидактиче-

ской цели.

Рассмотрев различные технические средства обучения, мы пришли к выводу, что использование их на занятии повышает качество обучения, служит не только для преподнесения знаний, но и для их контроля, закрепления, повторения, обобщения, следовательно, выполняет все дидактические функции. Технические средства пробуждают познавательный интерес у обучающихся, но видеоматериалы не могут заменить собою другие средства наглядности. Просто каждому из них должно быть найдено оптимальное место в учебном процессе.

Эффективность использования технических средств обучения зависит от профессиональной подготовки преподавателя. Демонстрация видеоролика не должна представлять собой просто развлечение, а должна быть частью целенаправленного учебного процесса, отвечающего всем требованиям методики преподавания иностранного языка. Видео является незаменимым пособием там, где надо показать, как то или иное языковое явление отражает неречевую ситуацию.

Таким образом, видеоматериалы на занятиях иностранного языка действительно способствуют улучшению усвоения знаний, помогают восполнить отсутствие иноязычной среды на всех этапах обучения, расширяют кругозор, обогащают словарный запас, способствуют развитию внимания, а также воспитывают эстетический вкус у студентов.

Список использованной литературы:

1. Комков И. Ф. "Методика преподавания иностранных языков". Минск, 1979.
2. Барменкова О. И. "Видеозанятия в системе обучения иностранной речи" // "Иностранные языки в школе", 1999, №3, с. 20–25.
3. Барменкова О. И. "Эффективные приемы обучения английскому языку". Пенза, 1997.
4. Верисокин Ю. И. "Видеоролик как средство мотивации школьников при обучении иностранному языку" // "Иностранные языки в школе", 2003, №5, с. 31–34.
5. Городилова Г. Г. "Обучение речи и технические средства". М., 1979.
6. Громова О. А. "Аудиовизуальный метод и практика его применения". М., 1977.
7. Ильченко Е. А. "Использование видеозаписи на уроках английского языка" / "Первое сентября. Английский язык", 2003, №9.
8. Карпов Г. В., Романин В. А. "Технические средства обучения". М., "Просвещение", 1979, 271 с.
9. Коджаширова Г. М., Петров К. В. "Технические средства обучения и методики их использования". М., "Академия", 2003, 256 с.
10. Комарова Ю. А. "О способах комплексного формирования монологических и профессионально-педагогических умений при помощи видеоматериала на I курсе языкового факультета" // "Новые направления в методике преподавания иностранных языков", межвуз. сб. научн. тр. С. Петербург, "Образование", 1992.

*Рахимов Э.,
ст. преподаватель*

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДИДАКТИЧЕСКИХ ПОСОБИЙ В ОБУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ

Дидактика (от греч. *didaktikos* – поучающий, относящийся к обучению), часть педагогики, разрабатывающая теорию образования и обучения, воспитания в процессе обучения.

Термин "дидактика" применялся в педагогических сочинениях уже в XVII в. Я. А. Коменский в "Великой дидактике" (1657) разработал важнейшие вопросы дидактики: содержание образования, дидактические принципы и правила наглядности, последовательности, природосообразности и др., организацию классно-урочной системы. Коменский совершил переворот в сложившейся веками практике обучения, противопоставив средневековой зубрёжке новую систему учебной работы, соответствующую возрастным и психологическим особенностям студентов. Дидактические идеи Коменского получили дальнейшее развитие в трудах прогрессивных педагогов XVIII и XIX вв. И. Г. Песталоцци, А. Дистервега и др., строивших свою теорию обучения на основе принципа природосообразности, учёта психологического развития студентов. Большое значение они придавали выработке понятий у студентов, развитию их активности и самостоятельности, широкому применению наглядности при обучении. В середине XIX в. выделение дидактики как теории обучения в особую часть педагогики стало общепринятым (кроме Великобритании и США, где термин "дидактика" не применяется, а теория обучения разрабатывается и излагается главным образом в трудах по педагогической психологии).

Дидактический материал – особый тип учебных пособий, преимущественно наглядных: карты, таблицы, наборы карточек с текстом, цифрами или рисунками, реактивы, растения, животные и т. д., в том числе материалы, созданные на базе информационных технологий, раздаваемых обучающимся для самостоятельной работы на аудиторных занятиях и дома или демонстрируемые педагогом перед всем классом (группой). Использование дидактического материала способствует активизации образовательной деятельности обучающихся, экономии учебного времени.

Целью применения дидактических материалов является самостоятельное овладение обучающимися материалом и формирование умений рабо-

тать с различными источниками информации; активизация познавательной деятельности обучающихся; формирование умений самостоятельно осмысливать и усваивать новый материал; условные заменители, схемы и рисунки в дидактическом материале способствуют развитию творческого воображения; контроль с обратной связью, с диагностикой ошибок (появление на компьютере соответствующих комментариев) по результатам деятельности и оценкой результатов; самоконтроль и самокоррекция; тренировка в процессе усвоения учебного материала; высвобождение учебного времени; усиление мотивации обучения; развитие определенного вида мышления (наглядно-образного, теоретического, логического); формирование культуры учебной деятельности; активизация взаимодействия интеллектуальных и эмоциональных функций при совместном решении исследовательских (творческих) учебных задач.

К видам дидактического материала относятся дидактические тексты для обучения учащихся работе с различными источниками информации (учебником, картами, справочниками, словарями, электронными ресурсами и т. д.); обобщенные планы некоторых видов познавательной деятельности: изучения научных фактов; подготовки и проведения эксперимента; изучения физического прибора; проведения научно-технического исследования; действия измерения; анализа графика функциональной зависимости; анализа таблиц; памятки (инструкции по формированию логических операций мышления: сравнение, обобщение, классификация, анализ, синтез); задания различного уровня сложности: репродуктивного, преобразующего, творческого; задания с проблемными вопросами; задания на развитие воображения и творчества; экспериментальные задания; инструктивные карточки, отражающие логическую схему изучения нового материала и необходимые способы учебной работы; карточки-консультации, дидактические материалы с поясняющими рисунками, планом выполнения заданий, с указанием типа задач и пр.; алгоритм выполнения задания; тесты с возможностью самоконтроля.

Дидактический материал по английскому языку – это особый вид пособий для учебных занятий, использование которого способствует активизации познавательной деятельности обучаемых, экономии учебного времени. То есть, это весь тот дополнительный учебный материал для изучения английского языка, который делает обучение увлекательным, интересным, разносторонним, познавательным процессом.

Прежде всего, это специально разработанные к каждому учебному курсу, очень полезные тесты для контроля усвояемости материала студентами. Как правило, эти тесты идут отдельным пособием, как и книга учителя, в каждом учебном курсе. Тесты также снабжены ключами или правильными

ми ответами к своим же заданиям. То есть учитель может сэкономить свое время, используя уже готовые тесты для проверки знаний, а затем сравнить их результаты с предоставленными ключами.

К дидактическим материалам по английскому языку относятся различные игры для обучения английскому языку – лото, домино, логические игры. Такие игры можно приобрести в книжных магазинах, либо найти в Интернете, и затем, распечатав, использовать на занятиях. Игры очень хорошо активизируют активный и пассивный словарный запас ученика, а дух конкуренции и желание выиграть ускоряют его мыслительные процессы, развивают внимание и сообразительность.

Отдельно стоит упомянуть о дидактических играх, которые представляют собой вид учебных занятий, организуемых в виде учебных игр, которые помогают реализовать ряд принципов игрового, активного обучения.

Среди дидактических материалов по английскому языку стоит отметить даже такие языковые средства, как скороговорки, загадки, а также такие головоломки, как кроссворды. Первые помогают отработать произношение, вторые развивают абстрактное мышление, а последние являются зарядкой для ума.

Всевозможный демонстрационный материал (пазлы, плакаты, карточки) также относится к дидактическому материалу по английскому языку. Вся эта печатная продукция визуализирует изучаемый материал и способствует его скорейшему запоминанию и удержанию в памяти.

Дидактические материалы по английскому языку должны присутствовать на любых занятиях, будь то английский язык по скайпу, курсы или самоподготовка. Ведь именно они помогают совершенствовать все языковые навыки и умения человека с помощью разнообразия применяемых средств.

Список литературы:

1. Рецензенты: д-р психол. и филол. наук, проф. А. А. Леонтьев (МГПИ); канд. филол. наук, проф. И. З. Новосёлова. "Настольная книга преподавателя иностранного языка", Е. А. Маслыко, 1992.
2. Щукин А.Н. "Обучение иностранным языкам: теория и практика", учебное пособие для преподавателей и студентов, 2-е изд., испр. и доп. М., "Филоматис", 2006, 480 с.
3. Liz and John Soars "New Headway" English Course, Oxford university press, 2012.
4. И. Н. Верещагина, Т. А. Притыкина "Английский язык". М., "Просвящение", 1991.
5. "Словарь по педагогике" // под редакцией А. Н. Петровского. М., издательство "Политическая литература", 1990.

Сидикова Г. Н.,
ст. преподаватель

СХОДСТВА И РАЗЛИЧИЯ ОМОНИМОВ В СОПОСТАВЛЯЕМЫХ ЯЗЫКАХ

Как уже отмечалось ранее, проблема омонимии должна быть признана одной из самых неотложных и вместе с тем запутанных, очень далёких от решения проблем теории лексикографии и общей семасеологии.

Многие учёные уже осознали факт резкой необходимости изучения этой проблемы. В настоящее время в разных языках проводятся научно-исследовательские работы, касающиеся вопроса омонимии. Таких работ насчитывается много. Однако эти работы ограничиваются изучением омонимии в рамках какого-либо одного конкретного языка. Но ведь немало известным остаётся то, что выяснение понятия омонима тесно связано с исследованием структурно-семантических типов омонимии в разных языках.

В данном случае нас интересует сравнительно-сопоставительное изучение омонимов в современном русском и английском языках, так как, на сегодняшний день число таких работ приближается к минимуму. В предлагаемой статье мы попытаемся установить эквивалентные омонимы в современном русском и английских языках, определить дифференциальные признаки, сходства и различия.

Современный русский и английский языки характеризуются весьма развитой омонимией, причём интересно отметить, что по истечению времени их количество в сопоставляемых языках не уменьшается, а наоборот увеличивается. [1, 7, 56]

Приносит ли явление омонимии большой вред этим языкам? Тот факт, что возникновение омонимов уменьшает количество языковых форм, приводит некоторых авторов к выводу, что омонимия – явление полезное. По мнению Ф. И. Маулера омонимия *"содействует компактности языка, и это позитивное явление"* [1, 33, 125]. Такой подход к оценке роли омонимов в сопоставляемых языках представляется односторонним. Совершенно очевидно, что омонимия, стирая формальные различия между знаками с разным содержанием, не может не снижать эффективности языка как средства общения. *"Помехой для любого языка является всё то, – пишет Э. Эман, – что нарушает его естественность и индивидуальность. Поэтому омонимия, которая ведёт к путанице и недоразумениям, так же воспринимается как помеха"* [1, 32, 82].

Как считает А. А. Реформацкий *"омонимы во всех случаях – это досадное неразличение того, что должно различаться"* [1, 52, 36].

Однако значительно чаще встречаются высказывания противоположного характера. Авторы многих работ по омонимии и по общему язы-

кознанию считают что "практически язык обычно и не испытывает никаких неудобств от существования омонимов" [1, 38, 94] и, что "омонимия обычно не мешает пониманию, поскольку омонимы разграничиваются для слушающего контекстом и ситуацией" [1, 48, 59].

Так кто же прав? И где ответ? Ответ, очевидно, заключается в том, что для разных языков омонимия играет разную роль. Обилие омонимов в таких языках, как японский или китайский, стало, по мнению специалистов, реальной угрозой для взаимопонимания [1, 42, 67].

Что касается индоевропейских языков, к которым относятся исследуемые нами русский и английский, то можно отметить, что омонимия в этих языках не затрудняет общения. Можно предположить, что существует какой-то порог насыщенности языка омонимами, выше которого общение становится затруднительным. В русском и английском языках, где, как принято считать, количество омонимов особенно велико, это порог далеко не достигнут, вследствие чего обнаружить помехи со стороны омонимии удаётся только с помощью специальных психолингвистических исследований.

Если говорить об эквивалентных омонимах в русском и английском языках, то можно отметить, что таковых много.

Как в русском языке, так и в английском существует понятие лексических омонимов, слов одинаково звучащих, не имеющих общих элементов смысла (сем) и не связанных ассоциативно. Например, в русском языке существуют такие лексические омонимы как *лук¹ – растение и лук² – оружие, блок¹ – союз, соглашение государств и блок² – простейшая машина для подъёма тяжестей, ключ¹ – металлический стержень особой формы для отпираания и запираания замка и ключ² – бьющий из земли источник, родник, а в английском *spring¹ – весна, spring² – пружина, spring³ – источник, ball¹ – мяч и ball² – балл, seal¹ – печать и seal² – котик, тюлень, band¹ – лента и band² – оркестр, match¹ – спичка, match² – состязание и match³ – пара, to miss¹ – промахнуться и to miss² – скучать о ком-либо, temple¹ – висок и temple² – храм и др.**

Следует отметить, что омонимичными могут быть не только слова, но и грамматические формы одного и того же слова. Такая омонимия называется грамматической или как иначе её принято называть морфологической. В отличие от лексической омонимии при которой звуковое совпадение распространяется на слова-омонимы, при грамматической омонимии совпадают отдельные формы слов того или иного грамматического класса. В русском языке можно привести примеры следующих грамматических омонимов: *знать¹ – существительное и знать² – глагол, пасть¹ – существительное и пасть² – глагол, простой¹ – прилагательное и простой² – существительное, пила¹ – существительное и пила² – глагол в прошедшем времени, а в английском соответственно следующие: *found¹ – нашёл и found² – основывать, light¹ – свет и light² – лёгкий, eye¹ – глаз и to eye²**

— смотреть и др.

Лексические и грамматические омонимы в сопоставляемых языках могут быть полными и частичными. К полным омонимам в русском и английском языках относятся такие слова одной и той же части речи, у которых совпадает вся система форм. Так, приведённые выше омонимы *блок¹ и блок², ключ¹ и ключ²* в русском и *spring¹, spring² и spring³, before¹ и before²*, являются полными омонимами. К частичным же омонимам относятся слова, которые совпадают по звучанию и написанию и различаются между собой не только лексически, но и грамматически. У таких омонимов часто совпадают лишь основные формы. Но формы эти не тождественны, т. к. сами омонимы здесь относятся к разным системам форм. В русском языке можно выделить следующие частичные омонимы: *завод¹* — промышленное предприятие и *завод²* — приспособление для приведения в действие механизма (второе слово не имеет мн. числа), *мир¹* — совокупность всех форм материи в земном и космическом пространстве и *мир²* — согласные отношения, спокойствие, отсутствие войны, ссоры, вражды (второе слово так же не употребляется в форме мн. числа) и в английском языке следующие: *faint¹ a.* — слабый, малозаметный, *faint² v.* — падать в обморок, терять сознание, *flat¹ n.* — квартира, *flat² a.* — плоский.

Наряду с омонимами в русском и английском языках выделяют также омографы — слова, имеющие одинаковое написание, но различное ударение. Или вообще произношение. Например, в русском языке "*мука*" — "*мука*", "*трусить*" — "*трусить*" и в англ. языке *lead [led]* (свинец) и *lead [li:d]* (вес-ту), *tear [tea]* (ревать) и *tear [tia]* (слеза).

В английском языке, в отличие от русского, число омографов относительно больше, так как в следствие традиционности орфографии один и тот же звук может изображаться различными буквосочетаниями, а одно и то же буквосочетание читаться по-разному.

И омофоны — слова, которые произносятся одинаково, но различаются в написании.

Например, в русском языке чаще это слова, совпадающие по звучанию лишь в отдельных формах: "*пруд*" — "*прут*", "*лук*" — "*луг*".

И опять же в языках с более традиционной орфографией, как английский, омофонов значительно больше.

Например, английские слова *write* и *right*, *week* и *weak* и так далее.

Обратимся, так же к вопросу возникновения омонимов в сопоставляемых языках. Возникновение омонимов в современном русском и английском языках вызвано разными причинами. В результате исторических звуковых изменений может произойти совпадение ранее различных по звучанию слов.

Например, русское слово "*лук*" (*растение*) и "*лук*" (*для стрельбы*), английское слово *flaw* (*трещина*) и *flaw* (*порыв ветра*).

К появлению омонимов может привести заимствование иноязычного слова. Например, русское слово "рейд" (*место стоянки кораблей*) заимствовано из нидерландского языка и "рейд" (*военный набег в тыл противника*) – из английского языка; английское слово *bass* (*окунь*) заимствовано из кельтского и *bass* (*бас*) – из итальянского языка.

Наиболее продуктивным и исторически наиболее сложным фактором появления омонимов является разрыв первоначально единой семантики многозначного слова. Русское слово "свет" (*лучистая энергия*) и "свет" (*мир, вселенная*), английское слово *train* (*ход*) и *train* (*поезд*).

Большую группу омонимов в русском языке составляют слова, звуковое совпадение которых обусловлено независимыми (иногда в разное время) образованием от одной и той же основы при помощи одних и тех же аффиксов, но каждое в специализированном значении.

Например, "ветрянка" (*мельница*) и "ветрянка" (*оспа*), "приемник" (*ученик*) и "приемник" (*устройство для приёма чего-либо*). Случаи независимого образования разных слов с разным значением от тех же морфем в английском языке более редки. В качестве примера можно привести "read-er" (*читатель*) и "read-er" (*книга для чтения*).

Большое увеличение числа омонимов в английском языке так же заключается в ходе его исторического развития, что, собственно, отличает современный английский язык от древнеанглийского языка. Ср. например, др. англ. *sunne* *солнце* и *sunni* *сын*, в совр. англ. – *sun* *солнце* и *son* *сын*; др. англ. *knight* *мальчик, слуга, молодой воин* и *niht* *ночь*, в совр. англ. *knight* *рыцарь* и *night* *ночь*; др. англ. *lufu* *любовь* и *lufian* *любить*, в совр. англ. *love* *любовь* и *love* *любить* и многие другие случаи.

Из всего выше написанного следует, что сходств между сопоставляемыми нами языками намного больше, нежели различий.

Быть может, это объясняется генетическим родством между этими языками. Ведь как русский, так и английский языки относятся к индоевропейскому семейству языков.

Литература:

1. Абаев В. И. "О подаче омонимов в словаре". М., 1957, 310 с.
2. Абаев В. И. "Выступление на дискуссии по вопросам омонимии". М., 1960, 100 с.
3. Апресян Ю. Д. "Лексическая семантика". М., 1974, 354 с.
4. Аракин В. Д. "Омонимы в английском языке". М., 1958, 354 с.
5. Арбекина Т. Н. "Лексикология английского языка" // практический курс. М., 1977, 410 с.
6. Арнольд И. В. "Лексикология современного английского языка". М., 1959, 210 с.
7. Арнольд И. В. "Лексикология современного английского языка", издание 2-е. Л., 1973, 315 с.

*Бегматова С. Т.,
ст. преподаватель*

ЭКВИВАЛЕНТЫ АНГЛИЙСКИХ И ТАДЖИКСКИХ ПОСЛОВИЦ И ПОГОВОРК

В наше время английский язык является общеупотребительным во многих странах. Поэтому человек, свободно владеющий английским языком, более востребован как коммуникативный, мобильный работник.

Давно замечено, что мудрость и дух народа проявляются в его пословицах и поговорках, а знание пословиц и поговорок того или иного народа способствует не только лучшему знанию языка, но и лучшему пониманию образа мыслей и характера народа. Сравнение пословиц и поговорок разных народов показывает, как много общего имеют эти народы, что, в свою очередь, способствует их лучшему взаимопониманию и сближению. В пословицах и поговорках отражен богатый исторический опыт народа, представления, связанные с трудовой деятельностью, бытом и культурой людей. Правильное и уместное использование пословиц и поговорок придает речи неповторимое своеобразие и особую выразительность.

Употребляя ту или иную пословицу в конкретной ситуации, говорящий стремится подтвердить и подчеркнуть суть сказанного. Такие акценты неизбежны в любые времена, соответственно, пословицы и поговорки были, есть и будут в нашей речи. Отсюда следует, что переводчик в любом случае должен уметь грамотно их перевести, донести их смысл до слушателей.

Пословицы и поговорки являются устойчивыми фразеологическими единицами и в большинстве случаев переводу не подлежат, а используются их эквиваленты в переводящем языке. Но когда пословицы или поговорки "безэквивалентны", то их переводят или дают им толкование. Перевод пословиц и поговорок представляет значительные трудности. Это объясняется тем, что многие из них являются яркими, эмоционально насыщенными, принадлежащими к определенному речевому стилю и часто носящими ярко выраженный национальный характер. При переводе пословиц и поговорок следует также учитывать особенности контекста, в котором они употребляются. Для многих английских пословиц и поговорок характерны многозначность и стилистическая разноплановость, что осложняет их перевод на другие языки. С переводческой точки зрения английские пословицы и поговорки делятся на две группы [Кунин, 1964]:

- * пословицы и поговорки, имеющие эквиваленты в таджикском языке;
- * безэквивалентные пословицы и поговорки.

Фразеологические эквиваленты могут быть двух типов:

а) постоянное равнозначное соответствие, которое является единственным возможным переводом и не зависит от контекста.

Этот вид перевода назван Я. И. Рецкером "эквивалентным" в статье, в которой впервые был поставлен вопрос о закономерных соответствиях при переводе на родной язык. Поскольку всякое равнозначное соответствие является эквивалентом, то указанный вид перевода целесообразно назвать моноэквивалентом. Соответствия эти могут возникать как результат дословного перевода английских пословиц и поговорок, например: *"Time is money"* – *"Вақт ғанимат аст"*, *"Tired as a dog"* – *"Сағ барин монда шудан"*.

Такие эквиваленты называются выборочными.

С другой стороны, возможно наличие в таджикском языке двух и более эквивалентов английской пословицы или поговорки, из которых для перевода данного текста выбирают лучший или любой в том случае, если они оба или все равноценны. Например: английская поговорка: *Neither fish, no flesh* имеет тадж. Эквиваленты: *На ба зинда бозору на ба мурда мазор, Дарди ҳарина, На ба ин ёру на ба он ғамхор, На бихиштию на дузахӣ, На дузди бозору на шайхи мазор, На зани ин дунёву на марди охират, На каҳ, на дона, На оташи сӯзону на оби сард, На оху надомат, на парвои ғуру қиёмат, На хамиру на фатир, На шамъи мазору на чоруби хона.*

В таком случае переводчик должен тщательно изучать контекст и использовать наилучший вариант эквивалентов поговорки.

Можно классифицировать эквиваленты следующим образом:

Полные эквиваленты – это таджикские эквиваленты, в большинстве своем являющиеся моноэквивалентами английских пословиц и поговорок, совпадающие с ними по значению, по лексическому составу, образности стилистической направленности и грамматической структуре. Это то, что А. Д. Райхштейн называет тождеством, т. е. полное совпадение аспектной организации и совокупного значения.

"Кори имрӯзаро ба фардо нагузор!" – *"Do't put till tomorrow what can you do today!"*, *"Ба кӯрпаат нигоҳ карда поӣ дароз кун!"* – *"Stretch your feet according to your coverlet"*, *"Аз об хушк баромадан"* – *"To come dry out of water"*...

Частичные эквиваленты – это не означает какой-либо неполноты в передаче значения, а лишь содержит лексические, грамматические или лексико-грамматические расхождения при наличии одинакового значения одной и той же стилистической направленности. Поэтому частичный эквивалент по степени адекватности перевода следует считать равноценным полному эквиваленту. Например: *"To dance to somebody's tune"* – *"Ба доираи касе рақс кардан"*, *"Ill-gotten, ill spent"* – *"Ҳаром меояд, ҳаром меравад"*.

Частичные эквиваленты в свою очередь делятся на следующие груп-

пы: а) таджикские эквиваленты английских пословиц и поговорок, совпадающие по значению, стилистической направленности и близкие по образности, но несколько расходящиеся по лексическому составу. Примером могут служить следующие пословицы и поговорки: *put by for rainy day* – "ба рӯзи сахт (сиёҳ) вогузоштан (захира кардан)"; *"hawks will not pick hawks' eyes out"* – "зоғ чашми зоғро намекобад"; *"don't count your chicken before they are hatched"* – "чӯчаро дар тирамоҳ мешуморанд".

б) таджикские эквиваленты английских фразеологических единиц, совпадающие с ними по значению, по стилистической направленности, но разные по образности. Это явление называют аналогом. Примером могут служить следующие обороты: *"When pigs fly"* (*Когда свинья полетит дословный перевод*) – "Вақте ки думи шутур ба замин мерасад"; *"He that sleeps with dogs must rise up with fleas"* (*Кто спит с собаками, должен проснуться с блохами*) – "Бо моҳ шинӣ моҳ шавӣ, бо дег шинӣ – сиёҳ"; *"Put the cat near the goldfish bowl"* (*Ставить кошку перед аквариумом с золотыми рыбками*) – "Гургро чӯпон кардан"; *"We don't kill a pig every day"* (*Мы каждый день не режем свинью*) – "Ҳар рӯз ид не, ки чалпак хурӣ".

Частичный грамматический эквивалент

К этой группе относятся таджикские эквиваленты английских пословиц и поговорок, совпадающие с ними по значению, по стилистической окраске и образности, но отличающиеся числом, в котором стоит существительное, или порядком слов: Расхождение в числе – *Fish in troubled waters* – "Обро лой карда моҳӣ доштан". Расхождение в порядке слов – *A hungry fox dreams about chicken* – "Гови пир (гурусна) кунчора хоб мебинад"; *Strike while the iron is hot* – "Оҳанро дар гармиаш меқубанд".

Калькирование или дословный перевод пословиц и поговорок при наличии полного или частичного эквивалента

Несмотря на наличие полного или частичного эквивалента, устойчивые сочетания слов иногда приходится переводить дословно. Такой перевод особенно важен, когда образ, заключающийся в пословицах и поговорках, небезразличен для понимания текста, а замена его другим образом не дает достаточного эффекта. Например: *The lion's share* – "львиная доля"; *love me – love my dog* – "любишь меня – люби и мою собачку" (*т. е. все, что со мной связано*); *Crawl along like a turtle* – "ползти как черепаха". Дословный перевод часто применяется при наличии расширенной метафоры, фразеологических синонимов, игры слов и каламбуров.

Предпосылкой для калькирования, во-первых, является достаточная мотивированность значения пословиц и поговорок значениями ее компонентов. То есть калькирование возможно только тогда, когда дословный пе-

ревод может довести до читателя истинное содержание всей поговорки (а не значения составляющих его частей).

Во-вторых, калькированию подвергается ряд пословиц, которые не обладают подтекстом: *extremes meet*.

В-третьих, калькой можно передать и некоторые устойчивые сравнения но, только убедившись, что носитель переводящего языка воспримет их правильно: заячья душа, например, будет понятна для тех народов, у которых заяц – символ трусости; но у индийцев этот зверек символизирует мудрость, так что в Индии перевод калькой будет непонятен читателю. Англ.: *Bite the hand that feeds you* ("кусать руку, которая тебя кормит") вызывает представление о неблагодарности; английскую поговорку *Fish and visitors smell in three days* можно также перевести калькой: "рыба и гости протухают через три дня", такой перевод, несмотря на наличие подтекста, будет понятным каждому. Иначе, чем калькой, которая здесь обливается с лексико-фразеологическим и свободным переводом, и не переведешь характерных английских пословиц типа правил гигиены: *After dinner sleep a while, after supper walk a mile* может принять, например, такой вид: "Победивши – вздремни, ужин съел – гулять иди". Таджикский вариант этой пословицы отражает только первую часть английской пословицы "Баъд аз ош як дам ёмбош (каҷпахлу)".

Буквализм

Калькирование принципиально отличается от буквализма тем, что калькирование – оправданный дословный перевод, буквализм же – дословный перевод, искажающий смысл переводимого высказывания. Например: *In a bee line* – "напрямик"; *Dog my cats!* – "Чин занад!"; *See the elephant* – "Таҷрибаи ҳаёт андухтан"; *To eat crow* – "Ба ғалатҳои худ иқрои шудан"; *To have butterflies in one's stomach* – "Аз тарс ба ҳаҷон омадан". Если перевести данные фразеологические единицы дословно, то получится бессмыслица, так как буквализм нарушает языковую форму, т. е. стремится к линейному построчному механическому замещению элементов исходного текста.

"Обертональный" перевод

– это своего рода окказиональный эквивалент, используемый для перевода фразеологизма только в данном контексте. Это называется "контекстуальной" заменой. Следует учитывать, что окказиональность данного эквивалента определяется исключительно особенностями контекста, и в другом контексте перевод может и не быть "обертональным", а полным или частичным эквивалентом.

"*To have a bee in one's bonnet*" обозначает "носиться с какой-то идеей", "быть с причудой", но этот перевод должен быть заменен "обертональным" в следующем отрывке:

"Everybody knew that 'young Mont' had a bee in his bonnet about children immigration" (J.Galsworthy. "Swan Song", p. 1, ch.12)

Все хорошо знали, что иммиграция детей – конек "Молодого Монта".

Описательный перевод

пословиц и поговорок сводится, по существу дела, к переводу не самой пословицы или поговорки, а его толкования, как это часто бывает с фразеологическими единицами, не имеющими эквивалентов в переводящем языке. Это могут быть объяснения, сравнения, описания, толкования - все средства, передающие в максимально ясной и краткой форме содержание пословиц и поговорок. В различных вариантах описательного перевода наиболее полно отражается творческий подход автора к предлагаемому материалу. В данном случае наиболее интересным является перевод пословиц с таджикского языка на английский, где в некоторых случаях используются компоненты английской пословицы или поговорки, например: *"Офтобро бо доман пушида намешавад"* – *"Truth will out"* (ср. англ. пословицу – *"Murder will out"*). Привлекает внимание также и другой вид описательного перевода, в котором полностью или частично передается образность таджикской пословицы или поговорки, например: *"За что купил, за то и продаю"* – *"I sell my goods at the price I've paid for them"*. Многие описательные переводы являются рифмованными, например: *"Хоки ватанам аз тахти Сулаймон беҳтар"* – *"East or West, home is best"*; *"Знает кошка, чье мясо съела"* – *"Well knows the kitten, whose meat is eaten"*.

При переводе пословиц и поговорок как национально-окрашенных единиц выделяются три основных типа соответствий.

В первом типе соответствий сохраняется весь комплекс значений пословиц и поговорок. В этом случае в переводящем языке имеется пословицы и поговорки, совпадающие с оригиналом, как по прямому, так и по переносному значению. Как правило, такие соответствия обнаруживаются у интернациональных пословиц и поговорок, заимствованных обоими языками из какого-нибудь третьего языка, древнего или современного. Использование подобного соответствия наиболее полно воспроизводит иноязычный фразеологизм.

Во втором типе соответствий одинаковый переносный смысл передается в переводящем языке с помощью иного образа при сохранении всех прочих компонентов семантики фразеологизма (частично-лексический эквивалент). Например: *"To turn back the clock"* – *"Чархи таърихро чаппа гардонидан"*, *"To call bear "uncle"* – *"Харро маго гуфтан"*; *"To get up on the wrong side of the bed"* – *"Бо пои чап аз хоб хестан"*; *"As flies to sugar"* – *"Чун опу ба асал"*.

Третий тип соответствий создается путем калькирования иноязычной

образной единицы. Например: *"Don't look at gift horse in the mouth/under the tail"* – "Аспи пешкашшударо ба даҳонаш нигоҳ намекунад", который калькирован с русского *"Даренному коню в зубы не смотрят"*. Соответствие этого типа применительно лишь в том случае, если образ в исходной единице достаточно "прозрачен", и его воспроизведение в переводе позволит читателю понять передаваемое переносное значение.

В этом случае, если в оригинале употреблена пословица или поговорка, где связь между переносным и прямым значением недостаточно ясна, то калькирование образа приведет к разрушению смысла фразеологической единицы. Поэтому иногда приходится вообще отказаться от применения фразеологического соответствия и довольствоваться описанием основного (переносного) смысла переводимого сочетания. Например: *"To be on high horse"* – "Бо бинӣ ба осмон хат кашидан" (высокомерно держаться); *"To have butterflies in stomach"* – "аз марс асабонӣ шудан"; *"Start a hare"* – "Туяндаро аз мавзӯ дур кардан"; *"To have a frog in one's throat"* – "Ба гулӯи касе чизе дармондан".

Калькирование образов широко используется для передачи национально-этнического компонента значения пословиц и поговорок. Кальки, восходящие к античности, библии и вообще к какому-либо источнику европейского культурно-исторического ареала. Например: *"Noah's ark"* – "Ноев ковчег"; *"Cheshire cat"* – "Чеширский кот"; *"A Trojan horse"* – "Троянский конь"; *"Valaam's ass"* – "Валаамова ослица"; *"Kilkenny cats"* – "Килкеннийские кошки".

Итак, переводчику необходимо заботиться о том, чтобы образ был понятен читателю. А для этого необходимо знать, что выражение *"Kilkenny cats"* восходит к легенде об ожесточенной борьбе между Kilkenny и Irish towns в XVII веке, которая привела к их разорению. И в случае необходимости обеспечивать полноценность понимания с помощью соответствующих примечаний и сносок.

Вывод: Человек, умело употребляющий образные выражения в своей речи, более интересен как собеседник. Поэтому, на наш взгляд, при изучении иностранного языка необходимо изучать и образные единицы, характерные этому языку, и особенности их перевода на родной язык.

При переводе пословиц и поговорок с одного языка на другой рекомендуется пользоваться наиболее полными толковыми фразеологическими двуязычными словарями, как, например, "Фарҳанги англисӣ-тоҷикӣ" Абдусалом Мамадназарова, в котором объяснены более 1000 пословиц и поговорок.

*Zaripova M.,
senior teacher*

TEACHING AMERICAN HISTORY IN TAJIKISTAN

During the Cold War, Soviet universities loaded their curricula with an ideologically defined image of the United State as the Soviet Union's "main adversary" in a bipolar standoff.

US history was taught in Tajik history classes together with the history of other countries of the world and students learned the geography, history and culture of these countries.

While history textbooks used at schools and universities in Tajikistan were written by Russian authors and were mostly focused on studying Russian and Tajik histories, US history was still an important part of the curriculum.

The relationship between the Soviet Union and the US was not friendly, shaping the way US history was taught.

US history courses served as propaganda to emphasize that it was the enemy country and to emphasize the inequalities there, so as to make the Soviet Union look better by comparison.

For instance students learned that the USA was one of the biggest and wealthiest capitalist countries in the world with highly developed industrial race. However, students were also taught that there was unemployment, showing that while the United States might be productive, it did not distribute its wealth fairly.

One area of inequality that was particularly emphasized was racial discrimination.

When learning the history of English-speaking countries, particularly the United States, Tajik students read texts about civil rights and the lives of Indians and African Americans.

For example teachers used soviet newspapers and magazines showing the hard life of these people and that the US government did very little to protect their civil rights. In particular the fact that though Constitution of 1789 begin with the words – "We the people of the United States" it established a democratic republic mostly for white people, particularly men, which excluded Indians and African Americans from the rights and privileges of citizenship as "none constituent member of society".

Therefore, while The French- Canadian writer Hector St. John in his famous book "Letters from an American Farmer" – 1782 asked this question "What then is American, this new man?" and he answered to his own question by saying the – "individuals of all nations" – race in fact excluded many people from becoming full member of the US.

One textbook used in the Tajikistan explained this inequality through the

lives of African Americans and the hardships they faced.

One example is that of Nancy Lee described in a section entitled "Nancy's Best Picture" (English textbook, 10 grade, Starkov N.E. Moscow. 1975).

Nancy Lee was a black girl who moved to the USA from South Africa. She was a beautiful girl, an excellent student and a very good basketball player. She liked her classmates and school and especially was fond of the art teacher, Miss Dietrich, who taught her drawing.

One rainy April afternoon, Miss O'Shay, vice president of the school sent for Nancy.

The girl didn't think that had done anything wrong but she was nervous.

When she entered the room Miss O'Shay said "I have something to tell you. You have been an excellent student this year and your picture has won the Art Club Scholarship".

Nancy almost danced all way home, so happy she was.

On Friday morning, after the bell rang and all the pupils and teachers were gathered in the hall, one of the teachers came to Nancy and said that Miss O'Shay wants to see her in the office.

The vice president stood at her desk holding a paper when Nancy came into her office.

"I don't know how to tell you what I have to say" began Miss O'Shay, her eyes on the paper on her desk, than, there was a long pause.

"I am ashamed for myself and this city". Then she lifted her eyes from the paper and looked at Nancy Lee in her blue dress standing before her. "You will not receive the scholarship this morning. The committee refused to give you this price".

The reason was because of her race.

As a part of the section there was a picture of a black girl holding a US flag and under it a short poem was written:

"Shame on you America" (translated from Russian)

Болью и скорбью полны глаза чернокожих детей твоих

Это ты назвала их людьми второго сорта,

Это по твоей вине бесправие и нищета окружает их с колыбели

Это ты закрываешь перед ними двери школы

Самая богатая капиталистическая страна мира.

Full of pain and sufferings the eyes of your black children,

This is you, naming them second class people.

It is your fault that lawlessness and poverty surrounds them from their childhood

This is you, closing the school doors before them.

The richest capitalist country in the world.

Tajik students were also taught about the African-American quest for equal rights.

The name of Martin Luther King as "A man of dreams" appeared in the history textbooks used in Tajikistan was very popular among young people as

symbol of fighter for freedom.

Until his tragic death on April 4, 1968 Martin Luther King fought for civil rights for African citizens of all race and nationality. He was killed by the racists because he had a dream – a dream that all people of the USA would be united to form a nation with equal opportunities for all.

This man dedicated his life to the struggle for the racial equality and democracy, for social and economic justice. King was one of those black Americans who knew that very many of his people did not enjoy the rights proclaimed by the US Constitution. He said "This must be changed". He made speeches and gave lectures in many parts of America and led demonstrations.

Later King became leader of the National Association for the Advancement of Colored People (N.A.A.C.P). He called for united action of white and black in the Civil Rights Movement of the 1860s.

In Tajikistan classrooms, the strong character and desire of Martin Luther King to bring freedom to African Americans was compared with the Tajik hero Voce, a fighter against slavery in Tajikistan at the end of the seventh century.

The second half of the seventh century was a new page in the history of Central Asia. It was characterized by the invasion of Arabs and extension of their rules there.

Being under the oppression of the Arabian caliphate the pe-ople of Central Asia began fierce struggle for their freedom against the alien culture, religion, language and unreasonable taxes.

It was then that the name "Tajik" originated. It meant "crowned" (a person of a noble origin).

"Voce's rebellion" wrote famous Tajik historian Bobojon Gafurov in his book "The History of Tajik People" or "Tajiks" published in 1947, " was the first public protest against slavery in the history of Tajiks."

Voce was born in a slave family in Kulob city, the south of Tajikistan. From his childhood he was badly treated by his owner, who owned much lands. While very young he began to protest against slavery. His dream was to free slaves and give them lands in hopes that their lives would improve.

He gathered about one hundred people and attacked the landowner's farm. But his rebellion was defeated. Voce and many of his men were killed but that didn't stop people from fighting for their freedom.

There were many rebellions after that, more stronger and powerful which brought Tajiks to freedom. People created songs about Voce and his uprising as a symbol of freedom.

By connecting Voce to Martin Luther King, Tajik people developed both a sympathy for oppressed minorities in the United States and greater antipathy towards the American government. Therefore while was saw the American government as an enemy, we felt pity for American people and believed that they need to be liberated.

"From Arians to Tajiks" E. Rahmon – 2012. Publish house "Irfon". Dushanbe.

New approaches of Teaching US history

In November 1989 both the United States' president Ronald Reagan and the General Secretary of the CPSU (Communist Party of Soviet Union) M. Gorbachov declared an end to the Cold War causing relations between the United States and the Soviet Union to warm up.

However, most considered the Cold War to have only truly ended in 1991 with the collapse of the Soviet Union. This created new difficulties for Tajikistan. It was the time that Tajikistan gained its Independence. They were still a part of a very powerful and comparatively wealthy country which provided security and order and assistance with economic development. While Russia still provided some assistance, Tajikistan would have to learn to deal with new challenges.

Looking to the United States as a potential ally Tajikistan signed a treaty with the US in March-1992 and an American Embassy was opened in the hotel "Dushanbe", the capital of Tajikistan.

This changed relationship, presented challenges to teaching US history in Tajikistan: a lack of up-to-day teaching resources and qualified specialists of history with a knowledge of the English language.

In an effort to remedy these deficiencies over the past thirteen years people from Tajikistan who teach American history, as well as students actively participated in US exchange programs.

Many teachers and students who visited the US and lived in host families learned more about the real life of African Americans and have changed their imaginations. They are looking for friendly relationship between Tajikistan and America.

One of them is Rahmatov Naimjon, the student of the first course of English group, of Tajik State University of Commerce. He is one of students who became the finalist of Flex program in 2009 (Fulbright Leadership Exchange Program for high school students) and studied in US high schools in Nebraska. His perfect knowledge of US history gave him the opportunity to be the finalist of RODEO program "We learn US History" organized by US Embassy for Central Asian high school students. In 2010 he visited several US historical cities as: Washington DC, Virginia, New York and Philadelphia.

My initiative to teach US History in Experimental groups was the result of my participation in the TEA (Teachers Exchange Program) program in 2007 in Virginia at George Mason University and it was supported by Aminov I.A, the president of my university. In order to prepare the syllabus for classes I looked through all materials in city and university library. Here I faced some difficulties in collecting resources as the books were very old. I also talked with some teachers who had been in US by exchange programs. Resources obtained from international programs helped me to make my classes more effective and interesting for my students. Besides our university was presented many books on Economy and History by US Embassy in 2010.

During a year my students learnt a lot about the US Political and Educational

systems, Progressive Americans, US Constitution, US Economy and Business. Now my students and I know more about African Americans who made great contribution to the development and prosperity of their country.

The name of Barak Obama, the 44th US President, who is elected for the second presidential term is a real example for imitation. He is the first African American, in US history, to hold the office.

Another progressive figure, Condoleezza Rice, is no woman to take light. The first black woman to hold the position of Secretary of State. During her term, Rice was a well known figure of the Bush administration both nationally and abroad. But in addition to her political experience, she is also a published scholar, concert pianist and academic. She is currently working at Stanford University.

I hope on the example of US history, its political structure, using innovative technology and having good relationship with American businessmen, the young generation of Tajikistan will build a new Independent and democratic state.

We are hoping to establish a close partnership with US university professors and students to share their experience and future friendship and mutual understanding. In the way, we can go beyond propaganda and learn more about Americans, and hopefully teach them more about Tajikistan, so that together we can help each other to further economic and cultural development.

*Islomova P.,
assistant*

GENDER STEREOTYPING IN EDUCATIONAL CONTEXTS: THE CASE OF TEXTBOOKS

The search for equality between women and men in social, economic and political terms and the recognition of their rights as equal citizens depends very much on how society perceives and defines both genders.

Through observations, children develop systematic schemas about how the world works and how society defines what it means to be male or female (Martin and Ruble, 2004). Children learn what behaviors are acceptable for them, their peers, and for the adults around them. According to gender schema theory (Bem, 1981, cited in Fitzpatrick and McPherson, 2010, 128), once children decide if an object, activity, or behavior belongs with their gender, they use the information to make decisions about whether or not to learn more about it. Exposure to stereotyped information can have lasting effects as children

actively search for clues about gender that motivate their own behavior and thinking (Bem, 1981; Martin and Ruble, 2004). Martin and Ruble (2004) list three stages in the development of gender-related cognitive schema. First, during the toddler and preschool years, children begin learning about gender-related characteristics. In the second phase, 4- to 5-year-olds are rapidly learning to distinguish, value, and internalize the gender cues for maleness and femaleness. Between the ages of 5 and 7 children have developed clearly defined gender schema that results in a form of either-or thinking (Martin and Ruble 2004). So, when children are learning to read and write, and use crayons and coloring books it is important to determine if contemporary books carry stereotyped images of males and females that children may be motivated to internalize and imitate (Gruber and Mc Ninch 1994).

As we mentioned above, due to gender conventions that are present in our society today, stereotypes relating to gender have a great influence on the development of children. Stereotypes, in the ways that parents raise their children, based on sex, are apparent as early as birth. Parents often assume characteristics based on the sex of a child without giving them the opportunity to develop their own personal interests. It is not uncommon for baby girls to be described as pretty, gentle, sweet, and fragile, while baby boys are often described as strong, handsome, and assertive, despite the fact that all babies, regardless of sex, look very much alike. Depending on what the gender role is outlining there is generally a certain value put on the gender role. For example, men are physically strong, women are physically weak. Being strong is highly valued in society, if you are physically weak there are numerous things that you are restricted from doing.

One of the first studies on gender bias in school textbooks was carried out by Child, Potter and Levine in 1946. They found that females constituted a total of only 27% of the central characters in the reading texts they looked at. They were depicted as being sociable and kind, but also timid and unambitious. Females also tended to be taken care of by the stronger, more authoritative male characters (cited in a report of the United States Commission for Civil Rights, 1980)

Latterly, in the abovementioned report, the authors mention several studies carried out in the 1970s which investigated gender bias in reading books, maths and science books and language teaching textbooks. It was found that girls, and women in general, were typically featured in stories with themes of dependency and domesticity, and appeared in very few jobs outside the home.

The knowledge students obtain is constructed, at least partly, by means of the specific books used for teaching and learning purposes. The United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO, 2005) defines a textbook as a learning tool that reviews, structures and renders

accessible the state of knowledge in a given subject for a given age group in order to lay the foundations for standard learning and a shared culture containing text and/or illustrations. Besides books there are special learning materials which are used in education to enhance the learning process and these may be in the form of multimedia, audio and video tapes, and other supplements to the core text, including workbooks, charts, educational games, posters and supplementary readers (UNESCO, 2005:1).

Textbooks hold a very important role in the teaching and learning process as they are one of the main references for teachers to conduct the instructional activities proposed in the syllabus for the classroom. Pinter (2006) states that the textbook is one of the most important teaching and learning materials that guides teachers' and learners' activities in classrooms. Many teachers follow all the contents and exercises provided in the textbooks they use. The imbalance within the field of gender treatment has long been found not only in school textbooks but also in the daily teacher-student interaction (Antik Sari, 2011).

Patricia Regeiro(2000) studied gender in Spanish music textbooks. The purpose of her study was to examine whether women musicians are represented, and in which way their participation is projected in the music world, or if they were excluded in the music textbooks used in Spanish schools. Her study arose from two different concerns, the remarkable influence of textbooks in the Spanish music classroom and specific research referred to gender and music education. These explorations were created by awareness of gender bias in music materials and music practices. The essence of gendered musical understanding in music education is the reflection of gendered discourses in society. She analyzed the portrayal of women in the illustrations, in the written text and in the song lyrics. The results of the study showed that 23 women and 103 men are represented in the illustrations, and only 5 women and 84 men musicians were mentioned. Women musicians were clearly under-represented in the music textbook in comparison with men.

Good, Woodzicka and Wingfield (2010) studied the effect of gender stereotypic and counter-stereotypic images of males and females in science textbooks. The authors hypothesized that stereotypic images induce stereotype threat in females and impair science performance. Counter-stereotypic images were also predicted to alleviate threat and enhance female performance.

Students read one of three chemistry lessons, each containing the same text, with photographic content varying according to stereotype condition. Participants then completed a comprehension test and anxiety measure. Results indicate that female students had higher comprehension after viewing counter-stereotypic images (female scientists) than after viewing stereotypic images (male scientists). Male students had higher comprehension after viewing

stereotypic images than after viewing counter-stereotypic images.

Evans and Davies (2000) investigated the representation of gender characteristics in elementary school reading textbooks as well. They focused on how males are represented in the first, third, and fifth grade literature textbooks. They analyzed features pertaining to male and female stereotypes. The results showed that males were still mainly represented in a stereotypical light. Males were overwhelmingly demonstrated to be aggressive, argumentative and competitive, namely, almost 24% of the males were aggressive, just over 21% were argumentative, and nearly 36% were competitive, as compared with 4.9%, 6.5%, and 11.4% for females, respectively.

A similar research study on the issue of gender stereotypes was carried out by Yanowits and Weathers (2004) which aimed to study gender stereotypes in psychology textbooks which was focused especially on the illustrations used in the texts. The research revealed that male characters were depicted with negative masculine traits, such as aggression, significantly more often than female characters.

Mattu and Hussain (2003) studied the issues of gender bias in school textbooks and report that the producers of textbooks feel that policy statements on women's rights, among others, are purely rhetorical and need not be taken seriously, moreover, patriarchal conceptions of gender are so deeply rooted in the ways and experience of the world that it is difficult for people in charge of making up public policies to imagine, even if only in books, a social order that recognizes the humanity of women and men alike, and the striking evidence that emerges from the studies of Mattu and Hussain (2003) is that there are no clear guidelines on representing women in school texts.

In the report of "Research on Content Analysis of Textbooks and Teaching Materials in Respect of Stereotypes" (City University of Hong Kong, 2001) a group of researchers studied the stereotypes in all textbooks and teaching materials in China. The textbooks and teaching materials were analyzed for stereotyping according to subject area, school level, mode, publisher, in addition to other dependent variables. In all the above-mentioned classifications, gender stereotypes were prevalent. In all cases, the findings showed that female characters appear less often than male characters, varying considerably from subject to subject and school level. Female characters appear less often than male characters in the visual mode as well, and this appearance is even more significantly reduced in the written mode.

According to Sheldon (2004), less systematic study has been conducted on biases and stereotypes detected in educational software. She examined the International Society for Technology Education (ISTE), which has drafted a set of technology standards for teachers (ISTE, 2002). In order to find out whether gender stereotyping occurs in the educational software, a content

analysis was designed. Sheldon used DiscoverySchool.com as the source for the software educational review. The research found that there were significantly more male characters than females; that female characters were more gender stereotyped in appearance than were male characters; although it was also found that female characters were more likely than male characters to engage in counter stereotyped behaviors.

Mukundan and Nimehchisalem (2008) who examined English language textbooks also found unequal representation of the genders in the texts examined. They asserted that textbooks that provide stereotypical and unequal representation of gender perpetuate ideologies that would be negatively manifested later in the students' lives and to the society as a whole.

Gender stereotypes may well have an effect on the imagination of the younger generation that is in the process of growing up. Notably, gender stereotypes may cause gender gap (Marx and Roman, 2002), leading some to conclude that these differences in ability and preference between male and female students are not sex differences caused by genetic, chemical, or biological factors, but instead gender differences learned through socialization (Bleeker and Jacobs, 2004). Children learn these role expectations that may lead to the gender gap not only from their parents but from various forms of media, such as television cartoons and educational textbooks (Brownlow and Durham, 1997). Textbook images may depict a hidden curriculum of what is considered a perfect society, and this may have an effect on children's academic and career interests (Bazler and Simonis, 2006; Potter and Rosser, 1992). So it appears that although textbooks are considered vehicles for learning and acquisition of knowledge, they may actually hinder success in half of the student population, i.e. females (Good et al., 2010),

According to another United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) report, school girls in North West Frontier Province (NWFP) (now KPK) in the province of Pakistan most frequently admired doctors (28.3% of the girls), teachers (28%) and nurses (13.9%). These were the principle role models for girls living in NWFP/KPK. Only 8.8% of girls wanted to pursue non-traditional jobs such as becoming a pilot, lawyer or engineer (2004).

A contributory factor to this might perhaps have been the absence of non-traditional female images available in school textbooks. This can be seen as having an effect on the collective imagination of the young growing generation.

The present study focuses on the critical analysis of gender bias in ELT textbooks being used in Republic of Tajikistan. For that reason the review of literature regarding the general gender issues as well as gender matters in ELT books and EFL classrooms is considered essential for the current research.

Исмоилова М.,
ассистент

САРЧАШМАҶОИ ТАЪЛИФОТИ РАСОИЛИ ШАҶОБУДДИНИ СЌХРАВАРДӢ

Шаҳобуддини СўхравардӢ дар таърихи адабиёти ирфонии форсу тоҷик ба навиштани сенздаҳ рисолаи мухтасар муваффақ шудааст, ки дар миёни онҳо панҷ рисолае чун "Ақли сурх", "Сафири симурғ", "Овози Пари Чабраил", "Луғати мўрон" ва "Рисолат ат-тайр" асосан дар заминаи мазмунҳои асотирии эрони бостон ба қалам омадаанд. Ҷарчанд дар ин рисолаҳо СўхравардӢ аз асотири қадима ва мазмунҳои устуравӣ ба қор гирифтааст, аммо равшан эҳсос мегардад, ки ӯ дар заминаи таҳаввул бахшида ба ин матлабҳо тозаҳоеро дар насри ирфонии форсу тоҷик офаридааст. Маҷмӯаи осори форсии ӯ дар Техрон ҷоп шудааст, ки дар ин китоб 13 рисола ҷамъ оварда шудааст, ки аз байни онҳо "Бўстон ул-қулуб" ("Равзат ул-қулуб") ва "Яздоншинохт", бидуни ҳеҷ шакку тардид, мансуб ба Шаҳобуддини СўхравардӢ доништа шудаанд. Қисме аз ин расоил мавзӯ ва гузориши дostonӣ доранд, яъне ҳомили сюжет ва воқеъоти пайвастаи муттасил мебошанд. Лекин сухани СўхравардӢ чунон зебо, нафис, саршори завқ ва андешаҳои амиқ аст, ки ҳатто ашхоси дур аз мабоҳиси фалсафӣ низ онро бо рағбати тамом мутолиа мекунанд. Андешаи гуянда бо равонии соддагии ҳайратангезе имтиёз мекунад ва фикри ҷўяндаву пешрави ӯ хонандаро бо худ ба сайди маъниҳои фалсафӣ ҳидоят менамояд. Шерозаи ин андешаҳои бикр гоҳ-гоҳе бо абёти бағоят нафис музайян гардидааст. Чунончи:

Солҳо бояд, ки то як санги асле з-офтоб

Лаъл гардад дар Бадахшон ё ақиқ андар Яман (2, 54).

Мураттиби маҷмӯаи осори форсии Шайхи ишроқ дастаи дувуми расоили ин маҷмӯа ро "ирфонӣ" хондааст. Қобили тазаккур аст, ки дар осори ирфонии СўхравардӢ низ асари тафаккури фалсафаи ишроқия ва партави афкори ин мактаби бузурги фалсафӣ мақоми шоиста дорад. Аз ин нигоҳ, омезиши ҷанбаҳои ирфонии фалсафӣ дар афкори ин ҳаким ва файласуфи таваққў ба вуқӯ пайвастааст, ки аз тозақориҳои фикриву эҷодии ӯ дар баёни матлаби фалсафии ирфонӣ дар насри форсӣ шаҳодат медиҳад. Ба таъбири дигар, СўхравардӢ бо имтизочи тафаккури фалсафии ирфонӣ муваффақ шуд, ки намунаи осори мансури фалсафии ирфониро бо сабуку салиқаи хося ба вуҷуд оварад. Рисолаҳои мансуб ба бахши ирфонии СўхравардӢ аз "Рисолат ут-тайр", "Овози пари Чабраил", "Ақли сурх", "Рузе бо ҷамоати сўфиён", "Фи ҳолат ут-туфулият", "Фи ҳақиқат ул-ишқ" ё "Мунис ул-уш-шоқ",

"Луғати мӯрон" ва "Сафари Симури" фароҳам омадаанд. Бо номи баъ-зе аз ин расоил ва нақшҳои тасвири аз асарҳои Ибни Сино ва дигарон шинос ҳастем, ба монанди рисолаи тайр, тасвири Ҷабраил, рисолаи ишқ, тасвири Симури, ки аз таълифоти Ибни Сино, Аҳмади Ғазолий ва дигарон сарчашма гирифтаанд. Бино бар ин, Сӯҳравардиро нафақат аз пайравони ҳикмати машшоияи Ибни Сино, балки ҳақиме бояд шинохт, ки равиши насри фалсафии тамсилро такомил бахшид. Асарҳои мансури Ибни Сино ва Шаҳобуддини Сӯҳравардӣ падидаи нодири адабиёти форсӣ ва ба наҳве адабиёти ҷаҳонӣ маҳсуб меёбанд. Омӯзиш ва таҳқиқи ҷудогонаи ин навъи насри фалсафӣ амре воҷиб ва зарур мебошад.

Дар тасвири Шаҳобуддини Сӯҳравардӣ, ба хусус дар фаслҳои ҷудогонаи асарҳои ӯ ҳузури як мустақилияти воқеӣ ва маъноии марбут ба асли матлаби фалсафӣ эҳсос мешавад. Барои ошноӣ бо тариқи сухани Сӯҳравардӣ намунае аз фасли аввали рисолаи "Луғати мӯрон" манзур мешавад: "Мӯре чанд тезтак миён баста аз ҳазизи зулмати макман ва мустақарри аввали хеш ру ба саҳро ниҳоданд аз баҳри тартиби кут. Иттифоқро шоҳе чанд аз набот дар ҳоййизи мушоҳидаи эшон омад ва дар вақти субҳ қатароти жола бар сафаҳоти сутӯҳи он нишаста буд. Яке аз яке пурсид, ки ин чист? Ҷавоб доду гуфт, ки асли ин қатарот аз замин аст ва баъзе гуфтанд аз дарёст, алоҳоза дар маҳалли низоъ афтод. Мӯре мутасарриф дар миёни эшон буд. Гуфт: "Лаҳзае сабр кунед, то майли ӯ аз кадом ҷониб бошад, ки ҳар касеро зи ҷиҳати асли хеш кашише бошад ва ба лоҳуқи маъдан ва манбаи худ шавқе бувад. Ҳамаи чизҳо ба синхи худ мунҷазаб бошад. Набинӣ, ки кулӯхеро аз маркази замин ба ҷониби муҳит андозанд, чун асли ӯ сифлист ва қридаи "куллу шайъин ярҷаъу ила аслиҳи" мумаҳҳад аст, ба оқибат кулӯх ба зер ояд. Ва дар тарфи мурулваҳийат ин қазия дар ҳаққи гавҳари шариф лоиқтар аст, таваҳҳуми иттиҳод ҳошо, ҳар ҷӣ равшани ғӯяд, ҳама аз равшанист".

Мӯрон дар ин буданд, ки офтоб гарм шуд ва шабнам аз ҳайкали наботӣ оҳанги боло кард. Мӯронро маълум гашт, ки аз замин нест, чун аз ҳаво буд, бо ҳаво рафт" (1, 34–35).

Афзун бар тозагиҳои мавзӯ ва гузориши мазмуну суҷа рисолаҳои Сӯҳравардӣ бо забони равону нотақоре таълиф гардидаанд. Дар қиссаҳои ақлафрӯзи Шайхи ишроқ пешрафт ва тақомули ҳақиқии забони форсӣ мушоҳида мешавад. Бо тақя ба рисолаҳои Ибни Сино ва Шаҳобуддини Сӯҳравардӣ метавон хулоса кард, ки омезиши забони адабии бадеӣ бо сухани парваридани андеша ва мафҳуми илмии фалсафӣ ва баёни завқии ирфонии ишроқия аз боризтарин вижагиҳои муштараки забони адабӣ ва илмии форсӣ дар асарҳои миёна ба шумор меоянд.

Лозим ба таъкид аст, ки забони форсӣ дар мисоли осори Сӯҳравардӣ ба ҳадди камолоти завқӣ ва фикрӣ расидааст. Мусаҳҳеҳи маҷмӯъаи форсии

Сӯҳравардӣ Ҳусайни Наср роҷеъ ба қудрати суҳанвариӣ ӯ мегӯяд, ки "ин шоҳкориҳои насри форсӣ, ки аз беҳтарин намунаҳои насри фалсафии тамоми адвори таърихи адабиёти форсӣ аст... , мақоми худро фавран дар ҷониби осори Ҳоҷа Насируддини Тусӣ ва Бобо Афзали Кошонӣ ба унвони яке аз муҳимтарин осори насри фалсафии форсӣ эҳроз мекунад... Шояд ҳеҷ гоҳ дар таърихи ҳазорсолаи насри форсӣ касе ба ин латофат ва равонӣ аз мабоҳиси фалсафӣ суҳан ба миён наёварда бошад" (4, 34).

Воқеан ҳам суҳани Сӯҳравардӣ парваридаи дилу ҷон аст, ки намунае аз "Рисолат ут-тайр" ин матлабро бо вачҳе аҳсан падидор меоварад: "Бидонед, эй бародарони ҳақиқат, ки ҷамоъате сайёдон ба саҳро омаданд ва домҳо бигустарданд ва донҳо бипошиданд ва дохулҳо ба пой карданд ва дар хошок пинҳон шуданд. Ва ман дар миёни галаи мурғон меомадам. Чун моро бидиданд, сафири хуш мезаданд, ҷунонки моро ба гумон афканданд. Бингаристем, ҷои назиху хуше дидем, ҳеҷ шак(к) дар роҳ наёмад ва ҳеҷ тӯҳмат моро аз саҳро бознадошт. Рӯй бад-он домгоҳ ниҳодем ва дар миёни дом афтидем. Чун нигоҳ кардем, ҳалқҳои дом дар ҳалқҳои мо буд ва бандҳои талақа дар пой мо буд. Ҳама қасди ҳаракат кардем, то магар аз он бало наҷот ёбем. Ҳарчанд беш ҷунбидем, бандҳо сахттар шуд. Пас ҳалқро тан биниҳодем ва бад-он ранҷ тан дардодем ва ҳар яке ба ранҷи хеш машғул шудем, ки парвои ядигар надоштем. Рӯй ба ҷустани ҳила овардем, то ба ҷӣ ҳилат хешро бираҳонем. Якчанд ҳам ҷунон будем, то бад-он ранҷ хӯ кардем ва қоидаи аввали хешро фаромӯш кардем ва бо ин бандҳо биёрамидем ва бо тангии қарфас тан дардодем" (3, 199–200).

Хонанда зимни мутолиаи дostonҳои рамзии Сӯҳравардӣ дар иртибот бо соддагиву равонии забони онҳо дар назари аввал гумон мекунад, ки вусъати хати суҷаи онҳо ба ҷуз нақли дoston ё ривоят чизе нест, вале истифодаи вожаҳои "банду қарфас", "саҳро", "амалиёти сайёдону мурғон" барои аҳли ирфону фалсафа розҳои ин асарӣ мансури Сӯҳравардиро бозгӯӣ менамояд, ки бо сабки хос ва ё забони тамсилии фалсафӣ ишора шудааст.

Мурур ба ин дostonҳо баёнгарӣ он аст, ки Сӯҳравардӣ дар ин дostonҳои тамсилии хеш аз мазмунҳое, ки дар китоби ниёғони ӯ Авасто ба қор рафтаанд ва шахсиятҳои асотирии мавҷуд дар Авасто ва "Шоҳнома"-и Фирдавсӣ баҳраҳо гирифтааст. Аммо донишманди иронӣ ва яке аз муҳаққиқону шорҳои рисолаи "Ақли Сурх" Амир Ҳусайн Шоҳ Халилӣ бар ин назар аст, ки дostonҳое мушобеҳ ба ин дoston дар адабиёти тоисломии форсии мо мавҷуд будаанд, ки яке аз онҳо "Сафари Ҳазрати Зардушт ба Иронвич" унвон дорад. Ҷараёни мухтасари ин дoston то онҷост, ки вақте Ҳазрати Зардушт ба сисолагӣ мерасад, бо гурӯҳи ба Эронвич меравад ва Эронвич як сарзамини ҷуғрофӣ ва воқеъ дар қурраи хокӣ нест, ки шумо онро битавонед рӯи нақшаи ҷуғрофӣ нишон бидиҳед. Эронвич як сарзамини малакутӣ аст, як

сарзамини қадимӣ аст, ҳамон найистони вучуди инсон ва манзилгоҳи аслии ўст. Ҳазрати Зардушт бо гурӯҳе вориди эронвич мешавад ва баъд аз онҳо ҷудо мегардад ва ба танҳои шуруъ ба рафтани мекунад, зеро ин сафар аст, ки инсон бояд танҳо ба танҳои дар даруни нафси худ анҷом диҳад..." (4, 79)

Ин донишманди соҳибнома иловатан мефармояд, ки "Дар гузашта ин навъ рисолаҳои ирфонӣ бисёр мавриди таваҷҷуҳ буда ва солиқини роҳ тариқат онҳоро мутолеа мекарданд ва бардоштҳо ва таҷрибиёти шахсии худро дар мавриди онҳо мавриди баҳс ва гуфтугӯ қарор медоданд. Аммо имрӯз мо бештар дар маврид ановини рисолаҳои ирфонӣ сӯҳбат мекунем. Масалан, дар зимни як мабҳаси ирфон мегӯем. Сӯҳравардӣ рисолае ба номи "Ақли сурх" дорад ва ё Ибн Сино рисолае бо номи "Ҳай ибни Яқзон" дорад, бидуни он ки матни ин рисолаҳои мавриди баҳс ва баррасӣ қарор диҳанд, аксар матолибашро дуруст дарк намекунанд. Намедонанд ҷи чизе дар он баён мешавад ва чаро ба ин сурат ва ба ин забон баён мешавад" (3, 45). Аз ин баҳси ӯ ҳувайдост, ки бештар дар заминаи зоҳири ин рисолаҳо андешаҳо баён мешавад ва бидуни огоҳӣ аз сарчашмаҳои таълифи ин рисолаҳо мо наметавонем рамзҳои орифонашонро кашфу баррасӣ намоем. Ҳарчанд Тақии Пурномдориён дар рисолаи "Рамз ва дostonҳои рамзӣ дар адаби форсӣ" ба румузи бархе аз ин расоил таваҷҷуҳе дорад, аммо ба назар мерасад, ки роҷеъ ба куллияти образ ва аносири рамзии ин дostonҳо камтар сӯҳбат шудааст ва таҳқиқи вижагиҳои сабкии ин дostonҳо ва кашфи рамзҳои онҳо баҳсе муҳим дар шинохти асолати онҳо ба ҳисоб меояд.

Воқеан, агар мо хати суҷаи ин дostonи тоисломии форсу тоҷикро бо ҷараёни воқеаҳои ин рисолаи Сӯҳравардӣ татбиқ намоем, ба мушоҳида мерасад, ки миёни ин ду асар, ба вижа симои аслии ва марказии онҳо – Зардушт дар асари пешин ва Пири сурхмӯй дар дostonи Сӯҳравардӣ умумияте мавҷуд аст ва бо тақя бар ҳамин робитаи миёни симоҳои марказии ҳар ду асар мо метавонем дostonи мазҳури тоисломии форсу тоҷикро ба унвони яке аз сарчашмаҳои аслии рисолаи Сӯҳравардӣ унвон намоем. Албатта, ин нуқтаи назар беасос ҳам намебошад, чун ҷавҳари таълимоти Сӯҳравардӣ таваҷҷуҳ ба афкори фалсафии шарқ аст, ки ба он дар заминаи таҳаввулоти ирфонӣ тобишҳои маънии суфиёна додааст.

Дар заминаи ривоҷи дostonнависии рамзӣ дар адабиёти форсу тоҷик Шайхурраис Абӯалӣ ибни Сино дар мақоми аввал қарор дорад ва агар ҷи дostonҳои рамзии тоисломӣ ба сурати умумӣ ва бидуни муаллиф боқӣ мондаанд ва воқеан танҳо дар ҳоли кашфи мазмунҳои рамзии онҳо метавонем аслу маъношонро маърифат кунем, аммо Синост ба унвони нахустин файласуф ва нависандаи соҳибназари форсу тоҷик аввалин шуда дostonҳои дар доираи корбандии унсурҳои рамзӣ таълиф намудааст, ки намунаи барҷастаи он "Рисолаи ат-тайр", "Саломон ва Абсол" ва "Ҳай ибни Яқзон"

мебошад. Ҷанбаҳои рамзии дostonҳои мазкур қавӣ буда, барои минбаъд дар ин роҳ ба вуҷуд омадани дostonҳои ҳамноме бавижа бо корбурди рамзии паррандагон нақши муассир гузоштаанд, ки баъд аз Сино дар ин роҳ Аҳмади Ғаззоли ва Наҷмуддини Розӣ таълифоте аз худ боқӣ гузоштаанд. Дostonҳои Сӯҳравардӣ дар шумули ҳамин гуна рисолаҳои рамзии фалсафӣ ва ирфонӣ ҳастанд, ки сарчашмаҳои аслии хешро пеш аз ҳама аз равиши таълифи ин рисолаҳои мӯътабар гирифтаанд. Агарчӣ тафсилоти масъалаҳои фалсафӣ, ирфонӣ дар дostonҳои Синову Ғаззоли бештар ба назар мерасад ва матни нисбатан мукамалеро соҳибанд, аммо таълифоти Сӯҳравардӣ ҳамагӣ кутӯҳ, пурбор ва мухтасар ба қалам омада, ба қавли Мавлоно "баҳреро дар кӯза" гунҷош додаанд.

Пайнавишт:

1. Абдурафеи Ҳақиқат "Сӯҳравардӣ шаҳиди фарҳанги миллӣ". Техрон, интишороти "Кумиш", 1378.
2. Аҳмад Тамимдари "История персидской литературы". Санкт-Петербург, 2007.
3. Шаҳобуддини Сӯҳравардӣ "Қиссаҳои Шайхи Ишроқ", ви роиши Ҷаъфар Мудариси Содикӣ. Техрон, нашри "Марказ", 1375.
4. "Маҷмӯаи мусаннифоти форсии Шаҳобуддини Сӯҳравардӣ", дар се ҷилд. Тасҳеҳ ва таҳшияи Саид Хусайни Наср. Техрон, 1378.
5. Ян Ричанд Неттон "Бунёди навафлотунии фалсафаи ишроқи Сӯҳравардӣ. Фалсафа дар мақоми тасаввуф" / "Мероси тасаввуф". Техрон, нашри "Марказ", 1384.

Калидвожаҳо: Шайхи Ишроқ, Рамзпардозӣ, Сӯҳравардӣ, Ирфон, Ирфонӣ, Сюжа, Рамз, Маънӣ, Ҷанбаҳои адабӣ, Қисса, Шоҳнома.

Исмоилова М. О. «Взгляд на символических дастанов Шахабуди-на Сухраварди».

Статья посвящена исследованию мистических воззрений известного представителя персидско-таджикской литературы Шахабуди-на Сухраварди в его суфийских трактатах и анализу композиционных и художественных особенностей, в частности символики этих трактатах.

Ключевые слова: Сухраварди. Символ. Сюжет. Разум. Сказание. Мистика. Мистический. Воззрение. Литература. Суфий.

Ismoilova M. O. «The Sources of Treatises by Shahabuddin Suhrawardi»

The article is devoted to an exploration of a mystical outviews belonging to Shahnabuddin Suhrawardi, the well-known representative of the Persian-Tajik Sufiy literature and enlightened by him in his treatises. The author analyzed the compositional and artistic peculiarities of the treatise: the symbolism of it and usage of symbolic significance treatises.

Key words: Suhrawardi, symbol, plot, intellect, tale, mysticism, mystical, outlook, literature, sufiy.

Насриддинова М.,
ассистент

ФЕЪЛҶОИ ТАРКИБӢ ДАР ЗАБОНИ АНГЛИСӢ ДАР МУҚОИСА БО ЗАБОНИ ТОҶИКӢ

Яке аз хусусиятҳои барҷасти сарфу наҳви забони англисӣ феълҳои таркибии онанд. Онҳо таркиби феъл ва пешояндҳои гуногунро, ё феъл ва зарфҳоро ва баъзан вақт ҳардуро дар якҷоягӣ ҳосил мекунанд. Ду ё се калимае, ки феъли таркибиро созмон медиҳанд, ба иборати кӯтоҳе шабоҳат доранд, баъзе ҳамин ҳам тамоми ин феълҳоро феълҳои таркибӣ меноманд.

Ҷиҳати фарқкунандаи феълҳои таркибии забони англисӣ он аст, ки дар якҷоягӣ бо пешоянд ё зарфи аниқ феъл мазмуни куллан дигарро пайдо мекунад. Баъзе ҳамин ҳам омӯзиши ин гуна феълҳо як зумра мушкилотро пеш меорад, чунки лозим меояд, чунин феълҳоро бо пешояндҳо ва мазмуни тозабунёди онҳоро азбар намоем. Баъзе мисол:

Go on – давом додан,

Go back – баргаштан,

Go out – баромадан,

Go up – аз хоб хестан,

Go over – наздик шудан; такрор кардан,

Go away – тарк кардан, баромада рафтан,

Go in – дохил шудан, даромадан,

Go through – аз байнаш гузаштан, такрор намудан; бодикҷатона санҷидан,

Go by – гузаштани вақт, аз назди касе ё чизе гузашта рафтан,

Go along – розӣ будан, ҳамроҳи касе роҳ рафтан,

Go around – ба ҳар ҷо рафтан, гирди давра роҳ гаштан.

Ё феъли *to get* маънои гирифтани, дастрас намудани дорад, феъли *to get up* маънои аз хоб бедор гаштани доро мебошад, ки аз маънои феъли аввала комилан фарқ дорад. Ин аллакай ду феъли гуногун мебошанд. Ҳамчун ҷавобия ба ин қатори феълҳо созмони феълҳои тозабунёдро давом додан мумкин аст: *to get out* баромада рафтан ё аз ҷое баровардан, *to get back* баргаштан, *to get off* баромада рафтан ё рафтан кардан, *to get away* тарк кардан, *to get in* дохил шудан, *to get down* фууромадан ва ғайра. Ҳар яки ин феълҳо бояд дар алоҳидагӣ азбар намудан лозим аст.

Вале на ҳамаи феълҳои забони англисӣ маънои аслиашонро пурра гум мекунад. Баъзеи онҳо эквивалентҳои феълҳои русии пешванддор мебошанд. Барои мисол, *come* омадан ва *come back* баргаштан, *take* гирифтани ва *take off* парвоз намудан.

Инак, феълҳои таркибӣ дар забони англисӣ феълҳои маъноӣ, ки аз таркиби феъл ва ҳиссаҷа ё феъл ва пешоянд иборат мебошанд. Ин таркибҳои маъноӣ идиомӣ доранд, яъне аз мазмуни феъл ва ин пешоянд ягон мазмуни лозимаро ёфтан душвор аст. Барои мисол, *to calm* ором шудан, *up* боло, *calm up* ором гаштан. Барои мазмуни дигаргаштаи ин феълро дарк кардан, бояд тасаввур кунем, ки талаба ором гашта, ба ҷояш мешинад. Дар поён якҷанд чунин намуди феъл оварда шудааст.

He put off his coat. // Ӯ палтоашро кашид.

Do you eat out a lot? // Оё шумо берун аз хона бисёр таом тановул мекунед?

My mother says she's looking forward to meeting you. // Модарам мегӯянд, ки беқаророна интизори вохӯрӣ бо шумоанд.

I've always got on well with Helen. // Ман доимо бо Хелен муомилаи хуб доштам.

Peter made up a short dialogue for them. // Петер барои онҳо муколамаи хурдакаке омода сохт.

We ran out of money and had to abandon the project. // Пулҳои мо тамоми гаштанд ва моро лозим омад, ки аз лоиҳа даст кашем.

You can't just turn up and expect a meal. // Шумо наметавонед, ки беогоҳӣ омада, соҳиби хӯрок шавед.

He couldn't resist showing off on the tennis court. // Ӯ аз намоиш додани худ дар корти теннисӣ худдорӣ карда натавонист.

We picked up the guests at the doors of the hotel and drove to the station. // Мо меҳмононро аз назди меҳмонхона гирифта, ба стансия раҳсипор гаштем.

Баъзан маънои феълҳои таркибӣ мазмуни ошкор мегардад.

There's no getting away from reality. // Аз ҳақиқат гурехта намешавад.

Феълҳои таркибӣ асосан дар забони гуфтугӯӣ паҳн гаштаанд, алалхусс дар забони амрикоӣ. Дар замони имрӯза забони англисӣ бе истифодаи ҳазорҳо адад феълҳои таркибӣ номумкин аст. Ин феълҳои калимаҳои лотинии расмиро низ иваз мекунад.

To postpone – to put off (бозмондан)

To exit – get out (баромадан)

Хулоса, феълҳои таркибӣ ин таркибҳои идиоматӣ буда, аз ҷамъи афъол ва пешояндҳои иборат буда, ҳамин тариқа феълҳои нав бунёд мешаванд,

вале на ҳама вақт маънои аслии ин феълҳо аз мазмуни онҳо бармеоёд. Барои ин тавассути луғат маънои онро ёфтан мумкин аст.

Феълҳои таркибӣ яке аз сарчашмаҳои бой ва ғани шудани захираи луғавии забони англисӣ гаштаанд.

Феъл дар забоншиносии тоҷик низ яке аз ҳиссаҳои калон ва мураккаби нутқ тазақкур меёбад.

Феълҳои таркибӣ дар забони тоҷикӣ чунин намуди феълҳое мебошанд, ки аз ҳиссаҳои гуногуни нутқ ва феълҳои ёридиханда таркиб ёфта, ҳамчун воҳидҳои алоҳидаи луғоти феъл маъноҳои алоҳида ва як зумра тобишҳои грамматикӣ услубиро инъикос менамоянд.

Ба таркиби морфологиаш нигоҳ накарда, қисми бузурги феълҳои таркибӣ шакли масдар доранд ва ҳамчун воҳиди луғавӣ воқеъ мешаванд. Мисол, *бахс кардан, омода гаштан, зӯр омадан, гуфта додан, навишта гирифтани, хато кардан, хӯрда дидан* ва ғ.

Шакли масдар гирифтани як қисми чунин таркибҳои феълӣ намуд, সিға ва замон низ мумкин аст, лекин дар онҳо на маънои луғавӣ, балки маънои грамматикӣ дараҷаҳои феъл, бештар давомнокии ғолиб мебошад. Феълӣ будан умуман ба таркиби масдари феълҳо дохил намешавад. Чунончӣ, навишта истодаам – навиштан (давомнокии амал), фикр карда гашта будам – фикр карда гаштан (давомнокии амал), фикру хаёл карда шишта будам – фикру хаёл кардан (давомнокии амал) ва дигарҳо.

Феълҳои таркибӣ ба эътибори таркиби морфологиашон ба ду гурӯҳи калон ҷудо мешаванд: *феълҳои таркибии номӣ* ва *феълҳои таркибии феълӣ*. Феълҳои таркибии номӣ дар таркиби худ ҳиссаҳои гуногуни номии нутқ ва феълҳои ёвар доранд. Таркиби феълҳои таркибии номӣ аз ду ҷузъ иборат аст. *ҷузъи феълӣ* ва *ҷузъи номӣ*.

Ҷузъи номӣ ҷузъи асосӣ ва мазмундори феълӣ таркибии номӣ буда, маънои феълро муқаррар ва муайян месозад. Дар феълсозӣ ҳиссаҳои сермаҳсул исмҳо ва сифатҳо мебошанд. Мисол: *кор кардан, вақт ёфтан, чашм бастан, дил сӯхтан, рақс кардан, чарх задан*.

Аз лой додан монда шуда, дар зери девор каме ғел зад. Аспи лулиро об деху пулашро гир.

Сифат низ ҷузъи номии феълӣ таркибӣ ба ҳисоб меравад: *озод кардан, сафед кардан, сабз гаштан, бад дидан, хунук шудан*. Мисол: Аз кардаи онҳо дилаш ба пуррагӣ хунук шуд. Аз дидани анвои гуногуни ҳуруқворӣ чашмонаш сер шуданд.

Таъбирҳои мавҷуданд, ки аз такрори бевоситаи исмҳо иборатанд, барои мисол пора-пора кардан, лахта-лахта шудан, таркибҳои исм бо пешоянд

ПАЁМ ВА РОҶҶОИ РУШДИ ИҚТИСОД

(дар ғазаб шудан, аз назар гузаронидан, азхуд намудан, ба ҷо овардан).

Маъмурияти корхона ҳурмати коргарони содиқро ба ҷо овард. Дар ин маҷмӯъ пораҳо аз ашъори шоири ҷавон ба таъб расидааст.

Ибораҳои номӣ ба шакли такрори исм бо пешоянд (рубарӯ шудан, дарбадар шудан, ҷобаҷо кардан, раҳбараҳ гаштан), ибораҳои синонимӣ ва антонимӣ (оҳу фиғон кардан, сурху сафед шудан, зеру забар кардан, сару рӯ кандан, часпу талош кардан) ва таркибҳои изофии устувор (зери по кардан, таги бинӣ кардан, забон дароз кардан) ҷузъи номии феъли таркибӣ шуда меоянд. Мисол: Деворҳояш бо нақшҳои қандакорӣ ва гулҳои гуногун зебу зинат дода шуда буд. Баъди часпу талош ҳарду ҳарифон сурху сафед гаштанд.

Ҳиссаҳои дигари нутқ, барои мисол шумора, зарф ва баъзе шаклҳои сифати феъли, ки як андоза тобиши исмӣ ё сифатӣ пайдо кардаанд, низ ҷузъи номии феъли таркибӣ мешаванд, вале қаммаҳсуланд: *як шудан, бас кардан, пеш гирифтанд, пайдо шудан, омӯхта кардан, пурсон шудан* ва ғ.

Аз хона баромада, сӯи саҳро равон гашт. Сӯҳбатро ба охир расонида натавониста, яку якбора оғро бас кард.

Калимаҳои тақлиди овоз ҳам ҷузъи номии феъли таркибӣ шуда метавонанд. Дар ин маврид ин гуна калимаҳо маънии исмӣ пайдо мекунад: *шуввос задан, тақ-тақ кардан, вақ-вақ кардан, гур-гур кардан*.

Аҳмадбек ба қадаммони шахси оянда зеҳн монда, дилаш ҷиғги карда рафт. Аз овози бадҳайбати дарранда дилаш шуввос карда, ба тахтапушташ рафта часпид.

Ҷузъи дуввуми феълҳои таркибии номӣ аз феъл иборат аст. Ба ҷузъ аз феълҳои *ёварӣ кардан, шудан, намудан, гардидан*, ки маънои лугавиашонро кайҳо боз бохтаанд, дар феълсозӣ ва таркибсозии феъли боз як гуруҳ феълҳои соддаи аслан мустақил ҳамчун феъли ёридиҳанда меоянд. Дар ин маврид маънии лугавии онҳо сушт шуда, вазифаи нави грамматикӣ пайдо мекунад, ҳиссаҳои номиро ҳамчун феъл сурат медиҳанд.

Ҳамин тариқа, ҷузъи феълии феълҳои таркибии ҷузъи тасрифшаванда буда, дараҷаҳои шахсу шумора, замон, тарз ва намуд ба туфайли он, яъне ба воситаи феълҳои ёвар ифода меёбанд.

Серистеъмомтарини феълҳо ин кардан ва шудан аст. Бо ёрии феъли кардан аз ҳиссаҳои номӣ бештар тарзи фоилии феъл, аммо бо ёрии шудан тарзи мафъулий, феъли монда сохта мешавад. Барои мисол, *озод кардан* – *озод шудан*, *тайёр кардан* – *тайёр шудан*, *бедор кардан* – *бедор шудан*, *зард кардан* – *зард шудан*.

Муҳаққиқ А. Ҳасанов низ дар бархе мақолаҳои ба таҳаввулу табаддули

феълҳо бахшидааш оид ба тобишҳои зиёди маъноӣ пайдо кардани феъли *шудан* дар осори классикон ибрази ақида мекунад ва таъкид менамояд, ки "гузариши ин унсури классикӣ ба қатори феълҳои ёвар аз охириҳои давраи миёнаи инкишофи забонҳои эронӣ оғоз гардида, баъдтар дар баъзе забонҳои эронӣ, аз ҷумла тоҷикӣ, вазиҳои грамматикӣ ва табиати лексикӣ калимаи мазкурро хӯрда, феъли номбурда, танҳо функсияи ёвариро ба ӯҳда гирифтааст" (5, саҳ. 132).

Адади феълҳои ёридиҳанда дар феълсозӣ ва таркибсозии феълӣ аз ҳисоби феълҳои аслан мустақили гирифтани, додан, доштан, ёфтани, задани, хӯрдани, сохтани ва ҳоказо меафзояд.

Феълҳои мазкур чун феъли ёридиҳанда омада, феълҳои таркибии номӣ месозанд: *ёд гирифтани, авҷ гирифтани, монда шудани, масҳара доштани, сикҳат ёфтани, зарб хӯрдани, чарх задани, тоб хӯрдани*.

Гуруҳи дигари феълҳо аз қабилҳои *рафтани, андохтани, дӯштани, бастанани, кашидани, бурдани* ва ғ. бо миқдори ками исмҳои феълҳои таркибии номӣ месозанд. Ин гуна феълҳо дар таркиби феълҳои номӣ чун ёридиҳанда омада, вазиҳои грамматикӣ адо мекунад ва азбаски маънии луғавии онҳо як андоза нигоҳ *кӯшта* шудааст, ба феълҳои таркибии номӣ тобиши луғавии иловагӣ мебахшанд. Чунончӣ: *рафтани* – роҳ *рафтани*, андохтани – назар андохтани, *дӯштани* – чашм *дӯштани*, *бастанани* – умед *бастанани*, *кашидани* – расм *кашидани*, азоб *кашидани*.

Чунин ибораҳои феълӣ устувор низ ба гуруҳи феълҳои таркибии номӣ дохил мешаванд: *қаҳраман омадан, хобам омадан, хобам бурдан, димоғам сӯхтан, ба дилам задан* ва амсоли инҳо.

Яке аз хусусиятҳои феълҳои таркибии номӣ он аст, ки аломатҳои ҷудогонаи грамматикӣ қабул мекунад. Чунончӣ, агар ҷузъи номӣ исм бошад, суффикси ҷамъбандии *-ҳо* ва суффикси номуайянии *-е*, сифат бошанд, суффикси қиёсии *-тар* қабул мекунад.

Мисолҳо: Ин қаҳқаҳаи баланди ӯ Амирро боз ҳам оташинтар намуд. Барои баргардонидани ҳамсараш ҳаракате ҳам накард. Баҳри дифои ватан ҷонбозиҳо, фидокориҳо кард, вале барабас.

Дар байни ҷузъи феълҳои таркибии номӣ пайвандаҳои ҳам, ки ба калимаи модалӣ бояд низ омада метавонанд.

Мисол: Хостиррасон бояд кунем, ки онҳо ба аёдати модарамон зуд-зуд оянд. Ҳол он ки каме вақти ҳолӣ дорем, чаро лаҳзае чанд дилхушӣ накунем?

Феълҳои таркибии феълӣ феълҳои мебошанд, ки ҷузъҳои таркибиашон аз шаклҳои гуногуни феълӣ иборат буда, ҳамчун як воҳиди луғавӣ ё грамма-

ПАЁМ ВА РОҶҶОИ РУШДИ ИҚТИСОД

тикий ба ҳисоб гирифта мешаванд. Чузъи авали онҳо ҳамчун қисми асосӣ ва маънодори феъл одатан аз шакли феъли ҳол ва чузъи дуюмашон аз шаклҳои тасрифии феълҳои ёридиҳанда иборат буда, маъниҳои луғавӣ, тобишҳои услубӣ ва қисман грамматикиро ифода мекунанд. Ин намуди феълҳои таркибиро феълҳои таркибии феълиҳолӣ низ меноманд.

Масалан: *навишта додан, ларзида мондан, сар дода фиристодан, бардошта задан, кашида гирифтан.*

Ақсар вақт чузъи аввали феъли таркибии феълиҳолӣ ҳамчун феъли асосӣ, аммо чузъи дуввум ҳамчун ёридиҳанда меояд: *омада мондан, гуфта додан, хонда баромадан, дар баъзе ҳолатҳо ҳар ду чузъ баробармаъно мешаванд: омада рафтан, харида додан, пухта овардан* ва ғайра, гоҳо маънои асосиро чузъи дуввум ифода мекунанд: *зада гирифтан, монда рафтан* ва ҳоказо.

Бо ин маънӣ дар таркиби феълҳои таркибии феълиҳолӣ ақсари феълҳои аслан мустақил ба вазифаи феълҳои ёвар мавриди истифода мегарданд. Ин намуди феълсозӣ дар забони гуфтугӯӣ ва адабии муосир хеле сермаъмул аст. Феълҳои зерин дар мавридҳои зиёд чун чузъи дувуми таркиби феълҳои таркибии феълиҳолӣ меоянд:

1. Бурдан: *гирифта бурдан, харида бурдан, рӯфта бурдан, зада бурдан.*
2. Гаштан: *Дар кӯчаву хиёбонҳои маркази шаҳр мардум ақсари вақт бе-гоҳӣ сайругашт карда мегарданд.*
3. Гирифтан: *Фақат дарсҳои навро гуш мекард, навишта мегирефт ва дар синф аълоҳон буд.*
4. Гузаштан: *Луқмаҳои нон гулӯяшро харошида мегузаштанд.*
5. Дидан: *Мо натиҷаи имтиҳонотро албатта санҷида мебинем.*
6. Додан: *Дар анҷоми концерт сарояндаҳо боз як бори дигар сурудҳои мақбули тамошобинон гаштара хонда доданд.*
7. Истодан: *Рафтем, барномаро тамошо карда истем.*
8. Мондан: *Дирӯз дар кӯчаи марказии қишлоқ суроби шахсеро дида мондам, ки ба дӯсти наздикам Муҳаммад шабоҳат дошт*

Хулоса, дар забоншиносии англисӣ ва тоҷикӣ паҳлӯҳои гуногуни омӯзиши феълҳои таркибӣ вучуд доранд, ки то ҳол номаълуманд ва тадқиқоти махсусро талаб менамоянд.

МУҚАРРАРОТИ

конфронси XVI илмӣ-назариявии ҳайати профессорону омӯзгорон ва донишҷӯён дар мавзӯи "Роҳҳои ноилгардӣ ба ҳадафҳои рушди босуботи иқтисодиёти миллӣ дар партави Паёми Президенти ҶТ Эмомалӣ Раҳмон дар Маҷлиси Олӣ"

Баҳши тиҷорат ва ҳуқуқ

Дар бобати маданияти савдои хидматрасонӣ ба харидорон дар шароити муосир.

Аз таҳқиқотҳо маълум гардид, дар шароити кунунии Ҷумҳурии Тоҷикистон қисми зиёди аҳоли ба сифати хизматрасонии яқум аз нуқтаи назари иқтисодӣ яъне аз рӯи арзиши моли муассисаҳои савдо чакана баҳо медиҳанд. Яке аз роҳҳои паст кардани арзиши молҳо то ҳадди имкон кам кардани зинаҳои ҳаракати молӣ аст. Дар ин бобат пешниҳодҳо чунинанд:

- зинаҳои ҳаракати молӣ то ҳадди имкон кам карда шаванд;
- мақомоти ваколатдор нақшаю чорабиниҳои мукамалкардани ҳаракати молҳоро тартибдода онро пурра риоя намоянд;
- бо мақсади баланд бардоштани маданияти хидматрасонии савдо курсҳои кӯтоҳмуддати омодаسازی коркунони савдо дар назди муассисаҳои тиҷорат ташкил карда шаванд.

Баҳши менеҷмент

Дар бобати пайдоиши менеҷменти муосир дар сохтори кооператсияи матлубот

Хулосаҳои асосӣ оид ба гузаштан ба шароити бозор ва ташаккулёбии бозори меҳнат ба баландшавии ҷавобгарии иҷтимоии корхонаҳои ташкилотҳои кооператсияи матлубот. Корхонаҳои ташкилотҳои кооператсияи матлубот як қатор душвориҳои дохили соҳавии ислоҳотталаб гузоштанд ва бояд аз рӯи тартиби зайл муаррифӣ гарданд:

1. Таъмини риояи Қонуни Ҷумҳурии Тоҷикистон "Дар бораи кооператсияи матлубот дар Ҷумҳурии Тоҷикистон" ва дигар қонунҳои ба ин соҳтор дахлдор (экологӣ, байналхалқӣ, маъмурий, андоз, меҳнат, шаҳрвандӣ, рақобатӣ).

2. Коркарди зерсохтори менеҷменти самароноки ташкилотҳои кооператсияи матлубот, ки дар гузаронидани амалиёт ба қонунҳои иқтисодӣ, шартҳо ва усулҳои идоракунии муосир, тартиби қабули қарорҳои идоракунии риоя намояд.

3. Дар асоси истифодабарии ақидаҳои стратегӣ, навоарӣ (инноватсионӣ), молиявӣ, истеҳсоли ва ғайра баланд бардоштани рақобатпази-

ПАЁМ ВА РОҶҶОИ РУШДИ ИҚТИСОД

рии ташкилотҳои кооператсияи матлубот ва маҳсулоти корхонаҳои соҳаҳои гуногуни онҳо.

4. Дар миқёси Ҷумҳурии Тоҷикистон ва минтақаҳои алоҳидаи он омода ва баррасӣ намудани барнома-нақшаи дарозмуддати ҷойгиронии қувваҳои истеҳсолкунанда (корхонаи истеҳсоли ва хизматрасонӣ) бо назардошти захираҳои моддӣ, молиявӣ ва меҳнатӣ ба мақсад мувофиқ аст.

5. Дуруст ва аниқ ба роҳ мондани ҳисобу китоби ҷойҳои кори навабунёд мувофиқи корхонаҳо, ташкилотҳо, инчунин шаҳру ноҳияҳо ва тамоми мамлакат бо назардошти ҳолатҳои воқеъии онҳо аз манфиат ҳолӣ нест.

6. Аз ҷониби вазоратҳои дахлдор пурзӯр намудани корхонаҳои навабунёд ва ҷойҳои кори таъсис ёфта мувофиқи мақсад аст.

Дар бобати ҳавасмандгардонии кормандони ҷамъиятҳои матлубот дар шароити бозор

Дар натиҷаи омӯзиши моҳият ва афзалиятҳои усулҳои ҳавасмандгардонии кормандони ҷамъиятҳои матлубот дар шароити бозор таҳлили амали онҳо дар марҳилаҳои гуногун чунин пешниҳодҳоро зарур мешуморем:

☞ Баланд бардоштани фаъолияти саҳҳомон дар идоракунии ва рушди демократия дар ҷамъиятҳои матлубот;

☞ Баланд бардоштани ҳосилнокии меҳнат ва сифати меҳнати кормандони ҷамъиятҳои матлубот;

☞ Такмил додани фаъолияти иҷтимоӣ ва иқтисодии ҷамъиятҳои матлубот.

Баҳши молшиносӣ ва фаъолияти гумрук

Дар бобати ҷаҳонишавии иқтисодиёт ва амнияти иқтисодии берунии Ҷумҳурии Тоҷикистон

Барои рушд ва тақомули иқтисодии илмию техникаӣ, ки таъминкунандаи манфиатҳои стратегияи Ҷумҳурии Тоҷикистон мебошад ва афзалиятҳои давлатии илмӣю техникаӣ ва сиёсати инноватсионӣ мувофиқ бо вазифаҳои таъмини амнияти иқтисодии берунии кишвар, қоркарди барномаҳои давлатӣ бо назардошти қорҳои илмӣ тадқиқотии пойдор, ташкили муҳити мусоиди инноватсионӣ дар иқтисодиёти миллӣ бо истифодаи роҳҳои гуногуни ҳавасмандии давлатӣ барои вусъатдиҳии технологияи муосир ва ҳимояи мол истеҳсолкунандагони ватанӣ аз рақобати молҳои хориҷӣ, зарур аст.

Вобаста бар ин, дар шароити ҷаҳонишавии иқтисодиёт ва дар доираи фаъолияти иқтисодии беруна барои таъмини амнияти иқтисодии берунии кишвар афзалиятҳо зеринро пешниҳод менамоем:

– таъкику озодшавии савдои беруна бо назардошти манфиатҳои иқтисодиёти миллӣ ва таъмини амнияти иқтисодии берунии он ва баланд бардоштани самаранокии иқтисодии фаъолияти иқтисодии беруна дар шароити яқҷояшавии иқтисодиёт дар ҳоҷагии ҷаҳонӣ;

– рушди бо самарии иқтисодии содирот, аввалан, аз ҳисоби ваеъ қардани

ПАЁМ ВА РОҶҶОИ РУШДИ ИҚТИСОД

истеҳсолоти мол ва тадбиқи сиёсати ивазкунии молҳои воридотӣ бо истеҳсоли молҳои ватанӣ;

– дастгирии истеҳсолкунандагони ватанӣ ва содиротчиён дар бозори беруна бо мақсади баланд бардоштани рақобатпазирии молҳои ватанӣ дар бозори ҷаҳонӣ;

– тақоммул ва ташкили фаъолияти бемонияи роҳҳои нақлиётӣ барои баромадан ба бозорҳои беруна.

Дар ин ҷода барои таъмини амнияти иқтисодии берунии Ҷумҳурии Тоҷикистон заруранд: устувор гардонидани стратегияи давлат, дар амал тадбиқи намудани дастовардҳои корҳои илмию тадқиқотӣ ҳам дар ҷодаи инноватсия, ҳам дар ҷодаи истеҳсолот ва сармоягузорӣ, аз он ҷумла тақоммули сиёсати иқтисодии миллӣ.

Бахши иқтисодиёти ҷаҳон

1. Барои баланд бардоштани самаранокии равандҳои интегратсионӣ таъсис ва тақомули фазои ягонаи иқтисодӣ лозим мебошад. Дар ҳолати акс, гарони иқтисодии фазои интегратсионӣ бар души давлатҳои аз ҷиҳати иқтисодӣ афзун мегардад. Таҷрибаи Иттиҳоди Аврупо нишон медиҳад, ки вобастагии давлатҳои аз ҷиҳати иқтисодӣ заиф аз давлатҳои абарқудрат дар ҳолатҳои бӯхронҳои ҷаҳонӣ зиёд мешавад.

2. Дар ҳолати интегратсия ба фазои ягонаи иқтисодӣ сатҳи рақобатпазирӣ баланд бардошта шавад. Ин имкон медиҳад, ки дар ҳолати сар задани бӯхронҳои иқтисодӣ, рушди босуботи макроиқтисодӣ то яқ дараҷа таъмин карда шавад.

3. Самти муҳими баланд бардоштани сатҳи рақобатпазирии иқтисодиёти миллӣ дар баланд бардоштани ҳосилнокии меҳнат мебошад. Омили муҳими баланд бардоштани ҳосилнокии меҳнат дар иқтисодиёти миллӣ тақвият бахшидан ба фаъолияти инноватсионии соҳибкорон мебошад, ки дар ин ҷода нақши давлат хеле муҳим аст.

4. Дар ҳолати афзун гаштани касри тавозуни савдо, паст будани сатҳи диверсификатсияи иқтисодиёт шомил шудани Тоҷикистон ба Созмони умумиҷаҳонии савдо ба зуҳуроти манфии номбурда тақвият мебахшад. Самти асосии пешгирии ин муаммо тараққи додани соҳаҳои содироти Тоҷикистон ва диверсификатсияи содирот тариқи баланд бардоштани рақобатпазирии онҳо мебошад.

5. Барои паст кардани самараҳои манфии шомил шудани Тоҷикистон ба Созмони умумиҷаҳонии савдо мутахассисон, соҳибкорон, кормандони давлатӣ ва дигар агентҳои иқтисодӣ омода бошанд. Барои сайқал додани донишу малакаи онҳо омӯзиши таҷрибаи пешқадам дар хориҷа зарур аст.

6. Барои баланд бардоштани сатҳи амнияти озуқаворӣ боз дигар равандҳои ислоҳоти замин бояд гузаронида шавад. Ин ислоҳот бояд муаммоҳои кафолати амвол, озодии иқтисодӣ ва дигар масъалаҳоро ҳал намояд.

7. Дипломатияи об бояд барои пешгирии тамоми масоили байнимарзии иқтисодиву иҷтимоӣ хидмат намояд.

В сферае экономики и предпринимательства

1. В условиях неравенства регионального развития в рамках национальной экономики, основным направлением решения проблемы является проведение государственной региональной политики, направленной на сглаживание различий в уровне социально-экономического развития регионов Республики Таджикистан и повышения их конкурентоспособности.

2. Одним из приоритетных направлений развития инновационных кластеров в регионах должно стать формирование инновационного бизнеса, способного осуществить прорывные технологии, как на внутреннем, так и на внешнем рынке.

3. Система экономических взаимоотношений в организациях потребительской кооперации должна основываться на заинтересованности пайщиков в их деятельности, достигаемой лояльностью пайщиков к потребительскому обществу, активизации заготовительной и закупочной деятельности.

4. Целесообразно использование в каналах товародвижения элементов распределительной логистики. Одним из основных функций распределительной логистики предприятия – производителей является управление каналами сбыта.

Бахши молия ва қарз**Дар бобати иқтидори андози ноҳиявӣ ва ташаққули робитаҳои байнибуҷетӣ дар тараққиёти соҳаи иҷтимоӣ**

Муваффақияти сиёсати иҷтимоии Ҷумҳурии Тоҷикистон аз имкониятҳои андози ноҳияҳо вобаста аст. Аз сабаби нобаробараҳамият будани имкониятҳои даромади ноҳияҳои алоҳидаи Ҷумҳурии Тоҷикистон муайян кардани иқтидори ҳар як объекти андозбандии алоҳида хеле муҳим аст. Дар ин бобат пешниҳодҳо чунинанд:

& бартарафнамоии номувозинати буҷети давлатӣ аз нуқтаи назари адолати иҷтимоӣ;

& мукамалгардонӣ ва марказонии захираҳои буҷети давлатӣ бо мақсади ба ҳар як ноҳия баробар пешниҳод намудани хидматрасониҳои иҷтимоӣ, аз ҷумла тандурустӣ ва маориф;

& зарурияти таъсиси низоми устувори назорат оиди даромадҳо ва тақсими онҳо дар байни мақмоти маҳаллии идоракунӣ;

& ташкили мақсаднок истифодабарии даромади буҷети мамлакат дар муносибатҳои байнибуҷетии Ҷумҳурии Тоҷикистон.

Дар бобати чиҳатҳои назариявии сиёсати буҷету андози ҶТ

Барои таъмини амнияти молиявӣ иқтисодии давлат, ки имрӯз аз назари мо бағоят муҳим аст, мукамалгардонии сиёсати буҷету андоз бояд аз рӯи тартиби зайл муаррифӣ гардад:

1. Мукамалгардонии сиёсати буҷету андоз дар таъмини амнияти иқтисодии давлат нақши ҳалкунанда дорад, зеро тавассути он самтҳои асосӣ ва афзалиятноки аҳдофи сиёсати иқтисодии давлат бояд пиёда гарданд.

Нақши ҳалқунандаи сиёсати буҷету андоз, қабл аз ҳама, бояд дар ҷалб ва муттаҳидсозии захираҳои молиявӣ дар ихтиёри давлат, барои иҷрои вазифаҳои муҳими таъмини амнияти иқтисодӣ ифода ёбад.

2. Имрӯз нерӯи танзимгарой ва ҳавасмандсозии сиёсати буҷет ва андоз бояд барои бартараф карда тавонистани таҳдид ба амнияти иқтисодии давлат хидмат карда бошад. Боиси таассуф аст, ки то имрӯз дар ин самт корҳо то андозае дар сатҳи заъфи комил ба роҳ монда шудаанд. Маъмурияти андози мамлакат танҳо барои пиёда кардани нерӯи фискалии низоми андоз иқдомҳои дорой хусусияти маъмуриву маҷбуриро амалӣ менамояд. Таваҷҷӯҳ ба суи ҳазинасозӣ бидуни ҳавасмандии рушди иқтисодӣ имкон надорад. Таҳқиқот ва паҳӯҳиши тоза барои муайян кардани самтҳои асосии ҳалли ин қазия корҳои илмӣ бештарро талаб мекунанд, ки ин, дар навбати худ, бе маблағгузори соҳаи мазкури илм номумкин аст.

3. Нақш ва мақоми низоми андоз дар таъмини амнияти иқтисодӣ тавасути шартҳои умумӣ, меъёрҳои махсус ва нишондиҳандаҳои амнияти иқтисодӣ муайян карда мешаванд: механизми он бояд дар тараққиёти босуботи иқтисодӣ мусоидат намуда, барои муътадили иҷтимоӣ иқтисодӣ дар ҷамъият, бартарафсозии таҳдид ба амнияти иқтисодӣ замина муҳайё карда бошад.

4. Паҳӯҳиш нишон дод, ки сиёсати буҷету андози Ҷумҳурии Тоҷикистон ҳатто баъди қабули қонуну санадҳои молиявӣ, аз он ҷумла Кодекси андози нав ҳануз ҳамчун воситаи пурсамари таъмини амнияти иқтисодии давлат хидмат карда наметавонад. Гузашта аз ин, дар ташаққули он тамоюле боқӣ мондааст, ки барои амнияти молиявӣ иқтисодии давлат таҳдидҳои гуногун эҷод менамояд (пурзӯр шудани мутамарказии захираҳои молиявӣ дар буҷети давлат, боқӣ мондани гаронии маҷмуавии андоз дар баҳши воқеии иқтисодӣ, мавҷуд набудани механизмҳои муассири баробарсозии даромадҳо байни гурӯҳҳои гуногуни иҷтимоӣ, ҳисоби ғайривоқеии гаронии андоз дар омори миллий, заиф будани воқеияти иҷроӣ қисми даромади буҷети давлат аз ҳисоби андоз ва як қатор омилҳои дигар).

Баҳши баҳисобгирии бухгалтерӣ, таҳлил ва аудит

Бо назардошти омӯзиши назария ва амалияи банақшагирии фаъолияти корхонаҳои муштарак барои ҳалли муаммоҳои ҷойдошта пешниҳодҳои зеринро муфид мешуморем:

– омӯзиши назарияи банақшагирии фаъолияти корхонаҳо имкон медиҳад, ки раванди хоҷагидорӣ илман асоснок карда, самтҳои минбаъдаи фаъолиятро муайян менамояд. Аз ин рӯ, пешниҳод карда мешавад, ки марказҳои иттилоотӣ-иқтисодӣ бо мақсади асосноккунии раванди банақшагирии таъсис дода шаванд;

– истифодаи захираҳои меҳнатӣ на дар ҳама ҳолатҳо ҷавобгӯ буда, барои дастрас намудани мутахассисони дорой малакаи касбӣ корхонаҳо бояд нақшаи тайёр намудани кормандони лозимаро таҳия намуда, аз муассисаҳои таҳсилоти касбӣ ва олии дархост намоянд ва маблағгузори кунанд;

— низоми банақшагирии талаботи истеҳсоли раванди навро талаб мекунад, дар корхонаҳои муштарақ асоси банақшагирии захираҳои истеҳсолиро шартномаҳо ташкил медиҳанд, ки вобаста ба талаботи мавҷуда истифода бурда мешаванд ва маблағҳои нақдина ҳамчун пасандоз нигоҳ дошта мешаванд.

Бахши назарияи иқтисод

Дар бобати муҳочирати меҳнатӣ, таълимӣ ва таъсири он ба бозори меҳнат

Дар мавриди ҳаллу фасли саривақтии масъалаи бо шуғли дриимӣ ва муносиб фаро гирифтани шаҳрвандони бекору корчӯ таъкиди як нуқтаи муҳимро ба мақсад мувофиқ медонем: бартарасозии мушкилоти шуғли аҳоли ва ба тадриҷ паст намудани сатҳи бекорӣ вазифаи фақат як Вазорати меҳнат, муҳочират ва шуғли аҳоли набуда, фаъолияти дастҷамъона, мақсаднок ва мунтазами тамоми вазорату идораҳо, мақомоти иҷроияи маҳаллии вилоятҳо, шаҳрҳо, ноҳияҳо ва мақомоти худидоракунии шаҳраку деҳот маҳсуб меёбад.

Роҳи дигари самарабахши бо шуғл фаро гирифтани аҳолии қрибли кор таъмини ширкати фаъолона ва мунтазами бахши хусусӣ дар раванди номбурда мебошад, зеро бахши хусусӣ барои ҳаллу фасли масъалаи бо шуғли муносиб таъмин намудани бекорон ва корчӯён имкони бештар дорад. Сатҳи нисбатан баланди музди кор, истифода аз таҷҳизоти муосир ва тибқи талаботи бозор роҳандозӣ гардидани фаъолияти онро ҷолиб гардониданд.

Дар бобати вазъи бозори меҳнат:

ҳолат ва дурнамои он дар шароити муосир

Дар сурати ташкили ҷойҳои нави кор, озмунҳо, курсҳои кӯтоҳмуддати бозомӯзӣ ва такмили иқтисос, конфронсу семинарҳо вазъи бозори меҳнат дар кишвари мо такмил хоҳад ёфт.

Ин ҳам бошад, ба сатҳи муҳочирати меҳнатӣ ва бекорӣ таъсири мусбат хоҳад гузашт.

МУНДАРИҶА

Баҳши математикаи олии ва технологияҳои инноватсионӣ...3	
Сатторов А. Х. О представлении ограниченных решений одного класса гиперболических уравнений на плоскости.....	3
Иброҳимов И., Норбобоев Л. Роҳҳои баланд бардоштани самаранокии чорводории вилояти Суғд.....	8
Абдуллоев Ф., Ганиева М., Мамадхӯчаева М. Мушкилоти таълифи китоби дарсӣ.....	12
Гафаров Д. К. Ресурсы инновационной деятельности.....	15
Усманов Х. Я. Зарубежный опыт инновационной политики.....	19
Раджабов Р. О. Развития математической науки Центральной Азии в средних веках.....	22
Алимухамедова З. З. Возможности операционной системы Android.....	26
Бобоева Ш. Истифодабарии воситаҳои техникии назорати гумрук.....	29
Ахмедов М. А. Асимметричная информация на рынке инвестиционных товаров Согдийской области.....	36
Ҷабборов А. А. Китобхонаи электронӣ – манбаи асосии иттилоот.....	40
Дадобоева Г. Проблемное обучение на уроках информатики....	44
Эгамкулов М. М. Сущность и значение инновационного потенциала Согдийского региона РТ в современных условиях.....	48
Баҳши забонҳои тоҷикӣ ва русӣ.....51	
Аҳророва Г. У. Симои модар дар "Шоҳнома"-и Фирдавсӣ ва "Ҳамса"-и Низомӣ.....	51
Раҳматова С. А. Особенности научного стиля речи.....	56
Эшонова Д. Т. Луғати шева ҳамчун манбаи забоншиносӣ.....	62
Ганиева Н. Р. Общечеловеческие ценности "муваффақият – успех" в языковом сознании у таджиков и русских.....	65
Манонова Р. А., Раҳимова Г. Рисолати муқаддас ва мероси тарбиявии халқ ҳазинаи маънавии миллат аст.....	72
Ҷалолова Ф. А. Истилоҳоти баҳши синтаксис дар "Ғиёсуллуғот"-и Ромпурӣ.....	78
Майнусов Д. Чузӣи сермаҳсули номвожасози "асп" дар антропонимҳои эронии "Шоҳнома".....	80
Шерматова Ш. М. Актуальность перевода экономических терминов.....	89
Холшехова С. А. Нақши вожаҳои туркигунаи тоҷикӣ дар такмили	

ПАЁМ ВА РОҶОИ РУШДИ ИҚТИСОД

забони русии қадим.....	94
Ашрапова М. К. Литературные языки.....	99
Лутфуллоев Д. Воизони адабиёт.....	103
Файзиева С. А. Лингвоспецифические особенности глаголов эмоционального ощущения таджикского и русского языков.....	106
Ваҳҳובה М. Таҷассуми мазомини сурудаҳои шоирони араб дар осори Саъдӣ.....	110
Файзиева Д. М. О стилистической характеристике фразеологических единиц.....	115
Бабаджанов Б. М. Лакунарные явления как познавательный подход в межкультурных исследованиях.....	118
Баҳши фанҳои ҷомеашиносӣ.....	123
Мирбобоев М. Қ. Афкори ахлоқи Камолиддин Биноӣ.....	123
Турсунов Ф. А. Национализм и современные процессы глобализации.....	127
Дониёрова-Нарзикулова М. Олими соҳибмаҳорат, педагог ва ташкилотчи илм.....	131
Алиева Р. Р. Сотрудничество Республики Таджикистан с государствами – членами ШОС в области культуры.....	137
Бобоев С. С. Ташаккули сохтори андоз ва низоми андози замони шӯравӣ.....	145
Мирбобоева Т. Формирование и развитие Великого шелкового пути.....	151
Мавлонов М., Мавлонова З. М. Концепция устойчивого развития экотуризма.....	157
Джонназарова Д. Х. Процесс институционализации гражданского общества в РТ.....	162
Авазматов Н. Истиқлолияти Тоҷикистон: дурнамои манфиатҳои миллӣ ва минтақаӣ.....	167
Баҳши забонҳои хориҷӣ.....	172
Фузайлов Р. К. Определение и оценка научно-педагогической ценности основных идей и положений педагогики сотрудничества....	172
Усмонов К. У., Расулова Г. Н. Роҷеъ ба мафҳуми "феълҳои ёридиҳанда" дар забони муосири тоҷик.....	176
Бойматов А., Исоков А. Технология совершенствования грамматических навыков на занятиях английского языка.....	183
Камолов Ф. А. "Арбаин"-ҳои мансури арабӣ дар адабиёти тоҷик.....	188
Максудова С. Технические средства обучения на уроках иностранного языка.....	192
Рахимов Э. Использование дидактических пособий в обучении английскому языку.....	196
Сидикова Г. Н. Сходства и различия омонимов в сопоставляемых языках.....	199

ПАЁМ ВА РОҶҶОИ РУШДИ ИҚТИСОД

Бегматова С. Т. Эквиваленты английских и таджикских пословиц и поговорок.....	203
Zaripova M. Teaching American History in Tajikistan.....	209
Islomova P. Gender stereotyping in Educational contexts: the case of textbooks.....	213
Исмоилова М. Сарчашмаҳои таълифоти расоили Шаҳобуддини Сӯҳравардӣ.....	218
Насриддинова М. Феълҳои таркибӣ дар забони англисӣ дар муқоиса бо забони тоҷикӣ.....	223
<i>Муқаррароти конфронси XVI илмӣ-назариявӣ ҳаёти профессорону омӯзгорон ва донишҷӯён дар мавзӯи "Роҳҳои ноилгардӣ ба ҳадафҳои рушди босуботи иқтисодиёти миллӣ дар партави Паёми Президенти ҶТ Эмомалӣ Раҳмон дар Маҷлиси Олӣ"</i>	229

ПАЁМ ВА РОҲҶОИ РУШДИ ИҚТИСОД

© ДИС ДДТТ, 2014

Муҳаррири масъул узви ИЖТ А. А. БОБОҶОНИЁН

**Редакторы русского текста
к.э.н., доцент Г. Б. КОМАРОВА,
к.ф.н., доцент С. А. РАХМАТОВА**

Мусахҳеҳ А. АБДУКАРИМЗОДА

Муҳаррири техникӣ А. ДАДОБОВ

Веростор Маҷид КАРИМ

Китоб дар матбааи ҶДММ "Андеша" чоп шудааст.

Ба матбаа 13.07.14 супурда шуд.

Ба чоп 22.07.14 имзо гардид.

Когази №_ Андозааш 14,2К

Гарнитуррааш 4 Чопи офсет.

Супориши №_5_ Теъдод 100 нусха.